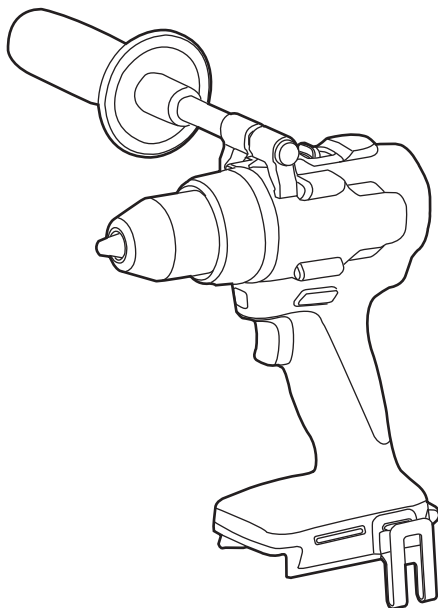


POWERWORKS

PD24D90

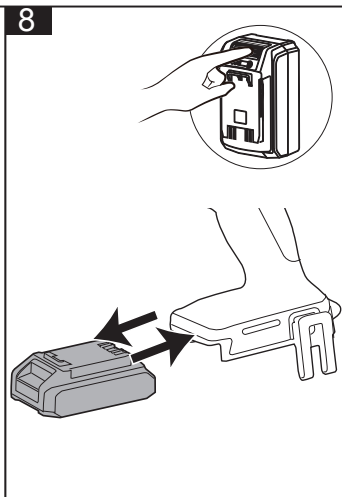
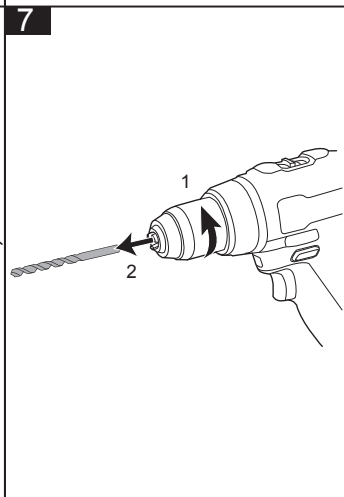
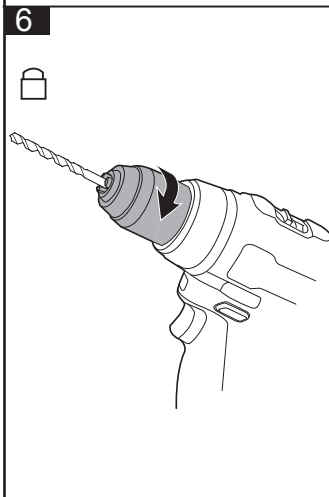
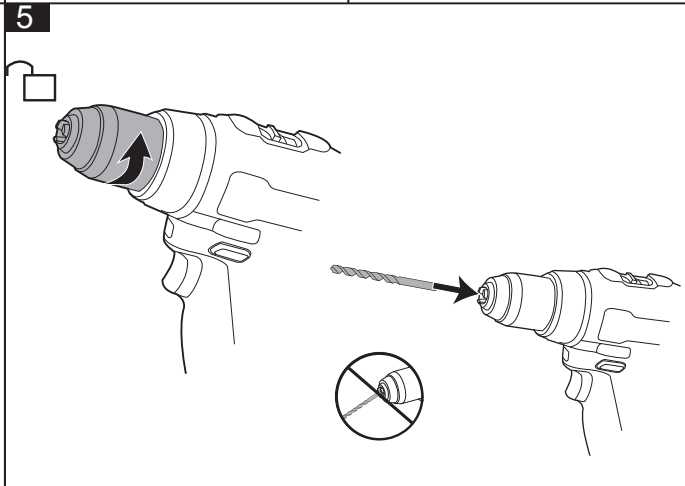
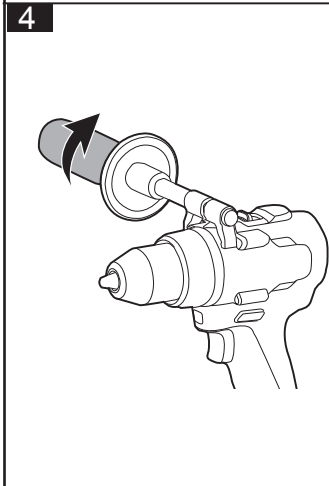
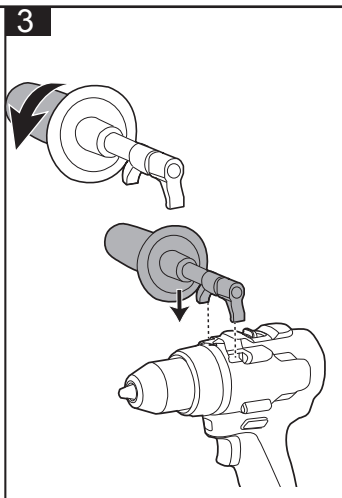
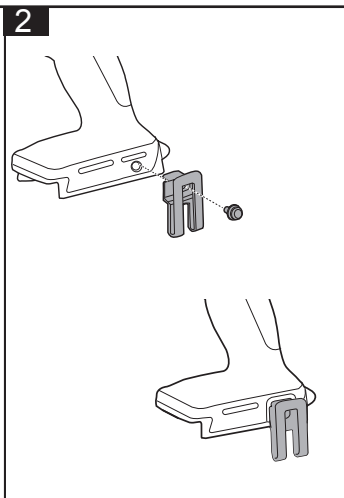
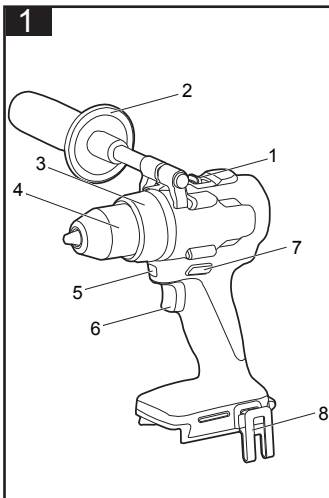
OPERATOR MANUAL / BEDIENUNGSHANDBUCH / MANUAL DEL OPERARIO /
MANUALE DELL'OPERATORE / MANUEL OPÉRATEUR / MANUAL DE UTILIZAÇÃO /
GEBRUIKSAANWIJZING / РУКОВОДСТВО ОПЕРАТОРА / ΚΑΥΤΤÖΠΟΡΑΣ /
ANVÄNDARHANDBOK / BRUKERVEILEDNING / BRUGSVEJLEDNING / INSTRUKCJA
UŻYTKOWNIKA / NÁVOD K OBSLUZE / NÁVOD NA OBSLUHU / Uporabniški priročnik /
PRIRUČNIK ZA RUKOVANJE / HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ / MANUAL DE UTILIZARE /
ΡЪΚΟΒΟΔΣΤΒΟ ΝΑ ΟΠΕΡΑΤΟΡΑ / ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ / دليل التشغيل / KULLANIM
KILAVUZU / מדרריך למפעיל / OPERATORIAU VADOVAS / LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA /
KASUTUSJUHEND



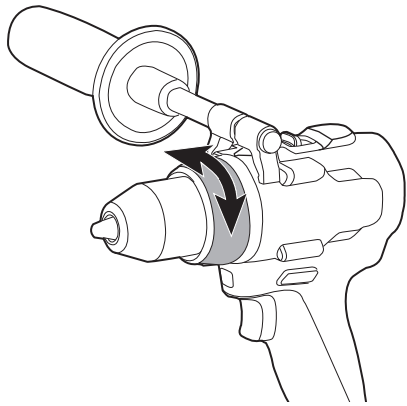
DDM406



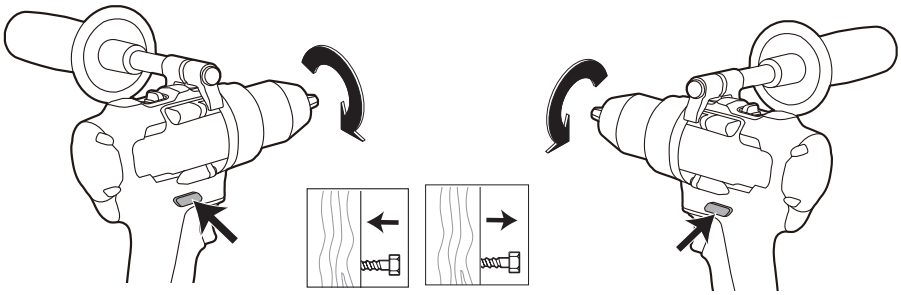
Original Instructions / Übersetzung der Originalanweisungen / Traducción de las instrucciones originales / Traduzione delle istruzioni originali / Traduction des
instructions d'origine / Traduzido a partir das instruções originais / Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing / Перевод оригинальных инструкций /
Alkuperäisten ohjeiden käännös / Översättning av originalinstruktionerna / Produzentens instruksjoner / Oversættelse af de originale vejledninger / Tlumaczenie
oryginalnej instrukcji / Překlad originálního návodu / Preklad originálneho návodu / Prevod originalnih navodil / Prijevod izvornih uputa / Az eredeti utasítás
fordítása / Traducere a instrucţiunilor originale / Превод на оригиналните инструкции / Αυθεντικές οδηγίες / ترجمة التعليمات الأصلية / Orjinal
Talimatların Tercümesi / הוראות מקוריות / Originalių instrukcijų vertimas / Instrukciju tulkojums no oriģinālvaddas / Orjinaalkasutusjuhendi tõlge



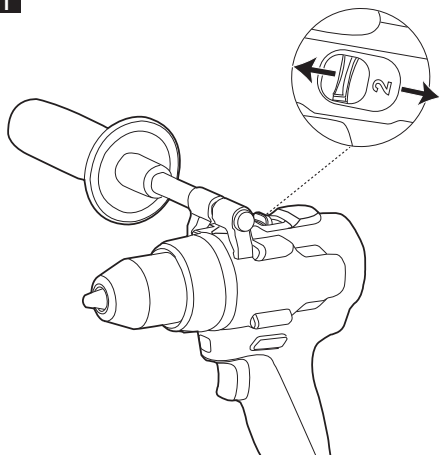
9



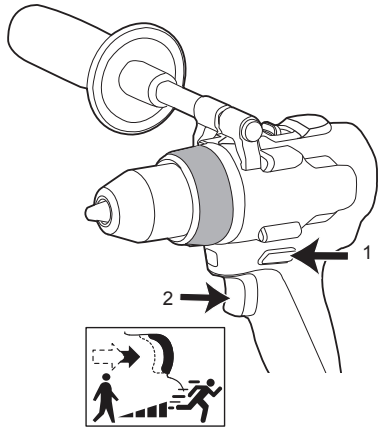
10



11



12



1	Description.....	4	4.1	Adjust the torque.....	5
1.1	Intended use.....	4	4.2	Adjust direction of rotation	5
1.2	Overview.....	4	4.3	Adjust the two-speed gear button.....	5
2	General power tool safety		4.4	Start the machine.....	5
	warnings.....	4	4.5	Stop the machine.....	6
3	Installation.....	4	4.6	Adjust the variable speed.....	6
3.1	Install the belt clip.....	4	4.7	Drill materials.....	6
3.2	Attach the auxiliary handle.....	4	5	Maintenance.....	6
3.3	Install the bit.....	4	5.1	Clean the machine.....	6
3.4	Remove the bit.....	4	6	Technical data.....	6
3.5	Install the battery pack.....	4	7	Troubleshooting.....	7
3.6	Remove the battery pack.....	5	8	Warranty.....	7
4	Operation.....	5	9	EC Declaration of conformity.....	7

1 DESCRIPTION

1.1 INTENDED USE

The machine is used to:

- drilling in all types of wood products (lumber, plywood, paneling, composition board, and hard board)
- drilling in ceramics, plastics, fiberglass, and laminates
- drilling in metals
- driving screws into wood and drywall with screwdriver bits

1.2 OVERVIEW

Figure 1

- | | |
|----------------------------------|--------------------|
| 1 Two-speed gear button (HI-LO) | 5 LED light |
| 2 Auxiliary handle | 6 Trigger |
| 3 Torque adjustment ring | 7 Direction button |
| 4 Keyless chuck | 8 Belt clip |

2 GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

⚠ WARNING

Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.

Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

3 INSTALLATION

3.1 INSTALL THE BELT CLIP

Figure 2

i NOTE

The belt clip may be installed on either side of the housing.

1. Align the belt clip with the hole on the machine.
2. Insert and tighten the screw to secure the belt clip.

3.2 ATTACH THE AUXILIARY HANDLE

Figure 3-4

The auxiliary handle may be installed on either side of the machine.

1. Turn the handle grip counter-clockwise to loosen it.
2. Open the hooks wide enough to fit over the mounting ribs, behind the mode selection ring.
3. Place the hooks over the mounting ribs, making sure the hooks are positioned in the slots as shown.
4. Turn the handle grip clockwise to tighten.

⚠ CAUTION

Make sure the handle is secure before beginning operation.

3.3 INSTALL THE BIT

Figure 5-6

1. Push direction button in the center position to lock the trigger.
2. Turn the chuck counter-clockwise to open.
3. Tilt the machine upwards to keep the bit from falling out.
4. Put the bit into the opening of the chuck.
5. Make sure that the bit is centered, then turn the chuck clockwise to tighten.

i NOTE

Do not use a wrench to tighten or loosen the chuck jaws.

⚠ WARNING

Put the bit straight into the chuck. Do not put the bit into the chuck at an angle then tighten.

3.4 REMOVE THE BIT

Figure 7

1. Push direction button in the center position to lock the trigger.
2. Turn the chuck counter-clockwise to open.
3. Remove the drill bit.

⚠ WARNING

Be prepared for binding at bit breakthrough. When these situations occur, drill has a tendency to grab and kick opposite to the direction of rotation and could cause loss of control when breaking through material. If not prepared, this loss of control can result in possible serious injury.

3.5 INSTALL THE BATTERY PACK

Figure 8

▲ WARNING

- If the battery pack or charger is damaged, replace them directly.
- Stop the machine and wait until the motor stops before you install or remove the battery pack.
- Read, understand, and follow the instructions in the battery and charger manual.

1. Align the lift ribs on the battery pack with the grooves in the battery slot.
2. Push the battery pack into the battery slot until the battery pack locks into place.
3. When you hear a click, the battery pack is installed.

3.6 REMOVE THE BATTERY PACK*Figure 8*

1. Push and hold the battery release button.
2. Remove the battery pack from the machine.

4 OPERATION**▲ WARNING**

Always wear eye protection.

▲ WARNING

Do not use any attachments or accessories not recommended by the manufacturer of this product.

4.1 ADJUST THE TORQUE*Figure 9*

The proper setting depends on the job and the type of bit, fastener, and material you will be using. In general, use greater torque for larger screws. If the torque is too high, the screws may be damaged or broken.

1. Turn the torque adjustment ring clockwise to decrease the torque.
2. Turn the torque adjustment ring counter-clockwise to increase the torque.

i NOTE

Torque adjustment is only active under driver mode.

4.2 ADJUST DIRECTION OF ROTATION

The machine has the direction button (forward/reverse lock) above the switch trigger to change the direction of the bit.

Figure 10

1. When the direction button is on the left side of the switch trigger, the bit direction is forward.
2. When the direction button is on the right side of the switch trigger, the bit direction is reversible.

3. Put the direction button in the OFF (center lock) position to help decrease the possibility of accidental start when not operating.

▲ WARNING

Release the switch trigger and let the chuck come to a complete stop to stop the machine.

▲ WARNING

Let the chuck come to a complete stop before changing the direction of rotation.

i NOTE

The machine does not operate until the direction button is pushed fully to the left or right.

4.3 ADJUST THE TWO-SPEED GEAR BUTTON*Figure 11*

The machine has a two-speed gear train designed for drilling or driving at LO (1) or HI (2) speeds. A slide switch is on top of the machine.

1. When you use the machine in the LO (1) speed, the speed decreases and the machine has more power and torque.
2. When you use the machine in the HI (2) speed, the speed increases and the machine has less power and torque.

▲ WARNING

Use LO (1) speed for high power and torque applications and HI (2) speed for fast drilling or driving applications.

4.4 START THE MACHINE*Figure 12***i NOTE**

The machine can not work until the direction button is pushed fully to the left or right. Do not operate the machine at low speeds for extended periods of time.

1. Hold the machine firmly, with one hand on the main handle and one hand on the auxiliary handle.
2. Push direction button to the left or right.
3. Push the switch trigger to turn the machine ON.

i NOTE

This machine is equipped with an electric brake. When the trigger is released, the electric brake engages automatically to quickly stop rotation.

4.5 STOP THE MACHINE

1. Release the trigger to turn the machine OFF.

▲ WARNING

Release the trigger and allow the machine to come to a complete stop.

4.6 ADJUST THE VARIABLE SPEED

Figure 12

1. Increase the trigger pressure to make a higher speed.
2. Decrease the trigger pressure to make a lower speed.

4.7 DRILL MATERIALS

- When drilling hard, smooth surfaces, use a center punch to mark the desired hole location. This can prevent the drill bit from slipping off-center when drilling is started.
- When drilling metals, use a light oil on the drill bit to prevent it from overheating. The oil can prolong the life of the bit and increase the drilling action.
- If the bit jams in the workpiece or if the drill falls, stop to use the machine immediately. Remove the bit from the workpiece and analyze the cause of the jam.

i NOTE

This drill has an electric brake. When the switch trigger is released, the chuck stops turning. When the brake is functioning properly, sparks can be visible through the vent slots on the housing. This is normal and is the action of the brake.

WOOD DRILLING

For maximum performance, use high speed steel bits for wood drilling.

1. Operate the machine at a very low speed to prevent the bit from slipping off the starting point. Increase the speed as the drill bit bites into the material.
2. When drilling through holes, put a piece of wood behind the workpiece to prevent ragged or splintered edges on the back side of the hole.

METAL DRILLING

For maximum performance, use high speed steel bits for metal or steel drilling.

1. Operate the machine at a very low speed to prevent the bit from slipping off the starting point.
2. Hold consistent speed and pressure to avoid overheating the bit. Applying too much pressure can: Overheat the drill; Wear the bearings; Bend or burn bits; and Produce off-center or irregular-shaped holes.

3. When drilling large holes in metal, start with a small bit, then finish with a large bit. Also, lubricate the bit with oil to improve drilling action and increase the bit's life-time.

5 MAINTENANCE

▲ CAUTION

Do not let brake fluids, gasoline, petroleum-based materials touch the plastic parts. Chemicals can cause damage to the plastic, and make the plastic unserviceable.

▲ CAUTION

Do not use strong solvents or detergents on the plastic housing or components.

▲ WARNING

Remove the battery pack from the machine before maintenance.

5.1 CLEAN THE MACHINE

▲ CAUTION

The machine must be dry. Humidity can cause risks of electrical shocks.

- Clear the unwanted material out of the air vent with a vacuum cleaner.
- Do not spray the air vent or put the air vent in solvents.
- Clean the housing and the plastic components with a moist and soft cloth.

6 TECHNICAL DATA

Voltage	24 V
No load speed	0-550 / 0-2100 min ⁻¹
Chuck	13 mm Keyless
Clutch	21 Positions + Drill
Torque	90 Nm
Weight without battery	1.28 kg
Battery model	P2448B4, P2448B6 and other BAM series
Charger model	P2448C and other CAM series
Measured sound pressure level	77 dB(A), K _{pA} = 5 dB(A)
Measured sound power level	85 dB(A), K _{WA} = 5 dB(A)
Vibration	< 2.5 m/s ² , K = 1.5 m/s ²

The recommended ambient temperature range:

Item	Temperature
Appliance storage temperature range	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Appliance operation temperature range	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Battery charging temperature range	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Charger operation temperature range	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Battery storage temperature range	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Battery discharging temperature range	32°F (0°C) - 113°F (45°C)

7 TROUBLESHOOTING**i NOTE**

Due to the high-power output of this tool, it is recommended to use Powerworks 24V battery with minimum 4Ah capacity or greater (e.g. G24B4). Use of a smaller capacity battery (e.g. G24B2) may activate current protection and cause tool damage.

The LED light illuminates when the trigger is depressed.

LED light functions

Machine status	LED light scenario	Solution
Normal	Solid light (no flashes)	No action needed
Low battery	3 flashes	Replace or charge battery
Excessive force	6 flashes	Restart machine
Over temperature	9 flashes	Let machine cool off

8 WARRANTY

(The full warranty terms and conditions can be found on Powerworks webpage)

The Powerworks warranty is 3 years on the product, and 2 years on batteries (consumer/private usage) from the date of purchase. This warranty covers manufacturing faults. A faulty product under warranty might be either repaired or replaced. A unit that has been misused or used in other ways than described in the owner's manual might be rejected for warranty. Normal wear, and wear parts are not considered as warranty. The original manufacturer warranty is not affected by any additional warranty offered by a dealer or retailer.

A faulty product must be returned to the point of purchase in order to claim for warranty, together with the proof of purchase (receipt).

9 EC DECLARATION OF CONFORMITY

Name and address of the manufacturer:

Name: Globe Technologies Europe GmbH
Address: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Germany

Name and address of the person authorised to compile the technical file:

Name: Ralf Pankalla
Address: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Germany

Herewith we declare that the product

Category: Drill Driver
Model: DDM406
Serial number: See product rating label
Year of Construction: See product rating label

- is in conformity with the relevant provisions of the Machinery Directive 2006/42/EC.
- is in conformity with the provisions of the following other EC-Directives:
 - 2011/65/EU & (EU)2015/863
 - 2014/30/EU

Furthermore, we declare that the following parts, clauses of European harmonised standards have been used:

- EN 62841-1 EN 62841-2-1; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Place, date: Weiterstadt,
07.07.2023

Signature: Ted Qu,
Quality Director

Ted Qu

1	Beschreibung.....	9	4.1	Einstellen des Drehmoments.....	10
1.1	Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	9	4.2	Drehrichtung einstellen	10
1.2	Übersicht.....	9	4.3	Einstellen des Zweiganggetriebes.....	10
2	Allgemeine		4.4	Maschine starten.....	11
	Sicherheitshinweise für		4.5	Maschine anhalten.....	11
	Elektrowerkzeuge.....	9	4.6	Einstellen der variablen	
				Geschwindigkeit.....	11
3	Montage.....	9	4.7	Bohrmaterialien.....	11
3.1	Gürtelklammer anbringen.....	9	5	Wartung und Instandhaltung....	12
3.2	Befestigen des Zusatzgriffes.....	9	5.1	Maschine reinigen.....	12
3.3	Einsetzen des Bohrers.....	9	6	Technische Daten.....	12
3.4	Entfernen des Bohrers.....	9	7	Fehlerbehebung.....	12
3.5	Akkupack einsetzen.....	10	8	Garantie.....	12
3.6	Akkupack entfernen.....	10	9	EG-Konformitätserklärung.....	13
4	Bedienung.....	10			

1 BESCHREIBUNG

1.1 BESTIMMUNGSGEMÄßER GEBRAUCH

Die Maschine dient zum Bohren von:

- Verschiedenen Holzprodukten (Schnittholz, Sperrholz, Paneele, Setzbretter und Hartfaserplatte)
- Keramik, Kunststoff, Glasfasern und Laminat
- Metallen
- Schrauben mit Schraubendreherbits in Holz und Trockenbau drehen

1.2 ÜBERSICHT

Abbildung 1

- | | |
|----------------------------------|------------------|
| 1 Zweigang-Getriebetaste (HI-LO) | 5 LED-Leuchte |
| 2 Zusatzgriff | 6 Auslöser |
| 3 Drehmomenteinstellung | 7 Richtungstaste |
| 4 Schlüsselloses Spannfutter | 8 Gürtelklammer |

2 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

⚠️ WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen, die mit diesem Elektrowerkzeug geliefert werden. Die Nichtbeachtung der unten aufgeführten Anweisungen kann zu Stromschlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen zur späteren Verwendung auf.

Der Begriff "Elektrowerkzeug" in den Sicherheitshinweisen bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes (kabelgebundenes) Elektrowerkzeug oder akkubetriebenes (kabelloses) Elektrowerkzeug.

3 MONTAGE

3.1 GÜRTELKLAMMER ANBRINGEN

Abbildung 2

i HINWEIS

Die Gürtelklammer kann auf beiden Seiten des Gehäuses angebracht werden.

1. Richten Sie die Gürtelklammer am Loch der Maschine aus.
2. Setzen Sie die Schraube ein und ziehen Sie sie an, um die Gürtelklammer zu sichern.

3.2 BEFESTIGEN DES ZUSATZGRIFFES

Abbildung 3-4

Der Zusatzgriff kann auf beiden Seiten der Maschine angebracht werden.

1. Drehen Sie den Handgriff gegen den Uhrzeigersinn, um ihn zu lösen.
2. Öffnen Sie die Haken so weit, dass sie über die Montagerippen hinter dem Modusauswahlring passen.
3. Platzieren Sie die Haken über die Montagerippen. Stellen Sie dabei sicher, dass die Haken wie gezeigt in den Schlitz platziert sind.
4. Drehen Sie den Handgriff zum Anziehen im Uhrzeigersinn.

⚠️ VORSICHT

Stellen Sie sicher, dass der Griff gesichert ist, bevor Sie den Betrieb aufnehmen.

3.3 EINSETZEN DES BOHRERS

Abbildung 5-6

1. Stellen Sie die Richtungstaste in die Mittelstellung, um Auslöser zu verriegeln.
2. Drehen Sie das Spannfutter gegen den Uhrzeigersinn, um es zu öffnen.
3. Kippen Sie die Maschine nach oben, damit der Aufsatz nicht herausfällt.
4. Setzen Sie den Aufsatz in die Öffnung des Spannfeeders ein.
5. Stellen Sie sicher, dass der Aufsatz zentriert ist. Dann drehen Sie das Spannfutter zum Anziehen im Uhrzeigersinn.

i HINWEIS

Verwenden Sie keinen Schraubenschlüssel, um die Spannbacken anzuziehen oder zu lösen.

⚠️ WARNUNG

Setzen Sie den Aufsatz gerade in das Spannfutter ein. Setzen Sie den Aufsatz nicht schräg in das Spannfutter ein und ziehen Sie es dann an.

3.4 ENTFERNEN DES BOHRERS

Abbildung 7

1. Stellen Sie die Richtungstaste in die Mittelstellung, um Auslöser zu verriegeln.
2. Drehen Sie das Spannfutter gegen den Uhrzeigersinn, um es zu öffnen.
3. Entfernen Sie den Bohrer.

▲ WARNUNG

Rechnen Sie damit, dass sich der Bohrer beim Durchbruch festfrisst. In einem solchen Fall neigt der Bohrer dazu, entgegen der Drehrichtung zu greifen und zu schlagen und kann beim Durchbrechen von Material zum Verlust der Kontrolle führen. Wenn nicht darauf vorbereitet, kann dieser Kontrollverlust zu schweren Verletzungen führen.

3.5 AKKUPACK EINSETZEN

Abbildung 8

▲ WARNUNG

- Wenn der Akkupack oder das Ladegerät beschädigt ist, ersetzen Sie sie sofort.
- Stoppen Sie die Maschine und warten Sie, bis der Motor stoppt, bevor Sie den Akkupack einsetzen oder entnehmen.
- Lesen, verstehen und befolgen Sie die Anweisungen im Handbuch für Akkupack und Ladegerät.

1. Richten Sie die Hubrippen am Akkupack mit den Nuten im Akkufach aus.
2. Schieben Sie den Akkupack in das Akkufach, bis er einrastet.
3. Wenn Sie ein Klicken hören, ist der Akkupack eingesetzt.

3.6 AKKUPACK ENTFERNEN

Abbildung 8

1. Drücken und halten Sie die Akkupack-Entriegelungstaste.
2. Nehmen Sie den Akkupack aus der Maschine.

4 BETIENUNG

▲ WARNUNG

Tragen Sie immer einen Augenschutz.

▲ WARNUNG

Verwenden Sie keine Aufsätze oder Zubehörteile, die nicht vom Hersteller dieses Produkts empfohlen werden.

4.1 EINSTELLEN DES DREHMOMENTS

Abbildung 9

Die korrekte Einstellung ist von der Aufgabe und der Art des Aufsatzes, der Befestigung und des Materials abhängig, die Sie verwenden. Allgemein verwenden Sie für größere Schrauben ein höheres Drehmoment. Wenn das Drehmoment zu hoch ist, können die Schrauben beschädigt werden oder zerbrechen.

1. Drehen Sie den Drehmomenteinstellung im Uhrzeigersinn, um das Drehmoment zu verringern.
2. Drehen Sie erhöhen Drehmomenteinstellung gegen den Uhrzeigersinn, um das Drehmoment zu erhöhen.

i HINWEIS

Die Drehmomenteinstellung ist nur im Schraubenziehermodus aktiv.

4.2 DREHRICHTUNG EINSTELLEN

Die Richtungstaste (Vorwärts-/Rückwärtssperre) befindet sich oberhalb des Schaltauslösers, um die Drehrichtung des Bohrers zu ändern.

Abbildung 10

1. Wenn sich die Richtungstaste auf der linken Seite des Schaltauslösers befindet, so ist die Drehrichtung des Bohrers vorwärts.
2. Wenn sich die Richtungstaste auf der rechten Seite des Schaltauslösers befindet, so ist die Drehrichtung des Bohrers rückwärts.
3. Setzen Sie die Richtungstaste in die Position AUS (mittlere Verriegelung), um die Möglichkeit eines unbeabsichtigten Starts bei Nichtgebrauch zu verringern.

▲ WARNUNG

Lassen Sie den Schaltauslöser los und lassen Sie das Spannfutter vollständig zum Stillstand kommen, um die Maschine zu stoppen.

▲ WARNUNG

Lassen Sie das Spannfutter vollständig zum Stillstand kommen, bevor Sie die Drehrichtung ändern.

i HINWEIS

Die Maschine arbeitet erst, wenn die Richtungstaste ganz nach links oder rechts gedrückt wird.

4.3 EINSTELLEN DES ZWEIGANGGETRIEBES

Abbildung 11

Die Maschine verfügt über einen Zweigang-Getriebe, der zum Bohren oder Drehen mit LO- (1) oder HI- (2) Geschwindigkeiten ausgelegt ist. Ein Schiebeshalter befindet sich auf der Oberseite der Maschine.

1. Wenn Sie die Maschine in der Geschwindigkeit LO (1) verwenden, nimmt die Drehzahl ab und die Maschine hat mehr Leistung und Drehmoment.
2. Wenn Sie die Maschine in der Geschwindigkeit HI (2) verwenden, steigt die Drehzahl und die Maschine hat weniger Leistung und Drehmoment.

▲ WARNUNG

Verwenden Sie die Geschwindigkeit LO (1) für Anwendungen mit hoher Leistung und hohem Drehmoment und die Geschwindigkeit HI (2) für schnelle Bohr- oder Drehanwendungen.

4.4 MASCHINE STARTEN

Abbildung 12

i HINWEIS

Die Maschine arbeitet erst, wenn die Richtungstaste ganz nach links oder rechts gedrückt wird. Betreiben Sie die Maschine nicht über einen längeren Zeitraum bei niedrigen Drehzahlen.

1. Halten Sie die Maschine fest mit einer rechten Hand am Hauptgriff und mit der einer Hand am Zusatzgriff.
2. Drücken Sie die Richtungstaste nach links oder rechts.
3. Drücken Sie den Schaltauslöser, um die Maschine einzuschalten.

i HINWEIS

Die Maschine ist mit einer elektrischen Bremse versehen. Wenn der Auslöser losgelassen wird, wird automatisch die elektrische Bremse angezogen und die Drehung stoppt schnell.

4.5 MASCHINE ANHALTEN

1. Lassen Sie den Auslöser los, um die Maschine AUSzuschalten.

▲ WARNUNG

Lassen Sie den Auslöser los und lassen Sie die Maschine vollständig zum Stillstand kommen.

4.6 EINSTELLEN DER VARIABLEN GESCHWINDIGKEIT

Abbildung 12

1. Erhöhen Sie den Druck am Auslöser, um eine höhere Geschwindigkeit zu erreichen.
2. Verringern Sie den Auslösedruck, um eine niedrigere Geschwindigkeit zu erreichen.

4.7 BOHRMATERIALIEN

- Beim Bohren harter oder glatter Oberflächen verwenden Sie einen Körner, um die gewünschte Lochposition zu markieren. Dadurch lässt sich verhindern, dass der Bohrer beim Bohren aus der Mitte rutscht.
- Verwenden Sie beim Bohren von Metallen ein dünnflüssiges Öl auf dem Bohrer, um eine Überhitzung zu vermeiden. Das Öl kann die

Lebensdauer des Bohrers verlängern und die Bohrleistung erhöhen.

- Wenn sich der Bohrer im Werkstück verklemmt oder der Bohrer herausfällt, stoppen Sie den Gebrauch der Maschine sofort. Entfernen Sie den Bohrer vom Werkstück und identifizieren Sie die Ursache des Verklemmens.

i HINWEIS

Dieser Bohrer hat eine elektrische Bremse. Wenn der Schaltauslöser losgelassen wird, dreht sich das Spannfutter nicht mehr. Bei einwandfreier Funktion der Bremse sind Funken durch die Lüftungsschlitze am Gehäuse sichtbar. Dies ist normal und eine Folge der Wirkung der Bremse.

HOLZBOHREN

Für maximale Leistung verwenden Sie Hochgeschwindigkeitsstahlbohrer zum Holzbohren.

1. Betreiben Sie die Maschine mit einer sehr niedrigen Geschwindigkeit, um zu verhindern, dass der Bohrer vom Ansatzpunkt rutscht. Erhöhen Sie die Geschwindigkeit, wenn der Bohrer in das Material eindringt.
2. Beim Durchbohren von Löchern legen Sie ein Holzstück hinter das Werkstück, um abgerissene oder zersplitterte Kanten auf der Rückseite des Lochs zu vermeiden.

BOHREN VON METALLEN

Für maximale Leistung verwenden Sie Hochgeschwindigkeitsstahlbohrer zum Bohren von Metall oder Stahl.

1. Betreiben Sie die Maschine mit einer sehr niedrigen Geschwindigkeit, um zu verhindern, dass der Bohrer vom Ansatzpunkt rutscht.
2. Die Geschwindigkeit und der Druck müssen konstant gehalten werden, um eine Überhitzung des Bohrers zu vermeiden. Zu viel Druck auszuüben kann zu Folgendem führen: Überhitzung des Bohrers, Verschleiß der Lager, Verformen oder Verbrennen von Bohrern, und Erzeugen von unzentrierten oder unregelmäßig geformten Löchern.
3. Wenn Sie große Löcher in Metall bohren, beginnen Sie mit einem kleinen Bohrer und schließen Sie mit einem großen Bohrer ab. Schmier Sie den Bohrer außerdem mit Öl, um die Bohrleistung zu verbessern und die Lebensdauer des Aufsatzes zu erhöhen.

5 WARTUNG UND INSTANDHALTUNG

▲ VORSICHT

Lassen Sie Bremsflüssigkeiten, Benzin und mineralölbasierte Materialien nicht mit den Kunststoffteilen in Berührung kommen. Chemikalien können den Kunststoff beschädigen und ihn unbrauchbar machen.

▲ VORSICHT

Verwenden Sie keine starken Lösungsmittel oder Reinigungsmittel auf dem Kunststoffgehäuse oder den Bauteilen.

▲ WARNUNG

Nehmen Sie den Akkupack vor der Wartung aus der Maschine.

5.1 MASCHINE REINIGEN

▲ VORSICHT

Die Maschine muss trocken sein. Feuchtigkeit kann zu einem Stromschlagrisiko führen.

- Entfernen Sie unerwünschtes Material mit einem Staubsauger aus den Belüftungsöffnungen.
- Sprühen Sie nichts in die Belüftungsöffnungen und nutzen Sie keine Lösungsmittel.
- Reinigen Sie das Gehäuse und die Kunststoffteile mit einem feuchten und weichen Tuch.

6 TECHNISCHE DATEN

Spannung	24 V
Leerlaufdrehzahl	0-550 / 0-2100 min ⁻¹
Spannfutter	13 mm schlüssellos
Kupplung	21 Positionen + Bohren
Drehmoment	90 Nm
Gewicht ohne Akku	1,28 kg
Akku-Modell	P2448B4, P2448B6 und andere BAM Baureihen
Ladegerät-Modell	P2448C und andere CAM Baureihen
Gemessener Schalldruckpegel	77 dB(A), K _{pA} = 5 dB(A)
Gemessener Schallleistungspegel	85 dB(A), K _{wA} = 5 dB(A)
Vibration	< 2,5 m/s ² , K = 1,5 m/s ²

Empfohlener Umgebungstemperaturbereich:

Posten	Temperatur
Gerätlagertemperaturbereich	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Gerätbetriebstemperaturbereich	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Batterieladetemperaturbereich	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Ladegerätebetriebstemperaturbereich	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Batterielagertemperaturbereich	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Batterieentladetemperaturbereich	32°F (0°C) - 113°F (45°C)

7 FEHLERBEHEBUNG

i HINWEIS

Aufgrund der hohen Leistungsabgabe dieses Werkzeugs wird die Verwendung eines Powerworks 24-V-Akkus mit mindestens 4 Ah Kapazität empfohlen (z. B. G24B4). Die Verwendung eines Akkus mit geringerer Kapazität (z. B. G24B2) kann den Stromschutz aktivieren und das Werkzeug beschädigen.

Die LED-Leuchte leuchtet, wenn der Auslöser gedrückt wird.

LED-Lichtfunktionen

Maschinenstatus	LED-LichtszENARIO	Lösung
Normal	Dauerhaft leuchtendes Licht (kein Blinken)	Keine Aktion notwendig
Batterie ist schwach	3 x Blinken	Akku wechseln oder austauschen
Übermäßige Kraft	6 x Blinken	Maschine neu starten
Übertemperatur	9 x Blinken	Maschine abkühlen lassen

8 GARANTIE

(Die vollständigen Garantiebedingungen finden Sie auf der Website von Powerworks)

Die Powerworks-Garantie beträgt 3 Jahre auf das Produkt und 2 Jahre auf die Akkus (Käufer/Privatgebrauch) ab Kaufdatum. Diese Garantie deckt Herstellungsfehler ab. Ein im Rahmen der Garantie fehlerhaftes Produkt kann entweder repariert oder

Ted Qu

ersetzt werden. Ein Gerät, das missbräuchlich oder auf andere Weise als zu in der Bedienungsanleitung beschriebenen Zwecken verwendet wurde, kann von der Garantie ausgeschlossen werden. Normaler Verschleiß und Verschleißteile sind von der Garantie ausgeschlossen. Die ursprüngliche Herstellergarantie wird durch eine zusätzliche Garantie eines Händlers oder Einzelhändlers nicht beeinträchtigt.

Ein fehlerhaftes Produkt muss zusammen mit dem Kaufnachweis (Quittung) an die Verkaufsstelle zurückgeschickt werden, um Garantieansprüche geltend zu machen.

9 EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Name und Anschrift des Herstellers:

Name: Globe Technologies Europe GmbH
Adresse: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt,
Deutschland

Name und Anschrift der Person, die zur Erstellung der technischen Unterlagen berechtigt ist:

Name: Ralf Pankalla
Adresse: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt,
Deutschland

Hiermit erklären wir, dass das Produkt

Kategorie: Bohrschrauber
Modell: DDM406
Seriennummer: Siehe Produktetikett
Baujahr: Siehe Produktetikett

- den einschlägigen Bestimmungen der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG entspricht.
- mit den Bestimmungen der folgenden anderen EG-Richtlinien übereinstimmt:
 - 2011/65/EU & (EU)2015/863
 - 2014/30/EU

Darüber hinaus erklären wir, dass die folgenden Teile, Klauseln von harmonisierten Normen verwendet wurden.

- EN 62841-1 EN 62841-2-1; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Ort, Datum: Weiterstadt. Unterschrift: Ted Qu,
07.07.2023 Qualitätsleiter

1 Descripción.....	15	4.2 Ajuste de dirección de rotación	16
1.1 Uso previsto.....	15	4.3 Ajuste del tren de engranajes de dos	
1.2 Perspectiva general.....	15	velocidades.....	16
2 Advertencias generales de		4.4 Puesta en marcha de la máquina.....	17
seguridad para herramientas		4.5 Detención de la máquina.....	17
eléctricas.....	15	4.6 Ajuste de la velocidad variable.....	17
3 Instalación.....	15	4.7 Perforación de materiales.....	17
3.1 Instalación de la pinza para cinturón.....	15	5 Mantenimiento.....	17
3.2 Fijación del asa auxiliar.....	15	5.1 Limpieza de la máquina.....	18
3.3 Instalación de la broca.....	15	6 Datos técnicos.....	18
3.4 Retirada de la broca.....	15	7 Solución de problemas.....	18
3.5 Instalación de la batería.....	16	8 Garantía.....	18
3.6 Retirada de la batería.....	16	9 Declaración de conformidad	
4 Funcionamiento.....	16	CE.....	18
4.1 Ajuste del par.....	16		

1 DESCRIPCIÓN

1.1 USO PREVISTO

La máquina se utiliza para:

- perforación en todo tipo de productos de madera (leña, contrachapado, paneles, tablero de aglomerado y tablero macizo)
- perforación en cerámica, plástico, fibra de vidrio y laminados
- perforación en metales
- Atornillado en madera y paneles de yeso con puntas de atornillado

1.2 PERSPECTIVA GENERAL

Figura 1

- | | |
|--|-------------------------|
| 1 Botón de marcha de dos velocidades (HI-LO) | 4 Portabrocas sin llave |
| 2 Asa auxiliar | 5 Piloto LED |
| 3 Anillo de ajuste de par | 6 Gatillo |
| | 7 Botón de dirección |
| | 8 Pinza para cinturón |

2 ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

▲ AVISO

Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones que se proporcionan con esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de las instrucciones indicadas a continuación puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para su consulta posterior.

El término "herramienta eléctrica" empleado en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica con funcionamiento de red (con cable) o herramienta eléctrica con funcionamiento a batería (inalámbrica).

3 INSTALACIÓN

3.1 INSTALACIÓN DE LA PINZA PARA CINTURÓN

Figura 2

i NOTA

La pinza para cinturón puede instalarse en cualquier lado de la carcasa.

1. Alinee la pinza para cinturón con el orificio de la máquina.

2. Inserte y apriete el tornillo para fijar la pinza para cinturón.

3.2 FIJACIÓN DEL ASA AUXILIAR

Figura 3-4

El asa auxiliar puede instalarse en cualquier lado de la máquina.

1. Gire la empuñadura en sentido antihorario para aflojarla.
2. Abra los ganchos lo suficiente para que quepan sobre las nervaduras de montaje, detrás del anillo de selección de modo.
3. Coloque los ganchos sobre las nervaduras de montaje, asegurándose de que estén colocados en las ranuras como se muestra.
4. Gire la empuñadura en sentido horario para apretarla.

▲ PRECAUCIÓN

Asegúrese de que el asa esté bien fijada antes de poner en uso.

3.3 INSTALACIÓN DE LA BROCA

Figura 5-6

1. Empuje el botón de dirección hacia la posición central para bloquear el gatillo.
2. Gire el portabrocas en sentido antihorario para abrir.
3. Incline la máquina hacia arriba para evitar que la broca se caiga.
4. Ponga la broca en la ranura del portabrocas.
5. Asegúrese de que la broca esté centrada, posteriormente, gire el portabrocas en sentido horario para apretarlo.

i NOTA

No utilice una llave para apretar o aflojar las mordazas del portabrocas.

▲ AVISO

Ponga la broca directamente en el portabrocas. No ponga la broca en el portabrocas en ángulo, a continuación, apriete.

3.4 RETIRADA DE LA BROCA

Figura 7

1. Empuje el botón de dirección hacia la posición central para bloquear el gatillo.
2. Gire el portabrocas en sentido antihorario para abrir.
3. Retire la broca.

▲ AVISO

Esté preparado para posibles atascos a medida que avanza la broca. Cuando se producen estas situaciones, el taladro tiene una tendencia a atascarse y retroceder en dirección contraria a la dirección de rotación y podría provocar la pérdida de control al romper el material. Si no está preparado, esta pérdida de control puede producir posibles lesiones graves.

3.5 INSTALACIÓN DE LA BATERÍA

Figura 8

▲ AVISO

- Si la batería o el cargador han sufrido daños, sustitúyalos directamente.
- Detenga la máquina y espere hasta que el motor se pare antes de instalar o retirar la batería.
- Debe leer, entender y seguir las instrucciones del manual de la batería y el cargador.

1. Alinee las nervaduras de elevación de la batería con las muescas de la ranura de la batería.
2. Introduzca la batería en la ranura de la batería hasta que encaje en su posición.
3. Cuando escuche un clic, la batería está instalada.

3.6 RETIRADA DE LA BATERÍA

Figura 8

1. Pulse y mantenga pulsado el botón de desbloqueo de la batería.
2. Retire la batería de la máquina.

4 FUNCIONAMIENTO

▲ AVISO

Lleve siempre protección ocular.

▲ AVISO

No utilice ningún accesorio no recomendado por el fabricante de este producto.

4.1 AJUSTE DEL PAR

Figura 9

El ajuste adecuado depende del trabajo y del tipo de broca, elemento de fijación y material que vaya a utilizar. En general, utilice un par de apriete mayor para los tornillos más grandes. Si el par es demasiado alto, los tornillos pueden dañarse o romperse.

1. Gire el anillo de ajuste de par en sentido horario para disminuir el par.
2. Gire el anillo de ajuste de par en sentido antihorario para aumentar el par.

i NOTA

El ajuste de par solo está activo en el modo de atornillado.

4.2 AJUSTE DE DIRECCIÓN DE ROTACIÓN

La máquina tiene el botón de dirección (bloqueo de avance/retroceso) encima del gatillo interruptor para cambiar la dirección de la broca.

Figura 10

1. Cuando el botón de dirección está en el lado izquierdo del gatillo interruptor, la dirección de la broca es hacia delante.
2. Cuando el botón de dirección está en el lado derecho del gatillo interruptor, la dirección de la broca es reversible.
3. Sitúe el botón de dirección en la posición de apagado (bloqueo central) para ayudar a disminuir la posibilidad de una puesta en marcha accidental cuando no esté en funcionamiento.

▲ AVISO

Suelte el gatillo interruptor y deje que el portabrocas se pare por completo para detener la máquina.

▲ AVISO

Deje que el portabrocas se pare por completo antes de cambiar la dirección de rotación.

i NOTA

La máquina no funciona hasta que el botón de dirección se empuja totalmente hacia la izquierda o la derecha.

4.3 AJUSTE DEL TREN DE ENGRANAJES DE DOS VELOCIDADES

Figura 11

La máquina tiene un tren de engranajes de dos velocidades diseñado para perforar o atornillar a velocidades LO (1) o HI (2). En la parte superior de la máquina hay un interruptor deslizante.

1. Cuando utiliza la máquina en la velocidad LO (1), la velocidad disminuye y la máquina tiene más potencia y par.
2. Cuando utiliza la máquina en la velocidad HI (2), la velocidad aumenta y la máquina tiene menos potencia y par.

▲ AVISO

Utilice la velocidad LO (1) para aplicaciones de alta potencia y par y la velocidad HI (2) para aplicaciones de perforación rápida o atornillado.

4.4 PUESTA EN MARCHA DE LA MÁQUINA

Figura 12

¡ NOTA

La máquina no puede funcionar hasta que el botón de dirección se empuje totalmente hacia la izquierda o la derecha. No utilice la máquina a bajas velocidades durante periodos prolongados de tiempo.

1. Sujete la máquina firmemente, con una mano en el asa principal y la otra en el asa auxiliar.
2. Empuje el botón de dirección hacia la izquierda o la derecha.
3. Pulse el gatillo interruptor para encender la máquina.

¡ NOTA

Esta máquina está equipada con un freno eléctrico. Cuando se suelta el gatillo, el freno eléctrico se activa automáticamente para detener rápidamente la rotación.

4.5 DETENCIÓN DE LA MÁQUINA

1. Suelte el gatillo para apagar la máquina.

▲ AVISO

Suelte el gatillo y deje que la máquina se detenga por completo.

4.6 AJUSTE DE LA VELOCIDAD VARIABLE

Figura 12

1. Aumente la presión del gatillo para conseguir una velocidad más alta.
2. Disminuya la presión del gatillo para conseguir una velocidad más baja.

4.7 PERFORACIÓN DE MATERIALES

- Cuando taladre sobre superficies duras o lisas, utilice un punzón para marcar el lugar donde desea taladrar el orificio. Esto puede evitar que la broca se salga del centro cuando se inicia la perforación.
- Al taladrar metales, utilice un aceite ligero en la broca para evitar que se sobrecaliente. El aceite puede prolongar la vida útil de la broca y aumentar la acción de perforación.
- Si la broca se atasca en la pieza de trabajo o si el taladro se cae, deje de utilizar la máquina

inmediatamente. Retire la broca de la pieza de trabajo y analice la causa del atasco.

¡ NOTA

Este taladro tiene un freno eléctrico. Cuando se suelta el gatillo interruptor, el portabrocas deja de girar. Cuando el freno funciona correctamente, pueden verse chispas a través de las ranuras de ventilación en la carcasa. Esto es normal y es la acción del freno.

ES

PERFORACIÓN EN MADERA

Para obtener el máximo rendimiento, utilice brocas de acero de alta velocidad para taladrar madera.

1. Utilice la máquina a una velocidad muy baja para evitar que la broca se deslice del punto de inicio. Aumente la velocidad a medida que la broca penetra en el material.
2. Cuando taladre orificios, coloque un trozo de madera detrás de la pieza de trabajo para evitar los bordes rasgados o astillados en la parte posterior del orificio.

PERFORACIÓN EN METAL

Para obtener el máximo rendimiento, utilice brocas de acero de alta velocidad para taladrar en metal o acero.

1. Utilice la máquina a una velocidad muy baja para evitar que la broca se deslice del punto de inicio.
2. Mantenga una velocidad y una presión constantes para evitar el sobrecalentamiento de la broca. Aplicar demasiada presión puede: Sobrecalentar el taladro, desgastar los rodamientos, doblar o quemar las brocas y producir orificios descentrados o de forma irregular.
3. Cuando taladre orificios grandes en metal, comience con una broca pequeña, posteriormente termine con una broca grande. Asimismo, lubrique la broca con aceite para mejorar la acción de perforación y aumentar la vida útil de la misma.

5 MANTENIMIENTO

▲ PRECAUCIÓN

No permita que líquidos de frenos, gasolina y otros derivados del petróleo toquen las piezas de plástico. Las sustancias químicas pueden dañar el plástico y hacer que quede inservible.

▲ PRECAUCIÓN

No utilice disolventes o detergentes fuertes en la carcasa o los componentes de plástico.

▲ AVISO

Retire la batería de la máquina antes de realizar tareas de mantenimiento.

Español (Traducción de las instrucciones originales)

5.1 LIMPIEZA DE LA MÁQUINA

▲ PRECAUCIÓN

La máquina debe estar seca. La humedad supone un riesgo de descargas eléctricas.

- Quite el material no deseado del respiradero con un aspirador.
- No pulverice el respiradero ni lo introduzca en disolventes.
- Limpie la carcasa y los componentes de plástico con un paño húmedo y suave.

6 DATOS TÉCNICOS

Tensión	24 V
Velocidad sin carga	0-550 / 0-2100 min ⁻¹
Portabrocas	13 mm sin llave
Embrague	21 Posiciones + taladro
Par	90 Nm
Peso sin batería	1,28 kg
Modelo de batería	P2448B4, P2448B6 y otras series BAM
Modelo de cargador	P2448C y otras series CAM
Nivel de presión acústica medida	77 dB(A), K _{pA} = 5 dB(A)
Nivel de potencia acústica medida	85 dB(A), K _{wA} = 5 dB(A)
Vibración	< 2,5 m/s ² , K = 1,5 m/s ²

El intervalo de temperatura ambiente recomendado:

Elemento	Temperatura
Intervalo de temperatura de almacenamiento del aparato	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Intervalo de temperatura de funcionamiento del aparato	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Intervalo de temperatura de carga de la batería	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Intervalo de temperatura de funcionamiento del cargador	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Intervalo de temperatura de almacenamiento de la batería	32°F (0°C) - 113°F (45°C)

Elemento	Temperatura
Intervalo de temperatura de descarga de la batería	32°F (0°C) - 113°F (45°C)

7 SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

i NOTA

Debido a la gran potencia de esta herramienta, se recomienda utilizar una batería de 24V Powerworks con una capacidad mínima de 4Ah o superior (p. ej., G24B4). La utilización de una batería de menor capacidad (p. ej., G24B2) puede activar la protección de corriente y provocar daños en la herramienta.

El piloto LED se ilumina cuando se aprieta el gatillo.

Funciones del piloto LED

Estado de la máquina	Situación del piloto LED	Solución
Normal	Piloto encendido continuamente (no parpadea)	Ninguna acción necesaria
Batería baja	3 parpadeos	Sustituya o cargue la batería
Fuerza excesiva	6 parpadeos	Reinicie la máquina
Sobrettemperatura	9 parpadeos	Deje que la máquina se enfríe

8 GARANTÍA

(La totalidad de las condiciones de la garantía puede encontrarse en la página web de Powerworks)

La garantía de Powerworks es de 3 años para el producto y 2 años para las baterías (uso privado / del consumidor) a partir de la fecha de compra. Esta garantía cubre defectos de fabricación. Un producto defectuoso en garantía puede ser reparado o sustituido. Una unidad que haya sido mal utilizada o utilizada de modo distinto al que se describe en el manual del propietario puede no tener derecho a garantía. El desgaste normal y las piezas de desgaste no están cubiertos por la garantía. La garantía original del fabricante no se ve afectada por ninguna garantía adicional ofrecida por un distribuidor o minorista.

Un producto defectuoso debe devolverse al punto de compra para reclamar la garantía, junto con el comprobante de compra (ticket).

9 DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Nombre y dirección del fabricante:

Español (Traducción de las instrucciones originales)

Nombre: Globe Technologies Europe GmbH
Dirección: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Alemania

Nombre y dirección de la persona autorizada para compilar el archivo técnico:

Nombre: Ralf Pankalla
Dirección: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Alemania

ES

Por la presente declaramos que el producto

Categoría: Taladro atornillador
Modelo: DDM406
Número de serie: Véase la etiqueta de clasificación del producto
Año de construcción: Véase la etiqueta de clasificación del producto

- es conforme con las disposiciones pertinentes de la Directiva relativa a las máquinas (2006/42/CE).
- es conforme con las disposiciones de las siguientes Directivas CE:
 - 2011/65/UE y 2015/863/UE
 - 2014/30/UE

Adicionalmente, declaramos que se han utilizado las siguientes (partes/cláusulas de) las normas europeas armonizadas:

- EN 62841-1 EN 62841-2-1; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Lugar, fecha: Weiterstadt. 07,07,2023 Firma: Ted Qu, Director de calidad

Ted Qu

1	Descrizione.....	21	4.1	Regolazione della coppia.....	22
1.1	Destinazione d'uso.....	21	4.2	Selezione della direzione di rotazione	22
1.2	Panoramica.....	21	4.3	Regolazione del riduttore a due velocità..	22
2	Avvertenze di sicurezza comuni a tutti gli utensili elettrici.....	21	4.4	Avvio dell'apparecchio.....	23
3	Installazione.....	21	4.5	Arresto dell'apparecchio.....	23
3.1	Installazione della clip per cintura.....	21	4.6	Regolazione della velocità.....	23
3.2	Installazione dell'impugnatura ausiliaria...	21	4.7	Suggerimenti di utilizzo.....	23
3.3	Installazione della punta.....	21	5	Manutenzione.....	23
3.4	Rimozione della punta.....	21	5.1	Pulizia dell'apparecchio.....	24
3.5	Installazione del gruppo batteria.....	22	6	Specifiche tecniche.....	24
3.6	Rimozione del gruppo batteria.....	22	7	Risoluzione dei problemi.....	24
4	Utilizzo.....	22	8	Garanzia.....	24
			9	Dichiarazione di conformità CE.....	24

1 DESCRIZIONE

1.1 DESTINAZIONE D'USO

L'apparecchio è progettato per:

- forare tutti i tipi di legno (legno, compensato, pannelli, legno composito e faesite);
- forare ceramica, plastica, fibra di vetro e laminati;
- forare metalli.
- Inserimento di viti in legno e cartongesso con punte da avvitatore

1.2 PANORAMICA

Figura 1

- | | | | |
|---|---------------------------------------|---|---------------------------|
| 1 | Selettore della velocità (bassa/alta) | 5 | Luce LED |
| 2 | Impugnatura ausiliaria | 6 | Interruttore a grilletto |
| 3 | Anello di regolazione della coppia | 7 | Selettore della direzione |
| 4 | Mandrino senza chiave | 8 | Clip per cintura |

2 AVVERTENZE DI SICUREZZA COMUNI A TUTTI GLI UTENSILI ELETTRICI

▲ AVVERTIMENTO

Consultare tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite insieme a questo utensile elettrico. La mancata osservanza di tutte le istruzioni elencate di seguito può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per futuro riferimento.

Il termine "utensile elettrico" utilizzato nelle avvertenze indica un utensile elettrico alimentato tramite rete elettrica (con cavo) o batterie (senza cavo).

3 INSTALLAZIONE

3.1 INSTALLAZIONE DELLA CLIP PER CINTURA

Figura 2

i NOTA

La clip per cintura può essere installata su entrambi i lati dell'apparecchio.

1. Allineare la clip per cintura con il foro sull'apparecchio.
2. Inserire e serrare le viti per fissare la clip per cintura.

3.2 INSTALLAZIONE DELL'IMPUGNATURA AUSILIARIA

Figura 3-4

L'impugnatura ausiliaria può essere installata su entrambi i lati dell'apparecchio.

1. Ruotare l'impugnatura in senso antiorario per allentarla.
2. Divaricare i ganci per adattarli alle scanalature di fissaggio, dietro l'anello di selezione della modalità.
3. Posizionare i ganci sulle scanalature di fissaggio e inserirli come illustrato.
4. Ruotare l'impugnatura in senso orario per serrarla.

▲ AVVERTENZA

Prima dell'uso, assicurarsi che l'impugnatura sia fissata saldamente.

3.3 INSTALLAZIONE DELLA PUNTA

Figura 5-6

1. Portare il selettore della direzione in posizione centrale per bloccare l'interruttore a grilletto.
2. Ruotare il mandrino in senso antiorario per aprirlo.
3. Inclinare l'apparecchio verso l'alto per evitare che la punta cada.
4. Inserire la punta all'interno del mandrino.
5. Assicurarsi che la punta sia centrata, quindi ruotare il mandrino in senso orario per chiuderlo.

i NOTA

Non usare chiavi per serrare o allentare le ganasce del mandrino.

▲ AVVERTIMENTO

Inserire la punta nel mandrino in linea retta. Non inserire la punta nel mandrino in direzione obliqua.

3.4 RIMOZIONE DELLA PUNTA

Figura 7

1. Portare il selettore della direzione in posizione centrale per bloccare l'interruttore a grilletto.
2. Ruotare il mandrino in senso antiorario per aprirlo.
3. Rimuovere la punta.

▲ AVVERTIMENTO

Prepararsi all'eventualità di inceppamento della punta all'inizio della perforazione. In tale evenienza, il trapano ha la tendenza ad arrestarsi e muoversi in direzione opposta rispetto al senso di rotazione, causando la perdita di controllo all'inizio della perforazione. Se non si è preparati, tale perdita di controllo può causare lesioni gravi.

3.5 INSTALLAZIONE DEL GRUPPO BATTERIA

Figura 8

▲ AVVERTIMENTO

- Se il gruppo batteria o il caricabatteria sono danneggiati, sostituirli immediatamente.
- Spegnerne l'apparecchio e attendere che il motore si arresti prima di installare o rimuovere il gruppo batteria.
- Leggere, comprendere e rispettare le istruzioni riportate nel manuale della batteria e del caricabatteria.

1. Allineare le sporgenze sul gruppo batteria con le scanalature sul vano batteria.
2. Fare scorrere la batteria nel vano batteria finché non si blocca in posizione.
3. Una "clic" indica che la batteria è fissata correttamente.

3.6 RIMOZIONE DEL GRUPPO BATTERIA

Figura 8

1. Tenere premuto il pulsante di rilascio della batteria.
2. Rimuovere il gruppo batteria dall'apparecchio.

4 UTILIZZO

▲ AVVERTIMENTO

Indossare sempre protezioni per gli occhi.

▲ AVVERTIMENTO

Non usare accessori non raccomandati dal costruttore dell'apparecchio.

4.1 REGOLAZIONE DELLA COPPIA

Figura 9

L'impostazione corretta dipende dall'applicazione, dal tipo di punta o dispositivo di fissaggio e dal materiale. In generale, si raccomanda di usare una coppia maggiore per le viti di grandi dimensioni. Se la coppia è troppo elevata, le viti possono subire danni o rompersi.

1. Ruotare l'anello di regolazione della coppia in senso orario per diminuire la coppia.
2. Ruotare l'anello di regolazione della coppia in senso antiorario per aumentare la coppia.

i NOTA

La coppia può essere regolata esclusivamente in modalità di avvvitatura.

4.2 SELEZIONE DELLA DIREZIONE DI ROTAZIONE

Al di sopra dell'interruttore a grilletto è presente il selettore della direzione (avanti/indietro), che modifica la direzione di rotazione della punta.

Figura 10

1. Quando il selettore della direzione è sul lato sinistro dell'interruttore a grilletto, la punta si muoverà in avanti.
2. Quando il selettore della direzione è sul lato destro dell'interruttore a leva, la punta si muoverà all'indietro.
3. Portare il selettore della direzione in posizione centrale (bloccaggio) per ridurre il rischio di avvio accidentale quando l'apparecchio non è in uso.

▲ AVVERTIMENTO

Rilasciare l'interruttore a grilletto e lasciare che il mandrino si arresti completamente.

▲ AVVERTIMENTO

Attendere che il mandrino si arresti completamente prima di modificare la direzione di rotazione.

i NOTA

L'apparecchio non funziona finché il selettore della direzione non viene spostato completamente a destra o a sinistra.

4.3 REGOLAZIONE DEL RIDUTTORE A DUE VELOCITÀ

Figura 11

Il trapano dispone di un riduttore a due velocità che consente di trapanare o avvitare a velocità BASSA (impostazione 1) o ALTA (impostazione 2). Sulla parte superiore dell'apparecchio è presente un cursore.

1. Quando si utilizza il trapano a velocità BASSA (1), la velocità diminuisce mentre la coppia e la potenza aumentano.
2. Quando si utilizza il trapano a velocità ALTA (2), la velocità aumenta mentre la coppia e la potenza diminuiscono.

▲ AVVERTIMENTO

Usare la velocità BASSA (1) per applicazioni che richiedono una coppia e una potenza elevate, e usare la velocità ALTA (2) per applicazioni che richiedono un'avvitatura o una foratura rapide.

4.4 AVVIO DELL'APPARECCHIO

Figura 12

i NOTA

L'apparecchio non funziona finché il selettore della direzione non viene spostato completamente a destra o a sinistra. Non usare l'apparecchio a bassa velocità per lunghi periodi di tempo.

1. Impugnare l'apparecchio saldamente tenendo una mano sull'impugnatura principale e l'altra mano sull'impugnatura ausiliaria.
2. Spostare il selettore della direzione a destra o a sinistra.
3. Premere l'interruttore a grilletto per avviare l'apparecchio.

i NOTA

L'apparecchio è dotato di un freno elettrico. Al rilascio dell'interruttore a grilletto, il freno elettrico si attiverà automaticamente per arrestare rapidamente la rotazione.

4.5 ARRESTO DELL'APPARECCHIO

1. Rilasciare l'interruttore per arrestare l'apparecchio.

▲ AVVERTIMENTO

Rilasciare l'interruttore e lasciare che l'apparecchio si arresti completamente.

4.6 REGOLAZIONE DELLA VELOCITÀ

Figura 12

1. Aumentare la pressione sull'interruttore a leva per aumentare la velocità.
2. Ridurre la pressione sull'interruttore a leva per diminuire la velocità.

4.7 SUGGERIMENTI DI UTILIZZO

- Prima di forare una superficie dura e liscia, utilizzare un punzone per contrassegnare la posizione del foro. In questo modo si evita che la punta scivoli fuori dal foro all'inizio della trapanatura.
- Prima di forare un metallo, applicare dell'olio sulla punta per evitare che si surriscaldi. L'olio può prolungare la durata di vita della punta e aumentare l'azione di foratura.
- Se la punta si inceppa nel materiale o se il trapano cade, interrompere immediatamente l'uso

dell'apparecchio. Rimuovere la punta dal materiale e individuare la causa dell'inceppamento.

i NOTA

Il trapano è dotato di freno automatico. Al rilascio dell'interruttore a leva, il mandrino smetterà di ruotare. Quando il freno funziona correttamente, delle scintille sono visibili attraverso le aperture di ventilazione dell'apparecchio. È un fenomeno normale dovuto all'azione del freno.

FORATURA DI LEGNO

Per i migliori risultati, utilizzare punte in acciaio super rapido per la foratura di legno.

1. Iniziare a forare a velocità ridotta per evitare che la punta possa scivolare. Aumentare la velocità mano a mano che la punta penetra nel materiale.
2. Quando si fora da parte a parte, posizionare un blocco di legno dietro al pezzo per evitare che il bordo sul retro del foro si spacchi o si scheggi.

FORATURA DI METALLO

Per i migliori risultati, utilizzare punte in acciaio super rapido per la foratura di metallo o acciaio.

1. Iniziare a forare a velocità ridotta per evitare che la punta possa scivolare.
2. Mantenere una velocità e una pressione che consentano alla punta di penetrare senza surriscaldarsi. Una pressione eccessiva può surriscaldare il trapano, usurare i cuscinetti, piegare o bruciare le punte e produrre fori decentrati o di forma irregolare.
3. Per praticare fori di grandi dimensioni nel metallo, iniziare con una punta piccola e finire con una punta più grande. Inoltre, lubrificare la punta per migliorare l'azione di foratura e aumentare la durata di vita della punta.

5 MANUTENZIONE

▲ AVVERTENZA

Evitare che le parti in plastica entrino a contatto con olio dei freni, benzina e materiali a base di petrolio. Gli agenti chimici possono danneggiare la plastica e renderla inservibile.

▲ AVVERTENZA

Non usare detergenti o solventi aggressivi sulle parti in plastica.

▲ AVVERTIMENTO

Rimuovere il gruppo batteria dall'apparecchio prima di sottoporlo a manutenzione.

5.1 PULIZIA DELL'APPARECCHIO

▲ AVVERTENZA

L'apparecchio deve essere asciutto. L'umidità comporta il rischio di scossa elettrica.

- Rimuovere il materiale estraneo dalle aperture di ventilazione con un aspirapolvere.
- Non spruzzare aria sulle aperture di ventilazione e non pulirle con solventi.
- Pulire le superfici esterne e i componenti in plastica con un panno morbido e umido.

6 SPECIFICHE TECNICHE

Tensione	24 V
Velocità a vuoto	0-550 / 0-2100 min ⁻¹
Mandrino	13 mm senza chiave
Coppia	21 posizioni + trapano
Peso senza batteria	1,28 kg
Modello batteria	P2448B4, P2448B6 e altre serie BAM
Modello caricabatteria	P2448C e altre serie CAM
Livello di pressione sonora misurato	77 dB(A), K _{pA} = 5 dB(A)
Livello di potenza sonora misurato	85 dB(A), K _{WA} = 5 dB(A)
Vibrazioni	< 2,5 m/s ² , K = 1,5 m/s ²

Intervallo di temperature raccomandato

Componente	Temperatura
Intervallo di temperature per la conservazione dell'apparecchio	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Intervallo di temperature per l'uso dell'apparecchio	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Intervallo di temperature per la ricarica della batteria	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Intervallo di temperature per l'uso del caricabatteria	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Intervallo di temperature per la conservazione della batteria	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Intervallo di temperature per lo scaricamento della batteria	32°F (0°C) - 113°F (45°C)

7 RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

i NOTA

A causa dell'elevata potenza generata dall'apparecchio, si raccomanda l'uso di una batteria Powerworks da 24 V con capacità di almeno 4 Ah (ad esempio G24B4). L'uso di una batteria di capacità inferiore (ad esempio G24B2) può attivare il dispositivo di protezione e danneggiare l'apparecchio.

La luce LED si accende automaticamente alla pressione dell'interruttore a grilletto.

Significato della luce LED

Stato	Luce LED	Soluzione
Normale	Luce fissa (non lampeggia)	Non è necessario intervenire.
Batteria quasi scarica	3 lampeggiamenti	Sostituire o ricaricare la batteria.
Forza eccessiva	6 lampeggiamenti	Riavviare l'apparecchio.
Surriscaldamento	9 lampeggiamenti	Lasciare che l'apparecchio si raffreddi.

8 GARANZIA

(I termini e le condizioni integrali della garanzia sono consultabili sul Powerworks sito web.)

Powerworks offre una garanzia di 3 anni per il prodotto e di 2 anni per le batterie (uso domestico/privato) dalla data di acquisto. La garanzia copre i difetti di fabbricazione. I prodotti difettosi in garanzia possono essere riparati o sostituiti. L'uso del prodotto in modo improprio o diverso da come descritto nel manuale di istruzioni può invalidare la garanzia. La normale usura del prodotto e degli accessori non è coperta dalla garanzia. La garanzia del fabbricante non è influenzata da eventuali garanzie supplementari offerte dal rivenditore o dal fornitore.

Per inoltrare una richiesta di riparazione in garanzia, i prodotti difettosi devono essere riportati presso il punto vendita insieme alla prova di acquisto (ricevuta).

9 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Nome e indirizzo del fabbricante

Nome: Globe Technologies Europe GmbH

Indirizzo: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Germania

Nome e indirizzo della persona autorizzata a compilare il fascicolo tecnico

Nome: Ralf Pankalla
Indirizzo: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Germania

Con la presente si dichiara che il prodotto

Categoria: Avvitatore
Modello: DDM406
Numero di serie: consultare la targa del prodotto
Anno di fabbricazione: consultare la targa del prodotto

- è conforme ai requisiti della direttiva Macchine 2006/42/EC;
- è conforme ai requisiti delle seguenti direttive europee:
 - 2011/65/EU & (EU)2015/863
 - 2014/30/EU

Inoltre, si dichiara di aver utilizzato i seguenti (parti/ clausole degli) standard armonizzati europei:

- EN 62841-1 EN 62841-2-1; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Luogo, data: Weiterstadt. Firma: Ted Qu, Direttore Qualità
07,07,2023

Ted Qu

1	Description.....	27			
1.1	Usage prévu.....	27	4.1	Réglage du couple.....	28
1.2	Aperçu.....	27	4.2	Ajustement du sens de rotation	28
2	Avertissements de sécurité pour outils électriques généraux.....	27	4.3	Ajustement de train d'engrenages deux vitesses.....	28
3	Installation.....	27	4.4	Démarrage de la machine.....	29
3.1	Installation de clip de ceinture.....	27	4.5	Arrêt de la machine.....	29
3.2	Fixation de poignée auxiliaire.....	27	4.6	Ajustement de vitesse variable.....	29
3.3	Installation de foret.....	27	4.7	Perçage de matériaux.....	29
3.4	Retrait de foret.....	27	5	Maintenance.....	29
3.5	Installation de la batterie.....	28	5.1	Nettoyez la machine.....	30
3.6	Retrait de la batterie.....	28	6	Données techniques.....	30
4	Fonctionnement.....	28	7	Dépannage.....	30
			8	Garantie.....	30
			9	Déclaration de conformité CE..	30

1 DESCRIPTION

1.1 USAGE PRÉVU

La machine est utilisée pour :

- percer tous les types de produits en bois (bois de charpente, contreplaqué, panneau, panneau composite et panneau dur)
- percer la céramique, le plastique, la fibre de verre et les laminés
- percer les métaux
- vissage dans le bois et les cloisons avec des embouts de vissage

1.2 APERÇU

Figure 1

- | | |
|--|--------------------|
| 1 Bouton d'engrenages à deux vitesses (HI-LO) | 4 Mandrin sans clé |
| 2 Poignée auxiliaire | 5 Témoin LED |
| 3 Bague d'ajustement de couple | 6 Gâchette |
| | 7 Bouton de sens |
| | 8 Clip de ceinture |

2 AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ POUR OUTILS ÉLECTRIQUES GÉNÉRAUX

▲ AVERTISSEMENT

Lisez l'ensemble des avertissements de sécurité, instructions, illustrations et spécifications accompagnant cet outil électrique. Le non-respect de toutes les instructions listées à la suite peut entraîner une décharge électrique, un incendie ou des blessures graves.

Conservez tous les avertissements et instructions pour référence ultérieure.

L'expression "outil électrique" dans les avertissements désigne votre outil électrique sur secteur (cordon) ou sur batterie (sans fil).

3 INSTALLATION

3.1 INSTALLATION DE CLIP DE CEINTURE

Figure 2

i REMARQUE

Le clip de ceinture peut être installé d'un côté quelconque du boîtier.

1. Alignez le clip de ceinture avec l'orifice dans la machine.
2. Insérez et serrez la vis pour fixer le clip de ceinture.

3.2 FIXATION DE POIGNÉE AUXILIAIRE

Figure 3-4

La poignée auxiliaire peut être installée d'un côté quelconque de la machine.

1. Tournez la prise de la poignée dans le sens antihoraire pour la desserrer.
2. Ouvrez les crochets assez largement pour s'ajuster sur les nervures de montage, derrière la bague de sélection de mode.
3. Placez les crochets sur les nervures de montage en vous assurant que les crochets sont positionnés dans les fentes comme illustré.
4. Tournez la prise de poignée dans le sens horaire pour la serrer.

▲ AVERTISSEMENT

Assurez-vous que la poignée est bien serrée avant de débiter l'utilisation.

3.3 INSTALLATION DE FORET

Figure 5-6

1. Poussez le bouton de sens au centre pour verrouiller la gâchette.
2. Tournez le mandrin dans le sens antihoraire pour l'ouvrir.
3. Inclinez la machine vers le haut pour éviter que le foret ne tombe.
4. Placez le foret dans l'ouverture du mandrin.
5. Assurez-vous que le foret est centré puis tournez le mandrin dans le sens horaire pour serrer.

i REMARQUE

N'utilisez pas une clé pour serrer ou desserrer les mâchoires de mandrin.

▲ AVERTISSEMENT

Placez le foret droit dans le mandrin. Ne placez pas le foret en angle dans le mandrin pour serrer ensuite.

3.4 RETRAIT DE FORET

Figure 7

1. Poussez le bouton de sens au centre pour verrouiller la gâchette.
2. Tournez le mandrin dans le sens antihoraire pour l'ouvrir.
3. Retirez le foret.

▲ AVERTISSEMENT

Soyez prêt au blocage lorsque la mèche traverse. Si c'est le cas, la perceuse a tendance à se bloquer et à sursauter dans le sens contraire de la rotation. Elle risque de provoquer une perte de contrôle en cas de traversée du matériau. En cas d'impréparation, cette perte de contrôle risque de provoquer des blessures graves.

3.5 INSTALLATION DE LA BATTERIE

Figure 8

▲ AVERTISSEMENT

- Si le pack-batterie ou le chargeur est endommagé, remplacez-le directement.
- Arrêtez la machine et attendez que le moteur s'arrête avant d'installer ou de retirer la batterie.
- Vous devez lire, comprendre et appliquer les instructions du manuel de la batterie et du chargeur.

1. Alignez les ailettes du pack-batterie avec les rainures dans le logement de batterie.
2. Poussez le pack-batterie dans le logement de batterie jusqu'à le verrouiller.
3. Au clic audible, la batterie est installée correctement.

3.6 RETRAIT DE LA BATTERIE

Figure 8

1. Appuyez sur le bouton de libération de la batterie sans le relâcher.
2. Retirez la batterie de la machine.

4 FONCTIONNEMENT

▲ AVERTISSEMENT

Portez systématiquement une protection oculaire.

▲ AVERTISSEMENT

N'utilisez aucun accessoire non recommandé par le fabricant de ce produit.

4.1 RÉGLAGE DU COUPLE

Figure 9

Le réglage approprié dépend du travail et du type de foret, de la fixation et du matériau utilisé. En général, utilisez un couple supérieur pour les vis plus grandes. Si le couple est trop élevé, les vis risquent d'être endommagées ou de casser.

1. Tournez la bague d'ajustement de couple dans le sens horaire pour réduire le couple.

2. Tournez la bague d'ajustement de couple dans le sens antihoraire pour augmenter le couple.

i REMARQUE

L'ajustement du couple est uniquement actif en mode tournevis.

4.2 AJUSTEMENT DU SENS DE ROTATION

La machine comporte un bouton de sens (verrouillage avance/recul) au-dessus de la gâchette de commutation pour changer le sens de rotation du foret.

Figure 10

1. Lorsque le bouton de sens est sur le côté gauche de la gâchette de commutation, le foret tourne dans le sens de l'avance.
2. Lorsque le bouton de sens est sur le côté droit de la gâchette de commutation, le foret tourne dans le sens du recul.
3. Positionnez le bouton de sens sur arrêt (verrou central) pour réduire la possibilité de démarrage accidentel lorsque l'outil n'est pas utilisé.

▲ AVERTISSEMENT

Relâchez la gâchette de commutation et laissez le mandrin s'arrêter complètement pour arrêter la machine.

▲ AVERTISSEMENT

Laissez le mandrin s'arrêter complètement avant de changer de sens de rotation.

i REMARQUE

La machine ne marche pas tant que le bouton de sens n'est pas enfoncé à fond à gauche ou à droite.

4.3 AJUSTEMENT DE TRAIN D'ENGRENAGES DEUX VITESSES

Figure 11

La machine comporte un train d'engrenages deux vitesses pensé pour le perçage ou le serrage à vitesse LO (1) ou HI (2) (lente ou rapide respectivement). Un interrupteur coulissant se trouve au sommet de la machine.

1. Si vous utilisez la machine à la vitesse LO (1), la vitesse diminue et la machine offre plus de puissance et de couple.
2. Si vous utilisez la machine à la vitesse HI (2), la vitesse s'élève et la machine offre moins de puissance et de couple.

▲ AVERTISSEMENT

Utilisez la vitesse LO (1) pour des applications nécessitant un couple et une puissance élevés et la vitesse HI (2) pour les applications de serrage ou de perçage rapides.

4.4 DÉMARRAGE DE LA MACHINE

Figure 12

i REMARQUE

La machine ne marche pas tant que le bouton de sens n'est pas poussé à fond à gauche ou à droite. N'utilisez pas la machine à vitesse lente pendant des périodes prolongées.

1. Tenez la machine fermement avec la main droite sur la poignée principale et la main gauche sur la poignée auxiliaire.
2. Poussez le bouton de sens à gauche ou à droite.
3. Appuyez sur la gâchette de commutation pour allumer la machine.

i REMARQUE

Cette machine est équipée d'un frein électrique. Une fois la gâchette libérée, le frein électrique s'engage automatiquement pour interrompre rapidement la rotation.

4.5 ARRÊT DE LA MACHINE

1. Relâchez la gâchette pour arrêter la machine.

▲ AVERTISSEMENT

Relâchez la gâchette et laissez la machine s'arrêter complètement.

4.6 AJUSTEMENT DE VITESSE VARIABLE

Figure 12

1. Augmentez la pression sur la gâchette pour accélérer.
2. Réduisez la pression sur la gâchette pour ralentir.

4.7 PERÇAGE DE MATÉRIAUX

- En cas de perçage sur des surfaces lisses, utilisez un poinçon de centrage afin de marquer la position nécessaire de l'orifice. Vous évitez ainsi que le foret ne glisse et ne se décentre au démarrage du perçage.
- Pour le perçage des métaux, utilisez une huile légère sur le foret afin d'éviter qu'il ne surchauffe. L'huile peut prolonger la vie utile du foret et augmenter l'action de perçage.
- Si la mèche se bloque dans la pièce à ouvrir ou si la perceuse tombe, arrêtez immédiatement d'utiliser

la machine. Retirez la mèche de la pièce à ouvrir et déterminez la raison du blocage.

i REMARQUE

Cette perceuse bénéficie d'un frein électrique. Si vous relâchez la gâchette de commutation, le mandrin cesse sa rotation. Si le frein fonctionne correctement, des étincelles peuvent être visibles dans les fentes d'aération du boîtier. C'est un produit normal de l'action du frein.

PERÇAGE DU BOIS

Pour des performances maximum, utilisez des forets en acier haute vitesse pour le perçage du bois.

1. Utilisez la machine à vitesse très basse pour éviter que le foret ne glisse du point initial. Accélérez à mesure que le foret mord dans le matériau.
2. Pour le perçage à travers des orifices, placez une pièce de bois derrière la pièce à ouvrir pour éviter des bords éclatés ou fragmentés sur l'arrière de l'orifice.

PERÇAGE DU MÉTAL

Pour des performances maximum, utilisez des forets en acier haute vitesse pour le perçage du métal ou de l'acier.

1. Utilisez la machine à vitesse très basse pour éviter que le foret ne glisse du point initial.
2. Maintenez une vitesse et une pression constantes pour éviter que le foret ne surchauffe. L'application d'une pression excessive entraîne : Surchauffe du foret ; usure des roulements ; courbure ou brûlure des forets ; production d'orifices décentrés ou de forme irrégulière.
3. Pour percer de grands orifices dans le métal, commencez avec une petite mèche puis terminez par une plus grande. Vous pouvez aussi lubrifier le foret avec de l'huile afin d'améliorer le perçage et de prolonger la vie utile du foret.

5 MAINTENANCE

▲ AVERTISSEMENT

Ne laissez pas le liquide de frein, l'essence et les substances à base de pétrole toucher les pièces en plastique. Les produits chimiques peuvent endommager le plastique et rendre son entretien impossible.

▲ AVERTISSEMENT

N'utilisez pas de détergents ou de solvants puissants sur les composants ou le boîtier en plastique.

▲ AVERTISSEMENT

Retirez le pack-batterie de la machine avant la maintenance.

5.1 NETTOYEZ LA MACHINE

▲ AVERTISSEMENT

La machine doit être sèche. L'humidité peut entraîner un risque de décharge électrique.

- Débarrassez l'aération des matériaux indésirables avec un aspirateur.
- Ne pulvérisez pas l'aération ou ne la placez pas dans des solvants.
- Nettoyez le boîtier et les composants en plastique avec un chiffon doux humide.

6 DONNÉES TECHNIQUES

Tension	24 V
Vitesse à vide	0-550 / 0-2100 min ⁻¹
Mandrin	13 mm sans clé
Embrayage	21 Positions + Perceuse
Couple	90 Nm
Poids sans batterie	1,28 kg
Modèle de batterie	P2448B4, P2448B6 et autre séries BAM
Modèle de chargeur	P2448C et autre séries CAM
Niveau de pression acoustique mesuré	77 dB(A), K _{pA} = 5 dB(A)
Niveau de puissance acoustique mesuré	85 dB(A), K _{WA} = 5 dB(A)
Vibration	< 2,5 m/s ² , K = 1,5 m/s ²

La plage de température ambiante recommandée :

Élément	Température
Plage de température de stockage d'appareil	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Plage de température de service d'appareil	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Plage de température de charge de batterie	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Plage de température de service de chargeur	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Plage de température de stockage de batterie	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Plage de température de décharge de batterie	32°F (0°C) - 113°F (45°C)

7 DÉPANNAGE

i REMARQUE

Du fait de la puissance élevée de cette outil, il est recommandé d'employer une batterie 24V Powerworks d'une capacité minimum de 4Ah (ex. G24B4). L'emploi d'une batterie d'une capacité inférieure (ex. G24B2) risque d'activer la protection de courant et d'endommager l'outil.

Le témoin LED s'allume une fois la gâchette actionnée.

Fonctions de témoin LED

Statut de machine	Scénario de témoin LED	Solution
Normal	Témoin allumé (sans clignoter)	Aucune action nécessaire
Batterie faible	3 clignotements	Remplacez ou chargez la batterie
Force excessive	6 clignotements	Redémarrez la machine
Surchauffe	9 clignotements	Laissez la machine refroidir

8 GARANTIE

(Les conditions générales complètes de la garantie se trouvent sur le site web de Powerworks)

La garantie Powerworks est de 3 ans sur le produit et de 2 ans sur les batteries (usage de consommateur / privé) à compter de la date d'achat. Cette garantie couvre les défauts de fabrication. Un produit défaillant sous garantie peut être réparé ou remplacé. La garantie d'une unité qui a fait l'objet d'abus ou d'un usage différent de celui décrit dans le manuel du propriétaire peut être refusée. L'usure normale et les pièces d'usure ne sont pas couvertes par la garantie. La garantie du fabricant d'origine n'est pas affectée par toute garantie additionnelle offerte par un distributeur ou un revendeur.

Un produit défaillant doit être retourné au point d'achat, accompagné de sa preuve d'achat (reçu), afin de prétendre à la garantie.

9 DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Nom et adresse du fabricant :

Nom : Globe Technologies Europe GmbH

Adresse : Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Allemagne

Nom et adresse de la personne autorisée à compiler le dossier technique :

Nom : Ralf Pankalla

Adresse : Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Allemagne

Nous déclarons ici que le produit

Catégorie : Perceuse-visseuse

Modèle : DDM406

Numéro de série : Voir étiquette de caractéristiques du produit

Année de construction : Voir étiquette de caractéristiques du produit

- est en conformité avec les dispositions pertinentes de la Directive Machine 2006/42/CE.
- est en conformité avec les dispositions des autres Directives CE suivantes :
 - 2011/65/UE & (UE)2015/863
 - 2014/30/UE

En outre, nous déclarons que les (parties /clauses de) normes européennes harmonisées suivantes ont été appliquées :

- EN 62841-1 EN 62841-2-1; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Lieu et date : Weiterstadt. 07,07,2023

Signature : Ted Qu, Directeur Qualité

Ted Qu

1	Descrição.....	33	4.2	Ajustar a direção de rotação	34
1.1	Utilização prevista.....	33	4.3	Ajustar a transmissão de duas velocidades.....	34
1.2	Vista pormenorizada.....	33	4.4	Ligar a máquina.....	35
2	Avisos de segurança gerais da ferramenta elétrica.....	33	4.5	Parar a máquina.....	35
3	Instalação.....	33	4.6	Ajustar a velocidade variável.....	35
3.1	Instalar o clipe para o cinto.....	33	4.7	Perfurar materiais.....	35
3.2	Fixar a pega auxiliar.....	33	5	Manutenção.....	35
3.3	Instalar a broca.....	33	5.1	Limpar a máquina.....	36
3.4	Retirar a broca.....	33	6	Características técnicas.....	36
3.5	Instalar a bateria.....	34	7	Resolução de problemas.....	36
3.6	Retirar a bateria.....	34	8	Garantia.....	36
4	Funcionamento.....	34	9	Declaração de Conformidade CE.....	37
4.1	Ajustar o binário.....	34			

1 DESCRIÇÃO

1.1 UTILIZAÇÃO PREVISTA

A máquina é usada para:

- Perfurar todo o tipo de produtos de madeira (troncos, placas de reboco, painéis, contraplacado e tabiques)
- Perfurar cerâmica, plástico, fibra de vidro e laminados
- Perfurar metais
- Aparafusar em madeira e placas de reboco com cabeças de aparafusar

1.2 VISTA PORMENORIZADA

Imagem 1

- | | |
|---|----------------------|
| 1 Botão da transmissão de duas velocidades (alta e baixa) | 4 Mandril sem chave |
| 2 Pega auxiliar | 5 Luz LED |
| 3 Anel de ajuste do binário | 6 Gatilho |
| | 7 Botão da direção |
| | 8 Clipe para o cinto |

2 AVISOS DE SEGURANÇA GERAIS DA FERRAMENTA ELÉTRICA

▲ AVISO

Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta elétrica. Não seguir todos os avisos e instruções poderá dar origem a choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para futuras referências.

O termo "ferramenta elétrica" nos avisos refere-se às suas ferramentas elétricas ligadas à corrente elétrica (com fios) ou ferramentas elétricas que funcionam com bateria (sem fios).

3 INSTALAÇÃO

3.1 INSTALAR O CLIPE PARA O CINTO

Imagem 2

i NOTA

O clipe para o cinto pode ser instalado em qualquer um dos lados da estrutura.

1. Alinhe o clipe para o cinto com o orifício na máquina.

2. Insira e aperte o parafuso para fixar o clipe para o cinto.

3.2 FIXAR A PEGA AUXILIAR

Imagem 3-4

A pega auxiliar pode ser instalada em qualquer um dos lados da máquina.

1. Rode a pega no sentido inverso ao dos ponteiros do relógio para a desapertar.
2. Abra bem os ganchos para caberem sobre os rebordos de fixação por detrás do anel de seleção do modo.
3. Coloque os ganchos sobre os rebordos de fixação, certificando-se de que os ganchos ficam posicionados nas ranhuras conforme apresentado.
4. Rode a pega no sentido dos ponteiros do relógio para apertar.

▲ CUIDADO

Certifique-se de que a pega está segura antes de começar a utilização.

3.3 INSTALAR A BROCA

Imagem 5-6

1. Pressione o botão da direção para a posição central para fixar o gatilho.
2. Rode o mandril no sentido inverso ao dos ponteiros do relógio para abrir.
3. Incline a máquina para cima para evitar que a broca caia.
4. Coloque a broca na abertura do mandril.
5. Certifique-se de que a broca fica centrada, depois rode o mandril no sentido dos ponteiros do relógio para apertar.

i NOTA

Não use uma chave para apertar ou desapertar o mandril.

▲ AVISO

Insira a broca a direito no mandril. Não coloque a broca torta no mandril e depois aperte.

3.4 RETIRAR A BROCA

Imagem 7

1. Pressione o botão da direção para a posição central para fixar o gatilho.
2. Rode o mandril no sentido inverso ao dos ponteiros do relógio para abrir.
3. Retire a broca.

▲ AVISO

Esteja preparado para a perfuração da broca. Quando isto acontecer, a broca tem tendência para agarrar e dar um ressalto na direção oposta à rotação e pode dar origem à perda de controlo ao perfurar o material. Se não estiver preparado, esta perda de controlo pode resultar em possíveis ferimentos graves.

3.5 INSTALAR A BATERIA

Imagem 8

▲ AVISO

- Se a bateria ou carregador estiver danificado, proceda à sua substituição.
- Pare a máquina e espere que o motor pare por completo antes de instalar ou retirar a bateria.
- Leia, compreenda e siga as instruções no manual da bateria e do carregador.

1. Alinhe as nervuras salientes da bateria com as ranhuras no compartimento da bateria.
2. Pressione a bateria para o respetivo compartimento, até ficar fixada no lugar.
3. Quando ouvir um clique, significa que a bateria está instalada.

3.6 RETIRAR A BATERIA

Imagem 8

1. Prima e mantenha premido o botão de libertação da bateria.
2. Retire a bateria da máquina.

4 FUNCIONAMENTO

▲ AVISO

Use sempre proteção ocular.

▲ AVISO

Não utilize quaisquer ligações ou acessórios não recomendados pelo fabricante deste produto.

4.1 AJUSTAR O BINÁRIO

Imagem 9

A definição adequada depende do trabalho e tipo de broca ou cabeça de aperto, fixador e do material que vai ser trabalhado. De um modo geral, use um binário mais elevado para parafusos maiores. Se o binário for demasiado elevado, os parafusos podem ficar danificados ou partidos.

1. Rode o anel de ajuste do binário no sentido dos ponteiros do relógio para diminuir o binário.
2. Rode o anel de ajuste do binário no sentido inverso ao dos ponteiros do relógio para aumentar o binário.

i NOTA

O ajuste do binário só está ativo no modo de condução.

4.2 AJUSTAR A DIREÇÃO DE ROTAÇÃO

A máquina tem um botão da direção (bloqueio de avanço/retrocesso) acima do gatilho do interruptor para alterar a direção da broca.

Imagem 10

1. Quando o botão da direção estiver do lado esquerdo do gatilho do interruptor, a direção da broca é para a frente.
2. Quando o botão da direção estiver do lado direito do gatilho do interruptor, a direção da broca é para trás.
3. Coloque o botão da direção na posição OFF (bloqueio central) para ajudar a diminuir a possibilidade de arranque acidental quando não utilizar o aparelho.

▲ AVISO

Liberte o gatilho do interruptor e deixe o mandril parar por completo para parar a máquina.

▲ AVISO

Deixe o mandril parar por completo antes de alterar a direção de rotação.

i NOTA

A máquina não funciona até que o botão da direção seja pressionado por completo para a esquerda ou para a direita.

4.3 AJUSTAR A TRANSMISSÃO DE DUAS VELOCIDADES

Imagem 11

A máquina tem uma transmissão de duas velocidades para perfurar ou aparafusar: Alta (1) ou baixa (2). Existe um interruptor deslizante na parte superior da máquina.

1. Quando usar a máquina na velocidade baixa (1), a velocidade diminui e a máquina tem mais potência e binário.
2. Quando usar a máquina na velocidade alta (2), a velocidade aumenta e a máquina tem menos potência e binário.

▲ AVISO

Use a velocidade baixa (1) para mais potência e binário e a velocidade alta (2) para perfurar rapidamente ou aparafusar.

4.4 LIGAR A MÁQUINA

Imagem 12

i NOTA

A máquina não funciona até que o botão da direção seja pressionado por completo para a esquerda ou para a direita. Não utilize a máquina a baixas velocidades durante longos períodos de tempo.

1. Segure a máquina firmemente, com uma mão na pega principal e a outra na pega auxiliar.
2. Pressione o botão da direção para a esquerda ou para a direita.
3. Prima o gatilho do interruptor para ligar a máquina.

i NOTA

Esta máquina vem equipada com travão elétrico. Quando o gatilho é libertado, o travão elétrico é ativado automaticamente para parar rapidamente a rotação.

4.5 PARAR A MÁQUINA

1. Liberte o gatilho para desligar a máquina.

▲ AVISO

Liberte o gatilho e permita que a máquina pare por completo.

4.6 AJUSTAR A VELOCIDADE VARIÁVEL

Imagem 12

1. Aumente a pressão no gatilho para aumentar a velocidade.
2. Diminua a pressão no gatilho para diminuir a velocidade.

4.7 PERFURAR MATERIAIS

- Quando perfurar uma superfície dura e suave, use um ponteiro para marcar o local desejado para o orifício. Isto pode evitar que a broca se afaste do centro quando começar a perfurar.
- Quando perfurar metais, use um pouco de óleo na broca para evitar que sobreaqueça. O óleo pode prolongar a vida da broca e aumentar a ação de perfuração.
- Se a broca ficar presa na peça a ser trabalhada, ou se cair, pare imediatamente de usar a máquina. Retire a broca da peça a ser trabalhada e analise a causa da obstrução.

i NOTA

Esta broca tem travão elétrico. Quando o gatilho é libertado, o mandril pára de girar. Quando o travão estiver a funcionar corretamente, podem ser vistas faíscas através das ranhuras de ventilação na estrutura. Isto é normal e é uma ação do travão.

PERFURAR MADEIRA

Para um desempenho máximo, use brocas de aço de alta velocidade para perfurar madeira.

1. Comece a perfurar a velocidades muito baixas, para evitar que a broca se afaste do ponto de perfuração. Aumente a velocidade à medida que a broca vai entrando na madeira.
2. Quando perfurar, coloque um bloco de madeira atrás da peça a ser trabalhada, para evitar extremidades lascadas na parte traseira do orifício.

PERFURAR METAL

Para um desempenho máximo, use brocas de aço de alta velocidade para perfurar metal ou aço.

1. Comece a perfurar a velocidades muito baixas, para evitar que a broca se afaste do ponto de perfuração.
2. Mantenha uma velocidade e pressão que lhe permita cortar sem sobreaquecer a broca. Se aplicar demasiada pressão, pode: Sobreaquecer a broca, desgastar os rolamentos, dobrar ou queimar as brocas e criar orifícios descentrados ou irregulares.
3. Quando perfurar orifícios grandes em metal, comece com uma broca pequena e termine com uma broca grande. Além disso, lubrifique a broca com óleo para melhorar a perfuração e aumentar o tempo de vida da broca.

5 MANUTENÇÃO

▲ CUIDADO

Não permita que fluido dos travões, gasolina, materiais à base de petróleo toquem nas peças de plástico. Os químicos podem causar danos no plástico e torná-lo irreparável.

▲ CUIDADO

Não utilize solventes fortes ou detergentes na estrutura de plástico ou componentes.

▲ AVISO

Retire a bateria da máquina antes de proceder à manutenção.

5.1 LIMPAR A MÁQUINA

⚠ CUIDADO

A máquina tem de estar seca. A humidade pode causar riscos de choques elétricos.

- Limpe o material indesejado dos orifícios de ventilação com um aspirador.
- Não pulverize líquidos para os orifícios de ventilação nem os coloque dentro de solventes.
- Limpe a estrutura e os componentes de plástico com um pano suave ligeiramente embebido em água.

6 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Voltagem	24 V
Velocidade Sem Carga	0-550 / 0-2100 min ⁻¹
Mandril	13 mm sem chave
Embriagem	21 Posições + berbequim
Binário	90 Nm
Peso sem bateria	1,28 kg
Modelo da bateria	P2448B4, P2448B6 e outras séries BAM
Modelo do carregador	P2448C e outras séries CAM
Nível de pressão do som medido nível	77 dB(A), K _{pA} = 5 dB(A)
Nível de potência do som medido	85 dB(A), K _{WA} = 5 dB(A)
Vibração	< 2,5 m/s ² , K = 1,5 m/s ²

Intervalo de temperatura ambiente recomendado:

Item	Temperatura
Intervalo da temperatura de armazenamento do aparelho	0 °C - 45 °C
Intervalo da temperatura de funcionamento do aparelho	0 °C - 45 °C
Intervalo da temperatura de carregamento da bateria	4 °C - 40 °C
Intervalo da temperatura de funcionamento do carregador	4 °C - 40 °C

Item	Temperatura
Intervalo da temperatura de armazenamento da bateria	0 °C - 45 °C
Intervalo da temperatura de descarga da bateria	0 °C - 45 °C

7 RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

i NOTA

Devido à saída de alta potência desta ferramenta, recomendamos que use uma bateria Powerworks de 24V com uma capacidade mínima de 4Ah ou superior (por exemplo, G24B4). A utilização de uma bateria com uma capacidade inferior (por exemplo, G24B2) pode ativar a proteção de corrente e causar danos na ferramenta.

A luz LED acende quando pressionar o gatilho.

Funções das luzes LED

Estado da máquina	Situação da luz LED	Solução
Normal	Luz permanentemente ligada (sem piscar)	Não é necessária qualquer ação
Bateria fraca	Pisca 3 vezes	Substitua ou carregue a bateria
Força excessiva	Pisca 6 vezes	Reinicie a máquina
Temperatura excessiva	Pisca 9 vezes	Deixe a máquina arrefecer

8 GARANTIA

(Os termos e condições da garantia pode ser encontrados na Powerworks página web)

A Powerworks garantia é de 3 anos sobre o produto, e 2 anos sobre as baterias (consumidor/uso privado) a partir da data da compra. Esta garantia abrange defeitos de fabrico. Um produto danificado ao abrigo da garantia pode ser reparado ou substituído. Uma unidade que tenha sido mal utilizada ou usada de outro modo para além do descrito no manual de utilização pode ser rejeitada para garantia. O desgaste normal e peças gastas não é considerado para a garantia. A garantia original do fabricante não é afetada por qualquer garantia adicional oferecida por um revendedor.

Um produto danificado tem de ser devolvido no local onde o comprou, de modo a pedir a ativação da garantia, juntamente com a prova de compra (recibo).

9 DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Nome e morada do fabricante:

Nome: Globe Technologies Europe GmbH
Morada: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Alemanha

Nome e morada da pessoa autorizada a compilar o ficheiro técnico:

Nome: Ralf Pankalla
Morada: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Alemanha

Declaramos por este meio que o produto

Categoria: Berbequim/Aparafusadora
Modelo: DDM406
Número de série: Consulte a etiqueta das especificações do produto
Ano de fabrico: Consulte a etiqueta das especificações do produto

- Se encontra em conformidade com as provisões relevantes da Diretiva Máquinas 2006/42/CE.
- Se encontra em conformidade com as provisões das seguintes diretivas europeias:
 - 2011/65/UE e (UE)2015/863
 - 2014/30/UE

Além disso, declaramos que as seguintes normas harmonizadas europeias (partes ou cláusulas) foram usadas:

- EN 62841-1 EN 62841-2-1; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Local, data: Weiterstadt. Assinatura: Ted Qu, Diretor da Qualidade
07,07,2023

Ted Qu

1	Beschrijving.....	39	4.1	Pas de koppel aan.....	40
1.1	Beoogd gebruik.....	39	4.2	Draairichting	40
1.2	Overzicht.....	39	4.3	Pas het twee versnellingen tandwielmechanisme aan.....	40
2	Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap....	39	4.4	Start het apparaat.....	40
3	Installatie.....	39	4.5	Het apparaat stoppen.....	41
3.1	Riemclip plaatsen.....	39	4.6	De variabele snelheid aanpassen.....	41
3.2	Bevestig de ondersteunende greep.....	39	4.7	Boor materialen.....	41
3.3	Het bitje installeren.....	39	5	Onderhoud.....	41
3.4	Verwijder het bit.....	39	5.1	Reinig het gereedschap.....	41
3.5	De accu installeren.....	40	6	Technische gegevens.....	42
3.6	Het accupack verwijderen.....	40	7	Probleemoplossing.....	42
4	Gebruik.....	40	8	Garantie.....	42
			9	EG conformiteitsverklaring.....	42

1 BESCHRIJVING

1.1 BEOOGD GEBRUIK

Het gereedschap wordt gebruikt om:

- te boren in alle soorten houten producten (timmerhout, multiplex, lambrisering, multiplex, en hardboard)
- te boren in keramiek, plastic, glasvezel en laminaat
- te boren in metaal
- Schroeven in hout en gipsplaat met schroefbits

1.2 OVERZICHT

Afbeelding 1

- | | |
|---------------------------------------|------------------|
| 1 Schakelaar voor 2 snelheden (HI-LO) | 5 Ledverlichting |
| 2 Hulphandvat | 6 Schakelaar |
| 3 Koppel-aanpassing | 7 Richtingsknop |
| 4 Sleutellose boorhouder | 8 Riemclip |

2 ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

▲ WAARSCHUWING

Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die met het elektrisch gereedschap worden geleverd. *Het niet naleven van alle onderstaande instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel.*

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.

De term "elektrisch gereedschap" in de waarschuwingen verwijst naar uw op het voedingsnet aangedreven (met snoer) handgereedschap of accu-aangedreven (snoerloos) handgereedschap.

3 INSTALLATIE

3.1 RIEMCLIP PLAATSEN

Afbeelding 2

i OPMERKING

De riemclip kan aan weerszijden van de behuizing worden gemonteerd.

1. Lijn de riemclip uit met het gat op de het apparaat.
2. Draai de schroef vast om de clip vast te zetten.

3.2 BEVESTIG DE ONDERSTEUNENDE GREEP

Afbeelding 3-4

De riemclip kan aan weerszijden van de behuizing worden gemonteerd.

1. Draai de handgreep tegen de klok in om hem los te maken.
2. Open de haken wijd genoeg om over de bevestigingsribben te passen, achter de modus-keuzering.
3. Plaats de haken over de bevestigingsribben en zorg ervoor dat de haken in de gleuven zitten zoals afgebeeld.
4. Draai de greep met de klok mee om hem vast te maken.

▲ LET OP!

Zorg ervoor dat de handgreep goed vastzit voordat u begint te werken.

NL

3.3 HET BITJE INSTALLEREN

Afbeelding 5-6

1. Druk de richtingsknop in de middelste stand in om de schakelaar te vergrendelen.
2. Draai de spanklauw tegen de klok in om te openen.
3. Til de voorkant van het gereedschap op om te voorkomen dat het bitje uit de spanklauw valt.
4. Steek het bitje recht in de spanklauw.
5. Zorg ervoor dat de bit gecentreerd is en draai de spanklauw met de klok mee om vast te draaien.

i OPMERKING

Gebruik geen sleutel om de spanklauw vast of los te maken.

▲ WAARSCHUWING

Steek het bitje recht in de spanklauw. Steek het bitje niet onder een hoek in de spanklauw om deze vervolgens vast te maken.

3.4 VERWIJDER HET BIT

Afbeelding 7

1. Druk de richtingsknop in de middelste stand in om de schakelaar te vergrendelen.
2. Draai de spanklauw tegen de klok in om te openen.
3. Verwijder het boorbitje.

▲ WAARSCHUWING

Wees voorbereid op binding bij bit-doorbraak. Wanneer deze situaties zich voordoen, heeft de boor de neiging om tegengesteld aan de draairichting te grijpen en weg te duwen en kan controleverlies veroorzaken bij het doorbreken van het materiaal. Onvoorbereid werken kan controleverlies en mogelijk ernstig letsel veroorzaken.

3.5 DE ACCU INSTALLEREN

Afbeelding 8

▲ WAARSCHUWING

- Als het accupack of de oplader beschadigd is, vervang ze dan direct.
- Wacht tot de motor volledig is gestopt voordat u de accu installeert of verwijdert.
- Lees, ken en volg de instructies in de handleiding van de accu en de lader op.

1. Breng de ribbels op de accu op één lijn met de groeven op het accuvak.
2. Duw de accu in het accuvak totdat de accu op zijn plaats wordt vastgezet.
3. Als u een klik hoort, is de accu geïnstalleerd.

3.6 HET ACCUPACK VERWIJDEREN

Afbeelding 8

1. Houd de ontgrendelingsknop van het accupack ingedrukt.
2. Verwijder het accupack uit de machine.

4 GEBRUIK

▲ WAARSCHUWING

Draag altijd oogbescherming.

▲ WAARSCHUWING

Gebruik geen toebehoren of accessoires die niet door de fabrikant van dit product zijn aanbevolen.

4.1 PAS DE KOPPEL AAN

Afbeelding 9

De juiste instelling hangt af van het werk en het type bit, de schroef en materiaal dat u gaat gebruiken. Gebruik in het algemeen een groter koppel voor grotere schroeven. Bij een te hoog koppel kunnen de schroeven beschadigen.

1. Draai de stelring met de klok mee om het koppel te verlagen.
2. Draai de koppelinstelling tegen de klok in om het koppel te verhogen.

i OPMERKING

Koppelaanpassing is alleen actief in de schroefmodus.

4.2 DRAAIRICHTING

Het gereedschap heeft de richtingsknop (vooruit/achteruit/vergrendeling) boven de schakelaar om de richting van het bitje te veranderen.

Afbeelding 10

1. Als de richtingsknop zich aan de linkerkant van de schakelaar bevindt, is de richting van het bitje naar voren gericht.
2. Als de richtingsknop zich aan de rechterkant van de schakelaar bevindt, is de bitrichting omgekeerd.
3. Plaats de richtingsknop in de stand UIT (middelste vergrendeling) om te voorkomen dat het gereedschap per ongeluk start als dit niet wordt gebruikt.

▲ WAARSCHUWING

Laat de schakelaar los en laat de boorkop volledig tot stilstand komen om het gereedschap te stoppen.

▲ WAARSCHUWING

Laat de boorkop volledig tot stilstand komen voordat u de draairichting wijzigt.

i OPMERKING

Het gereedschap werkt niet totdat de richtingsknop volledig naar links of rechts is geduwd.

4.3 PAS HET TWEE VERSNELLINGEN TANDWIELMECHANISME AAN

Afbeelding 11

Het gereedschap heeft een twee versnellingen tandwielmechanisme ontwikkeld voor het boren of schroeven op LO (1) of HI (2) snelheden. Er bevindt zich een schuifschakelaar bovenop het gereedschap.

1. Wanneer u het gereedschap met de LO (1)-snelheid gebruikt, neemt de snelheid af en heeft het gereedschap meer kracht en koppel.
2. Wanneer u het gereedschap met de HI (2)-snelheid gebruikt, neemt de snelheid toe en heeft het gereedschap minder kracht en koppel.

▲ WAARSCHUWING

Gebruik de LO (1)-snelheid voor toepassingen met hoog vermogen en koppel en de HI (2)-snelheid voor snelle boor- of schroeftoepassingen.

4.4 START HET APPARAAT

Afbeelding 12

i OPMERKING

Het gereedschap kan niet werken totdat de richtingsknop volledig naar links of rechts is geduwd. Gebruik het gereedschap niet gedurende een lange tijd met een lage snelheid.

1. Houd het apparaat stevig vast, met één hand op de hoofdgriep en één hand op de hulpgriep.
2. Duw de richtingsknop naar links of rechts.
3. Druk op de schakelaar om het gereedschap AAN te zetten.

i OPMERKING

Dit gereedschap is voorzien van een elektrische rem. Wanneer de schakelaar wordt losgelaten, wordt de elektrische rem automatisch ingeschakeld om de rotatie snel te stoppen.

4.5 HET APPARAAT STOPPEN

1. Laat de trekker los om de machine uit te schakelen.

▲ WAARSCHUWING

Laat de trekker los en laat de machine tot een volledige stilstand komen.

4.6 DE VARIABELE SNELHEID AANPASSEN

Afbeelding 12

1. Verhoog de druk op de schakelaar voor een hogere snelheid.
2. Verlaag de druk op de schakelaar voor een lagere snelheid.

4.7 BOOR MATERIALEN

- Gebruik een centerpons om de gewenste locatie van het gat te markeren wanneer u harde, gladde oppervlakken boort. Dit kan voorkomen dat de boor uit het midden glijdt wanneer het gat wordt gemaakt.
- Als u in metaal boort, moet u een lichte olie gebruiken om te voorkomen dat het bitje oververhit raakt. De olie kan de levensduur van het bitje verlengen en de booractie vergroten.
- Als het bitje vaststeekt in het materiaal of als het boren mislukt, stopt u het gereedschap direct. Verwijder het bitje uit het materiaal en analyseer de oorzaak van de blokkering.

i OPMERKING

De boor heeft een elektrische rem. Als de schakelaar wordt losgelaten, stopt de boorkop met draaien. Als de rem naar behoren werkt, kunnen vonken zichtbaar zijn door de ventilatiesleuven van de behuizing. Dit is normaal en is de werking van de rem.

BOREN IN HOUT

Gebruik HSS bitjes tijdens het boren in hout voor een maximale prestatie.

1. Gebruik het gereedschap op een geringe snelheid om te voorkomen dat het bitje van het startpunt glijdt. Verhoog de snelheid zodra het bitje in het materiaal grijpt.
2. Als u door gaten boort, dient u een stukje houten achter het werkstuk te plaatsen om te voorkomen dat de randen aan de achterkant van het gat uitscheuren.

BOREN IN METAAL

Gebruik HSS bitjes tijdens het boren in metaal voor een maximale prestatie.

1. Gebruik het gereedschap op een geringe snelheid om te voorkomen dat het bitje van het startpunt glijdt.
2. Houd een snelheid en druk tegen het werkstuk waardoor u kunt boren, maar zonder het bitje te oververhitten. Te veel druk uitoefenen kan: Oververhitting van de boor veroorzaken; De kogellagers verslijten; De bitjes verbuigen of verbranden; en scheve of onregelmatig gevormde boorgaten maken.
3. Begin bij het boren van grote gaten in metaal met een klein bitje en eindig met een grote bit. Smeer tevens het bit met olie om de booractie te verbeteren en de levensduur van het bitje te verlengen.

5 ONDERHOUD

▲ LET OP!

Zorg dat de kunststof onderdelen niet in contact komen met remvloeistoffen, benzine of producten op basis van aardolie. Chemicaliën kunnen het kunststof beschadigen en het kunststof onbruikbaar maken.

▲ LET OP!

Maak de kunststof behuizing of onderdelen niet schoon met een agressief schoonmaakmiddel.

▲ WAARSCHUWING

Verwijder het accupack uit de machine voordat u onderhoud uitvoert.

5.1 REINIG HET GEREEDSCHAP

▲ LET OP!

De machine moet droog zijn. Vocht kan het risico op een elektrische schok veroorzaken.

- Verwijder het ongewenste materiaal met een stofzuiger uit de ventilatieopening.
- Sproei geen oplosmiddelen op en plaats de luchtopening niet in oplosmiddelen.

- Reinig de behuizing en de kunststof onderdelen met een vochtige en zachte doek.

6 TECHNISCHE GEGEVENS

Spanning	24 V
Snelheid zonder belasting	0-550 / 0-2100 min ⁻¹
Boorkop	13 mm sleutelloos
Koppeling	21 posities + boor
Draaimoment	90 Nm
Gewicht zonder accu	1,28 kg
Accumodel	P2448B4, P2448B6 en andere BAM series
Opladermodel	P2448C en andere CAM series
Gemeten geluidsdruk niveau	77 dB(A), K _{PA} = 5 dB(A)
Gemeten geluidsdruk-niveau	85 dB(A), K _{WA} = 5 dB(A)
Trilling	< 2,5 m/s ² , K = 1,5 m/s ²

Aanbevolen omgevingstemperatuurbereiken:

Item	Temperatuur
Opslagtemperatuurbereik voor het gereedschap	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Bedrijfstemperatuurbereik voor het gereedschap	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Laadtemperatuurbereik voor accu	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Bedrijfstemperatuurbereik voor lader	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Opslagtemperatuurbereik voor accu	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Ontlaadtemperatuurbereik voor accu	32°F (0°C) - 113°F (45°C)

7 PROBLEEMOPLOSSING

i OPMERKING

Vanwege het hoge vermogen van dit gereedschap wordt aanbevolen een Powerworks accu van 24 V met een minimumcapaciteit van 4 Ah of meer te gebruiken (bijv. G24B4). Gebruik van een accu met een kleinere capaciteit (bijv. G24B2) kan de stroombeveiliging activeren en schade aan het gereedschap veroorzaken.

Het ledlampje gaat branden wanneer de trekker wordt ingedrukt.

Ledlicht functies

Apparaatstatus	Ledlicht scenario	Oplossing
Normaal	Continue brandend	Geen handeling vereist
Accu bijna leeg	3 x knipperen	Accu vervangen of opladen
Overmatige kracht	6 x knipperen	Apparaat opnieuw starten
Te hoge temperatuur	9 x knipperen	Laat het apparaat afkoelen.

8 GARANTIE

(De volledige garantievoorwaarden zijn terug te vinden op de Powerworks website)

De Powerworks garantie bedraagt 3 jaar op het product en 2 jaar op batterijen (consument/privégebruik) vanaf de datum van aankoop. Deze garantie dekt fabricagefouten. Een defect product dat onder de garantie valt kan worden gerepareerd of vervangen. Een apparaat dat op andere manieren is misbruikt of op andere manieren is gebruikt dan beschreven in de gebruiksaanwijzing, kan worden uitgesloten van de garantie. Normale slijtage en aan slijtage onderhevige onderdelen vallen niet onder de garantie. De oorspronkelijke fabrieksgarantie wordt niet beïnvloed door enige aanvullende garantie die door een dealer of verkoper wordt geboden.

Een defect product moet worden geretourneerd naar het verkooppunt om aanspraak te maken op de garantie, samen met het aankoopbewijs (kassabon).

9 EG CONFORMITEITSVERKLARING

Naam en adres van de fabrikant:

Naam: Globe Technologies Europe GmbH
 Adres: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Duitsland

Naam en adres van de persoon bevoegd voor het samenstellen van het technisch bestand:

Naam: Ralf Pankalla
 Adres: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Duitsland

Wij verklaren hierbij dat het product

Categorie: Schroefkop
Model: DDM406
Serienummer: Zie typeplaatje van product
Fabricagejaar: Zie typeplaatje van product

- in overeenstemming is met de relevante bepalingen van richtlijn inzake machines 2006/42/EC.
- in overeenstemming is met de bepalingen van de volgende EC-richtlijnen:
 - 2011/65/EU & (EU)2015/863
 - 2014/30/EU

Wij verklaren tevens dat de volgende (delen/clausules van) Europese geharmoniseerde normen werden gebruikt:

- EN 62841-1 EN 62841-2-1; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Plaats, datum: Weiterstadt, 07,07,2023

Handtekening: Ted Qu, Directeur kwaliteit

Ted Qu

1 Kuvaus.....	45	4.3	Kaksinopeuksisen hammaspyörästön säätäminen.....	46
1.1 Käyttötarkoitus.....	45	4.4	Käynnistä kone.....	46
1.2 Yleiskatsaus.....	45	4.5	Koneen pysäyttäminen.....	47
2 Sähkötyökalujen yleiset turvallisuusvaroitukset.....	45	4.6	Nopeuden säätäminen.....	47
3 Asennus.....	45	4.7	Porattavat materiaalit.....	47
3.1 Vyöpidikkeen asentaminen.....	45	5 Kunnossapito.....	47	
3.2 Apukahvan kiinnittäminen.....	45	5.1	Koneen puhdistaminen.....	47
3.3 Terän asentaminen.....	45	6 Tekniset tiedot.....	47	
3.4 Terän poistaminen.....	45	7 Vianmääritys.....	48	
3.5 Akun asentaminen.....	45	8 Takuu.....	48	
3.6 Poista akku.....	46	9 EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus.....	48	
4 Käyttö.....	46			
4.1 Vääntömomentin säätäminen.....	46			
4.2 Pyörimissuunnan säätäminen	46			

1 KUVVAUS

1.1 KÄYTTÖTARKOITUS

Konetta käytetään seuraaviin:

- kaikyentyyppisten puutuotteiden (sahatavaran, vanerin, levyjen, lautojen ja kovalevyjen) poraamiseen
- keramiikkaan, lasikuituun ja laminaatteihin poraamiseen
- metalliin poraamiseen
- Ruuvien vääntämiseen puuhun ja kipsilevyyn ruuvitaltan terillä.

1.2 YLEISKATSAUS

Kuva 1

- | | |
|--|---------------------|
| 1 Kaksinopeuksinen hammaspyöräpaineike (HI-LO) | 4 Avaimeton istukka |
| 2 Apukahva | 5 LED-valo |
| 3 Vääntömomentin säätörengas | 6 Liipaisin |
| | 7 Suuntapainike |
| | 8 Vyöpidike |

2 SÄHKÖTYÖKALUJEN YLEISET TURVALLISUUSVAROITUKSET

▲ VAROITUS

Lue kaikki sähkötyökalun mukana tulevat turvallisuusvaroitukset, ohjeet, piirustukset ja tekniset tiedot. Alla olevien ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan vamman.

Säilytä kaikki varoitukset ja ohjeet tulevien tarpeiden varalta.

Varoituksissa käytetty termi "sähkötyökalu" tarkoittaa joko verkkovirtakäyttöistä (johdollista) sähkötyökalua tai akkukäyttöistä (johdotonta) sähkötyökalua.

3 ASENNUS

3.1 VYÖPIDIKKEEN ASENTAMINEN

Kuva 2

i HUOMAA

Vyöpidike voidaan asentaa kummalle tahansa puolelle koteloa.

1. Kohdista vyöpidike koneen reikään.
2. Aseta ja kiristä ruuvi kiinnittämään vyöpidikkeen.

3.2 APUKAHVAN KIINNITTÄMINEN

Kuva 3-4

Apukahva voidaan asentaa kummalle tahansa puolelle konetta.

1. Irrota kahva kääntämällä sitä vastapäivään.
2. Avaa koukut niin leveiksi, että ne ulottuvat asennusulokkeiden päälle tilan valintarenkaan taakse.
3. Aseta koukut asennusulokkeiden päälle varmistuen, että koukut ovat asettuneet aukkoihin, kuten kuvassa.
4. Kiristä kahva kääntämällä sitä myötäpäivään.

▲ VARO

Varmista, että kahva on kunnolla kiinni ennen käytön aloittamista.

3.3 TERÄN ASENTAMINEN

Kuva 5-6

1. Paina suuntapainike keskiasentoon liipaisimen lukitsemiseksi.
2. Avaa istukka kääntämällä vastapäivään.
3. Kallista konetta ylöspäin, jotta terä ei putoa.
4. Aseta terä suoraan istukan aukkoon.
5. Varmista, että terä on keskitetty, ja kiristä sitten istukka kääntämällä myötäpäivään.

i HUOMAA

Älä käytä avainta istukan leukojen kiristämiseen tai avaamiseen.

▲ VAROITUS

Aseta terä suoraan istukkaan. Älä aseta terää vinossa istukkaan, kiristä sitten.

3.4 TERÄN POISTAMINEN

Kuva 7

1. Paina suuntapainike keskiasentoon liipaisimen lukitsemiseksi.
2. Avaa istukka kääntämällä vastapäivään.
3. Poista poranterä.

▲ VAROITUS

Valmistaudu poran kiinnijäämiseen läpimeno-ohdassa. Jos se tapahtuu, porakone voi potkaista pyörintää vastaan ja aiheuttaa työkalun hallinnan menetyksen silloin, kun se pääsee materiaalin läpi. Mikäli et ole varautunut siihen, hallinnan menetys voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.

3.5 AKUN ASENTAMINEN

Kuva 8

▲ VAROITUS

- Jos akku tai laturi on vaurioitunut, vaihda ne heti.
- Pysäytä kone ja odota moottorin pysähtymistä ennen kuin asennat tai poistat akun.
- Lue ja ymmärrä kaikki akun ja laturin käyttöoppaan ohjeet sekä noudata niitä.

1. Kohdista akun ylös nousevat ulokkeet akkupaikan uuriin.
2. Paina akkua akkupaikkaan, kunnes akku lukittuu paikalleen.
3. Kun kuulet napsahduksen, akku on asennettu.

3.6 POISTA AKKU

Kuva 8

1. Paina akun vapautuspainiketta ja pidä sitä painettuna.
2. Irrota akku koneesta.

4 KÄYTTÖ

▲ VAROITUS

Käytä aina suojalaseja.

▲ VAROITUS

Älä käytä lisälaitteita tai lisävarusteita, jos tämän tuotteen valmistaja ei ole suositellut.

4.1 VÄÄNTÖMOMENTIN SÄÄTÄMINEN

Kuva 9

Oikea asetus riippuu työstä ja käytettävän terän, kiinnittimen ja materiaalin tyypistä. Yleensä suuremmille ruuveille on käytettävä suurempaa vääntömomenttia. Jos vääntömomentti on liian suuri, ruuvit voivat vaurioitua tai katketa.

1. Pienennä vääntömomenttia kääntämällä vääntömomentin säätörengasta myötöpäivään.
2. Suurena vääntömomenttia kääntämällä vääntömomentin säätörengasta vastapäivään.

i HUOMAA

Vääntömomentin säätö on aktiivinen vain väännintilassa.

4.2 PYÖRIMISSUUNNAN SÄÄTÄMINEN

Koneessa on suuntapainike (eteenpäin/taaksepäin lukko) virtaliipaisimen yläpuolella. Sillä voit vaihtaa terän pyörimissuuntaa.

Kuva 10

1. Kun suuntapainike on virtaliipaisimen vasemmalla puolella, terän pyörimissuunta on eteenpäin.
2. Kun suuntapainike on virtaliipaisimen oikealla puolella, terän pyörimissuunta on taaksepäin.
3. Aseta suuntapainike OFF-asentoon (keskelle lukkoon). Se pienentää tahattoman käynnistymisen vaaraa.

▲ VAROITUS

Vapauta virtaliipaisin ja anna istukan pysähtyä täysin koneen pysäyttämiseksi.

▲ VAROITUS

Anna istukan pysähtyä täysin ennen pyörintäsuunnan vaihtamista.

i HUOMAA

Porakone ei toimi ennen kuin suuntapainike on painettu joko vasemmalle tai oikealle.

4.3 KAKSINOPEUKSISEN HAMMASPYÖRÄSTÖN SÄÄTÄMINEN

Kuva 11

Koneessa on kaksinopeuksinen hammaspyörästö, joka on suunniteltu poraamiseen tai kiinnittämiseen alhaisella LO (1) tai korkealla HI (2) nopeudella. Koneen päällä on liukukytkin.

1. Kun käytät konetta LO-nopeudella (1), nopeus hidastuu ja koneessa on enemmän voimaa ja vääntöä.
2. Kun käytät konetta HI-nopeudella (2), nopeus kasvaa ja koneessa on vähemmän voimaa ja vääntöä.

▲ VAROITUS

Käytä LO-nopeutta (1) kovaa voimaa ja vääntöä vaatimaan työhön ja HI-nopeutta (2) nopeaan poraukseen tai ruuvien kiertämiseen.

4.4 KÄYNNISTÄ KONE

Kuva 12

i HUOMAA

Kone ei toimi ennen kuin suuntapainike on painettu joko vasemmalle tai oikealle. Vältä koneen käyttämistä hitaalla nopeudella pitkiä aikoja.

1. Pidä koneesta tukevasti kiinni toinen käsi pääkahvalla ja toinen käsi lisäkahvalla.
2. Paina suuntapainike vasemmalle tai oikealle.
3. Kytke kone päälle painamalla virtaliipaisinta.

i HUOMAA

Tämä kone on varustettu sähköjarrulla. Kun liipaisin vapautetaan, sähköjarru aktivoituu automaattisesti ja pysäyttää nopeasti pyörimisen.

4.5 KONEEN PYSÄYTTÄMINEN

1. Kytke kone pois päältä vapauttamalla liipaisin.

▲ VAROITUS

Vapauta liipaisin ja anna koneen pysähtyä kokonaan.

4.6 NOPEUDEN SÄÄTÄMINEN

Kuva 12

1. Lisää nopeutta painamalla liipaisinta enemmän.
2. Vähennä nopeutta painamalla liipaisinta vähemmän.

4.7 PORATTAVAT MATERIAALIT

- Kun poraat kovaan, tasaiseen pintaan, käytä keskikiipikkä halutun reiän sijainnin merkitsemiseen. Se voi estää poranterää luistamasta sivuun, kun reiän poraaminen aloitetaan.
- Kun poraat metallia, käytä poranterässä kevytöljyä, jotta estät sen ylikuumentumisen. Öljy voi pidentää terän käyttöikää ja parantaa poraustulosta.
- Jos terä jää kiinni työkappaleeseen tai terä putoaa, pysäytä kone välittömästi. Irrota terä työkappaleesta ja selvitä juuttumisen syy.

i HUOMAA

Tässä porakoneessa on sähköjarru. Kun liipaisinkytkin vapautetaan, istukka lopettaa pyörimisen. Kun jarru toimii oikein, kipinät voivat näkyä kotelon tuuletusaukkojen läpi. Tämä on normaalia ja kuuluu jarrun toimintaan.

PUUN PORAAMINEN

Käytä pikaterästeriä puun poraamiseen, niin saat parhaimman tuloksen.

1. Käytä konetta erittäin hitaalla nopeudella, jotta estät terän lipsumisen aloituskohdasta. Lisää nopeutta, kun poranterä pureutuu materiaalin sisään.
2. Kun poraat reikiä läpi, aseta puupala työkappaleen taakse estämään reiän taustan reunojen halkeilun.

METALLIN PORAAMINEN

Käytä pikaterästeriä metallin tai teräksen poraamiseen, niin saat parhaimman tuloksen.

1. Käytä konetta erittäin hitaalla nopeudella, jotta estät terän lipsumisen aloituskohdasta.
2. Ylläpidä nopeus ja paine, mikä mahdollistaa poraamisen poranterän ylikuumentumatta. Liiallinen painaminen voi johtaa: Poranterän ylikuumentumiseen, laakereiden kulumiseen,

poranterien taipumiseen tai palamiseen ja epäkeskeisiin tai epäsuunnollisiin muotoisiin reikiin.

3. Kun poraat isoja reikiä metalliin, aloita pienellä poranterällä ja käytä lopussa isoa terää. Voitele terä myös öljyllä. Se parantaa poraustulosta ja pidentää terän käyttöikää.

5 KUNNOSSAPITO

▲ VARO

Älä anna jarrunesteiden, bensiinin, öljypohjaisten tuotteiden päästä kosketuksiin muoviosien kanssa. Kemikaalit voivat vaurioittaa muovia ja tehdä muovista käyttökelvottoman.

▲ VARO

Älä käytä voimakkaita liuottimia tai puhdistusaineita muoviseen runkoon tai muovisiin osiin.

▲ VAROITUS

Irrota akku koneesta ennen kunnossapitotoimia.

5.1 KONEEN PUHDISTAMINEN

▲ VARO

Koneen täytyy olla kuiva. Kosteus voi aiheuttaa sähköiskun vaaran.

- Puhdista epätoivottu materiaali tuuletusaukoista pölynimurilla.
- Älä puhalla tuuletusaukkoihin tai laita tuuletusaukkoihin liuottimia.
- Puhdista kotelo ja muoviset komponentit kostealla ja pehmeällä liinalla.

6 TEKNISET TIEDOT

Jännite	24 V
Tyhjäkäyntinopeus	0-550 / 0-2100 min ⁻¹
Istukka	13 mm avaimeton
Kytkin	21 asentoa + pora
Vääntömomentti	90 Nm
Paino ilman akkua	1,28 kg
Akun malli	P2448B4, P2448B6 ja muut BAM sarjat
Laturin malli	P2448C ja muut CAM sarjat
Mitattu äänenpaineen taso	77 dB(A), K _{pA} = 5 dB (A)
Mitattu äänentehotaso	85 dB (A), K _{wA} = 5 dB (A)
Tärinä	< 2,5 m/s ² , K = 1,5 m/s ²

Suosittelava käyttölämpötila-alue:

Tuote	Lämpötila
Laitteen säilytyslämpötila-alue	0 °C (32 °F) - 45 °C (113 °F)
Laitteen käyttölämpötila-alue	0 °C (32 °F) - 45 °C (113 °F)
Akun latauslämpötila-alue	4 °C (39 °F) - 40 °C (104 °F)
Laturin käyttölämpötila-alue	4 °C (39 °F) - 40 °C (104 °F)
Akun säilytyslämpötila-alue	0 °C (32 °F) - 45 °C (113 °F)
Akun purkautumislämpötila-alue	0 °C (32 °F) - 45 °C (113 °F)

7 VIANMÄÄRITYS**i HUOMAA**

Tämän työkalun suuren tehon vuoksi on suositeltavaa käyttää 24 V:n akkua (Powerworks), jonka kapasiteetti on vähintään 4 Ah (esim. G24B4). Pienemmän kapasiteetin akun (esim. G24B2) käyttö voi aktivoida virtasuojan ja aiheuttaa työkalulle vaurioita.

LED-valo palaa, kun liipaisinta painetaan.

LED-valon toiminnot

Koneen tila	LED-valon skenaario	Ratkaisu
Normaali	Valo palaa (ei vilku)	Toimenpiteitä ei vaadita
Alhainen akku	3 viikkumista	Vaihda tai lataa akku
Liiallinen voima	6 viikkumista	Käynnistä kone uudelleen
Yliämpötila	9 viikkumista	Anna koneen jäähtyä

8 TAKUU

(Täydelliset takuehdot löytyvät Powerworks verkkosivustolta)

. Powerworks Takuu tuotteelle on 3 vuotta ja akuille 2 vuotta (kuluttaja-yksityiskäytössä) ostopäivästä alkaen. Takuu kattaa valmistusvirheet. Takuun aikana viallinen tuote voidaan joko korjata tai vaihtaa. Laitteen, jota on käytetty väärin tai jota käytetään muulla tavoin kuin käyttöoppaassa kuvatulla tavalla, takuu voidaan mitätöidä. Takuu ei korvaa normaalia kulumista tai kuluvia osia. Jälleenmyyjän tarjoama lisätakuu ei vaikuta alkuperäisen valmistajan takuuseen.

Takuukorvaus vaatii viallisen tuotteen palauttamisen ostopaikkaan yhdessä ostotodistuksen (kuitin) kanssa.

9 EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Valmistajan nimi ja osoite:

Nimi: Globe Technologies Europe GmbH
Osoite: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Saksa

Sen henkilön nimi ja osoite, joka on valtuutettu kokoamaan teknisen tiedoston:

Nimi: Ralf Pankalla
Osoite: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Saksa

Täten vakuutamme, että tuote

Luokka: Poran ohjain
Malli: DDM406
Sarjanumero: Katso tuotteen tyyppikilpi
Valmistusvuosi: Katso tuotteen tyyppikilpi

- täyttää konedirektiivin 2006/42/EY olennaiset vaatimukset.
- täyttää seuraavien muiden EU-direktiivien vaatimukset:
 - 2011/65/EU ja (EU)2015/863
 - 2014/30/EU

Lisäksi vakuutamme, että seuraavia yhdenmukaistettuja eurooppalaisia standardeja (osia/artikloja) on käytetty:

- EN 62841-1 EN 62841-2-1; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Paikka, päiväys: Weiterstadt, 07.07,2023 Allekirjoitus: Ted Qu, Laatujohtaja

Ted Qu

1	Beskrivning.....	50	4.2	Justera rotationsriktningen	51
1.1	Avsett användningsområde.....	50	4.3	Justera den tvåväxlade drivlinan.....	51
1.2	Översikt.....	50	4.4	Starta maskinen.....	51
2	Allmänna säkerhetsvarningar för elverktyg.....	50	4.5	Stänga av maskinen.....	52
3	Installation.....	50	4.6	Justera verktygets hastighet.....	52
3.1	Montera bälteshållaren.....	50	4.7	Borrmaterial.....	52
3.2	Fäst hjälphandtaget.....	50	5	Underhåll.....	52
3.3	Installera borrsatsen.....	50	5.1	Rengöra maskinen.....	52
3.4	Ta ut insatsen.....	50	6	Tekniska data.....	52
3.5	Montera batteripaketet.....	50	7	Felsökning.....	53
3.6	Ta ut batteripaketet.....	51	8	Garanti.....	53
4	Användning.....	51	9	EG-försäkran om överensstämmelse.....	53
4.1	Justera vridmomentet.....	51			

1 BESKRIVNING

1.1 AVSETT ANVÄNDNINGSSOMRÅDE

Maskinen används för att:

- borra i alla typer av träprodukter (virke, plywood, träpaneler, spånskivor, och hårda träfiberskivor)
- borra i keramik, plaster, glasfiber och laminat
- borra i metaller
- För att skruva i trä och gipsväggar med skruvdragarinsats

1.2 ÖVERSIKT

Figur 1

- | | |
|--|-------------------|
| 1 Två hastighetslägen (HI-LO) | 5 LED-ljus |
| 2 Hjälpbandtag | 6 Avtryckare |
| 3 Ring för inställning av vridmomentet | 7 Riktningssknapp |
| 4 Snabbchuck | 8 Bälteshållare |

2 ALLMÄNNA SÄKERHETSVARNINGAR FÖR ELVERKTYG

▲ VARNING

Läs alla säkerhetsvarningar, anvisningar, illustrationer och specifikationer som medföljer detta elverktyg. Fel uppstår till följd av att anvisningarna nedan inte följts och kan orsaka elektriska stötter, brand och/eller allvariga skador.

Spara alla varningar och instruktioner för framtida läsning.

Ordet "elverktyg" i varningarna syftar på ditt eldrivna (sladdförsedda) elverktyg eller batteridrivna (sladdlösa) elverktyg.

3 INSTALLATION

3.1 MONTERA BÄLTESHÅLLAREN

Figur 2

i NOTERA

Bälteshållaren kan monteras på ena sidan av höljet.

1. Rikta in bälteshållaren med hålet på maskinen.
2. För in och dra åt skruven för att säkra bälteshållaren.

3.2 FÄST HJÄLPHANDTAGET

Figur 3-4

Hjälphandtaget kan monteras på endera sidan av maskinen.

1. Vrid handgreppet moturs för att lossa det.
2. Öppna krokarna tillräckligt mycket för att de ska passa över fästribborna, bakom ringen till väljaromkopplaren.
3. Placera kroken över fästribborna, samtidigt som du ser till att krokarna är placerade i spåren enligt figur.
4. Vrid handtaget medurs för att dra åt.

▲ OBSERVERA

Kontrollera att handtaget sitter fast innan du använder maskinen.

3.3 INSTALLERA BORRINSATSEN

Figur 5-6

1. Skjut riktningssknappen i det mittersta läget för att låsa avtryckaren.
2. Vrid chucken moturs för att lossa.
3. Vänd maskinen uppåt för att förhindra att insatsen faller ut.
4. Placera insatsen i chuckens öppning.
5. Kontrollera att insatsen är centrerad och vrid sedan chucken medurs för att dra fast.

i NOTERA

Använd inte skruvdragare för att dra åt eller lossa chuckens klor.

▲ VARNING

Stick in insatsen rakt in i chucken. Sätt inte in insatsen i chucken i en vinkel för att sedan dra fast.

3.4 TA UT INSATSEN

Figur 7

1. Skjut riktningssknappen i det mittersta läget för att låsa avtryckaren.
2. Vrid chucken moturs för att lossa.
3. Avlägsna borrsinsatsen.

▲ VARNING

Var beredd på att borren huggar när den tränger igenom. När detta sker har borren en tendens att hugga och hoppa i motsatt riktning jämfört med rotationsriktningen och kan orsaka kontrollförlust när den tränger igenom materialet. Om man inte är förberedd kan denna kontrollförlust orsaka allvariga personskador.

3.5 MONTERA BATTERIPAKETET

Figur 8

▲ VARNING

- Byt batteripaketet eller laddaren omgående, om de är skadade.
- Stäng av maskinen och vänta tills motorn stannat innan du monterar eller tar bort batteripaketet.
- Läs, förstå och följ instruktionerna i batteriets och laddarens handbok.

1. Placera ribborna på batteripaketet i linje med ursparingarna i batterifacket.
2. Tryck in batteripaketet i batterifacket tills batteripaketet låses fast.
3. Batteripaketet har installerats när det hörs ett klick.

3.6 TA UT BATTERIPAKETET

Figur 8

1. Tryck in och håll in knappen för att frigöra batteriet.
2. Ta ut batteripaketet från maskinen.

4 ANVÄNDNING**▲ VARNING**

Bär alltid skyddsglasögon.

▲ VARNING

Använd inga tillbehör som inte rekommenderas av tillverkaren av den här produkten.

4.1 JUSTERA VRIDMOMENTET

Figur 9

Rätt inställning beror på uppgiften och vilken typ av insats, fäste och material som du ska använda. En grundregel är att använda ett högre vridmoment till större skruvar. Om vridmomentet är för högt kan skruvarna skadas eller gå sönder.

1. Vrid ringen för inställning av vridmomentet medurs för att minska vridmomentet.
2. Vrid ringen för inställning av vridmomentet moturs för att höja vridmomentet.

i NOTERA

Det går bara att ändra vridmomentet i läge skruvdragare.

4.2 JUSTERA ROTATIONSRIKTNINGEN

Maskinen har riktningssknyppen (framåt/bakåtspår) ovanför avtryckaren för att byta riktningen på insatsen.

Figur 10

1. När riktningssknyppen är på vänster sida av avtryckaren är insatsens riktning framåt.

2. När riktningssknyppen är på höger sida av avtryckaren är insatsens riktning bakåt.
3. Sätt riktningssknyppen på AV (låst i mitten) för att minska risken för oavsiktlig start när den inte används.

▲ VARNING

Släpp avtryckaren och vänta tills chucken har stannat helt och hållet för att stanna maskinen.

▲ VARNING

Låt chucken stanna helt innan du byter rotationsriktning.

i NOTERA

Maskinen fungerar inte förrän riktningssknyppen har tryckts helt åt vänster eller höger.

4.3 JUSTERA DEN TVÄVÄXLADE DRIVLINAN

Figur 11

Maskinen har en tvåväxlad drivlina för att borra eller skruva vid hastigheterna LO (1) eller HI (2). Högst upp på maskinen finns en skjutströmbrytare.

1. Om du använder maskinen i läge låg hastighet (1), minskar hastigheten och maskinen får då i stället mer kraft och vridmoment.
2. Om du använder maskinen i läge hög hastighet (2), ökar hastigheten och maskinen har då mindre kraft och vridmoment.

▲ VARNING

Använd låg hastighet (1) om det krävs stor kraft och vridmoment och hög hastighet (2) vid snabb borring eller vid skruvarbeten.

4.4 STARTA MASKINEN

Figur 12

i NOTERA

Maskinen kan inte startas förrän riktningssknyppen har tryckts helt åt vänster eller höger. Använd inte maskinen långvarigt vid låg hastighet.

1. Håll maskinen ordentligt, med en hand på huvudhandtaget och den andra på hjälphandtaget.
2. För riktningssknyppen åt höger eller vänster.
3. Tryck på avtryckaren för att sätta på maskinen.

i NOTERA

Denna maskin är utrustad med en elektrisk broms. När du släpper avtryckaren aktiveras den elektriska bromsen omedelbart för att stoppa rotationen.

4.5 STÄNGA AV MASKINEN

1. Släpp avtryckaren för att stänga av maskinen (OFF).

⚠ VARNING

Släpp avtryckaren och vänta tills maskinen har stannat helt och hållet.

4.6 JUSTERA VERKTYGETS HASTIGHET

Figur 12

1. Öka trycket på avtryckaren för att öka hastigheten.
2. Minska trycket på avtryckaren för att minska hastigheten.

4.7 BORRMATERIAL

- Om man borrar hårda eller släta ytor ska en körnare användas för att markera där hålet ska vara. Detta kan hindra borren att vandra när du börjar borra.
- Om du borrar i metaller, använd en lätt olja på borrarinsatsen för att förhindra överhettning. Oljan kan förlänga insatsens livslängd och förbättra borrarningen.
- Om insatsen fastnar i arbetsstycket eller om borren faller ned, stanna maskinen omedelbart. Ta bort insatsen från arbetsstycket och analysera orsaken till att den fastnade.

i NOTERA

Denna borr har en elektrisk broms. När du släpper avtryckaren stannar chucken. Om bromsen fungerar ordentligt syns det gnistor genom ventilationsöppningarna på kåpan. Det är normalt och beror på bromsen.

BORRNING I TRÄ

För maximalt resultat ska höghastighets stålinsatser användas för borrarning i trä.

1. Kör maskinen på en mycket låg hastighet för att förhindra att insatsen flyttar sig från startpunkten. Öka hastigheten ju längre in borrarinsatsen kommer i materialet.
2. Vid borrarning genom hål ska man sätta en bit trä bakom arbetsstycket för att förhindra fransiga och splittrade kanter på baksidan av hålet.

BORRNING I METALL

För maximalt resultat ska höghastighets stålinsatser användas för metall- eller stålborrning.

1. Kör maskinen på en mycket låg hastighet för att förhindra att insatsen flyttar sig från startpunkten.
2. Håll konstant hastighet och tryck för att undvika överhettning av insatsen. Om du applicerar för mycket tryck kan: borren överhettas, lagren slits ut,

insatserna böjs eller bränns, borrarningen sker utanför mittpunkten eller hålen blir oregelbundna.

3. När stora hål borrar i metall ska man börja med en liten insats och sedan avsluta med en stor insats. Smörj även in insatsen med olja för att förbättra borrarningen och insatsens livslängd..

5 UNDERHÅLL

⚠ OBSERVERA

Se till att bromsvätska, bensen och petroleumbaserade ämnen inte kommer i kontakt med plastdelarna. Kemikalier kan skada plasten och göra den oanvändbar.

⚠ OBSERVERA

Använd inte starka lösnings- eller rengöringsmedel på plathöljet eller komponenter.

⚠ VARNING

Ta ut batteripacket ur maskinen innan underhåll utförs.

5.1 RENGÖRA MASKINEN

⚠ OBSERVERA

Maskinen måste vara torr. Fukt kan orsaka elektriska stötar.

- Rensa bort smuts och skräp ur luftintaget med en dammsugare.
- Spola inte vatten på luftintaget och doppa den inte i lösningsmedel.
- Rengör höljet och plastkomponenterna med en fuktig och mjuk trasa.

6 TEKNISKA DATA

Spänning	24 V
Obelastad hastighet	0-550 / 0-2100 min ⁻¹
Chuck	13 mm utan nyckel
Koppling	21 Positioner + Borr
Vridmoment	90 Nm
Vikt utan batteri	1,28 kg
Batterimodell	P2448B4, P2448B6 och andra BAM serier
Laddarmodell	P2448C och andra CAM serier
Uppmätt ljudtrycksnivå	77 dB(A), K _{pA} = 5 dB(A)
Uppmätt ljudeffektnivå	85 dB(A), K _{WA} = 5 dB(A)
Vibration	< 2,5 m/s ² , K = 1,5 m/s ²

Rekommenderad lufttemperatur:

Punkt	Temperatur
Verktygets förvaringstemperatur	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Verktygets driftstemperatur	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Temperaturgräns för batteriladdning	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Temperaturgräns för laddaren	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Förvaringstemperatur batteri	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Temperaturgräns för batterianvändning	32°F (0°C) - 113°F (45°C)

7 FELSÖKNING**i NOTERA**

På grund av detta verktygs höga effekt, rekommenderas att använda Powerworks 24 V-batteri med minst 4 Ah kapacitet eller mer (t.ex. G24B4). Användning av ett batteri med lägre kapacitet (t.ex. G24B2) kan aktivera strömskyddet och orsaka verktygsskador.

LED-lampan tänds när avtryckaren inte trycks in.

LED-ljusfunktioner

Maskinstatus	LED-ljusbild	Lösning
Normalt	Fast sken (blinker inte)	Ingen åtgärd krävs
Låg batterinivå	Blinkar 3 gånger	Byt eller ladda batteriet
För stor kraft	Blinkar 6 gånger	Starta om maskinen
Övertemperatur	Blinkar 9 gånger	Låt maskinen svalna

8 GARANTI

(Fullständiga garantivillkor återfinns på Powerworks webbplats)

Powerworks garanti gäller i 3 år för produkten och 2 år för batterierna (konsument-/privat bruk) räknat från inköpsdatum. Denna garanti gäller tillverkningsfel. En felaktig produkt som omfattas av garantin kan antingen repareras eller bytas ut. För en enhet som använts på fel sätt eller på andra sätt än som beskrivs i ägarens bruksanvisning kan krav enligt garantin komma att avvisas. Normalt slitage och slitedelar omfattas inte av garantin. Tillverkarens ursprungliga garanti påverkas inte av ytterligare garanti lämnad av återförsäljare.

Vid krav enligt garantin måste den felaktiga produkten returneras till inköpsstället tillsammans med bevis på inköp (kvitto).

9 EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Tillverkarens namn och adress:

Namn: Globe Technologies Europe GmbH
 Adress: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Tyskland

Namn och adress till personen med behörighet att sammanställa den tekniska filen:

Namn: Ralf Pankalla
 Adress: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Tyskland

Härmed försäkras att produkten

Kategori: Skruvdragare
 Modell: DDM406
 Serienummer: Se produktens typskylt
 Tillverkningsår: Se produktens typskylt

- är i överensstämmelse med relevanta bestämmelser i Maskindirektivet (2006/42/EG).
- är i överensstämmelse med bestämmelserna i följande EG-direktiv:
 - 2011/65/EU & (EU)2015/863
 - 2014/30/EU

Dessutom försäkras vi att följande (delar/klausuler av) europeiska harmoniserade standarder har använts:

- EN 62841-1 EN 62841-2-1; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Ort, datum: Weiterstadt. Signatur: Ted Qu, Kvalitet-schef
 07.07,2023

Ted Qu

1	Beskrivelse.....	55	4.1	Juster dreiemomentet.....	56
1.1	Tiltent bruk.....	55	4.2	Juster rotasjonsretning	56
1.2	Oversikt.....	55	4.3	Justere to-trinns giret.....	56
2	Generelle		4.4	Start maskinen.....	56
	sikkerhetsadvarsler for		4.5	Stopp maskinen.....	56
	elektroverktøy.....	55	4.6	Juster den variable hastigheten.....	57
3	Installasjon.....	55	4.7	Boremateriale.....	57
3.1	Monter belteklipsen.....	55	5	Vedlikehold.....	57
3.2	Sett på hjelpehåndtaket.....	55	5.1	Rengjøre maskinen.....	57
3.3	Montere bit.....	55	6	Tekniske data.....	57
3.4	Fjerne biten.....	55	7	Feilsøking.....	58
3.5	Installering av batteripakken.....	55	8	Garanti.....	58
3.6	Fjerning av batteripakken.....	56	9	EF-samsvarserklæring.....	58
4	Drift.....	56			

1 BESKRIVELSE

1.1 TILTENKT BRUK

Maskinen brukes til å:

- drille i alle typer treprodukter (tømmer, kryssfiner, paneler, komposittbrett og hardbrett)
- drille i keramikk, plast, glassfiber og laminater
- drille i metaller
- Innskruing av skruer i tre og gips med skrutrekkerbits

1.2 OVERSIKT

Figur 1

- | | |
|------------------------------|-----------------|
| 1 To-trinns girknapp (HI-LO) | 5 LED-lys |
| 2 Hjelpéhåndtak | 6 Avtrekker |
| 3 Justeringsring for moment | 7 Retningsknapp |
| 4 Nøkkelfri chuck | 8 Belteklips |

2 GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER FOR ELEKTROVERKTØY

▲ ADVARSEL

Les alle sikkerhetsadvarsler, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger med dette elektroverktøyet. Unnlattelse av å følge advarslene og instruksjonene kan føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlig skade.

Ta vare på alle advarsler og instruksjoner for fremtidig bruk.

Betegnelsen "elektroverktøy" i advarslene refererer til hovednett-drevne (med ledning) elektroverktøy eller batteri-drevne (trådløs) elektroverktøy.

3 INSTALLASJON

3.1 MONTER BELTEKLIPSEN

Figur 2

i MERK

Belteklipsen kan monteres på hver side av huset.

1. Rett inn belteklipsen med hullet på maskinen.
2. Sett inn og stram skruen for å feste sylindren.

3.2 SETT PÅ HJELPEHÅNDTAKET

Figur 3-4

Hjelpéhåndtaket kan monteres på hver side av maskinen.

1. Drei håndtaksgrepet i retning mot klokken for å løsne det.
2. Åpne krokene brede nok til å passe over monteringsribbene, bak modusvelgerringen.
3. Plasser krokene over monteringsribbene, og pass på at krokene er plassert i sporene som vist.
4. Vri håndtaket mot urviseren for å stramme det.

▲ FORSIKTIG

Sørg for at håndtaket er sikkert før du begynner å bruke det.

3.3 MONTERE BIT

Figur 5-6

1. Sett retningsknappen i midt-posisjonen for å låse utløseren.
2. Vri klemmen mot klokken for å åpne den.
3. Løft fronten av maskinen for å hindre at biten faller ut.
4. Sett biten rett inn i åpningen til klemmen.
5. Pass på at biten er sentrert, og vri deretter klemmen med klokken for å stramme.

i MERK

Ikke bruk verktøy til å stramme eller løsne chucken.

▲ ADVARSEL

Sett biten rett inn i klemmen. Ikke sett biten inn i klemmen i en vinkel når du strammer.

3.4 FJERNE BITEN

Figur 7

1. Sett retningsknappen i midt-posisjonen for å låse utløseren.
2. Vri klemmen mot klokken for å åpne den.
3. Fjern borebiten.

▲ ADVARSEL

Være forberedt på binding ved boregjennombrudd. Når disse situasjonene oppstår, har drillen en tendens til å gripe og sparke i motsatt retning av rotasjonen og kan føre til at du mister kontroll når du bryter gjennom materialet. Hvis du ikke er forberedt på dette, kan tap av kontroll føre til alvorlig personskade.

3.5 INSTALLERING AV BATTERIPAKKEN

Figur 8

▲ ADVARSEL

- Hvis batteripakken eller laderen blir skadet, må du bytte dem ut umiddelbart.
- Stopp maskinen og vent til motoren stopper før du installerer eller fjerner batteripakken.
- Les, forstå og følg instruksjonene i batteri- og laderhåndboken.

1. Rett inn løfteribbene på batteripakken med rillene i batterisporet.
2. Skyv batteripakken inn i batterisporet til batteripakken låses på plass.
3. Når du hører et klikk, er batteripakken installert.

3.6 FJERNING AV BATTERIPAKKEN

Figur 8

1. Skyv og hold på utløserknappen til batteriet.
2. Ta batteripakken ut av maskinen.

4 DRIFT

▲ ADVARSEL

Bruk alltid øyevern.

▲ ADVARSEL

Bruk ikke noen fester eller tilleggsutstyr som ikke er anbefalt av produsenten av dette produktet.

4.1 JUSTER DREIEMOMENTET

Figur 9

Riktig innstilling avhenger av jobben og typen bit, feste og materiale du skal bruke. Bruk generelt større dreiemoment for større skruer. Hvis dreiemomentet er for høyt, kan skruene bli skadet eller ødelagt.

1. Vri dreiemomentjusteringsringen med klokken for å redusere dreiemomentet.
2. Vri dreiemomentjusteringsringen mot klokken for å øke dreiemomentet.

i MERK

Momentjustering er kun aktiv i førermodus.

4.2 JUSTER ROTASJONSRETNING

Maskinen har retningsknappen (forover/bakover lås) over bryteren for å endre retningen på biten.

Figur 10

1. Når retningsknappen er på venstre side av bryteren, har biten retning fremover.
2. Når retningsknappen er på høyre side av bryteren, har biten retning bakover.

3. Sett retning-knappen i AV (senterlås) posisjon for å redusere muligheten for utilsiktet start når den ikke er i bruk.

▲ ADVARSEL

Slipp bryteren og la chucken stoppe helt for å stoppe maskinen.

▲ ADVARSEL

La chucken stoppe helt før du endrer rotasjonsretning.

i MERK

Maskinen fungerer ikke før retningsknappen skyves helt til venstre eller høyre.

4.3 JUSTERE TO-TRINNS GIRET

Figur 11

Maskinen har et to-trinns gir beregnet for boring eller skruing på LO (1) eller HI (2) hastigheter. Skyvebryteren er på toppen av maskinen.

1. Når du bruker maskinen i LO (1) hastighet, er hastigheten redusert og maskinen har mer kraft og dreiemoment.
2. Når du bruker maskinen i HI (2) hastighet, er hastighet høyere og maskinen har mindre kraft og dreiemoment.

▲ ADVARSEL

Bruk LO (1) hastighet for høy effekt og dreiemoment og HI (2) hastighet for rask boring eller skruing.

4.4 START MASKINEN

Figur 12

i MERK

Maskinen fungerer ikke før retningsknappen skyves helt til venstre eller høyre. Ikke bruk maskinen ved lave hastigheter over lengre perioder.

1. Hold maskinen fast, med én hånd på hovedhåndtaket og én hånd på hjelpehåndtaket.
2. Skyv retningsknappen til venstre eller høyre.
3. Trykk bryteren for å slå maskinen PÅ.

i MERK

Denne maskinen er utstyrt med elektrisk brems. Når avtrekkeren slippes, kobles den elektriske bremsen inn automatisk for raskt å stoppe rotasjonen.

4.5 STOPP MASKINEN

1. Slipp avtrekkeren for å slå AV maskinen.

▲ ADVARSEL

Slipp avtrekkeren og la maskinen stoppe helt.

4.6 JUSTER DEN VARIABLE HASTIGHETEN

Figur 12

1. Øk trykket på bryteren for høyere hastighet.
2. Reduser trykket på bryteren for lavere hastighet.

4.7 BOREMATERIALE

- Når du skal bore harde, glatte overflater, bruker du en kjørmer til å markere ønsket hullplassering. Dette kan hindre at bore biten vandrer bort fra senter når hullet startes.
- Når du borer metaller, bruke en lett olje på boret for å hindre overoppheting. Oljen kan forlenge levetiden og øke borets ytelse.
- Hvis boret hekter seg i arbeidsstykket eller hvis boret faller ned, stopp bruken av maskinen umiddelbart. Fjern biten fra arbeidsstykket og finn årsaken til at boret hekter seg.

i MERK

Denne drillen har en elektrisk brems. Når du slipper bryteren, stopper chucken. Når bremsen fungerer som den skal, kan det være synlige gnister gjennom ventilasjonsåpningene på huset. Dette er normalt og er handlingen av bremsen.

TREBORING

For maksimal ytelse bør du bruke bor i "HSS"-metall til treboring.

1. Bruk maskinen på en svært lav hastighet for å hindre at boret fra sklir av startpunkt. Øk hastigheten mens boret biter inn i materialet.
2. Når du driller gjennom hull, plasser et stykke tre bak arbeidsstykket for å unngå ujevne eller flisede kanter på baksiden av hullet.

METALLBORING

For maksimal ytelse bør du bruke bor i "HSS"-metall til boring i metall eller stål.

1. Bruk maskinen på en svært lav hastighet for å hindre at boret fra sklir av startpunkt.
2. Hold en fart og trykk som kutter uten overoppheting av boret. For mye trykk kan: Overopphete boret; slite ut lagrene. Bøye eller brenne boret; og produsere usentrert eller uregelmessig-formede hull.
3. Når du borer store hull i metall, start med et lite bor, avslutt deretter med et stort bor. Smør også litt med olje for å bedre boringen og øke levetiden til boret.

5 VEDLIKEHOLD

▲ FORSIKTIG

Ikke la bremsevæske, bensin eller oljebaserte stoffer komme i kontakt med plastdeler. Kjemikalier kan skade platen og gjøre den umulig å reparere.

▲ FORSIKTIG

Unngå å bruke sterke oppløsninger eller vaskemidler på plasthus eller deler.

▲ ADVARSEL

Ta ut batteripakken fra maskinen før vedlikehold.

5.1 RENGJØRE MASKINEN

▲ FORSIKTIG

Maskinen må være tørr. Fuktighet kan medføre fare for elektrisk sjokk.

- Fjern uønsket materiale fra luftventilen ved hjelp av en støvsuger.
- Luftventilen må ikke sprayes med eller legges i løsemidler.
- Rengjør huset og plastdelene med en myk og fuktig klut.

6 TEKNISKE DATA

Spenning	24 V
Hastighet uten belastning	0-550 / 0-2100 min ⁻¹
Klemme	13 mm nøkkelfri
Kløtsj	21 Stillinger + bor
Moment	90 Nm
Vekt uten batteri	1,28 kg
Batterimodell	P2448B4, P2448B6 og andre BAM serier
Lademodell	P2448C og andre CAM serier
Målt lydtrykk nivå	77 dB(A), K _{pA} = 5 dB(A)
Målt lydeffektnivå	85 dB(A), K _{wA} = 5 dB(A)
Vibrasjon	< 2,5 m/s ² , K = 1,5 m/s ²

Anbefalt område for omgivelsestemperatur:

Punkt	Temperatur
Temperaturområde for midlertidig lagring	32 °F (0 °C) - 113 °F (45 °C)
Temperaturområde for midlertidig drift	32 °F (0 °C) - 113 °F (45 °C)
Temperaturområde for batterilading	39 °F (4 °C) - 104 °F (40 °C)
Temperaturområde for bruk av lader	39 °F (4 °C) - 104 °F (40 °C)
Temperaturområde for batterilagring	32 °F (0 °C) - 113 °F (45 °C)
Temperaturområde for batteriutlading	32 °F (0 °C) - 113 °F (45 °C)

7 FEILSØKING

i MERK

På grunn av den høye effekten til dette verktøyet, anbefales det å bruke Powerworks 24 V batteri med minimum 4 Ah kapasitet eller mer (f.eks. G24B4). Bruk av et batteri med mindre kapasitet (f.eks. G24B2) kan aktivere strømbeskyttelse og forårsake skade på verktøyet.

LED-lampe lyser når utløseren trykkes.

LED-lysfunksjoner

Maskinstatus	LED-lysscenario	Løsning
Normal	Konstant lys (ingen blinking)	Ingen handlinger kreves
Lavt batterinivå	3 blink	Erstatt eller lad batteriet
Overdreven kraft	6 blink	Start maskinen på nytt
Over temperatur	9 blink	La maskinen avkjøles

8 GARANTI

(Du finner alle garantivilkår og -betingelser på Powerworks nettsiden)

Garantien Powerworks er 3 år for produktet, og 2 år for batterier (forbruker / privat bruk) fra kjøpsdatoen. Denne garantien dekker produksjonsfeil. Et defekt produkt under garanti kan enten repareres eller erstattes. Garantier som er misbrukt eller brukt på andre måter enn som beskrevet i brukerhåndboken kan ugyldiggjøres. Normal slitasje og slitte deler dekkes ikke av garantien. Den originale produsentgarantien påvirkes ikke av tilleggsgaranti fra en forhandler eller forhandler.

Et defekt produkt må returneres til kjøpsstedet for å kreve garanti, sammen med kjøpsbevis (kvittering).

9 EF-SAMSVARERKLÆRING

Navn og adresse til produsenten:

Navn: Globe Technologies Europe GmbH
 Adresse: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Tyskland

Navn og adresse til person med autorisasjon til å utarbeide teknisk fil:

Navn: Ralf Pankalla
 Adresse: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Tyskland

Vi erklærer herved at produktet

Kategori: Styreledd for bor
 Modell: DDM406
 Serienummer: Se typeetikett på produkt
 Konstruksjonsår: Se typeetikett på produkt

- er i samsvar med de relevante bestemmelsene i maskindirektivet 2006/42/EC.
- er i samsvar med de relevante bestemmelsene i følgende andre EC-direktiver:
 - 2011/65/EU og (EU)2015/863
 - 2014/30/EU

I tillegg erklærer vi at følgende (deler/paragrafer i) de harmoniserte EU-standardene har vært brukt:

- EN 62841-1 EN 62841-2-1; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Sted, dato: Weiterstadt. Signatur: Ted Qu, kvalitetsdirektør
 07,07,2023

Ted Qu

1	Beskrivelse.....	60	4.1	Juster drejemomentet.....	61
1.1	Tilsigtet brug.....	60	4.2	Juster drejeretningen	61
1.2	Oversigt.....	60	4.3	Indstilling af totrinsgearet.....	61
2	Generelle		4.4	Start maskinen.....	61
	sikkerhedsadvarsler		4.5	Stop maskinen.....	62
	vedrørende elværktøjer.....	60	4.6	Justering af den variable hastighed.....	62
3	Isætning.....	60	4.7	Materialer, der kan bores i.....	62
3.1	Montering af bælteklamme.....	60	5	Vedligeholdelse.....	62
3.2	Fastgør støttehåndtaget.....	60	5.1	Rengør maskinen.....	62
3.3	Sæt boret/bitten i.....	60	6	Tekniske data.....	63
3.4	Udtagning af bor/bit.....	60	7	Fejlfinding.....	63
3.5	Sæt batteripakken i.....	60	8	Garanti.....	63
3.6	Fjern batteripakken.....	61	9	EF-	
4	Betjening.....	61		overensstemmelseserklæring..	63

1 BESKRIVELSE

1.1 TILSIGTET BRUG

Maskinen bruges til:

- Boring i alt slags træ (tømmer, krydsfiner, paneler, sammensat træ og træfiberplader)
- Boring i keramik, plastik, glasfiber og laminater.
- Boring i metal
- Skruring af skruer i træ og gipsvæg med skruetrækkerbits

1.2 OVERSIGT

Figur 1

- | | |
|----------------------------------|----------------|
| 1 Totrinsgear-knap (høj-lav) | 5 Lysindikator |
| 2 Støtthåndtag | 6 Startknap |
| 3 Ring til indstilling af moment | 7 Retningsknap |
| 4 Nøgleløs borepatron | 8 Bælteklemme |

2 GENERELLE SIKKERHEDSADVARSLER VEDRØRENDE ELVÆRKTØJER

▲ ADVARSEL

Læs alle sikkerhedsadvarsler, vejledninger, billeder og specifikationer, der følger med dette el-værktøj. Hvis vejledninger på listen nedenfor ikke følges, kan det føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlige skader.

Gem alle advarsler og instruktioner til senere reference.

Udtrykket "elværktøj" i advarslerne henviser til dit strømforsynet (ledningsforbundet) elværktøj eller batteridrevet (ledningsfri) elværktøj.

3 ISÆTNING

3.1 MONTERING AF BÆLTEKLEMME

Figur 2

i BEMÆRK

Bælteklemme kan monteres på hver side af kabinettet.

1. Sæt bælteklemmen mod hullet på maskinen.
2. Sæt skrue i og spænd den for, at fastspænde bælteklemmen.

3.2 FASTGØR STØTTEHÅNDTAGET

Figur 3-4

Støtthåndtaget kan monteres en af siderne på maskinen.

1. Drej grebet med uret for, at løsne det.
2. Åbn krogene nok til, at klemme om monteringsrillerne bag funktionsringen.
3. Sæt krogene over monteringsrillerne, og sørg for, at krogene sidder i hullerne som vist på billedet.
4. Drej grebet med uret for, at spænde det fast.

▲ FORSIGTIG

Sørg for, at håndtaget er spændt ordentligt fast, før produktet tages i brug.

3.3 SÆT BORET/BITTEN I

Figur 5-6

1. Sæt retningsknappen kørsel i midten, for at låse startknappen.
2. Drej patronen mod uret for, at åbne den.
3. Vip maskinen opad, så bitten ikke falder ud.
4. Sæt bitten ind i åbningen på patronen.
5. Sørg for, at boret er i midten, og drej derefter patronen med uret for, at stramme patronen.

i BEMÆRK

Brug ikke skruenøgle til at spænde eller løsne borepatronens kæber.

▲ ADVARSEL

Bitten skal sidde lige mellem borepatronens kæber. Sæt ikke bitten ind i borepatronens kæber i en vinkel og derefter spænde.

3.4 UDTAGNING AF BOR/BIT

Figur 7

1. Sæt retningsknappen kørsel i midten, for at låse startknappen.
2. Drej patronen mod uret for, at åbne den.
3. Udtag boret

▲ ADVARSEL

Vær forberedt på at boret kan binde, når der bores. Boret kan i visse situationer binde, og derved slår maskinen i den modsatte omdrejningsretning, og så kan miste kontrollen, når man borer gennem et materiale. Hvis du ikke er forberedt, kan du miste kontrollen og muligvis komme alvorligt til skade.

3.5 SÆT BATTERIPAKKEN I

Figur 8

▲ ADVARSEL

- Hvis batteripakken eller opladeren beskadiges, skal den straks skiftes.
- Stop maskinen og vent, indtil motoren stopper, før du sætter batteriet i eller tager det ud.
- Læs, forstå og følg anvisningerne i vejledningen til batteriet og opladeren.

1. Sæt løfteribberne på batteripakken sammen med rillerne i batterirummet.
2. Tryk batteriet ind i batterirummet, indtil batteripakken låses på plads.
3. Når du hører et klik, er batteripakken sat i.

3.6 FJERN BATTERIPAKKEN

Figur 8

1. Hold batteriudløserknappen nede.
2. Tag batteripakken ud af maskinen.

4 BETJENING

▲ ADVARSEL

Brug altid øjenbeskyttelse.

▲ ADVARSEL

Anvend ikke påmonteringer eller tilbehør, der ikke anbefales af fabrikanten af dette produkt.

4.1 JUSTER DREJEMOMENTET

Figur 9

Den korrekte indstilling afhænger af opgaven, der skal udføres, og hvilken slags bit, fastgørelseselement og materiale, du bruger. Generelt skal du bruge et højere drejningsmoment til større skrue. Hvis drejningsmomentet er for højt, kan skrueerne gå i stykker eller knække.

1. Drej justeringsskruen til drejningsmomentet med uret for, at skrue ned for drejningsmomentet.
2. Drej justeringsskruen til drejningsmomentet mod uret for, at skrue op for drejningsmomentet.

i BEMÆRK

Drejningsmomentet kan kun justeres på drevfunktionen.

4.2 JUSTER DREJERETNINGEN

Maskinen har en retningsknap (frem/tilbage-lås) oven over startknappen, så borets/bittens retning kan ændres.

Figur 10

1. Når retningsknappen er til venstre for startknappen, kører boret/bitten fremad (med uret).

2. Når retningsknappen er til højre for startknappen, kører boret/bitten baglæns (mod uret).
3. Sæt retningsknappen på FRA (låst på midten), så der er mindre fare for utilsigtet start, når maskinen ikke er i brug.

▲ ADVARSEL

Slip startknappen for at standse maskinen, og lad borepatronen gå helt i stå.

▲ ADVARSEL

Lad borepatronen gå helt i stå, før du ændrer drejere retningen.

i BEMÆRK

Maskinen kører ikke, før retningsknappen er skubbet helt til venstre eller højre.

4.3 INDSTILLING AF TOTRINSGEARET

Figur 11

Maskinen har et totrinsgear, der er designet til at bore eller skrue med ved LO (lav) (1) eller HI (høj) hastighed. Der sidder en skubbekontakt på maskinens top.

1. Når du bruger maskinen ved lav hastighed (1), går hastigheden ned, og derved får maskinen mere kraft og moment.
2. Når du bruger maskinen ved høj hastighed (2), går hastigheden op, og derved får maskinen mindre kraft og moment.

▲ ADVARSEL

Brug lav (1) hastighed, når du har brug for kraft og moment, og høj (2) hastighed, når der skal bores/ skrues hurtigt.

4.4 START MASKINEN

Figur 12

i BEMÆRK

Maskinen kører ikke, før retningsknappen trykkes helt til venstre eller højre. Lad ikke maskinen køre ved lave hastigheder i længere tid ad gangen.

1. Hold ordentligt fast i maskinen med den ene hånd på hovedhåndtaget og den anden hånd på støttehåndtaget.
2. Sæt retningsknappen til venstre eller højre.
3. Skub startknappen for, at tænde maskinen.

i BEMÆRK

Denne maskine er udstyret med en elektrisk bremse. Når startknappen slippes, aktiveres den elektriske bremse automatisk, så maskinen hurtigt holder op med, at dreje.

4.5 STOP MASKINEN

1. Slip udløseren for, at slukke maskinen.

▲ ADVARSEL

Slip udløseren og lad maskinen stoppe helt.

4.6 JUSTERING AF DEN VARIABLE HASTIGHED

Figur 12

1. Jo mere der trykkes på startknappen, jo højere hastighed.
2. Hvis der trykkes mindre på startknappen, sænkes hastigheden.

4.7 MATERIALER, DER KAN BORES I

- Hvis der bores i hårde og glatte overflader, så lav et mærke med en kørner, der hvor hullet skal bores. Dette kan hindre, at boret smutter, når du begynder at bore.
- Når du borer i metaller: Brug en let olie på boret for at forhindre overophedning. Olien kan forlænge levetiden for boret og gøre det nemmere at bore.
- Hvis boret sætter sig fast, eller hvis det falder ud, standses maskinen øjeblikkeligt. Fjern boret fra emnet, og analysér årsagen til, at boret satte sig fast.

i BEMÆRK

Boremaskinen har en elektrisk bremse. Når startknappen slippes, ophører borepatronen med at dreje rundt. Når bremsen fungerer korrekt, kan der ses gnister gennem udluftningshullerne i kabinettet. Dette er normalt, og viser bremsens funktion.

BORING I TRÆ

Den bedste ydelse ved boring i træ fås med højhastighedsbor af stål.

1. Start boret meget langsomt, så boret ikke glider væk fra stedet, hvor hullet skal være. Øg omdrejningerne efterhånden som boret får fat i materialet.
2. Når der skal bores huller helt igennem, sættes et stykke træ bag emnet, hvis det er muligt, for at undgå ujævne eller splintrede kanter på bagsiden af hullet.

BORING I METAL

Den bedste ydelse ved boring i metal eller stål fås med højhastighedsbor af stål.

1. Start boret meget langsomt, så boret ikke glider væk fra stedet, hvor hullet skal være.
2. Hold en hastighed og et tryk, der skærer i materialet uden at overophede boret. Hvis du trykker for hårdt: Kan det overophede boret, slide på lejerne, bøje eller brænde borene og frembringe huller, der har rykket sig, eller uregelmæssigt formede huller.
3. Hvis der skal bores store huller i metal, startes med et lille bor og afsluttes med det store bor. Det er en god idé, at smøre boret med olie; det gør boringen nemmere og øger borets levetid.

5 VEDLIGEHOLDELSE

▲ FORSIGTIG

Lad ikke bremsevæske, benzin, råoliebaserede materialer røre ved plastdelene. Kemikalier kan forårsage skader på plastik, og gøre den ubrugelig.

▲ FORSIGTIG

Brug ikke stærke opløsningsmidler eller rengøringsmidler på plastikkabinettet eller komponenterne.

▲ ADVARSEL

Tag batteriet ud af maskinen inden vedligeholdelse.

5.1 RENGØR MASKINEN

▲ FORSIGTIG

Maskinen skal være tør. Fugtighed kan medføre risici for elektrisk stød.

- Fjern det uønskede materiale i luftudtaget med en støvsuger.
- Undgå, at sprøjte ind i luftudtaget eller putte det i opløsningsmidler.
- Rengør kabinettet og plastikkomponenterne med en fugtig og blød klud.

6 TEKNISKE DATA

Spænding	24 V
Hastighed uden belastning	0-550 / 0-2100 min ⁻¹
Borepatron	13 mm nøgleløs
Kobling	21 stillinger + bor
Moment	90 Nm
Vægt uden batteri	1,28 kg
Batterimodel	P2448B4, P2448B6 og andre BAM serier
Opladermodel	P2448C og andre CAM serier
Målt lydtryk niveau	77 dB(A), K _{pA} = 5 dB(A)
Målt lydeffektniveau	85 dB(A), K _{WA} = 5 dB(A)
Vibration	< 2,5 m/s ² , K = 1,5 m/s ²

Det anbefalede omgivelsestemperaturområde:

Produkt	Temperatur
Temperaturområde til opbevaring af apparatet	0°C (32°F) - 45°C (113°F)
Temperaturområde til drift af apparatet	0°C (32°F) - 45°C (113°F)
Temperaturområde til batteriopladning	4°C (39°F) - 40°C (104°F)
Temperaturområde til drift af oplader	4°C (39°F) - 40°C (104°F)
Temperaturområde til batteriopbevaring	0°C (32°F) - 45°C (113°F)
Temperaturområde til batteriafledning	0°C (32°F) - 45°C (113°F)

7 FEJLFINDING

i BEMÆRK

På grund af værktøjets store strømforbrug, anbefales det at bruge et Powerworks 24V batteri med mindst 4 Ah (fx G24B4). Hvis et mindre batteri bruges (fx G24B2), der der en chance for, at værktøjets strømbeskyttelsesfunktion udløses, hvilket kan beskadige værktøjet.

LED-lyset lyser, når der trykkes på udløseren.

LED-lys til funktionerne

Maskinens status	LED-lys scenarie	Løsning
Normal	Lyser (blinker ikke)	Der skal ikke gøres noget
Batteriniveauret er lavt	3 blinker	Skift eller oplad batteriet
For meget tvang	6 blinker	Genstart maskinen
Overtemperatur	9 blinker	Lad maskinen køle ned

8 GARANTI

(Alle vilkårene og betingelserne for garantien kan findes på Powerworks hjemmesiden)

Garantien Powerworks gælder i 3 år for produktet og 2 år for batterier (forbruger/privat brug) fra købsdatoen. Denne garanti dækker produktionsfejl. Et defekt produkt under garantien kan enten repareres eller udskiftes. En enhed, der er blevet misbrugt eller brugt på andre måder, end beskrevet i brugervejledningen, dækkes ikke af garantien. Normalt slid og slid af dele betragtes dækkes ikke af garantien. Den originale garanti fra producenten påvirkes ikke af andre garantier fra en forhandler.

Et defekt produkt skal returneres til købsstedet (kvittering) sammen med købsbevis, for at bruge garantien.

9 EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Navn og adresse på fabrikanten:

Navn: Globe Technologies Europe GmbH
 Adresse: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Tyskland

Navn og adresse på den person, der er bemyndiget til at udarbejde den tekniske fil:

Navn: Ralf Pankalla
 Adresse: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Tyskland

Heraf erklærer vi, at produktet

Kategori: Boremaskine
 Model: DDM406
 Serienummer: Se typeskiltet på produktet
 Produktionsår: Se typeskiltet på produktet

- er i overensstemmelse med de relevante bestemmelser i maskindirektivet 2006/42/EF.
- er i overensstemmelse med bestemmelserne i følgende andre EF-direktiver:
 - 2011/65/EU & (EU)2015/863
 - 2014/30/EU

Desuden erklærer vi, at følgende (dele/klausuler fra) europæiske harmoniserede standarder er blevet brugt:

- EN 62841-1 EN 62841-2-1; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Sted, dato: Weiterstadt.
07,07,2023

Underskrift: Ted Qu, kvalitetsdirektør

Ted Qu

1	Opis.....	66	4.1	Ustaw moment obrotowy.....	67
1.1	Przeznaczenie.....	66	4.2	Ustaw kierunek obrotów	67
1.2	Informacje ogólne.....	66	4.3	Ustaw dwubiegową przekładnię.....	67
2	Ogólne ostrzeżenia		4.4	Włącz urządzenie.....	68
	dotyczące elektronarzędzi.....	66	4.5	Wyłącz urządzenie.....	68
3	Instalowanie.....	66	4.6	Ustaw prędkość zmienną.....	68
3.1	Zainstaluj zaczep do paska.....	66	4.7	Materiały wiertarskie.....	68
3.2	Zamocuj uchwyt pomocniczy.....	66	5	Konserwacja.....	68
3.3	Instalacja wiertła.....	66	5.1	Wyczyść urządzenie.....	68
3.4	Wyjmij wiertło.....	66	6	Dane techniczne.....	69
3.5	Zainstalować akumulator.....	67	7	Rozwiązywanie problemów.....	69
3.6	Wyjmij akumulator.....	67	8	Gwarancja.....	69
4	Działanie.....	67	9	Deklaracja zgodności WE.....	69

1 OPIS

1.1 PRZEZNACZENIE

Urządzenie jest stosowane do:

- wiercenia wszystkich rodzajów materiałów drewnianych (tarcica, sklejka, panele, deski kompozytowe, płyta pilśniowa)
- wiercenia ceramiki, tworzyw sztucznych, włókien szklanych i laminatach
- wiercenia metalu
- wkręcania śrub do drewna i płyt gipsowo-kartonowych grotami wkrętaka

1.2 INFORMACJE OGÓLNE

Rysunek 1

- | | |
|--|---------------------|
| 1 Dwubiegowy przycisk sterowania (HI-LO) | 4 Uchwyt wiertarski |
| 2 Uchwyt pomocniczy | 5 Lampka LED |
| 3 Pierścień ustawiania momentu | 6 Spust |
| | 7 Przycisk kierunku |
| | 8 Zaczep |

2 OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE ELEKTRONARZĘDZIA

⚠ OSTRZEŻENIE

Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia i instrukcje oraz zapoznać się ze specyfikacją i ilustracjami dostarczonymi wraz z urządzeniem.
Nieprzestrzeżenie wszystkich podanych poniżej instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała.

Załączoną instrukcję ze wskazówkami należy zachować na przyszłość.

Termin „elektronarzędzie” w ostrzeżeniach odnosi się do zasilanego siecią (przewodowo) lub baterią (bezprowodowo) elektronarzędzia.

3 INSTALOWANIE

3.1 ZAINSTALUJ ZACZEP DO PASKA

Rysunek 2

i UWAGA

Zaczep do paska można zamontować po dowolnej stronie obudowy.

1. Dopasuj zaczep do paska do otworu w urządzeniu.
2. Włóż i dokręć śrubę, aby zabezpieczyć zaczep do paska.

3.2 ZAMOCUJ UCHWYT POMOCNICZY.

Rysunek 3-4

Pomocniczy uchwyt można zamontować po dowolnej stronie urządzenia.

1. Obróć rączkę uchwytu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, by ją poluzować.
2. Otwórz haki wystarczająco szeroko, by pasować do żeber montażowych, za pierścieniem wyboru typu.
3. Umieść haki nad żebrami montażowymi, upewniając się, że są one umieszczone w szczelinach, zgodnie z ilustracją.
4. Obróć rączkę uchwytu zgodnie z ruchem wskazówek zegara, by ją przymocować.

⚠ PRZESTROGA

Upewnij się, że uchwyt jest właściwie przymocowany przed rozpoczęciem działania.

3.3 INSTALACJA WIERTŁA

Rysunek 5-6

1. Popchnij przycisk kierunku do środkowej pozycji, by zablokować spust.
2. Obróć uchwyt w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, by otworzyć.
3. Podnieś przód urządzenia, by wiertło nie spadło.
4. Włóż wiertło do otworu uchwytu.
5. Upewnij się, że wkręt jest wyśrodkowany, następnie obróć uchwyt zgodnie z ruchem wskazówek zegara, by przymocować.

i UWAGA

Do przykręcenia lub poluzowania szczęk nie używaj klucza.

⚠ OSTRZEŻENIE

Włóż wiertło do uchwytu. Nie wkładaj wiertła do uchwytu pod kątem a następnie przymocuj.

3.4 WYJMIJ WIERTŁO.

Rysunek 7

1. Popchnij przycisk kierunku do środkowej pozycji, by zablokować spust.
2. Obróć uchwyt w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, by otworzyć.
3. Wyjmij wiertło wiertarki.

▲ OSTRZEŻENIE

Przygotuj się na zakleszczenie przy punkcie zwrotnym wiertła. W takim przypadku wiertarka ma skłonność do chwytania i uderzania w kierunku odwrotnym do obrotu i może spowodować utratę kontroli podczas wiercenia. Bez przygotowania ta utrata kontroli może spowodować możliwe poważne urazy.

3.5 ZAINSTALOWAĆ AKUMULATOR.

Rysunek 8

▲ OSTRZEŻENIE

- Jeśli akumulator lub ładowarka są uszkodzone, należy je natychmiast wymienić.
- Wyłącz urządzenie i odczekaj, aż silnik zatrzyma się zanim zainstalujesz lub wyjmiesz akumulator.
- Przeczytaj, zapoznaj się i wykonuj instrukcje w podręczniku akumulatora i ładowarki.

1. Wyrównaj wzmocnione prowadnice z rowkami w gnieździe baterii.
2. Włóż akumulator do gniazda baterii aż do zablokowania się w miejscu.
3. Akumulator jest zainstalowany, jeśli usłyszysz kliknięcie.

3.6 WYJMIJ AKUMULATOR.

Rysunek 8

1. Popchnij i przytrzymaj przycisk zwolnienia akumulatora.
2. Wyjmij akumulator z urządzenia.

4 DZIAŁANIE

▲ OSTRZEŻENIE

Należy zakładać okulary ochronne.

▲ OSTRZEŻENIE

Nie używaj żadnych dodatków ani akcesoriów nie zalecanych przez producenta tego urządzenia..

4.1 USTAW MOMENT OBROTOWY

Rysunek 9

Właściwe ustawienie zależy od pracy oraz rodzaju używanego wkręta, złączki i materiału. Ogólnie należy używać większego momentu obrotowego do większych śrub. Jeśli moment obrotowy jest zbyt duży, śrubę można uszkodzić lub złamać.

1. Obróć pierścień ustawiania momentu zgodnie z ruchem wskazówek zegara, by zmniejszyć moment.
2. Przekręć śrubę ustawiania momentu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, by zwiększyć moment.

i UWAGA

Ustawianie momentu jest aktywne tylko w trybie wkrętarki.

4.2 USTAW KIERUNEK OBROTÓW

Urządzenie jest wyposażone w przycisk kierunku (blokada do przodu/do tyłu) nad spustem przełącznika, by zmienić kierunek wiertła.

Rysunek 10

1. Gdy przycisk kierunku znajduje się po lewej stronie spustu przełącznika, wiertło porusza się do przodu.
2. Gdy przycisk kierunku znajduje się po prawej stronie spustu przełącznika, wiertło porusza się do tyłu.
3. Wciśnij przycisk kierunku w pozycję OFF (blokada środkowa), by zmniejszyć możliwość przypadkowego włączenia, gdy urządzenie nie jest używane.

▲ OSTRZEŻENIE

Zwolnij spust przełącznika i odczekaj, aż uchwyt całkowicie się zatrzyma, by wyłączyć urządzenie.

▲ OSTRZEŻENIE

Odczekaj, aż uchwyt całkowicie się zatrzyma przed zmianą kierunku obrotu.

i UWAGA

Urządzenie nie będzie działać dopóki przycisk kierunku jest całkowicie wciśnięty w lewo lub w prawo.

4.3 USTAW DWUBIEGOWĄ PRZEKŁADNIĘ

Rysunek 11

Urządzenie jest wyposażone w dwubiegową przekładnię przeznaczoną do wiercenia i wkręcania wkrętów przy NISKIEJ (1) i WYSOKIEJ (2) prędkości. Przełącznik przesuwany jest umieszczony na górze urządzenia.

1. Podczas używania urządzenia przy NISKIEJ (1) prędkości, prędkość zmniejsza się i moc i moment obrotowy urządzenia zwiększają się.
2. Podczas używania urządzenia przy WYSOKIEJ (2) prędkości, prędkość zwiększa się i moc i moment obrotowy urządzenia zmniejszają się.

▲ OSTRZEŻENIE

Używaj NISKIEJ (1) prędkości do zastosowań wymagających dużej mocy i momentu obrotowego a WYSOKIEJ (2) prędkości do szybkiego wiercenia lub wkręcania.

4.4 WŁĄCZ URZĄDZENIE

Rysunek 12

i UWAGA

Urządzenie nie będzie działać dopóki przycisk kierunku jest całkowicie wciśnięty w lewo lub w prawo. Nie używaj urządzenia przy małej prędkości przez długie okresy czasu.

1. Przytrzymaj mocno urządzenie jedną ręką trzymającą na głównym uchwycie a drugą na dodatkowym uchwycie.
2. Wciśnij przycisk kierunku w lewą lub prawą stronę.
3. Wciśnij spust przełącznika, aby włączyć urządzenie.

i UWAGA

Urządzenie jest wyposażone w hamulec elektryczny. Po zwolnieniu spustu elektryczny hamulec włącza się automatycznie, by szybko zatrzymać obroty.

4.5 WYŁĄCZ URZĄDZENIE

1. Zwolnij spust, by wyłączyć urządzenie.

▲ OSTRZEŻENIE

Zwolnij spust i poczekaj, aż maszyna całkowicie się zatrzyma.

4.6 USTAW PRĘDKOŚĆ ZMIENNĄ

Rysunek 12

1. Zwiększ nacisk spustu, by zwiększyć prędkość.
2. Zmniejsz nacisk spustu, by zmniejszyć prędkość.

4.7 MATERIAŁY WIERTARSKIE

- Do wiercenia twardych, gładkich powierzchni użyj punktaka, by oznaczyć żądane położenie otworu. Zapobiega to wyslizgnięciu się wiertła ze środka po rozpoczęciu wiercenia otworu.
- Przy wierceniu metali nanieś niewielką ilość smaru na wiertło, by uniknąć przegrzania. Smar przedłuża okres używania wiertła i zwiększa wiercenie.
- Jeśli wiertło zablokuje się w obrabianym materiale lub jeśli wiertarka upadnie, natychmiast przestań jej używać. Wyjmij wiertło z materiału i sprawdź przyczyny blokady.

i UWAGA

Wiertarka jest wyposażona w elektryczny hamulec. Po zwolnieniu spustu uchwyt przestanie obracać się. Jeśli hamulec działa poprawnie przez szczeliny wentylacyjne w obudowie można zobaczyć iskry. Jest to normalne i oznacza działanie hamulca.

Dla maksymalnej skuteczności użyj stalowych wiertel o dużej prędkości do wiercenia w drewnie.

1. Obsługuj urządzenie przy bardzo niskiej prędkości, by wiertło nie ześlizgnęło się z punktu wyjścia. Zwiększ prędkość, gdy wiertło wejdzie w materiał.
2. Przy wierceniu przez otwory włóż kawałek drewna z tyłu materiału, by uniknąć poszarpanych i nierównych krawędzi z tyłu otworu.

WIERCENIE W METALU

Dla maksymalnej skuteczności użyj stalowych wiertel o dużej prędkości do wiercenia w metalu lub stali.

1. Obsługuj urządzenie przy bardzo niskiej prędkości, by wiertło nie ześlizgnęło się z punktu wyjścia.
2. Utrzymaj prędkość i nacisk, które umożliwiają wiercenie bez przegrzania wiertła. Zbyt duży nacisk może: rozgrać wiertarkę, zużyć łożyska, wygiąć lub spalić wiertła i utworzyć niecentryczne lub nieregularne otwory.
3. Przy wierceniu dużych otworów w metalu, rozpocznij od małego wiertła i zakończ dużym wiertłem. Nasmaruj również wiertło smarem, by polepszyć wiercenie i przedłużyć okres stosowania wiertła.

5 KONSERWACJA

▲ PRZESTROGA

Uważaj, by płyny hamulcowe, benzyna oraz materiały, w których składa wchodzi ropa naftowa nie dotykały plastikowych części. Środki chemiczne mogą uszkodzić tworzywo sztuczne i sprawić, że będzie nieużyteczne.

▲ PRZESTROGA

Nie używaj silnych rozpuszczalników ani detergentów na plastikowej obudowie lub elementach.

▲ OSTRZEŻENIE

Wyjmij akumulator z urządzenia przed konserwacją.

5.1 WYCZYŚĆ URZĄDZENIE.

▲ PRZESTROGA

Urządzenie musi być suche. Wilgoć może spowodować ryzyko porażenia prądem.

- Usuwać niepożądane materiały z odpowietrznika odkurzaczem.
- Nie spryskuj odpowietrznika i nie wkładaj go do rozpuszczalników.
- Wyczyść obudowę i plastikowe elementy wilgotną i miękką szmatką.

WIERCENIE W DREWNIĘ

6 DANE TECHNICZNE

Napięcie	24 V
Prędkość bez obciążenia	0-550 / 0-2100 min ⁻¹
Uchwyt	13 mm bez klucza
Sprzęgło	21 Pozycje + wiertło
Moment obrotowy	90 Nm
Waga bez akumulatora	1,28 kg
Model akumulatora	P2448B4, P2448B6 i inne serie BAM
Model ładowarki	P2448C i inne serie CAM
Mierzony poziom ciśnienia akustycznego	77 dB(A), K _{pA} = 5 dB(A)
Zmierzony poziom mocy akustycznej	85 dB(A), K _{wA} = 5 dB(A)
Drgania	< 2,5 m/s ² , K = 1.5 m/s ²

Zalecany zakres temperatur otoczenia:

Element	Temperatura
Zakres temperatury przechowywania urządzenia	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Zakres temperatury pracy urządzenia	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Zakres temperatury ładowania baterii	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Zakres temperatury pracy ładowarki	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Zakres temperatury przechowywania baterii	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Zakres temperatury rozładowania baterii	32°F (0°C) - 113°F (45°C)

7 ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

i UWAGA

Ze względu na dużą moc wyjściową narzędzia zaleca się używanie Powerworks baterii 24V z minimalną pojemnością 4Ah lub większą (np. G24B4). Stosowanie baterii z mniejszą pojemnością (np. G24B2) może załączyć zabezpieczenie przeciążeniowe i spowodować uszkodzenie narzędzia.

Kontrolka świetlna LED świeci się, gdy spust jest wciśnięty.

Funkcje lampki LED

Stan urządzenia	Sytuacja lampki LED	Rozwiązanie
Normalne	Światło stałe (bez migania)	Nie są wymagane jakiegokolwiek działania
Niski poziom baterii	3 migania	Wymień lub zmień baterie
Nadmierna siła	6 migań	Uruchom ponownie urządzenie
Przegrzanie	9 migań	Odczekaj, aż urządzenie ostygnie

8 GWARANCJA

(Pełne warunki gwarancji znajdują się na stronie Powerworks internetowej)

Produkt Powerworks objęty jest trzyletnią gwarancją a baterie - dwuletnią (klient/prywatne użytkowanie) obowiązującą od daty zakupu. Gwarancja obejmuje wady fabryczne. Wadliwy produkt objęty gwarancją może być naprawiony lub wymieniony. Urządzenie niewłaściwie używane lub używane w sposób inny od opisanego w niniejszej instrukcji traci gwarancję. Zwykłe zużycie oraz zużyte części nie są objęte gwarancją. Na oryginalną gwarancję producenta nie wpływają żadne dodatkowe gwarancje proponowane przez dystrybutora lub sprzedawcę.

Wadliwy produkt wraz z dowodem zakupu (paragon) należy odesłać do punktu zakupu, w celu reklamacji z tytułu gwarancji

9 DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Nazwa i adres producenta:

Imię i nazwisko: Globe Technologies Europe GmbH

Adres: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Niemcy

Nazwisko i adres osoby upoważnionej do sporządzenia dokumentacji technicznej:

Imię i nazwisko: Ralf Pankalla

Adres: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Niemcy

My niżej podpisani oświadczamy, że produkt

Kategoria: Wiertarko-wkrętarka
Model: DDM406
Numer seryjny: Zobacz tabliczkę znamionową na produkcie
Rok produkcji: Zobacz tabliczkę znamionową na produkcie

- jest zgodny z odnośnymi przepisami Dyrektyw w sprawie maszyn 2006/42/WE.
- spełnia wymogi określone w następujących innych dyrektywach europejskich:
 - 2011/65/UE & (UE)2015/863
 - 2014/30/UE

Ponadto oświadczamy, że użyto następujących (elementów/klauzul) zharmonizowanych norm europejskich:

- EN 62841-1 EN 62841-2-1; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Miejsce, data: Weiterstadt. Podpis: Ted Qu, Dyrektor ds jakości
07,07,2023

Ted Qu

1	Popis.....	72	4.1	Nastavení momentu.....	73
1.1	Správné použití.....	72	4.2	Nastavení směru otáčení	73
1.2	Popis.....	72	4.3	Nastavení dvourychlostní převodovky.....	73
2	Obecná bezpečnostní varování pro práci s elektrickým nářadím.....	72	4.4	Spuštění stroje.....	73
3	Instalace.....	72	4.5	Zastavení stroje.....	74
3.1	Instalace spony na opasek.....	72	4.6	Nastavení proměnlivé rychlosti.....	74
3.2	Připojení pomocné rukojeti.....	72	4.7	Vrtání materiálů.....	74
3.3	Instalace bitového nástavce.....	72	5	Údržba.....	74
3.4	Vyjmutí bitového nástavce.....	72	5.1	Čištění stroje.....	74
3.5	Instalace akumulátoru.....	72	6	Technické údaje.....	74
3.6	Vyjmutí akumulátoru.....	73	7	Řešení problémů.....	75
4	Provoz.....	73	8	Záruka.....	75
			9	ES prohlášení o shodě.....	75

1 POPIS

1.1 SPRÁVNÉ POUŽITÍ

Stroj se používá k:

- vrtání do všech druhů dřevařských výrobků (řezivo, překližka, obložení, kompozitní deska a tvrdá deska)
- vrtání do keramiky, plastů, sklolaminátu a laminátů
- vrtání do kovů
- Zavrtávání šroubů do dřeva a sádrokartonu pomocí šroubovacích bitů

1.2 POPIS

Obrázek 1

- | | |
|---|------------------------|
| 1 Dvourychlostní ozubené tlačítko (HI-LO) | 4 Bezklíčové sklíčidlo |
| 2 Pomocná rukojeť | 5 LED světlo |
| 3 Kroužek pro nastavení momentu | 6 Spouštěč |
| | 7 Směrové tlačítko |
| | 8 Spona na opasek |

2 OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ PRO PRÁCI S ELEKTRICKÝM NÁRADÍM

▲ VAROVÁNÍ

Přečtěte si všechna bezpečnostní varování, pokyny, ilustrace a technické údaje dodané s tímto elektrickým náradím. Nedodržení níže uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár anebo vážný úraz.

Všechna varování a pokyny si uschovejte pro budoucí použití.

Termín „elektrické náradí“ ve varováních odkazuje na vaše elektrické (s kabelem) nebo akumulátorové (bez kabelu) elektrické náradí.

3 INSTALACE

3.1 INSTALACE SPONY NA OPASEK

Obrázek 2

i POZNÁMKA

Sponu na opasek lze nainstalovat na obě strany pouzdra.

1. Zarovnejte sponku na opasek s otvorem na stroji.
2. Zasuňte a utáhněte šroub pro zajištění spony na opasek.

3.2 PŘIPOJENÍ POMOČNÉ RUKOJETI

Obrázek 3-4

Přídavnou rukojeť lze nainstalovat na obě strany stroje.

1. Otočte rukojeť proti směru hodinových ručiček, abyste ji povolili.
2. Otevřete háčky tak široce, aby se vešly do montážních žebor za kroužkem pro výběr režimu.
3. Umístěte háčky na montážní žebra a dbejte na to, aby byly umístěny v drážkách podle obrázku.
4. Otáčením rukojeti ve směru hodinových ručiček ji utáhněte.

▲ UPOZORNĚNÍ

Před zahájením provozu se ujistěte, že je rukojeť zajištěna.

3.3 INSTALACE BITOVÉHO NÁSTAVCE

Obrázek 5-6

1. Posuňte směrové tlačítko do střední polohy pro zajištění vypínače.
2. Otočením sklíčidla proti směru hodinových ručiček jej otevřete.
3. Nakloňte stroj nahoru, aby bit nevyvalil.
4. Vložte bit do otvoru sklíčidla.
5. Ujistěte se, že je bit vystředěný, a otáčením sklíčidla ve směru hodinových ručiček jej utáhněte.

i POZNÁMKA

Nepoužívejte klíče k dotažení nebo uvolnění čelistí sklíčidla.

▲ VAROVÁNÍ

Bitový nástavec vložte rovně do sklíčidla. Nevkládejte bit do sklíčidla pod úhlem a pak ho neutahujte.

3.4 VYJMUTÍ BITOVÉHO NÁSTAVCE

Obrázek 7

1. Posuňte směrové tlačítko do střední polohy pro zajištění vypínače.
2. Otočením sklíčidla proti směru hodinových ručiček jej otevřete.
3. Vyjměte bitový nástavec.

▲ VAROVÁNÍ

Připravte se na sevření při bitovém průlomu. Když dojde k takové situaci, vrtačka má tendenci zpětného rázu (kopnutí) a může způsobit ztrátu kontroly při průchodu materiálem. Pokud na to nejste připraveni, může ztráta kontroly nad vrtačkou vést k vážným zraněním.

3.5 INSTALACE AKUMULÁTORU

Obrázek 8

▲ VAROVÁNÍ

- Pokud je baterie nebo nabíječka poškozená, rovnou je vyměňte.
- Před instalací nebo vyjmutím akumulátoru zastavte motor a počkejte, až se zastaví.
- Přečtěte si, obeznamte se a dodržujte pokyny uvedené v příručce pro akumulátor a nabíječku.

1. Zarovnejte žebra na akumulátoru s drážkami v přihrádce pro akumulátor.
2. Zatlačte akumulátor do přihrádky pro akumulátor, dokud nezapadne na místo.
3. Když uslyšíte cvaknutí, akumulátor je nainstalován.

3.6 VYJMUTÍ AKUMULÁTORU

Obrázek 8

1. Stiskněte a podržte tlačítko pro uvolnění akumulátoru.
2. Vyjměte akumulátor ze stroje.

4 PROVOZ

▲ VAROVÁNÍ

Vždy používejte ochranu očí.

▲ VAROVÁNÍ

Nepoužívejte nástavce nebo příslušenství, které nedoporučuje výrobce tohoto výrobku.

4.1 NASTAVENÍ MOMENTU

Obrázek 9

Správné nastavení závisí na druhu práce, typu bitu, spojovacího prvku a materiálu, který budete používat. Obecně platí, že u větších šroubů používejte větší krouticí moment. Pokud je utahovací moment příliš vysoký, může dojít k poškození nebo zlomení šroubů.

1. Otočením kroužku pro nastavení momentu ve směru hodinových ručiček snížíte krouticí moment.
2. Otočením kroužku pro nastavení momentu proti směru hodinových ručiček zvýšíte krouticí moment.

i POZNÁMKA

Nastavení momentu je aktivní pouze v režimu beranidla.

4.2 NASTAVENÍ SMĚRU OTÁČENÍ

Stroj má směrové tlačítko (chod vpředu / vzad) nad vypínačem pro změnu směru otáčení bitového nástavce.

Obrázek 10

1. Když je směrové tlačítko na levé straně vypínače, bitový nástavec se otáčí vpřed.

2. Když je směrové tlačítko na pravé straně vypínače, bitový nástavec se otáčí opačně.
3. Nastavte směrové tlačítko do polohy OFF (středový zámek), abyste snížili možnost náhodného spuštění, když není v provozu.

▲ VAROVÁNÍ

Uvolněte vypínač a nechte sklíčidlo úplně zastavit pro úplné zastavení stroje.

▲ VAROVÁNÍ

Před změnou směru otáčení nechte sklíčidlo úplně zastavit.

i POZNÁMKA

Stroj nepracuje, dokud nebude tlačítko směru zcela zatlačeno doleva nebo doprava.

4.3 NASTAVENÍ DVOURYCHLOSTNÍ PŘEVODOVKY

Obrázek 11

Stroj má dvourychlostní převodovku určenou pro vrtání nebo šroubování na rychlosti LO (1) nebo HI (2). Posuvný přepínač je na horní straně stroje.

1. Při použití stroje na rychlosti LO (1) se rychlost snižuje a stroj má větší výkon a točivý moment.
2. Při použití stroje na rychlosti HI (2) se rychlost zvyšuje a stroj má nižší výkon a točivý moment.

▲ VAROVÁNÍ

Použijte rychlost LO (1) pro práci s vysokým výkonem a točivým momentem a rychlost HI (2) pro rychlé vrtání nebo šroubování.

4.4 SPUŠTĚNÍ STROJE

Obrázek 12

i POZNÁMKA

Stroj nepracuje, dokud nebude směrové tlačítko zcela zatlačeno doleva nebo doprava. Nepoužívejte stroj po delší dobu při nízké rychlosti.

1. Držte stroj pevně, jednou rukou na hlavní rukojeti a jednou rukou na pomocné rukojeti.
2. Stiskněte směrové tlačítko doleva nebo doprava.
3. Stiskněte vypínač pro zapnutí stroje.

i POZNÁMKA

Tento stroj je vybaven elektrickou brzdou. Po uvolnění vypínače se automaticky aktivuje elektrická brzda, která rychle zastaví otáčení.

4.5 ZASTAVENÍ STROJE

1. Stiskněte spínač a vypnete stroj.

▲ VAROVÁNÍ

Uvolněte vypínač a nechte stroj úplně zastavit.

4.6 NASTAVENÍ PROMĚNLIVÉ RYCHLOSTI

Obrázek 12

1. Zvyšte tlak na spínač pro dosažení vyšší rychlosti.
2. Snižte tlak na spínač pro dosažení nižší rychlosti.

4.7 VRTÁNÍ MATERIÁLŮ

- Při vrtání tvrdých a hladkých povrchů použijte průbojník pro označení požadovaného umístění otvoru. Můžete zabránit tomu, aby vrták vyklouzl z otvoru při spuštění vrtání.
- Při vrtání kovů použijte na vrták lehký olej, aby nedošlo k jeho přehřátí. Olej může prodloužit životnost vrtáku a zvýšit účinnost vrtání.
- Pokud dojde k zablokování vrtáku v obrobku nebo pokud vrtačka spadne, okamžitě přestaňte stroj používat. Odstraňte bitový nástavec z obrobku a zjistěte příčinu uvíznutí.

i POZNÁMKA

Tato vrtačka má elektrickou brzdu. Po uvolnění vypínače se sklíčidlo přestane otáčet. Když brzda funguje správně, mohou být viditelné jiskry přes odvodušňovací šterbiny na krytu. To je normální a je to činnost brzdy.

VRTÁNÍ DO DŘEVA

Pro maximální výkon používejte vysokorychlostní ocelové vrtáky pro vrtání do dřeva.

1. Na začátku vrtání používejte stroj při velmi nízké rychlosti, aby se zabránilo sklouznutí vrtáku z výchozího bodu. Zvyšujte rychlost s průnikem vrtáku do materiálu.
2. Při vrtání otvorů podložte kus dřeva pod obrobek, aby nedošlo k nerovným okrajům nebo rozštěpení okrajů na zadní straně otvoru.

VRTÁNÍ DO KOVU

Pro maximální výkon používejte vysokorychlostní ocelové vrtáky pro vrtání do kovu nebo oceli.

1. Na začátku vrtání používejte stroj při velmi nízké rychlosti, aby se zabránilo sklouznutí vrtáku z výchozího bodu.
2. Udržujte rychlost a přítlak, které umožňují vrtání bez přehřátí vrtáku. Použití příliš velkého přítlaku může: přehřát vrtačku; opotřebovat ložiska; ohnout nebo spálit vrtáky; způsobit vrtání otvorů mimo střed nebo s nepravidelným tvarem.

3. Při vrtání velkých otvorů do kovu začněte malým vrtákem a poté dokončete velkým vrtákem. Taktéž mažte vrták olejem, abyste zlepšili účinnost vrtání a prodloužili dobu životnosti.

5 ÚDRŽBA

▲ UPOZORNĚNÍ

Nedovolte, aby se brzdové kapaliny, benzín, materiály na bázi ropy dotýkaly plastových částí. Chemikálie mohou způsobit poškození plastů a znemožnit jejich použití.

▲ UPOZORNĚNÍ

Na plastovém pouzdru nebo součástech nepoužívejte silná rozpouštědla ani čisticí prostředky.

▲ VAROVÁNÍ

Před údržbou vyjměte akumulátor z náradí.

5.1 ČISTĚNÍ STROJE

▲ UPOZORNĚNÍ

Náradí musí být suché. Vlhkost může způsobit nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

- Vyčistěte nežádoucí materiál z větracího otvoru vysavačem.
- Nestříkejte do větracího otvoru ani neumísťujte větrací otvor do rozpouštědel.
- Očistěte kryt a plastové součásti vlhkým a měkkým hadříkem.

6 TECHNICKÉ ÚDAJE

Napětí	24 V
Otáčky naprázdno	0-550 / 0-2100 min ⁻¹
Skličidlo	13 mm Bezklíčové
Spojka	21 Polohy + Vrtání
Točivý moment	90 Nm
Hmotnost bez akumulátoru	1,28 kg
Akumulátor	P2448B4, P2448B6 a další řady BAM
Typ nabíječky	P2448C a další řady CAM
Měřená hladina akustického tlaku hladina	77 dB(A), K _{pA} = 5 dB(A)
Měřená hladina akustického výkonu	85 dB(A), K _{wA} = 5 dB(A)
Vibrace	< 2,5 m/s ² , K = 1,5 m/s ²

Doporučený rozsah okolní teploty:

Položka	Teplota
Rozsah teplot pro skladování zařízení	32 ° F (0 ° C) - 113 ° F (45 ° C)
Rozsah teplot pro provoz zařízení	32 ° F (0 ° C) - 113 ° F (45 ° C)
Rozsah teplot pro nabíjení akumulátoru	39 ° F (4 ° C) - 104 ° F (40 ° C)
Rozsah teplot pro provoz nabíječky	39 ° F (4 ° C) - 104 ° F (40 ° C)
Rozsah teplot pro skladování akumulátoru	32 ° F (0 ° C) - 113 ° F (45 ° C)
Rozsah teplot pro vybíjení akumulátoru	32 ° F (0 ° C) - 113 ° F (45 ° C)

7 ŘEŠENÍ PROBLÉMU

i POZNÁMKA

Vzhledem k vysokému výstupnímu výkonu tohoto zařízení se doporučuje používat Powerworks 24V baterii s kapacitou minimálně 4Ah nebo vyšší (např. G24B4). Použití baterie s menší kapacitou (např. G24B2) může aktivovat proudovou ochranu a způsobit poškození zařízení.

LED světlo se rozsvítí, když se stiskne vypínač.

Funkce LED světla

Stav stroje	Scénář LED světla	Řešení
Normální	Trvalé světlo (bez blikání)	Není potřeba žádná akce
Slabá baterie	3 bliknutí	Vyměňte nebo nabijte baterii
Nadměrné použití síly	6 bliknutí	Restartujte stroj
Nadměrná teplota	9 bliknutí	Nechte stroj vychladnout

8 ZÁRUKA

(Úplné záruční podmínky naleznete na webových stránkách společnosti Powerworks)

Záruka Powerworks je 3 roky na výrobek a 2 roky na akumulátor (spotřební / soukromé použití) od data zakoupení. Tato záruka se vztahuje na výrobní závady. Vadný výrobek v záruce může být buď opraven nebo vyměněn. Přístroj, který byl zneužitý nebo použitý jinými způsoby, než popsanými v uživatelské příručce, může být odmítnut pro uplatnění záruky. Na normální opotřebení a opotřebované součásti se záruka nevztahuje. Původní záruka výrobce není ovlivněna

žádnou dodatečnou zárukou, kterou nabízí prodejce nebo obchodník.

Vadný výrobek spolu s dokladem o koupi (pokladniční stvrženka) musí být vrácen na místo zakoupení pro uplatnění záručního nároku.

9 ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Název a adresa výrobce:

Jméno: Globe Technologies Europe GmbH
Adresa: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Německo

Název a adresa společnosti oprávněně vypracovat soubor technické dokumentace:

Jméno: Ralf Pankalla
Adresa: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Německo

Tímto prohlašujeme, že výrobek

Kategorie: Vrtáčka
Model: DDM406
Výrobní číslo: Viz štítek s označením výrobku
Rok výroby: Viz štítek s označením výrobku

- je v souladu s příslušnými ustanoveními směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES.
- je v souladu s následujícími směnicemi ES:
 - 2011/65/EU a (EU)2015/863
 - 2014/30/EU

Kromě toho prohlašujeme, že byly použity následující evropské harmonizované normy (jejich části / doložky):

- EN 62841-1 EN 62841-2-1; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Místo, datum: Weiterstadt. Podpis: Ted Qu, ředitel pro kvalitu
07.07.2023

Ted Qu

1	Popis.....	77	4.1	Nastavenie momentu.....	78
1.1	Zamýšľané použitie.....	77	4.2	Nastavte smer otáčania	78
1.2	Prehľad.....	77	4.3	Nastavenie dvojrýchlostnej prevodovky...	78
2	Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie..	77	4.4	Spustenie stroja.....	79
3	Inštalácia.....	77	4.5	Zastavenie stroja.....	79
3.1	Nainštalujte pásovú sponu.....	77	4.6	Nastavenie premenlivej rýchlosti.....	79
3.2	Pripevnite pomocnú rukoväť.....	77	4.7	Vítanie materiálov.....	79
3.3	Inštalácia bitového nástavca.....	77	5	Údržba.....	79
3.4	Vybratie bitového nástavca.....	77	5.1	Čistenie stroja.....	79
3.5	Inštalácia akumulátora.....	78	6	Technické údaje.....	80
3.6	Vybratie akumulátora.....	78	7	Riešenie problémov.....	80
4	Obsluha.....	78	8	Záruka.....	80
			9	Vyhlásenie o zhode ES.....	80

1 POPIS

1.1 ZAMÝŠĽANÉ POUŽITIE

Stroj sa používa na:

- vŕtanie do všetkých druhov drevených výrobkov (rezivo, preglejka, obloženie, kompozitné dosky a tvrdé dosky)
- vŕtanie do keramiky, plastov, sklolaminátu a laminátov
- vŕtanie do kovov
- Vŕtanie skrutiek do dreva a sadrokartónu pomocou skrutkovacích nadstavcov

1.2 PREHĽAD

Obrázok 1

- | | |
|--|--------------------|
| 1 Tlačidlo pre dva rýchlostné prevodové stupne (HI-LO) | 5 LED svetlo |
| 2 Pomocná rukoväť | 6 Spúšťač |
| 3 Krúžok pre nastavenie momentu | 7 Smerové tlačidlo |
| 4 Rýchlopínacie bezkľúčové skľučovadlo | 8 Opasková spona |

2 VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

▲ VAROVANIE

Prečítajte si všetky bezpečnostné varovania, pokyny, ilustrácie a technické údaje dodané s týmto elektrickým náradím. *Nedodržanie týchto varovaní a pokynov môže mať za následok zasiahnutie elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne poranenie.*

Všetky varovania a pokyny si ponechajte pre prípadnú potrebu v budúcnosti.

Výraz „elektrické náradie“ vo všetkých varovaniach odkazuje na náradie napájané zo siete (káblom) alebo náradie napájané z akumulátora (bez kábla).

3 INŠTALÁCIA

3.1 NAINŠTALUJTE PÁSOVÚ SPONU

Obrázok 2

i POZNÁMKA

Pásovú sponu je možné nainštalovať na ľubovoľnú stranu telesa.

1. Pásovú sponu nastavte zároveň s otvorom na stroji.

2. Vložte a utiahnite skrutku na upevnenie pásovej spony.

3.2 PRIPEVNITE POMOCNÚ RUKOVÄŤ

Obrázok 3-4

Pomocnú rukoväť je možné nainštalovať na ľubovoľnú stranu stroja.

1. Otočte držadlo rukoväte proti smeru hodinových ručičiek, aby ste ju uvoľnili.
2. Otvorte háčiky tak, aby sa zместili na montážne rebrá za krúžkom na výber režimu.
3. Umiestnite háčiky ponad montážne rebrá a uistite sa, že sú háčiky umiestnené v drážkach, ako je znázornené na obrázku.
4. Otočte držadlo rukoväte v smere hodinových ručičiek, aby ste ju utiahli.

▲ VÝSTRAHA

Pred začatím prevádzky sa uistite, že je rukoväť bezpečne upevnená.

3.3 INŠTALÁCIA BITOVÉHO NÁSTAVCA

Obrázok 5-6

1. Zatláčením smerové tlačidlo spätného chodu do strednej polohy na zaistenie spúšte.
2. Otočením skľučovadla proti smeru hodinových ručičiek ho otvoríte.
3. Nakloňte stroj smerom nahor, aby bitový nadstavec nevypadol.
4. Vložte bit do otvoru skľučovadla.
5. Uistite sa, že je bitový nadstavec vycentrovaný, a následným otáčaním skľučovadla v smere hodinových ručičiek ho utiahnite.

i POZNÁMKA

Nepoužívajte kľúče na dotiahnutie alebo uvoľnenie čelustí skľučovadla.

▲ VAROVANIE

Bitový nadstavec vložte rovno do skľučovadla. Bitový nadstavec nezasúvajte do skľučovadla pod uhlom a potom ho neuťahujte.

3.4 VYBRATIE BITOVÉHO NÁSTAVCA

Obrázok 7

1. Zatláčením smerové tlačidlo spätného chodu do strednej polohy na zaistenie spúšte.
2. Otočením skľučovadla proti smeru hodinových ručičiek ho otvoríte.

3. Vyberte bitový nástavec.

▲ VAROVANIE

Prípravte sa na zaseknutie pri zalomení bitového nadstavca. Keď dôjde k takejto situácii, vrtačka má tendenciu spätného rázu (kopnutie) a môže spôsobiť stratu kontroly pri prechode materiálom. Ak na to nie ste pripravení, strata kontroly môže mať za následok možné vážne zranenie.

3.5 INŠTALÁCIA AKUMULÁTORA

Obrázok 8

▲ VAROVANIE

- Ak je akumulátor alebo nabíjačka poškodená, rovno ich vymeňte.
- Pred inštaláciou alebo vybratím akumulátora zastavte stroj a počkajte, kým sa motor zastaví.
- Prečítajte si, oboznámte sa a dodržujte pokyny uvedené v príručke pre akumulátor a nabíjačku.

1. Zarovnajte rebrá na akumulátore s drážkami v otvore na akumulátor.
2. Zatláčajte akumulátor do otvoru na akumulátore, kým akumulátor nezapadne na miesto.
3. Keď budete počuť kliknutie, akumulátore je nainštalovaný.

3.6 VYBRATIE AKUMULÁTORA

Obrázok 8

1. Stlačte a podržte tlačidlo pre uvoľnenie akumulátora.
2. Vyberte akumulátor zo stroja.

4 OBSLUHA

▲ VAROVANIE

Vždy používajte ochranu očí.

▲ VAROVANIE

Nepoužívajte žiadne doplnky alebo príslušenstvo, ak ho neodporúča výrobca uvedeného výrobku.

4.1 NASTAVENIE MOMENTU

Obrázok 9

Správne nastavenie závisí od úlohy a typu bitového nadstavca, spojovacieho prvku a materiálu, ktorý budete používať. Vo všeobecnosti platí, že pri väčších skrútkách používajte väčší krútiaci moment. Ak je krútiaci moment príliš rýchly, skrútky sa môžu poškodiť alebo zlomiť.

1. Otočením krúžku na nastavenie krútiaceho momentu v smere hodinových ručičiek znížte krútiaci moment.

2. Otočením krúžku na nastavenie krútiaceho momentu proti smeru hodinových ručičiek zvýšte krútiaci moment.

i POZNÁMKA

Nastavenie krútiaceho momentu je aktívne len v režime ovládania.

4.2 NASTAVTE SMER OTÁČANIA

Stroj má smerové tlačidlo (chod dopredu/dozadu) nad vypínačom pre zmenu smeru otáčania bitového nástavca.

Obrázok 10

1. Keď je smerové tlačidlo na ľavej strane vypínača, bitový nástavec sa otáča vpred.
2. Keď je smerové tlačidlo na pravej strane vypínača, bitový nástavec sa otáča opačne.
3. Smerové tlačidlo dajte do polohy OFF/VYP. (stredový zámok), aby ste znížili možnosť náhodného spustenia v čase, keď nie je v prevádzke.

▲ VAROVANIE

Uvoľnite vypínač a nechajte skľučovadlo úplne zastaviť pre celkové zastavenie stroja.

▲ VAROVANIE

Pred zmenou smeru otáčania nechajte skľučovadlo úplne zastaviť.

i POZNÁMKA

Stroj nepracuje, kým nebude tlačidlo smeru celkom zatlačené doľava alebo doprava.

4.3 NASTAVENIE DVOJRÝCHLOSTNEJ PREVODOVKY

Obrázok 11

Stroj má dvojrýchlostnú prevodovku určenú na vŕtanie alebo skrútkovanie na rýchlosti LO (1) alebo HI (2). Posuvný prepínač je na hornej strane stroja.

1. Pri použití stroja na rýchlosti LO (1) sa rýchlosť znižuje a stroj má väčší výkon a točivý moment.
2. Pri použití stroja na rýchlosti HI (2) sa rýchlosť zvyšuje a stroj má nižší výkon a točivý moment.

▲ VAROVANIE

Použite rýchlosť LO (1) na prácu s vysokým výkonom a točivým momentom a rýchlosť HI (2) na rýchle vŕtanie alebo skrútkovanie.

4.4 SPUSTENIE STROJA

Obrázok 12

i POZNÁMKA

Stroj nepracuje, kým nebude smerové tlačidlo celkom zatlačené doľava alebo doprava. Nepoužívajte stroj dlhšiu dobu na nízkej rýchlosti.

1. Stroj držte pevne, jednou rukou držte hlavnú rukoväť a druhou pomocnú rukoväť.
2. Stlačte tlačidlo smerové doľava alebo doprava.
3. Stlačte vypínač pre zapnutie stroja.

i POZNÁMKA

Tento stroj je vybavený elektrickou brzdou. Po uvoľnení spúšte sa automaticky aktivuje elektrická brzda, ktorá rýchlo zastaví otáčanie.

4.5 ZASTAVENIE STROJA

1. Uvoľnením spúšte zariadenie vypnete.

▲ VAROVANIE

Uvoľnite spúšť a nechajte zariadenie úplne zastaviť.

4.6 NASTAVENIE PREMENLIVEJ RÝCHLOSTI

Obrázok 12

1. Zvýšte tlak na spínač pre dosiahnutie vyššej rýchlosti.
2. Znížte tlak na spínač pre dosiahnutie nižšej rýchlosti.

4.7 VŔTANIE MATERIÁLOV

- Pri vŕtaní tvrdých a hladkých povrchov použite priebojník na označenie požadovaného umiestnenia otvoru. Môžete zabrániť tomu, aby vŕták vyklzol z otvoru pri začatí vŕtania.
- Pri vŕtaní kovov použite na vŕták ľahký olej, aby nedošlo k jeho prehriatiu. Olej môže predĺžiť životnosť vŕtáka a zvýšiť účinnosť vŕtania.
- Ak dôjde k zablokovaniu vŕtáka v obrobru alebo ak vŕtáčka spadne, okamžite prestaňte stroj používať. Odstráňte bitový nástavec z obrobru a zistite príčinu uviaznutia.

i POZNÁMKA

Táto vŕtáčka má elektrickú brzdou. Po uvoľnení vypínača sa skľučovadlo prestane otáčať. Keď brzda funguje správne, môžu byť viditeľné iskry cez odvzdušňovacie štrbiny na kryte. To je normálne a je to činnosť brzdy.

VŔTANIE DO DREVA

Pre maximálny výkon používajte vysokorýchlostne oceľové vŕtáky na vŕtanie do dreva.

1. Na začiatku vŕtania používajte stroj na veľmi nízkej rýchlosti, aby sa zabránilo sklznutiu vŕtáka z východiskového bodu. Zvyšujte rýchlosť s prienikom vŕtáku do materiálu.
2. Pri vŕtaní otvorov podložte kus dreva pod obrobok, aby nedošlo k nerovným okrajom alebo rozštiepeniu okrajov na zadnej strane otvoru.

VŔTANIE DO KOVU

Pre maximálny výkon používajte vysokorýchlostne oceľové vŕtáky na vŕtanie do kovu alebo ocele.

1. Na začiatku vŕtania používajte stroj na veľmi nízkej rýchlosti, aby sa zabránilo sklznutiu vŕtáka z východiskového bodu.
2. Udržujte rýchlosť a prítlak, ktoré umožňujú vŕtanie bez prehriatia vŕtáka. Použitie príliš veľkého prítlaku môže: prehriať vŕtáčku; opotrebovať ložiská; ohnúť alebo spáliť vŕtáky; spôsobiť vŕtanie otvorov mimo stred alebo s nepravidelným tvarom.
3. Pri vŕtaní veľkých otvorov do kovu začnite malým vŕtákom a potom dokončite veľkým vŕtákom. Taktiež mažte vŕták olejom, aby ste zlepšili účinnosť vŕtania a predĺžili dobu životnosti.

5 ÚDRŽBA

▲ VÝSTRAHA

Nedovoľte, aby sa brzdové kvapaliny, benzín, materiály na báze ropy dotýkali plastových častí. Chemikálie môžu spôsobiť poškodenie plastov a znemožniť ich používanie.

▲ VÝSTRAHA

Na plastovom puzdre alebo súčiastiach nepoužívajte silné rozpúšťadlá ani čistiace prostriedky.

▲ VAROVANIE

Pred údržbou vyberte akumulátor zo zariadenia.

5.1 ČISTENIE STROJA

▲ VÝSTRAHA

Zariadenie musí byť suché. Vlhkosť môže spôsobiť nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

- Vyčistite nežiadúci materiál z vetracieho otvoru vysávačom.
- Nestriekajte do vetracieho otvoru ani neumiestňujte vetrací otvor do rozpúšťadiel.
- Očistite kryt a plastové súčasti vlhkou a mäkkou handričkou.

6 TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie	24 V
Rýchlosť bez zaťaženia	0-550 / 0-2100 min ⁻¹
Skľučovadlo	13 mm Bezklúčové
Spojka	21 Polohy + Vŕtanie
Krútiaci moment	90 Nm
Hmotnosť bez akumulátora	1,28 kg
Akumulátor	P2448B4, P2448B6 a ďalšie série BAM
Typ nabíjačky	P2448C a ďalšie série CAM
Meraná hladina akustického tlaku hladina	77 dB(A), K _{pA} = 5 dB(A)
Meraná hladina akustického výkonu	85 dB(A), K _{wA} = 5 dB(A)
Vibrácie	< 2,5 m/s ² , K = 1,5 m/s ²

Odporúčaný rozsah okolitej teploty:

Položka	Teplota
Rozsah teplôt pre skladovanie zariadenia	32 ° F (0 ° C) - 113 ° F (45 ° C)
Rozsah teplôt na prevádzku zariadenia	32 ° F (0 ° C) - 113 ° F (45 ° C)
Rozsah teplôt pre nabíjanie akumulátora	39 ° F (4 ° C) - 104 ° F (40 ° C)
Rozsah teplôt na prevádzku nabíjačky	39 ° F (4 ° C) - 104 ° F (40 ° C)
Rozsah teplôt pre skladovanie akumulátora	32 ° F (0 ° C) - 113 ° F (45 ° C)
Rozsah teplôt pre vybíjanie akumulátora	32 ° F (0 ° C) - 113 ° F (45 ° C)

Aktuálny stav stroja	Scenáre LED svetla	Riešenie
Normálny	Stále svetlo (bez blikania)	Nie sú potrebné ďalšie opatrenia
Nízka úroveň nabitia batérie	3 bliknutí	Vymeňte alebo nabite batériu
Nadmerná sila	6 bliknutí	Opätovné zapnutie stroja
Prehriatie	9 bliknutí	Nechajte stroj vychladnúť

8 ZÁRUKA

(Úplné záručné podmienky nájdete na webovej stránke spoločnosti Powerworks)

Záruka Powerworks 3 roky na výrobok a 2 roky na akumulátor (spotrebné / súkromné používanie) od dátumu zakúpenia. Táto záruka sa vzťahuje na výrobné chyby. Chybný výrobok v záruke môže byť buď opravený alebo vymenený. Prístroj, ktorý bol zneužitý alebo použitý inými spôsobmi, než popísanými v používateľskej príručke, môže byť odmietnutý na uplatnenie záruky. Na normálne opotrebovanie a opotrebované súčasti sa záruka nevzťahuje. Pôvodná záruka výrobcu nie je ovplyvnená žiadosťou dodatočnou zárukou, ktorú ponúka predajca alebo obchodník.

Chybný výrobok spolu s dokladom o zakúpení (pokladničný blok) musí byť vrátený na miesto zakúpenia pre uplatnenie záručného nároku.

9 VYHLÁSENIE O ZHODE ES

Názov a adresa výrobcu:

Meno: Globe Technologies Europe GmbH
Adresa: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Nemecko

Názov a adresa spoločnosti oprávnenej vypracovať súbor technickej dokumentácie:

Meno: Ralf Pankalla
Adresa: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Nemecko

Týmto prehlasujeme, že výrobok

Skupina: Vŕtačka
Model: DDM406
Výrobné číslo: Pozrite si štítok s označením výrobku
Rok výroby: Pozrite si štítok s označením výrobku

SK 7 RIEŠENIE PROBLÉMOV

i POZNÁMKA

Vzhľadom na vysoký výkon tohto zariadenia sa odporúča používať Powerworks 24V akumulátor s minimálnou kapacitou 4Ah alebo vyššou (napr. G24B4). Použitie akumulátora s menšou kapacitou (napr. G24B2) môže aktivovať prúdovú ochranu a spôsobiť poškodenie zariadenia.

LED svetlo sa rozsvieti, keď sa stlačí vypínač.

Funkcie LED svetla

- je v súlade s príslušnými ustanoveniami smernice o strojných zariadeniach 2006/42/ES.
- je v súlade s nasledujúcimi smernicami ES:
 - 2011/65/EÚ a (EÚ)2015/863
 - 2014/30/EÚ

Okrem toho prehlasujeme, že boli použité nasledujúce európske harmonizované normy (ich časti/doložky):

- EN 62841-1 EN 62841-2-1; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Miesto, dátum: Weiterstadt, 07.07.2023

Podpis: Ted Qu, riaditeľ pre kvalitu

Ted Qu

1	Opis.....	83	4.2	Nastavitev smeri vrtenja	84
1.1	Predvidena uporaba.....	83	4.3	Nastavitev pogonskega mehanizma z dvema hitrostma.....	84
1.2	Pregled.....	83	4.4	Zagon naprave.....	84
2	Splošna opozorila v zvezi z električnimi orodji.....	83	4.5	Zaustavitev naprave.....	85
3	Namestitev.....	83	4.6	Nastavitev prilagodljive hitrosti.....	85
3.1	Namestitev sponke za pas.....	83	4.7	Materiali za vrtenje.....	85
3.2	Pritrjevanje pomožnega ročaja.....	83	5	Vzdrževanje.....	85
3.3	Namestitev vrtalne konice.....	83	5.1	Čiščenje orodja.....	85
3.4	Odstranitev vrtalne konice.....	83	6	Tehnični podatki.....	86
3.5	Namestitev akumulatorskega sklopa.....	84	7	Odpravljanje težav.....	86
3.6	Odstranite akumulator.....	84	8	Garancija.....	86
4	Delovanje.....	84	9	Izjava ES o skladnosti.....	86
4.1	Prilagajanje navora.....	84			

1 OPIS

1.1 PREDVIDENA UPORABA

To orodje se uporablja za:

- vrtanje v vse vrste lesnih izdelkov (les, vezan les, panelne plošče, kompozitne plošče in lesanit),
- vrtanje v keramiko, plastiko, steklena vlakna in laminate in
- vrtanje v kovino.
- vijačenje v les in suhomontažne plošče s svedri

1.2 PREGLED

Slika 1

- | | |
|--------------------------------------|--------------------------------|
| 1 Gumb za dvohitrostni pogon (HI-LO) | 5 Lučka LED |
| 2 Pomožni ročaj | 6 Sprožilec |
| 3 Obroč za nastavitve navora | 7 Gumb za izbiro smeri vrtenja |
| 4 Vpenjalna glava brez ključa | 8 Sponka za pas |

2 SPLOŠNA OPOZORILA V ZVEZI Z ELEKTRIČNIMI ORODJI

▲ OPOZORILO

Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, ilustracije in specifikacije, ki so priložene električnemu orodju. Zaradi neupoštevanja spodaj navedenih navodil lahko pride do električnega udara, požara in/ali hudih telesnih poškodb.

Vsa navodila in opozorila shranite za morebitno prihodnjo uporabo.

Izraz »električno orodje« v opozorilih se nanaša na vaše električno orodje (povezano z električnim kablom), ki se napaja iz električnega omrežja, ali na električno orodje z baterijo (brez kabla).

3 NAMESTITEV

3.1 NAMESTITEV SPONKE ZA PAS

Slika 2

i OPOMBA

Objemka za pas je lahko nameščena na katerikoli strani ohišja.

1. Poravnajte sponko za pas z luknjo na napravi.
2. Vstavite in privijte vijak, da fiksirate sponko za pas.

3.2 PRITRJEVANJE POMOŽNEGA ROČAJA

Slika 3-4

Na drugi strani naprave je lahko nameščen pomožni ročaj.

1. Ročaj zasučite v smeri urinega kazalca in ga odvijte.
2. Kavljke odprite dovolj široko, da se bodo prilegali montažnim rebrom za obročem za izbiro načina delovanja.
3. Kavljke namestite na montažna rebra in se prepričajte, da so nameščeni v reže, kot je prikazano.
4. Ročaj zasučite v smeri urinega kazalca in ga privijte.

▲ PREVIDNO

Pred začetkom dela se prepričajte, da je ročaj dobro pritrjen.

3.3 NAMESTITEV VRTALNE KONICE

Slika 5-6

1. Gumb za izbiro smeri vrtenja potisnite na osrednji položaj, da zaklenete sprožilec.
2. Vpenjalno glavo zasučite v nasprotni smeri urinega kazalca, da jo odprete.
3. Napravo nagnite navzgor, da sveder ne bi izpadel.
4. Vrtalno konico vstavite v odprtino vpenjalne glave.
5. Vrtalna konica morda biti poravnana, nato vpenjalno glavo zasučite v smeri urinega kazalca, da jo zategnete.

i OPOMBA

Vpenjalne glave ne privijajte ali sproščajte s ključem.

▲ OPOZORILO

Vrtalno konico vstavite neposredno v vpenjalno glavo. Vrtalne konice ne zategnite, če jo vstavite v vpenjalno glavo pod kotom.

3.4 ODSTRANITEV VRTALNE KONICE

Slika 7

1. Gumb za izbiro smeri vrtenja potisnite na osrednji položaj, da zaklenete sprožilec.
2. Vpenjalno glavo zasučite v nasprotni smeri urinega kazalca, da jo odprete.
3. Odstranite vrtalno konico.

▲ OPOZORILO

Ob predoru bodite pripravljeni na obratni sunek. V takih primerih se rado zgodi, da vrtnik zagradi in sune v nasprotno smer vrtenja, kar lahko povzroči izgubo nadzora pri prediranju skozi material. Če niste pripravljeni, lahko zaradi izgube nadzora utrpite morebitne hujše telesne poškodbe.

3.5 NAMESTITEV AKUMULATORSKEGA SKLOPA

Slika 8

▲ OPOZORILO

- Če je akumulatorski sklop ali polnilnik poškodovan, ga takoj zamenjajte.
- Zaustavite napravo in počakajte, da se motor povsem ustavi, preden namestite ali odstranite akumulatorski sklop.
- Preberite navodila v priročniku za akumulator in polnilnik, seznanite se z njimi in jih upoštevajte.

1. Dvižne zavihke na akumulatorskem sklopu poravnajte z utori v reži za akumulator.
2. Akumulatorski sklop potisnite v režo za akumulator tako, da se zaskoči na mestu.
3. Ko slišite klik, je akumulatorski sklop nameščen.

3.6 ODSTRANITE AKUMULATOR

Slika 8

1. Potisnite in držite gumb za sprostitve akumulatorja.
2. Odstranite akumulator iz naprave.

4 DELOVANJE

▲ OPOZORILO

Vedno nosite zaščito za oči.

▲ OPOZORILO

Ne uporabljajte priključkov ali dodatne opreme, ki jo proizvajalec ni odobril za ta izdelek.

4.1 PRILAGAJANJE NAVORA

Slika 9

Pravilna nastavitev je odvisna od dela in vrste vrtnalnice, pritrdilnega elementa in materiala, ki ga boste uporabili. Na splošno velja, da za večje vijake uporabite večji navor. Če je navor prevelik, se lahko vijaki poškodujejo ali zlomijo.

1. Obroč za nastavitev navora zasučite v smeri urinega kazalca, da zmanjšate navor.
2. Obroč za nastavitev navora zasučite v nasprotni smeri urinega kazalca, da povečate navor.

i OPOMBA

Nastavitev navora je aktivna samo v vijačnem načinu.

4.2 NASTAVITEV SMERI VRTENJA

Naprava ima vgrajen gumb za izbiro vrtenja (zaklep za vrtenje naprej/nazaj) nad sprožilnim stikalom, s katerim lahko spremenite smer vrtenja vrtnalnice.

Slika 10

1. Če je gumb za izbiro smeri vrtenja na levi strani sprožilnega stikala, se vrtnalnica vrti v smeri naprej.
2. Če je gumb za izbiro smeri vrtenja na desni strani sprožilnega stikala, pa se vrtnalnica vrti v obratni smeri.
3. Gumb za izbiro smeri vrtenja nastavite v položaj OFF (osrednji zaklep), da zmanjšate možnost nenamernega zagona orodja, ko ga ne upravljate.

▲ OPOZORILO

Sprostite sprožilno stikalo in počakajte, da se vpenjalna glava v celoti ustavi, da ustavite napravo.

▲ OPOZORILO

Preden spremenite smer vrtenja, počakajte, da se vpenjalna glava v celoti ustavi.

i OPOMBA

Naprave ni mogoče upravljati, če gumb za obratno vrtenje ni v celoti potisnjen na levi ali desni položaj.

4.3 NASTAVITEV POGONSKEGA MEHANIZMA Z DVEMA HITROSTMA

Slika 11

Orodje ima vgrajen pogonski mehanizem z dvema hitrostma, namenjenima za vrtenje ali zabijanje pri hitrostih LO (1) ali HI (2). Dršno stikalo se nahaja na zgornjem delu orodja.

1. Če uporabite hitrost LO (1) orodja, se hitrost zniža in orodje ima več moči ter navora.
2. Če uporabite hitrost HI (2) orodja, se hitrost poveča in orodje ima manj moči ter navora.

▲ OPOZORILO

Hitrost LO (1) uporabite za dela, kjer potrebujete več moči in navora, HI (2) pa za dela, kjer potrebujete hitro vrtenje in zabijanje.

4.4 ZAGON NAPRAVE

Slika 12

i OPOMBA

Naprave ni mogoče upravljati, če gumb za izbiro smeri vrtenja ni v celoti potisnjen v levi ali desni položaj. Naprave pri nizkih hitrostih ne upravljajte dalj časa.

1. Napravo trdno držite, pri tem pa imejte eno roko na glavnem ročaju, drugo pa na pomožnem ročaju.
2. Gumb za izbiro smeri vrtenja potisnite v levo ali desno.
3. Pritisnite sprožilno stikalo, da vklopite napravo.

i OPOMBA

Ta naprava ima vgrajeno električno zavoro. Ko spustite sprožilec, se električna zavora samodejno aktivira in hitro ustavi vrtenje.

4.5 ZAUSTAVITEV NAPRAVE

1. Sprostite sprožilec, da izklopite napravo.

▲ OPOZORILO

Spustite sprožilec in počakajte, da se naprava popolnoma zaustavi.

4.6 NASTAVITEV PRILAGODLJIVE HITROSTI

Slika 12

1. Povečajte pritisk sprožilca, če želite povišati hitrost.
2. Zmanjšajte pritisk sprožilca, če želite znižati hitrost.

4.7 MATERIALI ZA VRTANJE

- Pri vrtenju v trde, gladke površine s pribjalom označite zeleno mesto izvrtine. Tako boste lahko preprečili morebiten zdrs svedra z zaželenega mesta vrtenja, saj je začetna izvrtina že izdolbena.
- Pri vrtenju kovin vrtalno konico narahlo naoljite, da preprečite prekomerno segrevanje. Z mazanjem lahko podaljšate življenjsko dobo vrtalne konice in povečate učinkovitost vrtenja.
- Če se vrtalna konica zaskoči v obdelovancu ali če vrtenja ni mogoče dokončati, takoj prenehajte uporabljati orodje. Odstranite vrtalno konico iz obdelovanca in preučite vzroke zaskočitve.

i OPOMBA

Sveder ima vgrajeno električno zavoro. Ko sprostite sprožilno stikalo, se vpenjalna glava preneha vrteti. Če zavora deluje pravilno, je mogoče opaziti iskenje skozi prezračevalne reže na ohišju orodja. To je povsem običajno in ponazarja delovanje zavoro.

VRTANJE V LES

Če želite doseči največjo učinkovitost delovanja, za vrtenje v les uporabite visokohitrostne jeklene vrtalne konice.

1. Orodje upravljajte pri zelo nizki hitrosti, da preprečite zdrs vrtalne konice iz začetne točke. Povečajte hitrost, ko vrtalna konica zagradi v material.
2. Pri vrtenju lukenj za obdelovanec postavite kos lesa, da preprečite raztrgane in odcepljene robove na hrbtini strani izvrtine.

VRTANJE V KOVINE

Če želite doseči največjo učinkovitost delovanja, za vrtenje v kovine uporabite visokohitrostne jeklene vrtalne konice.

1. Orodje upravljajte pri zelo nizki hitrosti, da preprečite zdrs vrtalne konice iz začetne točke.
2. Ohranite hitrost in pritisk, ki zagotavljata rezanje brez pregrevanje vrtalne konice. Če uporabite preveliko silo, lahko: pregrežete sveder; obrabite ležaje; ukrivite ali zažgete vrtalne konice in proizvedete nepravilne izvrtine oziroma izvrtine z zamikom iz središčne točke.
3. Pri vrtenju večjih lukenj v kovino začnite z vrtalno konico z majhnim premerom in dokončajte s konico z večjim premerom. Prav tako vrtalno konico naoljite, da izboljšate učinkovitost vrtenja ter podaljšate življenjsko dobo vrtalne konice.

5 VZDRŽEVANJE

▲ PREVIDNO

Pazite, da plastični deli ne pridejo v stik z zavorno tekočino, bencinom ter materiali na naftni osnovi. Kemikalije lahko plastiko poškodujejo do te mere, da je ni več mogoče popraviti.

▲ PREVIDNO

Na plastičnem ohišju ali drugih sestavnih delih ne uporabljajte močnih topil ali čistil.

▲ OPOZORILO

Pred vzdrževanjem odstranite akumulator iz orodja.

5.1 ČIŠČENJE ORODJA

▲ PREVIDNO

Orodje mora biti povsem suho. Vлага lahko vodi v nevarnost električnega udara.

- Neželeni material s sesalcem očistite iz odprtin za prezračevanje.
- Odprtina za prezračevanje ne škropite in jih ne potaplajte v topila.
- Ohišje in druge sestavne dele očistite z vlažno in mehko krpo.

6 TEHNIČNI PODATKI

Napetost	24 V
Št. vrtljajev v prostem teku	0-550 / 0-2100 min ⁻¹
Vpenjalna glava	13 mm brez ključa
Zapah	21 položajev + vrtanje
Navor	90 Nm
Teža brez akumulatorja	1,28 kg
Model akumulatorja	P2448B4, P2448B6 in druge serije BAM
Modela polnilca	P2448C in druge serije CAM
Izmerjeni raven zvočnega tlaka	77 dB(A), K _{pA} = 5 dB(A)
Izmerjena raven zvočne moči	85 dB(A), K _{wA} = 5 dB(A)
Vibracije	< 2,5 m/s ² , K = 1.5 m/s ²

Priporočeni razpon temperature okolice:

Element	Temperatura
Razpon temperature za shranjevanje orodja	Od 0°C (32°F) do 45°C (113°F)
Razpon obratovalne temperature orodja	Od 0°C (32°F) do 45°C (113°F)
Razpon temperature polnjenja akumulatorja	Od 4°C (39°F) do 40°C (104°F)
Razpon obratovalne temperature polnilnika	Od 4°C (39°F) do 40°C (104°F)
Razpon temperature za shranjevanje akumulatorja	Od 0°C (32°F) do 45°C (113°F)
Razpon temperature za praznjenje akumulatorja	Od 0°C (32°F) do 45°C (113°F)

7 ODPRAVLJANJE TEŽAV

i OPOMBA

Zaradi visoke izhodne moči tega orodja priporočamo uporabo Powerworks 24-V baterije z zmogljivostjo 4 Ah ali več (npr. G24B4). Uporaba baterije z nižjo zmogljivostjo (npr. G24B2) lahko aktivira tokovno zaščito in povzroči poškodbe orodja.

Lučka LED zasveti, ko sprostite sprožilec.

Funkcije lučke LED

Status naprave	Scenarij lučke LED	Rešitev
Običajno	Sveti (ne utripa)	Ukrepanje ni potrebno.
Nizek nivo stanja baterije	3 utripi	Zamenjajte ali napolnite baterijo.
Prevelika sila	6 utripov	Napravo znova zaženite.
Skupna temperatura	9 utripov	Počakajte, da se naprava ohladi.

8 GARANCIJA

(Pogoji za polno garancijo so navedeni na Powerworks spletni strani)

Garancija Powerworks je za izdelke triletna, za baterije pa dvoletna (za potrošnika/zasebno uporabo) od datuma nabave. Ta garancija pokriva napake proizvodnje. Izdelek z napako, ki je pod garancijo, lahko popravimo ali zamenjamo. Garancija ne velja v primeru napačne uporabe ob neupoštevanju priročnika za uporabnike. Garancija ne pokriva običajne obrabe in obrabljenih delov. Dodatna garancija, ki jo lahko nudi prodajalec, ne vliva na garancijo proizvajalca.

Za uveljavljanje garancije mora biti izdelek vrnjen na mesto prodaje, s priloženim dokazilom o nakupu (potrdilom o plačilu).

9 IZJAVA ES O SKLADNOSTI

Naziv in naslov proizvajalca

Ime: Globe Technologies Europe GmbH
Naslov: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Nemčija

Ime in naslov osebe, ki je pooblaščenca za pripravo tehnične dokumentacije:

Ime: Ralf Pankalla
Naslov: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Nemčija

Izjavljamo, da je izdelek

Kategorija: Vrtalnik/vijačnik
Model: DDM406
Serijska številka: Glejte nalepko s podatki o izdelku
Leto izdelave: Glejte nalepko s podatki o izdelku

- skladen z ustreznimi določbami Direktive o strojih 2006/42/ES.
- skladen z določbami teh drugih direktiv ES:
 - 2011/65/EU in (EU)2015/863
 - 2014/30/EU

Poleg tega izjavljamo, da so bili upoštevani ti evropski usklajeni standardi (njihovi deli/klavzule):

- EN 62841-1 EN 62841-2-1; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Kraj, datum: Weiterstadt.
07,07,2023

Podpis: Ted Qu, direktor
za preverjanje kakovosti

Ted Qu

1	Opis.....	89	4.1	Podешavanje momenta stezanja.....	90
1.1	Predviđena namjena.....	89	4.2	Podешavanje smjera vrtnje	90
1.2	Pregled.....	89	4.3	Podesite dvobrzinski zupčanički sklop.....	90
2	Opća sigurnosna upozorenja za električni alat.....	89	4.4	Pokretanje uređaja.....	90
3	Ugradnja.....	89	4.5	Zaustavljanje rada stroja.....	91
3.1	Postavljanje kopče za remen.....	89	4.6	Prilagođavanje brzine.....	91
3.2	Postavljanje pomoćne ručke.....	89	4.7	Bušenje različitih materijala.....	91
3.3	Stavljanje nastavka.....	89	5	Održavanje.....	91
3.4	Vađenje nastavka.....	89	5.1	Očistite stroj.....	91
3.5	Postavljanje baterijskog modula.....	90	6	Tehnički podaci.....	92
3.6	Uklonite baterijski modul.....	90	7	Rješavanje problema.....	92
4	Rukovanje.....	90	8	Jamstvo.....	92
			9	EZ izjava o sukladnosti.....	92

1 OPIS

1.1 PREDVIĐENA NAMJENA

Uređaj se upotrebljava za:

- bušenje svih drvenih proizvoda (građa, šperploče, daske, kompozitne ploče i iverica)
- bušenje keramike, plastike, stakloplastike i laminata
- bušenje metala
- Uvrtnje vijaka i drvo i suhozid s nastavcima za vijke

1.2 PREGLED

Slika 1

- | | |
|---|------------------------|
| 1 Gumb prijenosa za dvije brzine (visokosna brzina) | 5 LED svjetlo |
| 2 Pomoćni rukohvat | 6 Okidač |
| 3 Prsten za podešavanje okretnog momenta | 7 Gumb za smjer vrtnje |
| 4 Stezna glava bez ključa | 8 Kvačica za pojas |

2 OPĆA SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA ELEKTRIČNI ALAT

▲ UPOZORENJE

Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, sve upute, ilustracije i specifikacije isporučene s ovim električnim alatom. U slučaju nepridržavanja dolje navedenih uputa može doći do električnog udara, požara i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sva upozorenja i sve upute za buduće potrebe.

Pojam „električni alat“ se u upozorenjima odnosi na sav alat s mrežnim napajanjem (s priključnim kabelom) ili s baterijskim napajanjem (bez priključnog kabela).

3 UGRADNJA

3.1 POSTAVLJANJE KOPČE ZA REMEN

Slika 2

i NAPOMENA

Kopča za remen može se postaviti na bilo koju stranu kućišta.

1. Poravnajte kopču za remen s rupom na stroju.
2. Utknite i zategnite vijak za pričvršćenje kopče remena.

3.2 POSTAVLJANJE POMOĆNE RUČKE

Slika 3-4

Pomoćna ručka može se postaviti na bilo koju stranu kućišta.

1. Okrećite rukohvat ulijevo kako biste ga otpustili.
2. Otvorite kuke dovoljno široko tako da odgovaraju rebrima za montažu iza prstena za odabir načina rada.
3. Postavite kuke iznad rebra za montažu i pazite da se kuke nalaze u utorama kao na prikazu.
4. Rukohvat zategnite okretanjem udesno.

▲ OPREZ

Provjerite prije rada da je rukohvat čvrsto stegnut.

3.3 STAVLJANJE NASTAVKA

Slika 5-6

1. Pritisnite gumb za smjer vrtnje u središnji položaj kako biste zabravili okidač.
2. Steznu glavu otvorite okretanjem ulijevo.
3. Nagnite stroj prema gore kako biste spriječili ispadanje nastavka.
4. Stavite nastavak u otvor stezne glave.
5. Pazite da nastavak bude centriran i zatim okrećite steznu glavu udesno radi njezina stezanja.

i NAPOMENA

Nemojte upotrebljavati ključ za stezanje ili otpuštanje čeljusti stezne glave.

▲ UPOZORENJE

Stavite nastavak ravno u steznu glavu. Nemojte stavljati nastavak u steznu glavu pod nekim kutom i tada zategnuti.

3.4 VAĐENJE NASTAVKA

Slika 7

1. Pritisnite gumb za smjer vrtnje u središnji položaj kako biste zabravili okidač.
2. Steznu glavu otvorite okretanjem ulijevo.
3. Izvadite svrdlo.

▲ UPOZORENJE

Budite spremni za savijanje ili proboj svrdla. Kada se to dogodi, svrdlo ima običaj uzrokovati okretanje u suprotnom smjeru od svog okretanja i na taj način uzrokovati gubitak kontrole prilikom probijanja materijala. Ako niste spremni, ovaj gubitak kontrole može prouzročiti teške ozljede.

3.5 POSTAVLJANJE BATERIJSKOG MODULA

Slika 8

▲ UPOZORENJE

- Ako su baterijski modul ili punjač oštećeni, zamijenite ih izravno.
- Zaustavite stroj i pričekajte da se motor zaustavi prije ugradnje ili uklanjanja baterijskog modula.
- Pročitajte, usvojite i slijedite upute u priručniku za bateriju i punjač.

1. Poravnajte izbočenja na baterijskom modulu sa žljebovima u utoru za bateriju.
2. Gurnite baterijski modul u utor za baterijski modul tako da se fiksira na svojem mjestu.
3. Kada začujete klik, baterijski modul je postavljen.

3.6 UKLONITE BATERIJSKI MODUL

Slika 8

1. Pritisnite i držite gumb za oslobađanje baterije.
2. Izvadite baterijski modul iz stroja.

4 RUKOVANJE

▲ UPOZORENJE

Nosite zaštitu za oči.

▲ UPOZORENJE

Nemojte koristiti nikakve priključke ili pribor koje nije preporučio proizvođača ovog proizvoda.

4.1 PODEŠAVANJE MOMENTA STEZANJA

Slika 9

Propisna postavka ovisi o poslu i vrsti nastavka, vijku i materijalu koji ćete koristiti. U pravilu, koristite veći moment za veće vijke. Ako je moment previsok, vijci će se oštetiti ili puknuti.

1. Prsten za podešavanje momenta okrećite udesno za smanjivanje momenta.
2. Prsten za podešavanje momenta okrećite ulijevo za povećavanje momenta.

i NAPOMENA

Podešavanje momenta bit će aktivno samo u načinu rada za stezanje vijaka.

4.2 PODEŠAVANJE SMJERA VRTNJE

Uređaj ima gumb za smjer vrtnje (zabavljen naprijed/natrag) iznad uklopnog okidača za promjenu smjera vrtnje svrdla.

Slika 10

1. Kada je gumb za smjer vrtnje na lijevoj strani uklopnog okidača, smjer vrtnje svrdla je naprijed.
2. Kada je gumb za smjer vrtnje na desnoj strani uklopnog okidača, smjer vrtnje svrdla je natrag.
3. Stavite gumb za smjer vrtnje u položaj za isključivanje OFF (središnji zabavljeni) kako biste smanjili mogućnost nehotičnog pokretanja kada uređaj nije u uporabi.

▲ UPOZORENJE

Otpustite okidač i pustite da se stezna glava potpuno zaustavi kako biste zaustavili stroj.

▲ UPOZORENJE

Pričekajte da se glava u potpunosti zaustavi prije nego promijenite smjer vrtnje.

i NAPOMENA

Uređaj neće raditi dok se gumb za smjer vrtnje ne gurne potpuno lijevo ili desno.

4.3 PODESITE DVOBRZINSKI ZUPČANIČKI SKLOP

Slika 11

Bušilica ima dvobrzinski zupčanički sklop napravljen za bušenje ili upotrebu kao odvijača na dvije brzine, LO (1) (mala brzina) i HI (2) (velika brzina). Na gornjoj strani stroja nalazi se klizna sklopka.

1. Kada upotrebljavate stroj na maloj brzini (LO (1)), brzina se smanji, a stroj ima više snage i jači okretni moment.
2. Kada stroj upotrebljavate na velikoj brzini (HI (2)), brzina se poveća, a stroj ima manje snage i slabiji okretni moment.

▲ UPOZORENJE

Koristite LO (1) postavku brzine želite li veliku snagu i okretni moment, a HI (2) postavku brzine želite li brzo bušenje ili uvrtanje.

4.4 POKRETANJE UREĐAJA

Slika 12

i NAPOMENA

Stroj ne može raditi dok se gumb za smjer vrtnje ne gurne do kraja ulijevo ili udesno. Nemojte raditi strojem na malim brzinama dulje vrijeme.

1. Držite stroj čvrsto s jednom rukom na glavnoj dršci, a s drugom na pomoćnoj dršci.
2. Pritisnite gumb za smjer vrtnje ulijevo ili udesno.
3. Pritisnite sklopku okidača kako biste uključili stroj.

i NAPOMENA

Ovaj je stroj opremljen električnom kočnicom. Kada se okidač otpusti, električna kočnica će se automatski aktivirati kako bi brzo zaustavila vrtnju.

4.5 ZAUSTAVLJANJE RADA STROJA

1. Za uključivanje stroja otpustite okidač.

▲ UPOZORENJE

Otpustite okidač i dopustite stroju da se potpuno zaustavi.

4.6 PRILAGOĐAVANJE BRZINE

Slika 12

1. Jače pritišćite okidač kako biste povećavali brzinu vrtnje.
2. Otpuštajte okidač kako biste smanjivali brzinu vrtnje.

4.7 BUŠENJE RAZLIČITIH MATERIJALA

- Prilikom bušenja tvrde glatke površine, koristite točkalo kako biste označili željeni položaj rupe. Na taj način možete spriječiti sklizanje svrdla s obzirom da je rupa već započeta.
- Kad bušite metale, nanosite rijetko ulje na svrdlo kako biste spriječili njegovo pregrijavanje. Ulje može produjiti životni vijek svrdla i olakšati postupak bušenja.
- Ako se svrdlo zaglavi u dijelu koji bušite ili svrdlo ispadne, odmah prestanite s uporabom stroja. Izvadite svrdlo iz dijela koji obrađujete i istražite uzroke zaglavlivanja.

i NAPOMENA

Bušilica ima električnu kočnicu. Kad se okidač otpusti, stezna glava se prestane vrtjeti. Kada kočnica radi ispravno kroz otvore za ventilaciju na kućištu mogu se vidjeti iskre. To je normalno i posljedica je rada kočnice.

BUŠENJE DRVETA

Za maksimalne performanse pri bušenju u drvetu koristite čelična svrdla visoke brzine.

1. Započnite s bušenjem pri vrlo niskoj brzini kako biste izbjegli sklizanje svrdla s početne točke. Povećavajte brzinu s ulaskom svrdla u materijal.
2. Tijekom bušenja rupa postavite komad drva s druge strane dijela koji obrađujete kako biste izbjegli pojavu neravnih i rastrganih rubova na stražnjoj strani rupe.

BUŠENJE METALA

Za maksimalne performanse pri bušenju u metalu koristite čelična svrdla visoke brzine.

1. Započnite s bušenjem pri vrlo niskoj brzini kako biste izbjegli sklizanje svrdla s početne točke.
2. Održavajte brzinu i pritisak koji omogućuju bušenje bez pregrijavanja svrdla. Djelovanje prevelikom silom na svrdlo može: Pregrijati svrdlo; istrošiti ležajeve; saviti ili spržiti svrdla i prouzročiti bušenje ekscentričnih ili nepravilno oblikovanih rupa.
3. Prilikom bušenja velikih rupa u metalu počnite s malim svrdlom i završite s velikim. Također, podmažite svrdlo uljem kako bi poboljšali postupak bušenja i produjiti životni vijek svrdla.

5 ODRŽAVANJE

▲ OPREZ

Pazite da kočiona tekućina, benzin i materijali na bazi nafte ne dođu u kontakt s plastičnim dijelovima. Kemijske tvari mogu izazvati oštećenja na plastici i dovesti ju u neupotrebljivo stanje.

▲ OPREZ

Nemojte upotrebljavati jaka otapala ili deterdžente na plastičnim kućištima ili dijelovima.

▲ UPOZORENJE

Prije održavanja iz stroja izvadite baterijski modul.

5.1 OČISTITE STROJ

▲ OPREZ

Stroj mora biti suh. Vlažnost može izazvati rizik od električnog udara.

- Usisivačem za prašinu odstranite neželjeni materijal od otvora za usis zraka.
- Nemojte prskati otapalima po otvorima za zrak ili otvore stavljati u otapala.
- Očistite kućište i plastične dijelove vlažnom i mekom krpom.

6 TEHNIČKI PODACI

Napon	24 V
Brzina bez opterećenja	0-550 / 0-2100 min ⁻¹
Stezna glava	13 mm sa zatezanjem stezne glave bez ključa
Spojka	21 Pozicije + svrdlo
Moment stezanja	90 Nm
Masa bez baterije	1,28 kg
Model baterije	P2448B4, P2448B6 i druge BAM serije
Model punjača	P2448C i druge CAM serije
Izmjereni zvučni tlak razina	77 dB(A), K _{pA} = 5 dB(A)
Izmjerena razina snage zvuka	85 dB(A), K _{wA} = 5 dB(A)
Vibracije	< 2,5 m/s ² , K=1,5 m/s ²

Preporučeni raspon temperature okoline:

Stavka	Temperatura
Temperatura skladištenja uređaja	32 °F (0 °C) - 113 °F (45 °C)
Radna temperatura uređaja	32 °F (0 °C) - 113 °F (45 °C)
Raspon temperatura za punjenje baterije	39 °F (4 °C) - 104 °F (40 °C)
Raspon temperatura za rad punjača	39 °F (4 °C) - 104 °F (40 °C)
Raspon temperatura za skladištenje baterije	32 °F (0 °C) - 113 °F (45 °C)
Raspon temperatura za pražnjenje baterije	32 °F (0 °C) - 113 °F (45 °C)

7 RJEŠAVANJE PROBLEMA

i NAPOMENA

Zbog visoke snage alata, preporučuje se upotreba Powerworks 24 V baterije s kapacitetom od barem 4 Ah ili većim (npr. G24B4). Upotreba baterije manjeg kapaciteta (npr. G24B2) može dovesti do aktiviranja strujne zaštite i izazvati oštećenje alata.

LED svjetlo će zasvijetliti kada se utisne okidač.

Funkcije LED svjetla

Status stroja	Scenariji za LED svjetlo	Rješenje
Normalno	Svijetli stalno (bez treptanja)	Nije potrebna nikakva radnja
Slaba baterija	3 treptaja	Zamijenite ili napunite bateriju
Prekomjerna sila	6 treptaja	Ponovno pokrenite stroj
Previsoka temperatura	9 treptaja	Ostavite stroj da se ohladi

8 JAMSTVO

(Potpuni uvjeti i odredbe jamstva mogu se pronaći na Powerworks web stranici)

Powerworks Jamstvo koje vrijedi 3 godine za proizvod i 2 godine za baterije (potrošačka/osobna upotreba) od datuma kupnje. Ovim jamstvom obuhvaćene su greške u proizvodnji. Neispravan proizvod u okviru jamstva možete se popraviti ili zamijeniti novim. Uređaj koji se koristio na nepropisni način ili na način koji nije opisan u vlasničkom priručniku možda neće biti obuhvaćen ovim jamstvom. Normalno trošenje i potrošni dijelovi nisu obuhvaćeni jamstvom. Na originalno jamstvo proizvođača ne utječu dodatna jamstva koja daje predstavnik ili prodavač.

Neispravan proizvod mora se vratiti na mjesto kupnje radi ostvarenja popravka u okviru jamstva zajedno s dokazom o kupnji (računom).

9 EZ IZJAVA O SUKLADNOSTI

Naziv i adresa proizvođača:

Naziv: Globe Technologies Europe GmbH
Adresa: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Njemačka

Naziv i adresa osobe ovlaštene za kompiliranje tehničke datoteke:

Naziv: Ralf Pankalla
Adresa: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Njemačka

Ovime izjavljujemo da proizvod

Kategorija: Bušilica
Model: DDM406
Serijski broj: Pogledajte natpis s nazivnim podacima
Godina proizvodnje: Pogledajte natpis s nazivnim podacima

- je u skladnosti s relevantnim odredbama direktive o strojevima 2006/42/EZ.
- je u skladnosti s odredbama sljedećih ostalih EZ direktiva:
 - 2011/65/EU i (EU)2015/863
 - 2014/30/EU

Štoviše, izjavljujemo da su korišteni sljedeći (dijelovi/ rečenice) usklađeni europski standardi:

- EN 62841-1 EN 62841-2-1; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Mjesto, datum Weiterstadt. Potpis: Ted Qu, direktor za
07,07,2023 kvalitetu

Ted Qu

1	Leírás.....	95			
1.1	Rendeltetésszerű használat.....	95	4.1	Állítsa be a nyomatékot.....	96
1.2	Áttekintés.....	95	4.2	Állítsa be a forgásirányt	96
2	Az elektromos		4.3	A fordulatszámváltó kapcsoló	
	kéziszerszámokra vonatkozó			használat.....	96
	általános biztonsági		4.4	A gép elindítása.....	97
	figyelmeztetések.....	95	4.5	A gép leállítása.....	97
3	Üzembe helyezés.....	95	4.6	A sebesség megváltoztatása.....	97
3.1	Helyezze fel az övkapcsot.....	95	4.7	Különböző anyagok fúrása.....	97
3.2	A segédfogantyú csatlakoztatása.....	95	5	Karbantartás.....	97
3.3	A bit behelyezése.....	95	5.1	A gép tisztítása.....	98
3.4	A bit eltávolítása.....	95	6	Műszaki adatok.....	98
3.5	Helyezze be az akkumulátoregységet.....	96	7	Hibaelhárítás.....	98
3.6	Az akkumulátoregység kivétele.....	96	8	Jótállás.....	98
4	Üzemeltetés.....	96	9	EK megfeleléségi nyilatkozat... 	98

1 LEÍRÁS

1.1 RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A gép fűrésra szolgál:

- mindenfajta faanyagba (fűrészáru, rétegelt lemez, padlóborítás, préselt karton, kemény farostlemez)
- kerámiákba, műanyagokba, üvegszálba és laminált lemezekbe
- fémekbe
- Csavarok behajtása fa vagy gipszkarton anyagba csavarhúzó bitek segítségével

1.2 ÁTTEKINTÉS

1. ábra

- | | |
|------------------------------|-------------------|
| 1 Sebességváltó gomb (HI-LO) | 5 LED lámpa |
| 2 Segédfogantyú | 6 Kioldó |
| 3 Nyomaték beállító gyűrű | 7 Irányváltó gomb |
| 4 Kulcsnélküli tokmány | 8 Övkapocs |

2 AZ ELEKTROMOS KÉZISZERSZÁMOKRA VONATKOZÓ ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

▲ FIGYELMEZTETÉS

Olvassa el az elektromos kéziszerszámhoz mellékelt összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, ábrát és specifikációt. Az alábbiakban felsorolt összes utasítás be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

Őrizzen meg minden figyelmeztetést és utasítást, hogy később is elő tudja majd venni.

Az „elektromos kéziszerszám” megnevezés a vonatkozik az Ön hálózati feszültségről meghajtott (zsinóros), és az akkumulátorral üzemelő (zsinór nélküli) elektromos kéziszerszámokra.

3 ÜZEMBE HELYEZÉS

3.1 HELYEZZE FEL AZ ÖVKAPCSOT

2. ábra

i MEGJEGYZÉS

Az övkapocs a ház mindkét oldalára felszerelhető.

1. Igazítsa az övkapcsot a gépen lévő nyíláshoz.

2. Illesse be és húzza meg a csavart a kapocs rögzítéséhez.

3.2 A SEGÉDFOGANTYÚ CSATLAKOZTATÁSA

3-4. ábra

Az segédfogantyú a gép bármelyik oldalára felszerelhető.

1. A kilazításhoz fordítsa el a fogantyút óramutató járásával ellentétes irányba.
2. Nyissa szét a kampókat annyira, hogy illeszkedjenek az üzemmód kiválasztó gyűrű mögötti szerelősisínkre
3. Helyezze a kampókat a szerelősisínkre, ügyelve rá, hogy a kampók az ábrán látható módon helyezkedjenek el a nyílásban.
4. A megszorításhoz fordítsa el a fogantyút az óramutató járásával megegyező irányba.

▲ VIGYÁZAT

Bizonyosodjon meg róla, hogy a fogantyú biztosan van rögzítve, mielőtt elkezdené működtetni a gépet.

3.3 A BIT BEHELYEZÉSE

5-6. ábra

1. A kioldó zárolásához nyomja meg az irányváltó kapcsolót középső pozícióban.
2. A kinyitáshoz fordítsa el a tokmányt az óramutató járásával ellentétes irányban.
3. Döntse meg felfelé a gépet, hogy a bit ne essen ki.
4. Helyezze a bitet a tokmány nyílásába.
5. Bizonyosodjon meg róla, hogy a bit középen helyezkedik el, majd szorítsa meg úgy, hogy elfordítja a tokmányt az óramutató járásával megegyező irányban.

i MEGJEGYZÉS

A tokmánypofák megszorításához vagy lazításához ne használjon csavarokkulcsot.

▲ FIGYELMEZTETÉS

Egyenesen helyezze be a bitet a tokmányba. Ne fordén helyezze a bitet a tokmányba, és szorítsa meg.

3.4 A BIT ELTÁVOLÍTÁSA

7. ábra

1. A kioldó zárolásához nyomja meg az irányváltó kapcsolót középső pozícióban.
2. A kinyitáshoz fordítsa el a tokmányt az óramutató járásával ellentétes irányban.
3. Vegye ki a bitet.

▲ FIGYELMEZTETÉS

Készüljön fel arra, hogy a bit esetleg áttörheti a munkadarabot. Ebben az esetben a bit a forgásiránnyal ellentétes irányba ránthat egyet, és ez az anyag áttörésekor a készülék feletti irányítás elvesztését eredményezheti. Ha erre nincs felkészülve, az irányítás elvesztése esetleg súlyos balesetet okozhat.

3.5 HELYEZZE BE AZ AKKUMULÁTOREGYSÉGET

8. ábra

▲ FIGYELMEZTETÉS

- Ha az akkumulátoregység vagy a töltő sérült, azonnal cserélje ki.
- Állítsa le a motort, és várjon, amíg a motor leáll, mielőtt felhelyezi vagy leveszi az akkumulátoregységet.
- Olvassa el, értelmezze, és tartsa be akkumulátor és a töltő használati útmutatójában lévő utasításokat.

1. Igazítsa az akkumulátoregységen lévő emelőbordákat az akkumulátortartóban lévő hornyokhoz.
2. Tolja be az akkumulátoregységet az akkumulátortartóba, amíg az akkumulátoregység a helyére nem rögzül.
3. Ha kattánást hall, az akkumulátoregység megfelelő helyzetben van.

3.6 AZ AKKUMULÁTOREGYSÉG KIVÉTELE

8 ábra

1. Nyomja meg, és tartsa lenyomva a kioldógombot.
2. Vegye ki az akkumulátoregységet a gépből.

4 ÜZEMELTETÉS

▲ FIGYELMEZTETÉS

Mindig viseljen védőszemüveget.

▲ FIGYELMEZTETÉS

Ne használjon olyan kiegészítő elemeket vagy tartozékokat, amelyeket a szerszám gyártója nem ajánl.

4.1 ÁLLÍTSA BE A NYOMATÉKOT

9. ábra

A megfelelő beállítás a feladattól, valamint a bit, a retesz és a használni kívánt anyag típusától függ. A nagyobb csavarokhoz jellemzően nagyobb nyomaték

szükséges. Ha a nyomaték túl nagy, a csavarok sérülhetnek vagy eltörhetnek.

1. Fordítsa el a nyomatékbeállító gyűrűt az óramutató járásával megegyező irányban a nyomaték csökkentéséhez.
2. Fordítsa el a nyomatékbeállító gyűrűt az óramutató járásával ellentétes irányban a nyomaték növeléséhez.

i MEGJEGYZÉS

A nyomatékbeállítás csak meghajtás módban aktív.

4.2 ÁLLÍTSA BE A FORGÁSIRÁNYT

A feg forgásirányának megváltoztatása érdekében a gép irányváltó kapcsolóval van felszerelve (előre/hátra zárás), amely az indítókapcsoló felett található.

10. ábra

1. Amikor az irányváltó gomb az indítókapcsoló bal oldalán található, a forgásirány az óramutató járásával megegyező.
2. Amikor az irányváltó gomb az indítókapcsoló jobb oldalán helyezkedik el, a forgásirány az óramutató járásával ellentétes.
3. Ha nem használja a szerszámot, állítsa az irányváltó kapcsolót kikapcsolt helyzetbe (középső állás), hogy elkerülje a gép véletlenszerű bekapcsolódását.

▲ FIGYELMEZTETÉS

A gép leállításához engedje el az indítókapcsolót és hagyja, hogy a tokmány teljesen leálljon.

▲ FIGYELMEZTETÉS

A forgásirány megváltoztatása előtt várja meg, hogy a tokmány teljesen leálljon.

i MEGJEGYZÉS

A gép nem működik, amíg az irányváltó kapcsoló teljesen a bal vagy a jobb oldalra nem kerül.

4.3 A FORDULATSZÁMVÁLTÓ KAPCSOLÓ HASZNÁLATA

Ábra 11

A gép fordulatszámváltó kapcsolóval van felszerelve, amely alacsony (1), vagy magas (2) sebességfokozatú csavarozást, illetve fúrást tesz lehetővé. A tolókapcsoló a gép tetején található.

1. Amikor alacsony (1) sebességfokozaton használja a gépet, a sebesség csökken, és a gép nagyobb erőt és forgatónyomatékot fejt ki.
2. Amikor magas (2) sebességfokozaton használja a gépet, a sebesség nő, és a gép kevesebb erőt és forgatónyomatékot fejt ki.

▲ FIGYELMEZTETÉS

Használja az alacsony (1) sebességfokozatot a nagyobb erőt és forgatónyomatékok igénylő műveletekhez, a magasabb (2) sebességfokozatot pedig a gyors fúrást, illetve csavarozást igénylő műveletekhez.

4.4 A GÉP ELINDÍTÁSA

12. ábra

i MEGJEGYZÉS

A gép nem működik, amíg az irányváltó kapcsoló teljesen a bal vagy a jobb oldalra nem kerül. Ne használja a szerszámot huzamosabb ideig alacsony sebességen.

1. Tartsa határozottan a gépet, egy kézzel a fő fogantyún, a másikkal pedig a segédfogantyún.
2. Tolja el balra vagy jobbra az irányváltó gombot.
3. A szerszám bekapcsolásához nyomja meg a kioldót.

i MEGJEGYZÉS

A gép elektromos fékkel van felszerelve. Ha elengedik a kioldót, az elektromos fék automatikusan működésbe lép és gyorsan leállítja a forgást.

4.5 A GÉP LEÁLLÍTÁSA

1. A gép kikapcsolásához engedje ki a kioldókapcsolót.

▲ FIGYELMEZTETÉS

Engedje ki a kioldókapcsolót, és hagyja, hogy a gép teljesen leálljon.

4.6 A SEBESSÉG MEGVÁLTOZTATÁSA

Ábra 12

1. A sebesség növeléséhez nagyobb erővel nyomja a kapcsolót.
2. A sebesség csökkentéséhez kisebb erővel nyomja a kapcsolót.

4.7 KÜLÖNBÖZŐ ANYAGOK FÚRÁSA

- Kemény, sima felületek fúrásakor jelölje meg egy pontozóval a kifúrandó helyet. Ez megakadályozza a fűrőfej elcsúszását a fúrás megkezdésekor.
- Fém fúrásakor alkalmazzon vágóolajat a fűrőfejen, a túlhevülés elkerülése érdekében. Az olaj meghosszabbíthatja a fűrőfej élettartamát, és növeli a fúrási művelet hatékonyságát.
- Ha a fűrőfej elakad a munkadarabban, vagy a fűrőgép leesik, azonnal hagyja abba a gép használatát. Vegye ki a fűrőfejet a munkadarabból és állapítsa meg az elakadás okát.

i MEGJEGYZÉS

A fűrőgép elektromos fékkel van felszerelve. Ha az indítókapcsolót elengedi, a tokmány abbahagyja a forgást. Ha a fék megfelelően működik, a ház szellőzőnyílásain keresztül szikrák láthatók. Ez a jelenség természetes, a fék működésének következményeként alakul ki.

FÚRÁS FÁBA

A maximális teljesítmény elérése érdekében fa fúrásához nagy sebességrez alkalmas acél fűrőszárakat használjon.

1. Nagyon alacsony sebességen működtesse a gépet, hogy megakadályozza a fűrőszár kezdőpontról történő kicsúszását. Amikor a fűrőszár belefűrődik az anyagba, növelje a sebességet.
2. Amikor lyukat fúr, tegyen egy fadarabot a munkadarab mögé, így elkerülheti, hogy a lyuk másik oldala egyenetlenné és szálkássá váljon.

FÚRÁS FÉMBE

A maximális teljesítmény elérése érdekében fém vagy acél fúrásához nagy sebességrez alkalmas acél fűrőszárakat használjon.

1. Nagyon alacsony sebességen működtesse a gépet, hogy megakadályozza a fűrőszár kezdőpontról történő kicsúszását.
2. Alkalmazzon olyan sebességet és nyomást, amelyen a fűrőszár még nem hevül túl. Túl nagy nyomás alkalmazása esetén: A fűrőgép túlhevülhet; A csapágyak elkophatnak; A fűrőszárak elgörbülhetnek vagy megéghetnek; és a középponton kívüli vagy egyenetlen formájú furatok jönnek létre.
3. Ha nagy furatot fúr fémbe, kis átmérőjű fűrőszárral kezdjen, és nagy átmérőjű fűrőszárral fejezze be a műveletet. Továbbá, kenje be olajjal a fűrőszárat a fúrási művelet hatékonyságának növelése és a bit élettartamának meghosszabbítása érdekében.

5 KARBANTARTÁS

▲ VIGYÁZAT

Ne hagyja, hogy a fékfolyadék, gázolaj, petróleum alapú anyagok a műanyag alkatrészekhez érjenek. A vegyszerek megrongálhatják a műanyagot, és javíthatatlanná teszik ezeket.

▲ VIGYÁZAT

Ne használjon erős oldószereket vagy tisztítószereket a műanyag burkolaton vagy a komponenseken.

▲ FIGYELMEZTETÉS

Karbantartás előtt vegye ki az akkumulátoregységet a gépből.

5.1 A GÉP TISZTÍTÁSA

▲ VIGYÁZAT

A gépnek száraznak kell lennie. A nedvesség áramütés veszélyét okozhatja.

- Egy porszívóval távolítsa el a nem kívánt anyagot a szellőzőnyílásról.
- Ne permetezze be a szellőzőnyílást oldószerrel, és ne öntsön bele oldószereket.
- A burkolatot és a műanyag komponenseket egy nedves és puha ruhával tisztítsa meg.

6 MŰSZAKI ADATOK

Feszültség	24 V
Üresjárat fordulatszám	0-550 / 0-2100 /perc
Tokmány	13 mm kulcs nélküli
Tengelykapcsoló	21 állás + fűrés
Forgatónyomaték	90 Nm
Súly akkumulátor nélkül	1,28 kg
Akkumulátor modell	P2448B4, P2448B6 és más BAM sorozat
Töltő modell	P2448C és más CAM sorozat
Mért hangnyomás szint	77 dB(A), $K_{pA} = 5$ dB(A)
Mért hangteljesítményszint	85 dB(A), $K_{wA} = 5$ dB(A)
Rezgés	$< 2,5$ m/s ² , $K = 1,5$ m/s ²

A javasolt környezeti hőmérséklet-tartomány:

Cikkszám	Hőmérséklet
Készülék tárolási hőmérséklet-tartomány	32 °F (0 °C) – 113 °F (45 °C)
A készülék működtetési hőmérséklet-tartomány	32 °F (0 °C) – 113 °F (45 °C)
Az akkumulátor töltési hőmérséklet-tartomány	39 °F (4 °C) – 104 °F (40 °C)
A töltő működtetési hőmérséklet-tartomány	39 °F (4 °C) – 104 °F (40 °C)
Az akkumulátor tárolási hőmérséklet-tartomány	32 °F (0 °C) – 113 °F (45 °C)
Az akkumulátor lemerítési hőmérséklet-tartomány	32 °F (0 °C) – 113 °F (45 °C)

7 HIBAELHÁRÍTÁS

i MEGJEGYZÉS

A szerszám nagy teljesítményű kimenete miatt javasolt Powerworks 24 V-os, minimum 4 Ah vagy nagyobb kapacitású akkumulátor használata (pl. G24B4). Kisebb kapacitású (pl. G24B2) akkumulátor használata aktiválhatja az áramvédelmet, és károsíthatja a szerszámot.

A LED lámpa világít, amikor megnyomják a kioldót.

LED lámpa funkciók

A gép állapota	LED lámpa beosztás	Megoldás
Normál működés	Folyamatos világítás (nem villog)	Nem szükséges beavatkozás
Akkumulátor töltöttsége alacsony	3 villanás	Cserélje ki vagy töltsen fel az akkumulátort
Túlzott erő	6 villanás	Indítsa újra a gépet
Túl magas hőmérséklet	9 villanás	Hagyja, hogy a gép lehűljön

8 JÓTÁLLÁS

(A jótállási feltételek megtalálhatóak a Powerworks weboldalon)

A Powerworks Jótállás a termékre 3 év, míg az akkumulátorokra 2 év (fogyasztói/otthoni használat) a vásárlás időpontjától számítva. Ez a jótállás kiterjed a gyártási hibákra. A jótállás hatálya alá eső hibás termék javítható vagy cserélhető. A helytelenül vagy nem a kezelői kézikönyvben leírtak szerint használt egység elveszítheti a jótállását. A normál kopás és kopóalkatrészek nem képezik a jótállás tárgyát. Az eredeti gyártói jótállást nem befolyásolja egy esetleges kereskedői vagy viszonteladói extra jótállás.

A jótállási követelés benyújtásához a hibás terméket a vásárlást igazoló szelvényvel együtt (nyugta) vissza kell vinni a vásárlás helyére.

9 EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A gyártó neve és címe:

Név: Globe Technologies Europe GmbH
Cím: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Németország

A műszaki fájl szerkesztésére felhatalmazott személy neve és címe:

Név: Ralf Pankalla
Cím: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt,
Németország

Ezennel kijelentjük, hogy a termék

Kategória: Fűrő-csavarozó gép
Modell: DDM406
Sorozatszám: Lásd a termék típustábláját
Gyártás éve: Lásd a termék típustábláját

- megfelel a gépekről szóló 2006/42/EK irányelv alapvető követelményeinek.
- megfelel a következő egyéb EK irányelvek követelményeinek:
 - 2011/65/EU és (EU)2015/863
 - 2014/30/EU

Továbbá kijelentjük, hogy a következő Európai harmonizált szabványokat (azok részeit/kikötéseit) alkalmaztuk:

- EN 62841-1 EN 62841-2-1; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Hely, dátum: Weiterstadt. Alírás: Ted Qu, minőség-
biztosítási vezető

Ted Qu

1	Descriere.....	101	4.1	Reglarea cuplului.....	102
1.1	Scopul utilizării.....	101	4.2	Reglarea direcției de rotație	102
1.2	Prezentare generală.....	101	4.3	Reglați viteza cutiei cu două viteze.....	102
2	Avertizări generale de siguranță pentru scule electrice.....	101	4.4	Pornirea mașinii.....	103
3	Instalare.....	101	4.5	Oprirea mașinii.....	103
3.1	Instalarea clemei de centură.....	101	4.6	Ajustarea vitezei reglabile.....	103
3.2	Fixarea mânerului auxiliar.....	101	4.7	Materiale de găurire.....	103
3.3	Instalarea burghiului.....	101	5	Întreținerea.....	103
3.4	Îndepărtarea burghiului.....	101	5.1	Curățarea mașinii.....	104
3.5	Instalarea setului de acumulatori.....	102	6	Date tehnice.....	104
3.6	Scoaterea setului de acumulatori.....	102	7	Depanarea.....	104
4	Utilizarea.....	102	8	Garanție.....	104
			9	Declarație de conformitate CE.....	104

1 DESCRIERE

1.1 SCOPUL UTILIZĂRII

Mașina este destinată pentru:

- găurirea în toate tipurile de produse de lemn (cherestea, placaje, lambriuri, plăci compozite, plăci dure)
- găurirea în materiale ceramice, plastice, fibră de sticlă și laminate
- găurirea în metale
- Înfiletarea șuruburilor în lemn și perete de rigips folosind capete de șurubelniță

1.2 PREZENTARE GENERALĂ

Figura 1

- | | |
|--|------------------------|
| 1 Buton pentru două viteze (MARE - MICĂ) | 4 Mandrină fără cheie |
| 2 Mâner auxiliar | 5 Iluminator LED |
| 3 Inel de reglare a cuplului | 6 Declanșator |
| | 7 Selector de direcție |
| | 8 Clemă de centură |

2 AVERTIZĂRI GENERALE DE SIGURANȚĂ PENTRU SCULE ELECTRICE

▲ AVERTISMENT

Citiți toate avertismentele de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile care însoțesc această unealtă electrică. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor enumerate mai jos se poate solda cu electrocutarea, incendiul și/sau vătămare gravă.

Păstrați toate avertizările și instrucțiunile pentru consultare ulterioară.

Termenul „unealtă electrică” din avertismente se referă la unealta dumneavoastră electrică (cu fir) sau la unealta dumneavoastră electrică cu acumulator (fără fir).

3 INSTALARE

3.1 INSTALAREA CLEMEI DE CENTURĂ

Figura 2

i NOTĂ

Clema de centură poate fi montată pe ambele părți ale carcasei.

1. Aliniați clema de centură cu orificiul de pe mașină.
2. Introduceți și strângeți șurubul pentru a fixa clema de centură.

3.2 FIXAREA MÂNERULUI AUXILIAR

Figura 3-4

Mânerul auxiliar poate fi montat pe oricare dintre laturile mașinii.

1. Rotiți mânerul în sensul opus acelor de ceas pentru a-l slăbi.
2. Deschideți cârligele suficient de tare pentru a putea cuprinde canelurile de montare, din spatele inelului de selectare a modului.
3. Amplasați cârligele peste canelurile de montare, asigurându-vă că cârligele sunt poziționate în fante conform celor ilustrate.
4. Rotiți mânerul în sensul acelor de ceas pentru a-l strânge.

▲ ATENȚIE

Asigurați-vă că mânerul este prin fixat înainte de a începe utilizarea.

3.3 INSTALAREA BURGHIIULUI

Figura 5-6

1. Împingeți selectorul de direcție în poziția centrală pentru a bloca declanșatorul.
2. Rotiți mandrina în sens invers acelor de ceas pentru a o deschide.
3. Înclinați mașina în sus pentru a preveni căderea burghiului.
4. Introduceți burghiul în deschiderea mandrinei.
5. Asigurați-vă că burghiul este centrat, după care rotiți mandrina în sensul acelor de ceas pentru a o strânge.

i NOTĂ

Nu utilizați o cheie pentru a strânge sau a slăbi fălcile mandrinei.

▲ AVERTISMENT

Introduceți burghiul drept în mandrină. Nu introduceți burghiul în mandrină într-un unghi, după care să strângeți.

3.4 ÎNDEPĂRTAREA BURGHIIULUI

Figura 7

1. Împingeți selectorul de direcție în poziția centrală pentru a bloca declanșatorul.
2. Rotiți mandrina în sens invers acelor de ceas pentru a o deschide.
3. Îndepărtați burghiul.

▲ AVERTISMENT

Fiți pregătiți ca burghiul să se blocheze la străpungere. Când aceste situații au loc, burghiul are tendința să se agate și să ricoșeze în direcția opusă rotației și ar putea cauza pierderea controlului la străpungere a materialului. În caz de nepregătire, această pierdere a controlului poate duce la răni grave.

3.5 INSTALAREA SETULUI DE ACUMULATORI

Figura 8

▲ AVERTISMENT

- Dacă setul de acumulatori sau încărcătorul sunt deteriorate, înlocuiți-le direct.
- Opriți mașina și așteptați până când motorul se oprește înainte de a instala sau a scoate setul de acumulatori.
- Citiți, înțelegeți și respectați instrucțiunile din manualul setului de acumulatori și al încărcătorului.

1. Aliniați nervurile de ridicare ale setului de acumulatori cu canelurile din fanta acumulatorului.
2. Împingeți setul de acumulatori în fanta acestuia până când setul de acumulatori se blochează în poziție.
3. Când auziți un clic, setul de acumulatori este instalat.

3.6 SCOATEREA SETULUI DE ACUMULATORI

Figura 8

1. Apăsăți și mențineți apăsat butonul de eliberare a setului de acumulatori.
2. Scoateți setul de acumulatori din mașină.

4 UTILIZAREA

▲ AVERTISMENT

Purtați întotdeauna ochelari de protecție.

▲ AVERTISMENT

Nu utilizați nicio componentă sau accesoriu care nu a fost recomandat de producătorul acestui produs.

4.1 REGLAREA CUPLULUI

Figura 9

Setările corecte depind de lucrare și de tipul de burghiu, feronerie și de materialul pe care îl veți utiliza. În general, utilizați un cuplu mai puternic pentru șuruburile

mai mari. În cazul care cuplul este prea puternic, șuruburile riscă să fie avariate sau rupte.

1. Rotiți inelul de reglare a cuplului în sensul acelor de ceas pentru a diminua cuplul.
2. Rotiți inelul de reglare a cuplului în sensul opus acelor de ceas pentru a mări cuplul.

i NOTĂ

Reglarea cuplului este activă numai în modul șurubelniță.

4.2 REGLAREA DIRECȚIEI DE ROTAȚIE

Mașina este echipată cu un buton de direcție (blocare înainte/ înapoi) situat deasupra declanșatorului pentru a modifica direcția de rotație a burghiului.

Figura 10

1. Când butonul de direcție este situat în partea stângă a declanșatorului, direcția burghiului este înainte.
2. Când butonul de rotire în sens invers este situat în partea dreaptă a declanșatorului, direcția burghiului este înapoi.
3. Poziționați selectorul de direcție în poziția OFF (în centru) pentru a preveni posibilitatea de pornire accidentală când mașina nu este acționată.

▲ AVERTISMENT

Eliberați declanșatorul și lăsați mandrina să se oprească complet pentru a opri mașina.

▲ AVERTISMENT

Așteptați ca mandrina să se oprească complet înainte de a schimba direcția de rotație.

i NOTĂ

Mașina nu funcționează până când selectorul de direcție nu este împins complet înspre stânga sau spre dreapta.

4.3 REGLAȚI VITEZA CUTIEI CU DOUĂ VITEZE.

Figura 11

Mașina este echipată cu o cutie cu două viteze concepută pentru găurire sau înșurubare la viteză Mică (1) sau Mare (2). Un comutator culisant se află deasupra mașinii.

1. Când utilizați mașina la viteză MICĂ (1), viteză scade și mașina capătă mai multă putere și cuplu.
2. Când utilizați mașina la viteză MARE (2), viteză crește și mașina pierde din putere și cuplu.

▲ AVERTISMENT

Utilizați viteza MICĂ (1) pentru situații care necesită putere mare și cuplu mare și viteza MARE (2) pentru găurire rapidă sau înșurubări.

4.4 PORNIREA MAȘINII

Figura 12

i NOTĂ

Mașina nu funcționează până când Selectorul de direcție nu este împins complet înspre stânga sau spre dreapta. Nu menține mașina în funcțiune la viteze mici timp îndelungat.

1. Apucați mașina cu fermitate, cu o mână pe mânerul principal și cu cealaltă mână pe mânerul auxiliar.
2. Împingeți selectorul de direcție spre stânga sau dreapta.
3. Apăsăți declanșatorul pentru a Porni mașina.

i NOTĂ

Această mașină este echipată cu frână electrică. Când declanșatorul este eliberat, frâna electrică este activată automat pentru a opri rapid rotația.

4.5 OPRIREA MAȘINII

1. Eliberați declanșatorul pentru a OPRNI mașina.

▲ AVERTISMENT

Eliberați declanșatorul și lăsați mașina să se oprească complet.

4.6 AJUSTAREA VITEZEI REGLABILE

Figura 12

1. Măriți presiunea asupra trăgaciului pentru obținerea unei viteze mai mari.
2. Slăbiți presiunea asupra trăgaciului pentru obținerea unei viteze mai mici.

4.7 MATERIALE DE GĂURIRE

- Când perforați în suprafețe netede și tari, utilizați un poanson pentru a marca locul dorit al găurii. Acest lucru va preveni alunecarea burghiului din centru după ce s-a început executarea găurii.
- Când perforați în metale, ungeți vârful burghiului cu un ulei slab pentru a-i preveni supraîncălzirea. Uleiul poate prelungi durata de viață a burghiului și îmbunătăți găurirea.
- În cazul care burghiul se blochează în piesa de prelucrat sau dacă acesta cade, opriți imediat utilizarea mașinii. Scoateți burghiul din piesa de găurit și analizați cauza blocării.

i NOTĂ

Această bormașină este echipată cu o frână electrică. Când declanșatorul este eliberat, mandrina se oprește din rotii. Când frâna funcționează corect, este posibil ca prin fantele de aerisire ale carcasei să puteți vedea scântei. Acest lucru este normal și se datorează funcționării frânei.

GĂURIREA ÎN LEMN

Pentru performanțe maxime utilizați burghie HSS pentru găurirea în lemn.

1. Demarați mașina la o viteză foarte mică pentru a preveni alunecarea burghiului de la punctul de pornire. Creșteți viteza pe măsură ce burghiul pătrunde în material.
2. La găurirea perforantă, plasați un bloc de lemn în spatele piesei de prelucrat pentru a preveni formarea de margini striate sau așchiate pe spatele găurii.

GĂURIREA ÎN METAL

Pentru performanțe maxime utilizați burghie HSS pentru metal sau oțel.

1. Demarați mașina la o viteză foarte mică pentru a preveni alunecarea burghiului de la punctul de pornire.
2. Mențineți viteza și presiunea care vor permite tăierea fără supraîncălzirea burghiului. Aplicarea unei presiuni prea mari poate duce la: Supraîncălzirea burghiului; Uzura rulmenților; Îndoirea sau arderea burghiilor; și Producerea unor găuri descentrate sau de formă neregulată.
3. Când efectuați găuri mari în metal, începeți cu un burghiu mic, după care terminați cu unul mare. De asemenea, ungeți burghiul cu ulei pentru a îmbunătăți găurirea și a prelungi durata de viață a burghiului.

5 ÎNTREȚINEREA

▲ ATENȚIE

Nu lăsați componentele din plastic să intre în contact cu lichid de frână, benzină, materiale pe bază de petrol. Produsele chimice pot provoca deteriorarea materialului plastic și îl pot face neutilizabil.

▲ ATENȚIE

Nu utilizați solvenți sau detergenți puternici pe carcasa sau componentele din plastic.

▲ AVERTISMENT

Scoateți setul de acumulatori din mașină înainte de efectuarea întreținerii.

5.1 CURĂȚAREA MAȘINII

▲ ATENȚIE

Mașina trebuie să fie uscată. Umiditatea poate provoca șocuri electrice.

- Curățați materialul nedorit din orificiul de aerisire cu un aspirator.
- Nu pulverizați orificiul de aerisire și nu puneți orificiul de aerisire în solvenți.
- Curățați carcasa și componentele din plastic cu o cârpă umedă și moale.

6 DATE TEHNICE

Tensiune	24 V
Turație de mers în gol	0-550 / 0-2100 min ⁻¹
Mandrină	13 mm fără cheie
Ambreiaj	21 poziții + găurire
Cuplu	90 Nm
Greutate fără baterie	1,28 kg
Model de acumulator	P2448B4, P2448B6 și alte game BAM
Model de încărcător	P2448C și alte game CAM
Nivel de presiune sonoră măsurată	77 dB(A), K _{PA} = 5 dB(A)
Nivel de putere acustică măsurat	85 dB(A), K _{WA} = 5 dB(A)
Vibrații	< 2,5 m/s ² , K = 1,5 m/s ²

Interval de temperatură ambientală recomandată:

Articol	Temperatură
Interval de temperatură de depozitare a aparatului	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Interval de temperatură de funcționare a aparatului	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Interval de temperatură de încărcare a acumulatorului	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Interval de temperatură de funcționare a încărcătorului	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Interval de temperatură de depozitare a acumulatorului	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Interval de temperatură de descărcare a acumulatorului	32°F (0°C) - 113°F (45°C)

7 DEPANAREA

i NOTĂ

Datorită puterii mari produse de această sculă, se recomandă utilizarea Powerworks unei baterii de 24V cu capacitate minimă de 4Ah sau mai mare (de ex. G24B4). Utilizarea unei baterii de capacitate mai mică (de ex. G24B2) ar putea declanșa protecția împotriva supracurentului și duce la avariarea sculei.

Illuminatorul LED se aprinde când declanșatorul este apăsat.

Funcții iluminator LED

Statut mașină	Statut iluminator LED	Soluție
Normal	Lumină constantă (nu clipește)	Nicio acțiune nu este necesară
Acumulator descărcat	3 clipiri	Înlocuiți sau încărcăți acumulatorul
Forță excesivă	6 clipiri	Reporniți mașina
Supra temperatură	9 clipiri	Lăsați mașina să se răcească

8 GARANȚIE

(Lista completă a termenilor și condițiilor garanției poate fi consultată Powerworks pe website)

Garanția Powerworks este de 3 ani pentru produs și de 2 ani pentru baterii (consumat/uz personal) începând de la data cumpărării. Această garanție acoperă toate defectele de fabricație. Un produs defect aflat sub garanție poate fi reparat sau înlocuit. Unei unități utilizate greșit sau utilizate în alte moduri decât cele descrise în manualul de instrucțiuni se poate respinge garanția. Gradul de uzură și părțile uzate nu sunt acoperite de garanție. Garanția originală oferită de către fabricant nu este afectată de către nicio garanție suplimentară oferită de furnizor sau de magazin.

Un produs defect trebuie predat punctului de vânzare pentru a solicita aplicarea garanției, împreună cu dovada achiziției (chitanță).

9 DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

Numele și adresa producătorului:

Numele: Globe Technologies Europe GmbH
Adresa: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Germania

Numele și adresa persoanei autorizate să compileze dosarul tehnic:

Numele: Ralf Pankalla
Adresa: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt,
Germania

Prin prezenta, declarăm că produsul

Categorie: Bormașină
Model: DDM406
Număr de serie: A se vedea eticheta cu
caracteristici tehnice
Anul fabricației: A se vedea eticheta cu
caracteristici tehnice

- este în conformitate cu prevederile relevante ale Directivei 2006/42/CE privind mașinile.
- este în conformitate cu prevederile următoarelor directive ale CE:
 - 2011/65/UE & (UE)2015/863
 - 2014/30/UE

În plus, declarăm că au fost utilizate următoarele (părți/clauze) ale standardelor europene armonizate:

- EN 62841-1 EN 62841-2-1; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Locul, data: Weiterstadt. 07,07,2023 Semnătura: Ted Qu, Director Calitate

Ted Qu

1	Описание..... 107	4.2	Регулиране на посоката на въртене ... 108
1.1	Предназначение на употребата..... 107	4.3	Регулиране на двускоростната зъбна предавка..... 109
1.2	Преглед..... 107	4.4	Стартиране на машината..... 109
2	Общи предупреждения за безопасност за електрически инструменти.. 107	4.5	Спиране на машината..... 109
3	Монтаж..... 107	4.6	Регулиране на променливата скорост 109
3.1	Инсталиране на скобата за колан..... 107	4.7	Пробиване на материали..... 109
3.2	Закрепване на спомагателната ръкохватка..... 107	5	Поддръжка..... 110
3.3	Инсталиране на накрайник..... 107	5.1	Почистване на машината..... 110
3.4	Изваждане на накрайника..... 108	6	Технически данни..... 110
3.5	Монтаж на акумулаторната батерия... 108	7	Отстраняване на неизправности..... 110
3.6	Снетеете акумулаторната батерия..... 108	8	Гаранция..... 111
4	Работа..... 108	9	Декларация за съответствие на ЕО..... 111
4.1	Регулиране на въртящия момент..... 108		

1 ОПИСАНИЕ

1.1 ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ НА УПОТРЕБАТА

Машината се използва за:

- пробиване на всички видове дървесни продукти (дървесина, шперплат, панели, композитни дъски и твърди дъски)
- пробиване в керамика, пластмаса, фибростъкло и ламинати
- пробиване в метали
- Завиване на винтове в дървесина и сухи стени с накрайници за винтоверт

1.2 ПРЕГЛЕД

Фигура 1

- | | |
|--|-----------------------|
| 1 Бутон за двускоростна зъбна предавка (HI-LO) | 4 Безключов патронник |
| 2 Спомагателна ръкохватка | 5 LED светлина |
| 3 Пръстен за регулиране на въртящия момент | 6 Спусък |
| | 7 Бутон за посока |
| | 8 Скоба за колан |

2 ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ИНСТРУМЕНТИ

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прочетете всички предупреждения, инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с тази електрически инструмент. Неспазването на всички инструкции, изброени по-долу, може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.

Терминът електрически инструмент в предупрежденията се отнася до захранвани от мрежата (кабелни) електрически инструменти или захранвани чрез батерия (безкабелни) електрически инструменти.

3 МОНТАЖ

3.1 ИНСТАЛИРАНЕ НА СКОБАТА ЗА КОЛАН

Фигура 2

i БЕЛЕЖКА

Скобата за колан може да бъде монтирана от двете страни на корпуса.

1. Подравнете скобата за колан с отвора на машината.
2. Вкарайте и затегнете винта, за да фиксирате скобата за колан.

3.2 ЗАКРЕПВАНЕ НА СПОМАГАТЕЛНАТА РЪКОХВАТКА

Фигура 3-4

Спомагателната ръкохватка може да бъде монтирана от двете страни на машината.

1. Завъртете дръжката за ръкохватка обратно на часовника, за да я разхлабите.
2. Отворете куките достатъчно широко, за да ги поставите върху монтажните ребра, зад пръстена за избиране на режим.
3. Поставете куките над монтажните ребра, като се уверите, че куките са позиционирани в прорезите, както е показано.
4. Завъртете дръжката за ръкохватка по часовника за да я затегнете.

▲ ВНИМАНИЕ

Уверете се, че ръкохватката е затегната, преди да започнете работа.

3.3 ИНСТАЛИРАНЕ НА НАКРАЙНИК

Фигура 5-6

1. Натиснете бутона за посока в средна позиция, за да заключите спуска.
2. Завъртете патронника обратно на часовниковата стрелка, за да го отворите.
3. Наклонете машината напред, за да задържите накрайника да не падне.
4. Поставете накрайника в отвора на патронника.
5. Уверете се, че накрайникът е центриран, след това завъртете патронника по часовниковата стрелка, за да го затегнете.

i БЕЛЕЖКА

Не използвайте гаечен ключ, за да затегнете или разхлабите челюстите на патронника.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Поставяйте накрайника точно в патронника. Не поставяйте накрайника в патронника под ъгъл, когато затягате.

3.4 ИЗВАЖДАНЕ НА НАКРАЙНИКА

Фигура 7

1. Натиснете бутона за посока в средна позиция, за да заключите спусъка.
2. Завъртете патронника обратно на часовниковата стрелка, за да го отворите.
3. Извадете крайника.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Бъдете готови за откат от крайника. При настъпване на такива ситуации свредлото има склонност да захваща и отхвърля в посока назад на посоката на въртене и може да причини загуба на контрол при разбиване на материала. Ако не сте подготвени, загубата на контрол може да доведе до сериозно нараняване.

3.5 МОНТАЖ НА АКУМУЛАТОРНАТА БАТЕРИЯ

Фигура 8

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ако акумулаторната батерия или зарядното устройство са повредени, сменете ги директно.
- Спрете машината и изчакайте, докато двигателят не спре преди монтиране или снемане на акумулаторната батерия.
- Прочетете, запознайте се и спазвайте инструкциите в ръководството на акумулаторната батерия и зарядното устройство.

1. Подравнете ребрата за повдигане на акумулаторната батерия с жлебовете в отделението на акумулаторната батерия.
2. Натиснете акумулаторната батерия в слота за батерията, докато акумулаторната батерия не се заключи в мястото.
3. Когато чуете щракване, акумулаторната батерия е монтирана.

3.6 СНЕМЕТЕ АКУМУЛАТОРНАТА БАТЕРИЯ

Фигура 8

1. Натиснете и задръжте бутона за освобождаване на акумулатора.
2. Снемете акумулаторната батерия от машината.

4 РАБОТА

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Винаги носете защита за очите.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не използвайте други приставки или аксесоари, които не са препоръчани от производителя на този продукт.

4.1 РЕГУЛИРАНЕ НА ВЪРТЯЩИЯ МОМЕНТ

Фигура 9

Правилната настройка зависи от работата и типа на крайника, крепежния елемент и материала, който ще използвате. По принцип използвайте по-голям въртящ момент за по-големи винтове. Ако въртящият момент е твърде голям, винтовете може да се повредят или да се счупят.

1. Завъртете пръстена за регулиране на въртящия момент по часовниковата стрелка, за да намалите въртящия момент.
2. Завъртете пръстена за регулиране на въртящия момент обратно на часовниковата стрелка, за да увеличите въртящия момент.

i БЕЛЕЖКА

Регулирането на въртящия момент е активно само в режим на завинтване/развинтване.

4.2 РЕГУЛИРАНЕ НА ПОСОКАТА НА ВЪРТЕНЕ

Машината има бутон за посока (заключване напред/назад) над превключвателния спусък за промяна на посоката на крайника.

Фигура 10

1. Когато бутонът за посока е от лявата страна на превключвателния спусък, посоката на крайника е напред.
2. Когато бутонът за посока е от дясната страна на превключвателния спусък, посоката на крайника е назад.
3. Поставете бутона за посоката в позиция (OFF) (централно заключване) за намаляване на вероятността от възможно стартиране, когато не работите.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Отпуснете превключвателния спусък и оставете патронника да спре напълно, за да спрете машината.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Оставете патронника да спре напълно, преди да промените посоката на въртене.

i БЕЛЕЖКА

Машината няма да работи, докато бутонът за посоката не бъде натиснат докрай наляво или надясно.

4.3 РЕГУЛИРАНЕ НА ДВУСКОРОСТНАТА ЗЪБНА ПРЕДАВКА

Фигура 11

Машината има двускоростна зъбна предавка, проектирана за пробиване или завинтване на скорости LO (НИСКА) (1) или HI (ВИСОКА) (2). Плъзгач се превключвател на горната страна на машината.

1. Когато използвате машината на скорост LO (1), скоростта намалява и машината и по-висока мощност и въртящ момент.
2. Когато използвате машината на скорост HI (2), скоростта се увеличава и машината и по-ниска мощност и въртящ момент.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Използвайте скоростта LO (1) за приложение с висока мощност и въртящ момент, а скоростта HI (2) за приложения с бързо пробиване или завинтване.

4.4 СТАТИРАНЕ НА МАШИНАТА

Фигура 12

i БЕЛЕЖКА

Машината няма да работи, докато бутонът за посоката не бъде натиснат докрай наляво или надясно. Не работете с машината на ниски скорости да продължителни периоди от време.

1. Дръжте машината здраво, с едната си ръка на главната ръкохватка и с другата си ръка на спомагателната ръкохватка.
2. Натиснете бутона за посока наляво или надясно.
3. Натиснете превключвателния спусък, за да включите машината на ON (ВКЛ.).

i БЕЛЕЖКА

Тази машина е снабдена с електрическа спирачка. Когато спусъкът е отпуснат, електрическата спирачка се зацепва автоматично за бързо спиране на въртенето.

4.5 СПИРАНЕ НА МАШИНАТА

1. Отпуснете спусъка, за да изключите машината.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Отпуснете спусъка и оставете машината да спре напълно.

4.6 РЕГУЛИРАНЕ НА ПРОМЕНЛИВАТА СКОРОСТ

Фигура 12

1. Увеличете натиска върху спусъка, за да увеличите скоростта.
2. Намалете натиска върху спусъка, за да намалите скоростта.

4.7 ПРОБИВАНЕ НА МАТЕРИАЛИ

- Когато пробивате твърди, гладки повърхности, използвайте пробой за центриране, за да маркирате мястото на желанния отвор. Това може да предотврати подхлъзване на свредлото от центъра при започване на отвора.
- Когато пробивате метали, използвайте леко мало върху върха на свредлото, за да го предпазите от прегряване. Маслото може да удължи живота на свредлото и да увеличи пробиващото действие.
- Ако найкрайникът заседне в детайла или ако свредлото се счупи, спрете употребата на машината незабавно. Отстранете найкрайника от детайла и анализирайте причината за засядането.

i БЕЛЕЖКА

Тази бормашина има електрическа спирачка. Когато превключвателният спусък бъде отпуснат, патронникът спира да се върти. Когато спирачката функционира правилно, може да се виждат искри през вентилационните прорези на корпуса. Това е нормално и е действието на спирачката.

ПРОБИВАНЕ НА ДЪРВО

За максимална производителност използвайте бързорезни стоманени свредла за пробиване на дърво.

1. Работете с машината с много ниска скорост, за да предотвратите хлъзгане на свредлото в началната точка. Увеличавайте скоростта с проникването на свредлото в материала.
2. Когато пробивате проходни отвори, поставяйте парче дърво зад детайла, за да предотвратите разкъсани или разцепени ръбове от задната страна на отвора.

ПРОБИВАНЕ НА МЕТАЛ

За максимална производителност използвайте бързорезни стоманени свредла за пробиване на метал или дърво.

1. Работете с машината с много ниска скорост, за да предотвратите хлъзгане на свредлото в началната точка.
2. Поддържайте скорост и натиск, които позволяват рязане без прегряване на свредлото. Прилагането на твърде силен натиск може: Да прегрее свредлото; да износи лагерите, да огъне свредлата и да причини отвори с изместване от центъра и неправилна форма.
3. Когато пробивате големи отвори в метал, започнете с малко свредло, след това завършете с голямо свредло. Освен това смазвайте свредлото с масло, за да подобрите пробивното действие и да увеличите живота на свредлото.

5 ПОДДРЪЖКА

▲ ВНИМАНИЕ

Не позволявайте спирални течности, бензин, материали на петролна основа да докосват пластмасовите части. Химикалите могат да предизвикат повреда на пластмасата и да направят пластмасата неизползваема.

▲ ВНИМАНИЕ

Не използвайте силни разтворители или препарати за почистване по пластмасовия корпус или компонентите.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Снемете акумулаторната батерия от машината преди поддръжка.

5.1 ПОЧИСТВАНЕ НА МАШИНАТА.

▲ ВНИМАНИЕ

Машината трябва да е суха. Влажността може да предизвика опасност от електрически шок.

- Почистете нежеланите материали от вентилацията с прахосмукачка.
- Не пръскайте вентилацията или не поставяйте вентилацията в разтворители.
- Почистете корпуса и пластмасовите компоненти с влажен и мек плат.

6 ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Напрежение	24 V
Скорост без натоварване	0-550 / 0-2100 Обороти в минута
Патронник	13 мм безключов
Съединител	21 Позиции + пробиване
Въртящ момент	90 Nm

Тегло без акумулаторна батерия	1,28 кг
Модел на акумулатора	P2448B4, P2448B6 и други серии BAM
Модел на зарядно устройство	P2448C и други серии CAM
Измерено звуково налягане ниво	77 dB(A), $K_{pA} = 5 \text{ dB(A)}$
Измерено ниво на сила на звука	85 dB(A), $K_{WA} = 5 \text{ dB(A)}$
Вибрации	$< 2,5 \text{ м/сек}^2$, $K = 1,5 \text{ м/сек}^2$

Препоръчителен температурен диапазон:

Елемент	Температура
Температурен диапазон за съхранение на уреда	0°C (32°F) – 45°C (113°F)
Температурен диапазон за работа на уреда	0°C (32°F) – 45°C (113°F)
Температурен диапазон за зареждане на батерията	4°C (39°F) – 40°C (104°F)
Температурен диапазон за работа на зарядното	4°C (39°F) – 40°C (104°F)
Температурен диапазон за съхранение на батерията	0°C (32°F) – 45°C (113°F)
Температурен диапазон за разреждане на батерията	0°C (32°F) – 45°C (113°F)

7 ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

i БЕЛЕЖКА

Поради високата мощност на този инструмент се препоръчва употребата на Powerworks 24V батерия с минимум 4 Ah капацитет или по-висок (напр. G24B4). Употребата на батерия с по-малък капацитет (напр. G24B2) може да активира токовата защита и да причини повреда на инструмента.

LED светлината се включва, когато спусъкът е натиснат.

Функции на LED светлината

Статус на машината	Сценарий на LED светлината	Решение
Нормална	Постоянна светлина (без мигане)	Не е необходимо действие
Изтощена батерия	3 мигания	Заменете или заредете батерията
Прекомерна сила	6 мигания	Рестартирайте машината
Превисена температура	9 мигания	Оставете машината да се охлади

8 ГАРАНЦИЯ

(Пълните гаранционни срокове и условия могат да бъдат намерени на Powerworks уебстраницата)

Гаранцията Powerworks е 3 години за продукта и 2 години за батериите (потребителска/частна употреба) от датата на закупуване. Гаранцията покрива производствени дефекти. Дефектен продукт по гаранцията може да бъде или поправен, или подменен. Уред, с който е било злоупотребено или е използван по начин различен от описания в ръководството на потребителя, гаранцията може да бъде анулирана. Нормалното износване и износване на части не се покриват от гаранцията. Оригиналната гаранция на производителя не се влияе от каквато и да било допълнителна гаранция предлагана от дистрибутора или търговеца на дребно.

Един дефектен продукт трябва да бъде върнат до точката на закупуване, за да се направи рекламация по гаранцията, заедно с доказателство за покупката (касова бележка).

9 ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТВИЕ НА ЕО

Име и адрес на производителя:

Име: Globe Technologies Europe GmbH
 Адрес: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Германия

Име и адрес на упълномощеното лица за съставяне техническия файл:

Име: Ralf Pankalla
 Адрес: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Германия

С настоящото декларираме, че продуктът

Категория: Винтоверт
 Модел: DDM406
 Сериен номер: Виж етикета с номинални стойности на продукта
 Година на конструиране: Виж етикета с номинални стойности на продукта

- е в съответствие със съответните разпоредби на Директивата за машините 2006/42/ЕО.
- е в съответствие с разпоредбите на следните други директиви на ЕО:
 - 2011/65/EC & (EC)2015/863
 - 2014/30/EC

Допълнително, ние декларираме, че следните (детайли/клаузи на) съгласувани европейски стандарти са използвани:

- EN 62841-1 EN 62841-2-1; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Място, дата: Weiterstadt. Подпис: Тед Чу (Ted Qu),
 07,07,2023 директор по качеството

Ted Qu

1 Περιγραφή.....	113	4.1 Προσαρμογή της ροπής.....	114
1.1 Προβλεπόμενη χρήση.....	113	4.2 Ρύθμιση της κατεύθυνσης περιστροφής	114
1.2 Επισκόπηση.....	113	4.3 Ρύθμιση του συστήματος οδοντωτών	
2 Γενικές προειδοποιήσεις		τροχών δύο ταχυτήτων.....	114
ασφαλείας για τα ηλεκτρικά		4.4 Εκκίνηση του μηχανήματος.....	115
εργαλεία.....	113	4.5 Σταμάτημα του μηχανήματος.....	115
3 Εγκατάσταση.....	113	4.6 Ρυθμίστε την μεταβλητή ταχύτητα.....	115
3.1 Τοποθέτηση το κλιπ ζώνης.....	113	4.7 Υλικά διάτρησης.....	115
3.2 Προσάρτηση της βοηθητικής λαβής.....	113	5 Συντήρηση.....	115
3.3 Εγκατάσταση μύτης.....	113	5.1 Καθαρίστε το μηχανήμα.....	116
3.4 Απομακρύνετε τη μύτη.....	113	6 Τεχνικά δεδομένα.....	116
3.5 Τοποθέτηση της συστοιχίας μπαταριών..	114	7 Αντιμετώπιση προβλημάτων. 116	
3.6 Αφαιρέστε την μπαταρία.....	114	8 Εγγύηση.....	116
4 Λειτουργία.....	114	9 Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ....	117

1 ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

1.1 ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Το μηχάνημα χρησιμοποιείται για:

- διάτρηση σε όλους τους τύπους ξύλινων προϊόντων (ξύλεια, κόντρα πλακέ, πάνελ, σκληρό χαρτόνι και ινοσανίδες)
- διάτρηση σε κεραμικά, πλαστικά, φάιμπεργκλας και λαμινίτ
- διάτρηση σε μέταλλο
- Εισαγωγή βιδών μέσα σε ξύλο και γυψοσανίδες με μύτες καταβιδιών

1.2 ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ

Εικόνα 1

- | | |
|---------------------------------------|----------------------|
| 1 Κουμπί δύο ταχυτήτων (ΥΨΗΛΟ-ΧΑΜΗΛΟ) | 4 Τσοκ χωρίς κλειδί |
| 2 Βοηθητική χειρολαβή | 5 Λυχνία LED |
| 3 Δακτύλιος ρύθμισης ροπής | 6 Σκανδάλη |
| | 7 Κουμπί κατεύθυνσης |
| | 8 Κλιπ ζώνης |

2 ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τις προδιαγραφές που παρέχονται με το παρόν ηλεκτρικό εργαλείο. Εάν δεν ακολουθήσετε όλες τις οδηγίες που αναφέρονται παρακάτω, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, φωτιάς και/ή σοβαρού τραυματισμού.

Φυλάσσετε όλες τις προειδοποιήσεις και οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

Ο όρος **ηλεκτρικό εργαλείο** στις προειδοποιήσεις αναφέρεται στο **ηλεκτρικό σας εργαλείο που λειτουργεί είτε με σύνδεση στην πρίζα (με καλώδιο) είτε με μπαταρίες (χωρίς καλώδιο).**

3 ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

3.1 ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟ ΚΛΙΠ ΖΩΝΗΣ

Εικόνα 2

i ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Το κλιπ ζώνης μπορεί να τοποθετηθεί και στις δύο πλευρές του περιβλήματος.

1. Ευθυγραμμίστε το κλιπ ζώνης με την οπή στο μηχάνημα.

2. Εισαγάγετε και σφίξτε τη βίδα για να ασφαλίσετε το κλιπ ζώνης.

3.2 ΠΡΟΣΑΡΤΗΣΗ ΤΗΣ ΒΟΗΘΗΤΙΚΗΣ ΛΑΒΗΣ

Εικόνα 3-4

Η βοηθητική λαβή μπορεί να τοποθετηθεί και στις δύο πλευρές του μηχανήματος.

1. Γυρίστε το κράτημα λαβής αριστερόστροφα για να το λασκάρετε.
2. Ανοίξτε τα άγκιστρα τόσο ώστε να αντιστοιχούν στις εσοχές τοποθέτησης πίσω από τον δακτύλιο επιλογής κατάστασης λειτουργίας.
3. Τοποθετήστε τα άγκιστρα πάνω από τις εσοχές τοποθέτησης εξασφαλίζοντας ότι τα άγκιστρα τοποθετούνται στις εσοχές όπως απεικονίζεται.
4. Περιστρέψτε το κράτημα λαβής δεξιόστροφα για το σφίξιμο.

▲ ΠΡΟΣΕΞΤΕ

Εξασφαλίστε ότι η λαβή είναι ασφαλής προτού ξεκινήσετε με τη λειτουργία.

3.3 ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΥΤΗΣ

Εικόνα 5-6

1. Πιέστε το κουμπί κατεύθυνσης στη θέση κέντρου για να ασφαλίσετε τη σκανδάλη.
2. Γυρίστε το τσοκ αριστερόστροφα για το άνοιγμα.
3. Γείρετε το μηχάνημα προς τα επάνω ώστε να μην πέσει έξω η μύτη.
4. Τοποθετήστε τη μύτη μέσα στο άνοιγμα του τσοκ.
5. Εξασφαλίστε ότι η μύτη είναι κεντραρισμένη, κατόπιν γυρίστε το τσοκ δεξιόστροφα για το σφίξιμο.

i ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Μην χρησιμοποιείτε κλειδί για τη σύσφιξη ή το ξεσφίξιμο των σιαγόνων τσοκ.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τοποθετήστε τη μύτη ίσια μέσα στο τσοκ. Μην τοποθετήσετε τη μύτη μέσα στο τσοκ σε γωνία σφίγγοντας στη συνέχεια.

3.4 ΑΠΟΜΑΚΡΥΝΕΤΕ ΤΗ ΜΥΤΗ

Εικόνα 7

1. Πιέστε το κουμπί κατεύθυνσης στη θέση κέντρου για να ασφαλίσετε τη σκανδάλη.
2. Γυρίστε το τσοκ αριστερόστροφα για το άνοιγμα.
3. Απομακρύνετε τη μύτη τρυπανιού.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Να είστε προετοιμασμένοι για εμπλοκή σε στάσιμο της μύτης. Όταν συμβαίνουν αυτές οι καταστάσεις το τρυπάνι έχει την τάση να μαγκώνει και να κλωτσάει σε κατεύθυνση αντίθετη από αυτήν της περιστροφής και μπορεί να προκαλέσει απώλεια ελέγχου κατά την κοπή μέσα από υλικό. Εάν δεν είστε προετοιμασμένοι, αυτή η απώλεια ελέγχου μπορεί να επιφέρει πιθανό σοβαρό τραυματισμό.

3.5 ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΤΟΙΧΙΑΣ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

Εικόνα 8

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Εάν η συστοιχία μπαταριών ή ο φορτιστής έχει υποστεί ζημιά, αντικαταστήστε τα αμέσως.
- Διακόψτε τη λειτουργία του μηχανήματος και περιμένετε να σταματήσει το μοτέρ προτού εγκαταστήσετε ή αφαιρέσετε τη συστοιχία μπαταριών.
- Διαβάστε, τηρείτε και ακολουθείτε τις οδηγίες στο εγχειρίδιο της μπαταρίας και του φορτιστή.

1. Ευθυγραμμίστε τις γραμμώσεις ανύψωσης στη συστοιχία μπαταριών με τις εγκοπές στην υποδοχή μπαταρίας.
2. Ωθήστε την συστοιχία μπαταριών μέσα στην υποδοχή μπαταρίας μέχρι η συστοιχία μπαταριών να ασφαλίσει στη θέση της.
3. Όταν ακούσετε το κλικ, θα σημαίνει ότι η μπαταρία έχει τοποθετηθεί.

3.6 ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ.

Εικόνα 8

1. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί απελευθέρωσης μπαταρίας.
2. Αφαιρέστε τη μπαταρία από το μηχανήμα.

4 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Φοράτε πάντοτε προστατευτικά γυαλιά.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μη χρησιμοποιείτε παρελκόμενα ή εξαρτήματα που δε συνιστώνται από τον κατασκευαστή του προϊόντος.

4.1 ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΡΟΠΗΣ

Εικόνα 9

Η σωστή ρύθμιση εξαρτάται από την εργασία και τον τύπο μύτης, το σφινκτέρ και το υλικό που πρόκειται να χρησιμοποιήσετε. Γενικά χρησιμοποιείτε μεγαλύτερη

ροπή για μεγαλύτερες βίδες. Εάν η ροπή είναι πολύ υψηλή, οι βίδες ενδέχεται να χαλάσουν ή να σπάσουν.

1. Γυρίστε τον δακτύλιο ρύθμισης ροπής δεξιάστροφα, για να μειώσετε τη ροπή.
2. Γυρίστε τον δακτύλιο ρύθμισης ροπής αριστερόστροφα, για να αυξήσετε τη ροπή.

i ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Η ρύθμιση ροπής είναι ενεργή μόνο στην κατάσταση λειτουργίας εισαγωγής.

4.2 Ρ'ΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΚΑΤΕ'ΥΘΥΝΣΗΣ ΠΕΡΙΣΤΡΟΦΗΣ

Το μηχανήμα έχει το κουμπί κατεύθυνσης (ασφάλιση εμπρός/πίσω) πάνω από τον διακόπτη-σκανδάλη για να μπορείτε να αλλάξετε την κατεύθυνση της μύτης.

Εικόνα 10

1. Όταν το κουμπί κατεύθυνσης βρίσκεται στην αριστερή πλευρά του διακόπτη-σκανδάλη, η κατεύθυνση μύτης είναι προς τα εμπρός.
2. Όταν το κουμπί κατεύθυνσης βρίσκεται στην δεξιά πλευρά του διακόπτη-σκανδάλη, η κατεύθυνση μύτης είναι αντίστροφη.
3. Θέστε το κουμπί κατεύθυνσης στη θέση OFF (κεντρική ασφάλιση) για να μειωθεί η πιθανότητα τυχαίας εκκίνησης.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αποδεσμεύστε τον διακόπτη-σκανδάλη και αφήστε το τσοκ να σταματήσει εντελώς ώστε να σταματήσει το μηχανήμα.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αφήστε το τσοκ να σταματήσει εντελώς προτού αλλάξετε την κατεύθυνση περιστροφής.

i ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Το μηχανήμα δεν λειτουργεί μέχρι να πιεστεί το κουμπί κατεύθυνσης εντελώς στα αριστερά ή δεξιά.

4.3 Ρ'ΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΟΔΟΝΤΩΤΩΝ ΤΡΟΧΩΝ Δ'ΥΟ ΤΑΧΥΤΗΤΩΝ

Εικόνα 11

Το μηχανήμα έχει ένα σύστημα οδοντωτών τροχών δύο ταχυτήτων σχεδιασμένο για διάτρηση ή οδήγηση σε ΧΑΜΗΛΕΣ (1) ή ΥΨΗΛΕΣ (2) ταχύτητες. Ένας σφύρμενος διακόπτης βρίσκεται στο επάνω μέρος του μηχανήματος.

1. Όταν χρησιμοποιείτε το μηχανήμα στην ΧΑΜΗΛΗ (1) ταχύτητα, η ταχύτητα μειώνεται και το μηχανήμα έχει μεγαλύτερη ισχύ και ροπή.

- Όταν χρησιμοποιείτε το μηχανήμα στην ΥΨΗΛΗ (2) ταχύτητα, η ταχύτητα αυξάνεται και το μηχανήμα έχει λιγότερη ισχύ και ροπή.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Χρησιμοποιήστε την ΧΑΜΗΛΗ (1) ταχύτητα για εφαρμογές υψηλής ισχύος και ροπής και την ΥΨΗΛΗ (2) ταχύτητα για εφαρμογές γρήγορης διάτρησης και οδήγησης.

4.4 ΕΚΚΪΝΗΣΗ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ

Εικόνα 12

i ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Το μηχανήμα δε λειτουργεί μέχρι να πιεστεί το κουμπί κατεύθυνσης εντελώς στα αριστερά ή δεξιά. Μην χειρίζεστε το μηχανήμα σε χαμηλές ταχύτητες για παρατεταμένες χρονικές περιόδους.

- Κρατάτε το μηχανήμα σφιχτά με το ένα χέρι στην κύρια λαβή και με το άλλο στην βοηθητική λαβή.
- Πιέστε το κουμπί κατεύθυνσης προς τα αριστερά ή δεξιά.
- Πιέστε τον διακόπτη-σκανδάλη για να ενεργοποιήσετε το μηχανήμα (ON).

i ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Το μηχανήμα είναι εξοπλισμένο με ηλεκτρική πέδηση. Όταν η σκανδάλη αποδεσμευτεί, το ηλεκτρικό φρένο εμπλέκεται αυτόματα ώστε να σταματήσει γρήγορα η περιστροφή.

4.5 ΣΤΑΜΑΤΗΜΑ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ

- Αποδεσμεύστε τη σκανδάλη για να απενεργοποιήσετε το μηχανήμα.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Απελευθερώστε τη σκανδάλη και αφήστε το μηχανήμα να σταματήσει τελείως.

4.6 ΡΥΘΜΙΣΤΕ ΤΗΝ ΜΕΤΑΒΛΗΤΗ ΤΑΧΥΤΗΤΑ

Εικόνα 12

- Αυξήστε την πίεση σκανδάλης για να επιτύχετε υψηλότερη ταχύτητα.
- Μειώστε την πίεση σκανδάλης για να επιτύχετε χαμηλότερη ταχύτητα.

4.7 ΥΛΙΚΑ ΔΙΑΤΡΗΣΗΣ

- Όταν κάνετε διάτρηση σε σκληρές, επίπεδες επιφάνειες χρησιμοποιείτε μια πόντα για να σημειώσετε την επιθυμητή τοποθεσία οπής. Έτσι εμποδίζεται γλίστρημα εκτός κέντρου της μύτες διάτρησης καθώς αρχίζει να γίνεται η οπή.

- Κατά τη διάτρηση μετάλλων, χρησιμοποιείτε ένα ελαφρύ λάδι στη μύτη διάτρησης ώστε να μην υπερθερμανθεί. Το λάδι μπορεί να παρατείνει τη διάρκεια ζωής της μύτες και να αυξήσει την ενέργεια διάτρησης.
- Εάν η μύτη μπλοκάρει στο τεμάχιο επεξεργασίας ή εάν το τρυπάνι πέσει, σταματήστε τη χρήση του μηχανήματος αμέσως. Απομακρύνετε τη μύτη από το τεμάχιο επεξεργασίας και βρείτε την αιτία του μπλοκαρίσματος.

i ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Το τρυπάνι έχει ένα ηλεκτρικό φρένο. Όταν ο διακόπτης-σκανδάλη αποδεσμευτεί, το τσοκ σταματάει να γυρίζει. Όταν το φρένο λειτουργεί σωστά, μπορεί να είναι ορατοί σπινθήρες μέσω από τις σχισμές εξαιρισμού του περιβλήματος. Αυτό είναι φυσιολογικό ως ενέργεια του φρένου.

ΔΙΑΤΡΗΣΗ ΞΥΛΟΥ

Για μέγιστη απόδοση, χρησιμοποιείτε χαλύβδινες μύτες υψηλής ταχύτητας για τη διάτρηση ξύλου.

- Χειρίζεστε το μηχανήμα σε πολύ χαμηλή ταχύτητα ώστε να εμποδίζετε γλίστρημα της μύτες από το σημείο εκκίνησης. Αυξήστε την ταχύτητα καθώς η μύτη διάτρησης εισέρχεται στο υλικό.
- Κατά τη διάτρηση μέσα από οπές, τοποθετήστε ένα τεμάχιο ξύλου πίσω από το τεμάχιο επεξεργασίας ώστε να μην δημιουργούνται ανομοιόμορφες ή θρυμματισμένες ακμές στην πίσω πλευρά της οπής.

ΔΙΑΤΡΗΣΗ ΜΕΤΑΛΛΟΥ

Για μέγιστη απόδοση, χρησιμοποιείτε χαλύβδινες μύτες υψηλής ταχύτητας για τη διάτρηση μετάλλου ή χάλυβα.

- Χειρίζεστε το μηχανήμα σε πολύ χαμηλή ταχύτητα ώστε να εμποδίζετε γλίστρημα της μύτες από το σημείο εκκίνησης.
- Διατηρείτε μια ταχύτητα και πίεση που θα επιτρέπουν κοπή χωρίς υπερθέρμανση της μύτες. Μεγάλη άσκηση πίεσης μπορεί να υπερθερμάνει το τρυπάνι, να φθείρει τα έδρανα, να κάμψει ή κάψει τις μύτες και να παράγει οπές εκτός κέντρου ή με ακανόνιστο σχήμα.
- Κατά τη διάτρηση μεγάλων οπών σε μέταλλο, ξεκινήστε με μια μικρή μύτη, στη συνέχεια ολοκληρώστε με μια μεγάλη μύτη. Επίσης λιπάνετε τη μύτη με λάδι ώστε να βελτιώσετε την ενέργεια διάτρησης και να αυξήσετε τη διάρκεια ζωής της μύτες.

5 ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

▲ ΠΡΟΣΞΕΤΕ

Μην επιτρέπτε σε υγρά φρένων, βενζίνη και υλικά με βάση το πετρέλαιο να αγγίζουν τα πλαστικά μέρη. Τα χημικά μπορεί να προκαλέσουν τέτοια ζημιά στο πλαστικό και να μην είναι δυνατή η επισκευή του.

▲ ΠΡΟΣΞΕΤΕ

Μη χρησιμοποιείτε ισχυρούς διαλύτες ή καθαριστικά στο πλαστικό περίβλημα ή τα πλαστικά μέρη.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αφαιρέστε τη μπαταρία από το μηχάνημα πριν από τη συντήρηση.

5.1 ΚΑΘΑΡΙΣΤΕ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ

▲ ΠΡΟΣΞΕΤΕ

Το μηχάνημα πρέπει να είναι στεγνό. Η υγρασία μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- Καθαρίστε τα ανεπιθύμητα υλικά από τον εξερισμό χρησιμοποιώντας ηλεκτρική σκούπα.
- Μην ψεκάζετε τον εξερισμό και μην τον βάζετε σε διαλύτες.
- Καθαρίστε το περίβλημα και τα πλαστικά μέρη με ένα νωπό και απαλό πανί.

6 ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

Τάση	24 V
Ταχύτητα χωρίς φορτίο	0-550 / 0-2100 Σ.Α.Λ.
Τσοκ	13 mm χωρίς κλειδί
Συμπλέκτης	21 θέσεις + Τρυπάνι
Ροπή	90 Nm
Βάρος χωρίς την μπαταρία	1,28 kg
Μοντέλο μπαταρίας	P2448B4, P2448B6 και άλλες σειρές BAM
Μοντέλο φορτιστή	P2448C και άλλες σειρές CAM
Μετρημένη στάθμη ακουστικής πίεσης	77 dB(A), $K_{pA} = 5$ dB(A)
Μετρημένη στάθμη ηχητικής ισχύος	85 dB(A), $K_{wA} = 5$ dB(A)
Δόνηση	$< 2,5$ m/s ² , $K = 1,5$ m/s ²

Προτεινόμενο εύρος θερμοκρασίας περιβάλλοντος:

Είδος	Θερμοκρασία
Εύρος θερμοκρασίας αποθήκευσης συσκευής	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Εύρος θερμοκρασίας λειτουργίας συσκευής	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Εύρος θερμοκρασίας φόρτισης μπαταρίας	39°F (4°C) - 104°F (40°C)

Είδος	Θερμοκρασία
Εύρος θερμοκρασίας λειτουργίας φορτιστή	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Εύρος θερμοκρασίας αποθήκευσης μπαταρίας	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Εύρος θερμοκρασίας αποφόρτισης μπαταρίας	32°F (0°C) - 113°F (45°C)

7 ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

i ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Λόγω της υψηλής απόδοσης ισχύος αυτού του εργαλείου συστήνεται να χρησιμοποιείτε Powerworks μπαταρία 24V με ελάχιστη απόδοση 4Ah ή μεγαλύτερη (π.χ. G24B4). Εάν χρησιμοποιήσετε μπαταρία χαμηλότερης ισχύος (π.χ. G24B2) μπορεί να ενεργοποιηθεί η προστασία τάσης και να προκληθεί ζημιά στο εργαλείο.

Η λυχνία LED ανάβει όταν πατηθεί η σκανδάλη.

Λειτουργίες λυχνίας LED

Κατάσταση μηχανήματος	Σενάριο λυχνίας LED	Αντιμετώπιση
Κανονικό	Σταθερό φως (χωρίς αναλαμπές)	Δεν απαιτείται ενέργεια
Χαμηλή μπαταρία	3 αναλαμπές	Αντικαταστήστε ή φορτίστε την μπαταρία
Υπερβολική ισχύς	6 αναλαμπές	Επανεκκινήστε το μηχάνημα
Υπέρβαση θερμοκρασίας	9 αναλαμπές	Αφήστε το μηχάνημα να κρυώσει.

8 ΕΓΓΥΗΣΗ

(Οι πλήρεις όροι και προδιαγραφές είναι διαθέσιμα στην Powerworks ιστοσελίδα)

Η Powerworks εγγύηση είναι 3 χρόνια για το προϊόν και 2 χρόνια για τις μπαταρίες (καταναλωτική/ιδιωτική χρήση) από την ημερομηνία της αγοράς. Η παρούσα εγγύηση καλύπτει τις κατασκευαστικές βλάβες. Ένα ελαττωματικό προϊόν που καλύπτεται από την εγγύηση μπορεί επιδιορθωθεί ή να αντικατασταθεί. Μια μονάδα που έχει χρησιμοποιηθεί λανθασμένα ή που δεν έχει χρησιμοποιηθεί σύμφωνα με τις περιγραφές στο εγχειρίδιο χρήστη ενδέχεται να μην καλυφθεί από την εγγύηση. Η φυσιολογική φθορά και τα ανταλλακτικά λόγω φθοράς δεν θεωρούνται εγγύηση. Η αρχική εγγύηση του κατασκευαστή δεν επηρεάζεται από

οποιαδήποτε επιπλέον εγγύηση προσφέρεται από το κατάστημα ή τον πωλητή.

Ένα ελαττωματικό προϊόν πρέπει να επιστρέφεται στο σημείο αγοράς για τη διεκδίκηση της εγγύησης, μαζί με το αποδεικτικό αγοράς (απόδειξη).

9 Δ'ΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

Όνομα και διεύθυνση κατασκευαστή:

Όνομα: Globe Technologies Europe GmbH
Διεύθυνση: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt,
Γερμανία

Όνομα και διεύθυνση του εξουσιοδοτημένου ατόμου σύνταξης του τεχνικού αρχείου:

Όνομα: Ralf Pankalla
Διεύθυνση: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt,
Γερμανία

Στο παρόν δηλώνουμε ότι το προϊόν

Κατηγορία:	Οδηγός τρυπανιού
Μοντέλο:	DDM406
Αριθμός σειράς:	Ανατρέξτε στην ετικέτα του προϊόντος
Έτος κατασκευής:	Ανατρέξτε στην ετικέτα του προϊόντος

- Συμμορφώνεται με τις σχετικές διατάξεις της Οδηγίας 2006/42/ΕΚ σχετικά με τα μηχανήματα.
- Συμμορφώνεται με τις διατάξεις των υπόλοιπων παρακάτω ευρωπαϊκών οδηγιών:
 - 2011/65/ΕΕ & (ΕΕ)2015/863
 - 2014/30/ΕΕ

Επιπλέον, δηλώνουμε ότι έχουν χρησιμοποιηθεί τα παρακάτω (μέρη/ρήτρες τους) εναρμονισμένα ευρωπαϊκά πρότυπα:

- EN 62841-1 EN 62841-2-1; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Μέρος, ημερομηνία: Wei- Υπογραφή: Ted Qu,
terstadt. 07.07,2023 Διευθυντής Ποιότητας

Ted Qu

120	ضبط اتجاه الدوران	4.2
120	ضبط مسننات علبة التروس ذات السرعتين	4.3
120	بدء تشغيل الآلة	4.4
120	إيقاف الآلة	4.5
120	ضبط السرعة المتغيرة	4.6
120	ثقب المواد	4.7
121	الصيانة	5
121	تنظيف الآلة	5.1
121	البيانات الفنية	6
121	استكشاف الأعطال وإصلاحها	7
121	الضمان	8
	قرار التوافق مع معايير الاتحاد	9
122	الأوروبي	

1	الوصف	119
1.1	الغرض المحدد للاستخدام	119
1.2	نظرة عامة	119
2	تحذيرات السلامة العامة المتعلقة بالآلة	
	العاملة بالطاقة	119
3	التنصيب	119
3.1	تركيب مشبك الحزام	119
3.2	تركيب المقبض الإضافي	119
3.3	تركيب اللقمة	119
3.4	خلع اللقمة	119
3.5	تركيب مجموعة البطارية	119
3.6	خلع مجموعة البطارية	119
4	التشغيل	120
4.1	ضبط العزم	120

⚠ تحذير

تأكد من ثبات المقبض قبل بدء التشغيل.

3.3 تركيب اللقمة

الشكل 5-6

1. اضغط على زر الاتجاه الموجود في المنتصف لقفل الزناد.
2. أدر الظرف عكس اتجاه عقارب الساعة لفتحه.
3. قم بإمالة الآلة لأعلى لمنع سقوط اللقمة.
4. ضع اللقمة في فتحة الظرف.
5. تأكد من ضبط اللقمة في المنتصف، ثم أدر الظرف في اتجاه عقارب الساعة لربطه.

i ملاحظة

لا تستخدم مقفاح ربط عند ربط أو فك طرف التثبيت.

⚠ تحذير

ضع اللقمة مباشرة في الظرف. لا تضع اللقمة في الظرف بزواوية، ثم تربطها.

3.4 خلع اللقمة

الشكل 7

1. اضغط على زر الاتجاه الموجود في المنتصف لقفل الزناد.
2. أدر الظرف عكس اتجاه عقارب الساعة لفتحه.
3. اخلع لقمة التثبيت.

⚠ تحذير

كن مستعداً لتعرض اللقمة للإعاقات أثناء التثبيت. عند حدوث ذلك، تميل اللقمة إلى الحركة بشكل مفاجئ والارتداد في عكس اتجاه الدوران، وهو ما قد يجعلك تفقد السيطرة أثناء تقب المواد. إن لم تكن مستعداً، قد يؤدي هذا الفقد للسيطرة إلى احتمال حدوث إصابة خطيرة.

3.5 تركيب مجموعة البطارية

الشكل 8

⚠ تحذير

- إذا كانت مجموعة البطارية أو الشاحن تالفين، فاستبدلهم على الفور.
 - أوقف الآلة وانتظر إلى أن يتوقف المحرك قبل تركيب مجموعة البطارية أو خلعها.
 - اقرأ التعليمات الواردة في دليل البطارية والشاحن وافهمها ونفذها.
1. قم بمحاذاة دعامات الرفع الموجودة بمجموعة البطارية مع التجاويف الموجودة في فتحة البطارية.
 2. ادفع مجموعة البطارية في فتحة البطارية إلى أن تثبتت المجموعة في مكانها الصحيح.
 3. عندما تسمع صوت نقرة، فهذا معناه أنه قد تم تركيب مجموعة البطارية في مكانها الصحيح.

3.6 خلع مجموعة البطارية

الشكل التوضيحي 8

1. اضغط على زر تحرير البطارية مع التثبيت.
2. اخلع مجموعة البطارية من الآلة.

1 الوصف

1.1 الغرض المحدد للاستخدام

يتم استخدام الآلة في:

- التقب في جميع المواد الخشبية (الخشب المنشور، والخشب الرقائقي، والألواح، والألواح المضغوطة، والألواح الصلبة)
- التقب في السيراميك، والبلاستيك، والألياف الزجاجية، والرقائق الصفيحية
- التقب في المعادن
- ربط المسامير في الخشب وحوافظ الجبس باستخدام لقم مفك الربط

1.2 نظرة عامة

الشكل 1

- | | | | |
|---|--|---|------------|
| 1 | زر علبة تروس ذات سرعتين (عالية-HI-منخفضة LO) | 5 | ضوء LED |
| 2 | مقبض إضافي | 6 | الزناد |
| 3 | حلقة ضبط العزم | 7 | زر الاتجاه |
| 4 | ظرف تثبيت بدون مقفاح | 8 | مشبك حزام |

2 تحذيرات السلامة العامة المتعلقة بالآلة العاملة بالطاقة

⚠ تحذير

اقرأ جميع تحذيرات السلامة والتعليمات والرسوم التوضيحية والمواصفات المرفقة مع هذه الآلة. عدم اتباع جميع التعليمات الواردة أدناه قد يؤدي إلى حدوث صدمة كهربائية أو نشوب حريق أو التعرض للإصابة، أحدها أو جميعها.

احتفظ بجميع التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها في المستقبل.

يشير مصطلح "إداة عاملة بالطاقة" في التحذيرات إلى الآلة العاملة بالطاقة (الموصولة بسلك تيار) أو الآلة العاملة بالبطارية (غير الموصولة بسلك تيار).

3 التنصيب

3.1 تركيب مشبك الحزام

الشكل 2

i ملاحظة

يمكن تثبيت مشبك الحزام على جانبي الهيكل.

1. قم بمحاذاة مشبك الحزام مع الفتحة الموجودة بالآلة.
2. قم بإدخال المسامير واربطه لتثبيت مشبك الحزام.

3.2 تركيب المقبض الإضافي

الشكل 4-3

يمكن تركيب المقبض الإضافي على أي جانب من جانبي الآلة.

1. قم بتدوير مقبض الإمساك عكس اتجاه عقارب الساعة لتتمكن من فكه.
2. افتح الخطاطيف للخارج بما فيه الكفاية لتتواءم على دعامات التثبيت الموجودة خلف حلقة اختيار الوضع.
3. ضع الخطاطيف فوق دعامات التثبيت، مع التأكد من ضبط موضع الخطاطيف في الفتحات كما هو موضح في الشكل.
4. أدر مقبض الإمساك في اتجاه عقارب الساعة لربطه.

⚠ تحذير

استخدم وضع السرعة المنخفضة (1) LO مع الاستخدامات التي تحتاج إلى قوة وعزم عاليين، ووضع السرعة العالية (2) HI في عمليات الثقب أو الحفر السريعة.

4.4 بدء تشغيل الآلة

الشكل 12

i ملاحظة

لا تعمل الآلة إلا بعد دفع زر الاتجاه حتى النهاية إلى اليسار أو اليمين. لا تتم بتشغيل الآلة على سرعات منخفضة لفترة طويلة من الزمن.

1. أمسك الآلة بإحكام وإحدى يديك على المقبض الأساسي، ويديك الأخرى على المقبض الإضافي.
2. ادفع زر الاتجاه إلى اليسار أو اليمين.
3. اضغط على مفتاح السرعة الزنبركي لتشغيل الآلة ON.

i ملاحظة

هذه الآلة مجهزة بفرملة كهربائية. عند تحرير الزناد، يتم تشغيل الفرملة الكهربائية تلقائياً لإيقاف دوران اللقمة بسرعة.

4.5 إيقاف الآلة

1. حرر الزناد لإيقاف تشغيل الآلة.

⚠ تحذير

حرر الزناد واترك الآلة حتى تتوقف تماماً.

4.6 ضبط السرعة المتغيرة

الشكل 12

1. زد الضغط على الزناد لجعل السرعة أعلى.
2. قلل الضغط على الزناد لجعل السرعة أقل.

4.7 ثقب المواد

- عند الثقب في أسطح صلبة ناعمة، واصنع فقرة في منتصف موضع الثقب لتحديد موضع الفتحة المرغوب. هذا قد يمنع لقمة الثقب من الانزلاق عن نقطة الثقب عند البدء.
- عند الثقب في المعادن، ضع كمية صغيرة من الزيت الخفيف على لقمة الثقب لمنع تعرضها للسخونة المفرطة. يمكن للزيت أن يطيل عمر اللقمة ويزيد من فعالية عملية الثقب.
- إذا انحشرت اللقمة في القطعة التي تعمل عليها أو إذا وقع المثقاب، فتوقف عن استخدام الآلة على الفور. اخلع اللقمة من القطعة التي تعمل عليها وتحقق من سبب الانحسار.

i ملاحظة

هذا المثقاب فيه فرملة كهربائية. عند تحرير مفتاح السرعة الزنبركي، يتوقف الطرف عن الدوران. عند عمل الفرملة كما ينبغي، قد يتطاير بعض الشرر من خلال فتحات التهوية الموجودة بالجسم الخارجي للمثقاب. وهذا عادي وسببه الفرملة الكهربائية.

ثقب الخشب

لتحقيق أقصى أداء، استخدم اللقم المصنوعة من الصلب والمخصصة للثقب على سرعة عالية لثقب الخشب.

⚠ تحذير

تذكر دائماً ارتداء نظارات واقية لحماية العينين.

⚠ تحذير

تجنب استخدام أي ملحقات أو إكسسوارات غير موصى بها من قبل الجهة المصنعة لهذا المنتج.

4.1 ضبط العزم

الشكل 9

يعتمد الضبط المناسب على الوظيفة ونوع اللقمة وأداة التثبيت والمواد التي سوف تستخدمها. بشكل عام، استخدم عزم تدوير أكبر مع المسامير الكبيرة. إذا كان عزم التدوير مرتفعاً جداً، فقد تتلف المسامير اللولبية أو تنكسر.

1. أدر حلقة ضبط العزم في اتجاه عقارب الساعة لتقليل العزم.
2. أدر حلقة ضبط العزم عكس اتجاه عقارب الساعة لزيادة العزم.

i ملاحظة

لا يمكن ضبط العزم إلا عند كون الآلة في وضع التشغيل.

4.2 ضبط اتجاه الدوران

تحتوي الآلة على زر اتجاه (فقل للدوران للأمام/للخلف) أعلى مفتاح السرعة الزنبركي لتغيير اتجاه دوران اللقمة.

الشكل 10

1. عندما يكون زر الاتجاه على الجانب الأيسر من مفتاح السرعة الزنبركي، يكون اتجاه دوران اللقمة للأمام.
2. عندما يكون زر الاتجاه على الجانب الأيمن من مفتاح السرعة الزنبركي، يكون اتجاه دوران اللقمة للخلف.
3. انقل زر الاتجاه إلى وضع الإيقاف OFF (الفقل الأوسط) للمساعدة في تقليل احتمالية بدء التشغيل غير المقصود عند عدم استخدام الآلة.

⚠ تحذير

حرر مفتاح السرعة الزنبركي واترك الطرف يتوقف تماماً لإيقاف الآلة.

⚠ تحذير

اترك طرف التثبيت يتوقف تماماً قبل تغيير اتجاه الدوران.

i ملاحظة

لا تعمل الآلة إلا بعد ضغط زر الاتجاه بالكامل إلى اليسار أو اليمين.

4.3 ضبط مسننات علبة التروس ذات السرعتين

الشكل 11

الآلة بها مسننات علبة تروس ذات سرعتين مصممة بمكبها الثقب أو الحفر على سرعتين منخفضة (1) LO أو عالية (2) HI. المفتاح المنزلق موجود في أعلى الآلة.

1. عند استخدامك لآلة في وضع السرعة المنخفضة (1) LO، تنخفض السرعة ويكون لآلة المزيد من القوة والعزم.
2. عند استخدامك لآلة في وضع السرعة العالية (2) HI، تزيد السرعة ويكون لآلة قوة وعزم أقل.

اللغة العربية

P2448B4, P2448B6 وسلاسل BAM الأخرى	طراز البطارية
P2448C وسلاسل CAM الأخرى	طراز الشاحن
77 ديسيبيل(A)، 5 K _{pA} ديسيبيل(A)	مستوى ضغط الصوت المُقتر
85 ديسيبيل(A)، 5 K _{WA} ديسيبيل(A)	مستوى قوة الصوت المُقتر
2,5 > K م/ث، 1,5 < K م/ث2	الاهتزاز

مدي درجة الحرارة المحيطة الموصى به:

الغصن	درجة الحرارة
متوسط درجة حرارة تخزين الجهاز	32 فهرنهايت (0 درجة مئوية) إلى 113 فهرنهايت (45 درجة مئوية)
متوسط درجة حرارة تشغيل الجهاز	32 فهرنهايت (0 درجة مئوية) إلى 113 فهرنهايت (45 درجة مئوية)
متوسط درجة حرارة شحن البطارية	39 فهرنهايت (4 درجة مئوية) إلى 104 فهرنهايت (40 درجة مئوية)
متوسط درجة حرارة تشغيل الشاحن	39 فهرنهايت (4 درجة مئوية) إلى 104 فهرنهايت (40 درجة مئوية)
متوسط درجة حرارة تخزين البطارية	32 فهرنهايت (0 درجة مئوية) إلى 113 فهرنهايت (45 درجة مئوية)
متوسط درجة حرارة تفريغ شحن البطارية	32 فهرنهايت (0 درجة مئوية) إلى 113 فهرنهايت (45 درجة مئوية)

7 استكشاف الأعطال وإصلاحها

i ملاحظة

بسبب طاقة الإخراج العالية لهذه الآلة، من الموصى به استخدام بطارية Powerworks بجهد 24 فولت مع سعة 4 أمبير في الساعة أو أعلى (على سبيل المثال G24B4). لأن استخدام بطارية ذات سعة أقل (على سبيل المثال G24B2) قد يؤدي إلى تفعيل خاصية الحماية من تقلبات التيار، وهو ما قد يتسبب في إتلاف الآلة.

سيضيء مصباح LED عند الضغط على الزناد.

وظائف مصباح LED

حالة الآلة	حالة إضاءة LED	الحل
عادي	ضوء ثابت (بدون وميض)	لست في حاجة لاتخاذ أية إجراءات
شحن البطارية منخفض	3 ومضات	استبدال البطارية أو شحنها
القوة المفرطة	6 ومضات	إعادة تشغيل الآلة
درجة حرارة زائدة	9 ومضات	اترك الآلة تبرد

8 الضمان

(يمكنكم العثور على شروط وأحكام الضمان الكاملة على Powerworks صفحة الويب)

1. قد بتشغيل الآلة على سرعة منخفضة جداً لمنع اللقمة من الانزلاق عن نقطة البداية. زد السرعة بينما تدخل لقمة اللقبة في القطعة.
2. عند اللقبة للجانب الأخر في الأخشاب، ضع قطعة خشبية خلف القطعة التي يتم العمل عليها لمنع الحواف الممزقة أو المتشققة على الجانب الخلفي للقطعة.

ثقب المعادن

لتحقيق أقصى أداء، استخدم اللقم المصنوعة من الصلب والمخصصة للثقب على سرعة عالية لثقب المعادن أو الصلب.

1. قد بتشغيل الآلة على سرعة منخفضة جداً لمنع اللقمة من الانزلاق عن نقطة البداية.
2. ثبت السرعة والضغط، لأن هذا يمنع تعرض اللقمة للسخونة المفرطة أثناء الثقب. تطبيق ضغط مفرط قد يؤدي إلى: تعرض المثقاب للسخونة المفرطة؛ وتآكل كراسي التحميل (البلبي)؛ وثني اللقم أو احتراقها؛ وعمل فتحات خارج الموضع المحدد أو بشكل غير منتظم.
3. عند حفر فتحات كبيرة في المعادن، ابدأ بلقمة صغيرة، ثم استكمل العمل بلقمة كبيرة. وكذا، قم بتزييت اللقمة بالزيت لتحسين عملية الثقب وزيادة عمر اللقمة.

5 الصيانة

⚠ تحذير

لا تدع سوائل الفرمل أو البنزين أو المواد القابلة للاحتراق تلامس الأجزاء البلاستيكية. حيث أن المواد الكيميائية قد تتسبب في تلف الأجزاء البلاستيكية وجعلها غير قابلة للصيانة.

⚠ تحذير

لا تستخدم محاليل أو منظفات قوية على الهيكل البلاستيكي أو المكونات البلاستيكية.

⚠ تحذير

أخرج مجموعة البطارية من الآلة قبل إجراء أعمال الصيانة.

5.1 تنظيف الآلة

⚠ تحذير

يجب أن تكون الآلة جافة. لأنه قد ينتج عن الرطوبة مخاطر التعرض لصدمات كهربائية.

- تخلص من الأشياء غير المرغوب فيها من مخرج الهواء باستخدام مكنسة كهربائية.
- لا تستخدم اسبراي لتنظيف مخرج الهواء، أو أن تضع مخرج الهواء في المحاليل.
- نظف الهيكل والمكونات البلاستيكية باستخدام قطعة قماش رطبة ناعمة.

6 البيانات الفنية

الجهد الكهربائي	24 فولت
السرعة بدون حمل	0-550 / 0-2100 دورة في الدق
ظرف التثبيت	13 مم بدون مفتاح
التعشيق	21 مواضع + مثقاب
العزم	90 نيوت
الوزن بدون البطارية	1,28 كجم

الضمان Powerworks مدته 3 سنوات على المنتج، وستتان على البطاريات (استخدام المستهلك/الاستخدام الخاص) من تاريخ الشراء. هذا الضمان يغطي عيوب الصناعة. قد يتم إصلاح أو استبدال المنتج المعطوب بموجب الضمان. أما استخدام المنتج بشكل خاطئ أو استخدامه لأغراض مختلفة عن تلك المذكورة في دليل المالك قد يؤدي إلى إلغاء الضمان. التآكل بفعل العوامل الطبيعية والأجزاء المتآكلة لا يتم اعتبارها داخل الضمان. لا يتأثر الضمان الأصلي للشركة الصانعة بأي ضمان إضافي يتم تقديمه بواسطة وكيل أو بائع تجزئة. يجب إعادة المنتج المعطوب إلى نقطة الشراء للمطالبة بالضمان، وأن تحضر معك دليل الشراء (الفاتورة).

9 قرار التوافق مع معايير الاتحاد الأوروبي

اسم وعنوان الشركة الصانعة:

الاسم: Globe Technologies Europe GmbH
لعنوان: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, ألمانيا

اسم وعنوان الشخص المخوّل له جمع الملف الفني:

الاسم: Ralf Pankalla
العنوان: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, ألمانيا

بموجب ذلك نعلن أنّ المنتج

الفئة: مفك متقاب

الطراز: DDM406

رقم المسلسل: راجع رقعة تقييم المنتج

سنة تصميم المنتج: راجع رقعة تقييم المنتج

- متوافق مع الأقسام ذات الصلة من توجيه الآلات EC/2006/42.
- متوافق مع أقسام توجيهات الاتحاد الأوروبي الأخرى التالية:
- EU & (EU)2015/863/2011/65
- EU/2014/30

بالإضافة إلى ذلك، نعلن أنّ المعايير المنسقة الأوروبية (أو أجزاء/فقرات منها) التي تم استخدامها هي:

- EN 62841-1 EN 62841-2-1; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

المكان والتاريخ: Weiterstadt. التوقيع: تيد كيو، مدير قسم الجودة
07,07,2023

Ted Au

1 Açıklama.....	124	4.1 Torku ayarlayın.....	125
1.1 Kullanım amacı.....	124	4.2 Dönme yönünü ayarlama	125
1.2 Genel bakış.....	124	4.3 İki hızlı dişliyi ayarlayın.....	125
2 Elektrikli aletler için genel güvenlik uyarıları.....	124	4.4 Makineyi çalıştırma.....	125
3 Kurulum.....	124	4.5 Makineyi durdurma.....	126
3.1 Kemer kancasını takma.....	124	4.6 Değişken hızı ayarlayın.....	126
3.2 Yardımcı tutma kolunu takma.....	124	4.7 Delme malzemeleri.....	126
3.3 Ucu takma.....	124	5 Bakım.....	126
3.4 Ucu çıkarma.....	124	5.1 Makineyi temizleyin.....	126
3.5 Bataryayı takma.....	125	6 Teknik veriler.....	126
3.6 Aküyü çıkarın.....	125	7 Sorun Giderme.....	127
4 Çalışma.....	125	8 Garanti.....	127
		9 AB Uygunluk beyanı.....	127

1 AÇIKLAMA

1.1 KULLANIM AMACI

Makine şu amaçlarla kullanılır:

- her türlü ahşap ürünü (kereste, kontrplak, panel, muhkavva ve sert tahta) delmek için
- seramik, plastik, fiberglas ve laminatı delmek için
- metalleri delmek için
- Tornavida uçları ile vidaları ahşap ve alçıpana vidalama

1.2 GENEL BAKIŞ

Şekil 1

- | | |
|------------------------------------|-----------------|
| 1 İki kademeli hız düğmesi (HI-LO) | 5 LED ışık |
| 2 Yardımcı tutma kolu | 6 Tetik |
| 3 Tork ayar halkası | 7 Yön düğmesi |
| 4 Anahtarsız matkap kovanı | 8 Kemer kancası |

2 ELEKTRİKLİ ALETLER İÇİN GENEL GÜVENLİK UYARILARI

▲ UYARI

Bu elektrikli alet ile birlikte verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, çizimleri ve teknik özellikleri okuyun. Tüm talimatlara uyulmaması elektrik çarpmasına, yangın ve/veya ciddi yaralanmalara sebep olabilir.

Tüm uyarıları ve talimatları ilerde başvurmak için saklayın.

Uyarılarda geçen "elektrikli alet" terimi ile elektrik prizinden beslenen (kablolu) elektrikli aletiniz veya akü ile çalışan (kablesiz) elektrikli aletiniz kastedilmektedir.

3 KURULUM

3.1 KEMER KANCASINI TAKMA

Şekil 2

i NOT

Kemer kancası muhafazanın her iki tarafına da takılabilir.

1. Kemer kancasını makine üzerindeki delik ile hizalayın.
2. Kemer kancasını sabitlemek için vidayı takın ve sıkın.

3.2 YARDIMCI TUTMA KOLUNU TAKMA

Şekil 3-4

Yardımcı tutma kolu makinenin her iki tarafına da takılabilir.

1. Gevşetmek için tutma kolunu saat yönünün tersine çevirin.
2. Kancaları, mod seçim halkasının arkasındaki montaj çıkıntılarının üzerine oturacak kadar geniş açın.
3. Kancaları, şekilde gösterildiği gibi yuvalara geçtiğinden emin olarak montaj çıkıntılarının üzerine yerleştirin.
4. Tutma kolunu saat yönünde çevirerek sıkın.

▲ İKAZ

Çalışmaya başlamadan önce tutma kolunun sabit olduğundan emin olun.

3.3 UCU TAKMA

Şekil 5-6

1. Tetiği kilitlemek için yön düğmesini orta konuma getirin.
2. Matkap kovanını saat yönünün tersine çevirerek açın.
3. Ucun düşmesini önlemek için makinenin ön kısmını kaldırın.
4. Ucu matkap kovanı açıklığına yerleştirin.
5. Ucun ortalandığından emin olun ve ardından matkap kovanını saat yönünde çevirerek sıkın.

i NOT

Matkap kovanı çenelerini sıkamak veya gevşetmek için bir anahtar kullanmayın.

▲ UYARI

Ucu düz bir şekilde matkap kovanına yerleştirin. Ucu, matkap kovanına açılı yerleştirmeyin ve bu şekilde sıkmayın.

3.4 UCU ÇIKARMA

Şekil 7

1. Tetiği kilitlemek için yön düğmesini orta konuma getirin.
2. Matkap kovanını saat yönünün tersine çevirerek açın.
3. Matkap ucunu çıkarın.

▲ UYARI

Uç malzemeyi delip geçtiğinde kontrol sağlamak için hazırlıklı olun. Böyle bir durum olduğunda, matkabın dönüş yönünün tersine kavrama ve tepme eğilimi vardır ve malzemeyi delip geçtiğinde kontrol kaybı neden olabilir. Buna hazır olunmazsa kontrol kaybı ciddi yaralanmalara yol açabilir.

3.5 BATARYAYI TAKMA

Şekil 8

▲ UYARI

- Batarya veya şarj cihazı hasarlıysa bunları doğrudan değiştirin.
- Cihazı durdurun ve bataryayı takmadan veya çıkarmadan önce motorun durmasını bekleyin.
- Batarya ve şarj cihazının kılavuzundaki talimatları okuyun, anlayın ve uygulayın.

1. Bataryadaki yükseltme dişlerini batarya yuvasındaki oluklarla hizalayın.
2. Bataryayı yerine oturana kadar batarya yuvasına doğru itin.
3. Bir tık sesi duyduğunuzda batarya takılmıştır.

3.6 AKÜYÜ ÇIKARIN

Şekil 8

1. Akü çıkarma düğmesine basın ve basılı tutun.
2. Aküyü makineden çıkarın.

4 ÇALIŞMA

▲ UYARI

Daima koruyucu gözlük takın.

▲ UYARI

Bu ürünün üreticisi tarafından tavsiye edilmeyen herhangi bir ataşmanı veya aksesuarı kullanmayın.

4.1 TORKU AYARLAYIN

Şekil 9

Uygun ayar, yapılacak işe ve kullanacağınız uç, sabitleyici ve malzeme tipine bağlıdır. Genel olarak, daha büyük vidalar için daha büyük tork kullanın. Tork çok yüksekse vidalar hasar görebilir veya kırılabilir.

1. Torku azaltmak için tork ayar halkasını saat yönünde çevirin.
2. Torku artırmak için tork ayar halkasını saat yönünün tersine çevirin.

i NOT

Tork ayarı sadece vidalama modunda etkindir.

4.2 DÖNME YÖNÜNÜ AYARLAMA

Makine, ucun yönünü değiştirmek için anahtar tetiğinin üzerinde bulunan bir ters yön düğmesine (ileri/geri kilitleme) sahiptir.

Şekil 10

1. Yön düğmesi, anahtar tetiğinin sol tarafındayken, uç yönü ileriye doğrudur.
2. Yön düğmesi, anahtar tetiğinin sağ tarafındayken, uç yönü tersine çevrilebilir.
3. Alet çalışmıyorken yanlışlıkla çalışmaya başlama olasılığını azaltmak için yön düğmesini KAPALI (orta kilitleme) konumuna getirin.

▲ UYARI

Anahtar tetiğini serbest bırakın ve makineyi durdurmak için matkap kovanının tamamen durmasını bekleyin.

▲ UYARI

Dönme yönünü değiştirmeden önce matkap kovanının tamamen durmasını bekleyin.

i NOT

Yön düğmesini tamamen sola veya sağa itmeden makine çalışmaz.

4.3 İKİ HIZLI DIŞLIYI AYARLAYIN

Şekil 11

Makine, LO (1) veya HI (2) hızlarında delme veya sürüş için tasarlanmış iki vitesli bir dişliye sahiptir. Bir kayma anahtarı makinenin üstünde mevcuttur.

1. Makineyi LO (1) hızında kullanırken, hız düşer ve makinede daha fazla güç ve tork vardır.
2. Makineyi HI (2) hızında kullanırken, hız artar ve makinede daha az güç ve tork vardır.

▲ UYARI

Yüksek güç ve tork uygulamaları için LO (1) hızını ve hızlı delme veya sürme uygulamaları için HI (2) hızını kullanın.

4.4 MAKINEYİ ÇALIŞTIRMA

Şekil 12

i NOT

Yön düğmesini tamamen sola veya sağa itene kadar makine çalışmaz. Makineyi uzun süre düşük hızda çalıştırmayın.

1. Bir elinizle ana tutma kolunu ve diğer elinizle yardımcı tutma kolunu tutarak makineyi sıkıca tutun.
2. Yön düğmesini sola veya sağa itin.
3. Makineyi çalıştırmak için anahtar tetiğine basın.

i NOT

Bu makinede bir elektrikli fren vardır. Tetik bırakıldığında dönüşü hızlıca durdurmak için elektrikli fren devreye girer.

TR

4.5 MAKİNEYİ DURDURMA

1. Makineyi durdurmak için tetiği bırakın.

▲ UYARI

Tetiği bırakın ve makinenin tamamen durmasını bekleyin.

4.6 DEĞİŞKEN HIZI AYARLAYIN

Şekil 12

1. Daha yüksek hız yapmak için tetik basıncını artırın.
2. Düşük bir hız yapmak için tetik basıncını azaltın.

4.7 DELME MALZEMELERİ

- Sert ve pürüzsüz yüzeyleri delerken, istenen delik konumunu işaretlemek için bir nokta zımbası kullanın. Bu, delik başlarken matkap ucunun merkezden kaymasını önleyebilir.
- Metalleri delerken, aşırı ısınmasını önlemek için matkap ucunda hafif bir yağ kullanın. Yağ, ucun ömrünü uzatabilir ve delme işlemini arttırabilir.
- İş parçasında uç sıkışırsa veya matkap düşerse, makineyi hemen kullanmayı bırakın. İş parçasındaki ucu çıkarın ve sıkışmanın sebebini analiz edin.

i NOT

Bu matkapta elektrikli fren var. Anahtar tetiği bırakıldığında, matkap kovani dönmeyi durdurur. Fren düzgün bir şekilde çalıştığında, muhafazadaki havalandırma deliklerinden kısıcılar görülebilir. Bu normaldir ve frenin eylemidir.

AHŞAP DELME

Maksimum performans için, ahşap delme için yüksek hız uçlarını kullanın.

1. Ucu başlangıç noktasından kaymasını önlemek için makineyi çok düşük hızda çalıştırın. Matkap ucu malzemeye girdiğe hızı artırın.
2. Delik açarken, deliğin arka tarafında düzensiz veya parçalanmış kenarlar olmasını önlemek için iş parçasının arkasına bir parça tahta koyun.

METAL DELME

Maksimum performans için, metal veya çelik delme için yüksek hız uçlarını kullanın.

1. Ucu başlangıç noktasından kaymasını önlemek için makineyi çok düşük hızda çalıştırın.
2. Uç aşırı ısınmadan kesmeyi sağlayan bir hız ve basınçta tutun. Çok fazla basınç uygulamanız şunla sonuçlanabilir: Matkap aşırı ısınır; Rulmanlar aşınır; Uçlar bükülebilir veya yanabilir; ve merkez dışı veya düzensiz şekilli delikler oluşabilir.
3. Metalde büyük delikler açarken, küçük bir uç ile başlayın, sonra büyük bir uç ile bitirin. Ayrıca, delme

işlemini iyileştirmek ve ucun ömrünü arttırmak için ucu yağla yağlayın.

5 BAKIM

▲ İKAZ

Fren sıvılarının, benzin, petrol bazlı malzemelerin plastik parçalara temas etmesine izin vermeyin. Kimyasallar plastiğe zarar verebilir ve plastik maddeyi hizmet dışı bırakabilir.

▲ İKAZ

Plastik muhafaza veya parçalarda güçlü solvent veya deterjanlar kullanmayın.

▲ UYARI

Bakımdan önce makineden aküyü çıkarın.

5.1 MAKİNEYİ TEMİZLEYİN

▲ İKAZ

Makine kuru olmalıdır. Nem, elektrik çarpması riskine neden olabilir.

- Havalandırma deliklerindeki istenmeyen malzemeyi bir elektrikli süpürge ile temizleyin.
- Havalandırma deliklerine solvent püskürtmeyin veya doğrudan içlerine koymayın.
- Muhafazayı ve plastik bileşenleri nemli ve yumuşak bir bezle temizleyin.

6 TEKNİK VERİLER

Voltaj	24 V
Yüksüz Hız	0-550 / 0-2100 min ⁻¹
Matkap kovani	13 mm Anahtarsız
Vites	21 Konum + Matkap
Dönme momenti	90 Nm
Akü hariç ağırlık	1,28 kg
Akü modeli	P2448B4, P2448B6 ve diğer BAM serileri
Şarj cihazı modeli	P2448C ve diğer CAM serileri
Ölçülen ses basınç düzeyi seviyesi	77 dB(A), K _{pA} = 5 dB(A)
Ölçülen ses güç düzeyi	85 dB(A), K _{wA} = 5 dB(A)
Titreşim	< 2,5 m/sn ² , K = 1,5 m/sn ²

Tavsiye edilen ortam sıcaklığı aralığı:

Parça	Sıcaklık
Cihaz depolama sıcaklığı aralığı	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Cihaz çalışma sıcaklığı aralığı	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Akü şarj sıcaklık aralığı	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Şarj cihazı çalışma sıcaklığı aralığı	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Akü depolama sıcaklığı aralığı	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Akü deşarj sıcaklık aralığı	32°F (0°C) - 113°F (45°C)

7 SORUN GIDERME**i NOT**

Bu aletin sahip olduğu yüksek güç çıkışı nedeniyle, Powerworks minimum 4Ah veya daha büyük kapasiteye sahip 24V batarya (ör. G24B4) kullanmanız önerilir. Daha küçük kapasiteye sahip bir bataryanın kullanılması (ör. G24B2) mevcut korumayı etkinleştirebilir ve aletin hasar görmesine neden olabilir.

LED ışık tetiğe basıldığında yanar.

LED ışık işlevleri

Makine durumu	LED ışık senaryosu	Çözüm
Normal	Sabit ışık (yanıp sönmez)	İşleme gerek yoktur
Düşük batarya	3 kez yanıp sönme	Bataryayı değiştirin veya şarj edin
Aşırı güç	6 kez yanıp sönme	Makineyi yeniden çalıştırın
Aşırı sıcaklık	9 kez yanıp sönme	Makinenin soğumasını bekleyin

8 GARANTI

(Tam garanti şartları ve koşulları Powerworks internet sayfasında bulunabilir)

Garanti Powerworks satın alma tarihinden itibaren ürün için 3 yıl ve aküler için 2 yıl (tüketici/özel kullanım) geçerlidir. Bu garanti, üretim hatalarını kapsar. Garanti kapsamında olan hatalı bir ürün onarılmış veya değiştirilmiş olabilir. Hatalı veya kullanım kılavuzunda açıklananlardan başka şekillerde kullanılmış üniteye ilişkin garanti talebi reddedilebilir. Normal aşınma ve aşınma parçaları garanti kapsamında kabul edilmez. Orijinal

üretici garantisi, bir satıcı veya perakendeci tarafından sunulan herhangi bir ek garantiden etkilenmez.

Hatalı bir ürün, garanti talebinde bulunmak için satın alma kanıtı (fatura) ile birlikte satın alma noktasına iade edilmelidir.

9 AB UYGUNLUK BEYANI

Üreticinin adı ve adresi:

Ad: Globe Technologies Europe GmbH
Adres: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Almanya

Teknik dosyayı derlemek için yetkili kişinin adı ve adresi:

Ad: Ralf Pankalla
Adres: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Almanya

İşbu belge ile, bu ürüne ilişkin olarak aşağıdakileri beyan ederiz

Kategori: Zımpara Makinesi
Model: DDM406
Seri numarası: Ürün derecelendirme etiketine bakın
Yapım Yılı: Ürün derecelendirme etiketine bakın

- 2006/42/EC sayılı Makine Direktifinin ilgili hükümlerine uygundur.
- aşağıdaki diğer AB Direktiflerinin hükümlerine uygundur:
 - 2011/65/EU & (EU)2015/863
 - 2014/30/EU

Ayrıca, aşağıdaki Avrupa uyumlaştırılmış standartlarının (parçalarının/maddelerinin) kullanıldığını beyan ederiz:

- EN 62841-1 EN 62841-2-1; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Yer, tarih: Weiterstadt.
07,07,2023

İmza: Ted Qu, Kalite Direktörü

Ted Qu

130	התאם את כיוון הסיבוב	4.2
130	התאמת בורר 2 ההילוכים	4.3
130	הפעל את הכלי	4.4
130	כבה את המכשיר	4.5
130	התאמת המהירות המשתנה	4.6
130	חומרי קדיחה	4.7
131	תחזוקה	5
131	ניקוי הכלי	5.1
HE 131	מפרט טכני	6
132	איתור וטיפול בבעיות	7
132	אחריות	8
	הצהרת תאימות לדרישות	9
132	האיחוד האירופי	

1	תיאור	129
1.1	השימוש המיועד	129
1.2	מבט כללי	129
2	אזהרות כלליות לשימוש בכלים	
	חשמליים	129
3	התקנה	129
3.1	התקן את תופסן הרצועה	129
3.2	חיבור ידית העזר	129
3.3	התקנת הביט	129
3.4	הוצאת הביט	129
3.5	התקן את מארז הסוללה	129
3.6	הסר את מארז הסוללה	130
4	הפעלה	130
4.1	כוון את המומנט	130

- הנח את הוויס מעל הרכבות הצלע, כאשר אתה מוודא שהוויס ממוקמים בתוך החריצים כמתואר.
- סובב את מאחז הידית בכיוון השעון על מנת להדק אותו.

▲ אזהרה

וודא שהידית בטוחה לפני התחלת ההפעלה.

3.3 התקנת הביט

איור 5-6

- לחץ על כפתור הכיוון במצב האמצעי כדי לנעול את המזנק.
- סובב את ראש המקדחה נגד כיוון השעון לפתיחה.
- הטה את המכונה כלפי מעלה כדי למנוע מהביט ליפול החוצה.
- הכנס את הביט לתוך פתח ראש המקדחה.
- וודא שהביט נמצא במרכז, לאחר מכן הדק את ראש המקדחה בכיוון השעון להידוק.

i שים לב

אין להשתמש במפתח ברגים כדי להדק או לשחרר את תופסני ראש המקדחה.

▲ אזהרה

הכנס את הביט ישירות לתוך ראש המקדחה. אין להכניס את הביט לתוך ראש המקדחה בזווית ולהדק.

3.4 הוצאת הביט

איור 7

- לחץ על כפתור הכיוון במצב האמצעי כדי לנעול את המזנק.
- סובב את ראש המקדחה נגד כיוון השעון לפתיחה.
- הוצאת ביט המקדחה.

▲ אזהרה

היה מוכן לריתוק בשלב הפריצה של הביט. כאשר מקרים כאלה מתרחשים, המקדחה נוטה למשוך ולהירתע בכיוון ההפוך מסיבוב המקדח ויכולה לגרום לאובדן שליטה בעת פריצה לתוך חומר. במצב של חוסר מוכנות, אבדן שליטה זה עלול לגרום לפציעה חמורה.

3.5 התקן את מארז הסוללה

איור 8

▲ אזהרה

- אם מארז הסוללה או המטען ניזוקים, החלף אותם ישירות.
- כבה את הכלי וחכה עד לעצירת המנוע לפני התקנה או הסרה של מארז הסוללה.
- הקפד לקרוא, להבין ולבצע את ההוראות שבמדריך הסוללה והמטען.

- התאם את הצלעות של מארז הסוללה לחריצים בתא הסוללה.
- דחוף את הסוללה אל תוך תא הסוללה עד שמארז הסוללה יינעל.
- כשתשמע קליק, זה אומר שמארז הסוללה מותקן במקומו.

1 תיאור

1.1 השימוש המיועד

הכלי משמש עבור:

- קידוח בכל הסוגים של מוצרי העץ (קרשים, דיקט, פנלים, ולוחות קומפוזיט, ולוחות קשיחים)
- קידוח בקרמיקה, חלקי פלסטיק, פיברגלס ולמינציות
- קידוח בלוחות מתכת
- קידוח של ברגים אל תוך מוצרי עץ וקיר גבס באמצעות ביטים של מברג

1.2 מבט כללי

איור 1

1	כפתור בורר 2 הליוסם (HI-LO)	5	תאורת LED
2	ידית עזר	6	מזנק
3	טבעת קביעת מומנט	7	כפתור כיוון
4	ראש מקדחה ללא מפתח	8	תופסן רצועה

2 אזהרות כלליות לשימוש בכלים חשמליים

▲ אזהרה

קרא את כל האזהרות, ההוראות, האיומים והמפרטים המגיעים עם מכשיר חשמלי זה. אי ציות להוראות המפורטות להלן עלול לגרום להתחשמלות, שריפה ולא פגיעה גופנית חמורה.

שמרו את כל האזהרות וההוראות לשימוש עתידי.

המונח "כלי עבודה חשמלי" המוזכר באזהרות מתייחס לכלי העבודה החשמלי שלך המופעל על ידי כבל (חוט) או על ידי סוללה (אלחטוי).

3 התקנה

3.1 התקן את תופסן הרצועה

איור 2

i שים לב

ניתן להתקין את תופסן החגורה משני צדי המעטפת.

- התאם את תופסן הרצועה לחור על המכונה.
- הכנס והדק את הבורג כדי לאבטח את תופסן הרצועה.

3.2 חיבור ידית העזר

איור 3-4

ניתן להתקין את ידית העזר משני צדי המכונה.

- סובב את מאחז הידית נגד כיוון השעון כדי לשחרר אותו.
- פתח את הוויס מספיק על מנת שיתאימו מעל להרכבות הצלע, בצד האחורי של טבעת בחירת המצב.

3.6 הסר את מארז הסוללה

איור 8

1. לחץ לחיצה ממושכת על כפתור שחרור הסוללה.
2. הסר את מארז הסוללה מהמכשיר.

4 הפעלה

▲ אזהרה

חבוש תמיד אמצעי הגנה על העיניים.

▲ אזהרה

אין להשתמש באביזרים או בתוספים שאינם מומלצים על ידי יצרן המוצר הזה.

4.1 כוונן את המומנט

איור 9

ההגדרה הנכונה תלויה בעבודה אותה יש לבצע ובסוג הביט, התופסן והחומר בו תשתמש. באופן כללי, השתמש במומנט גבוה יותר עבור ברגים גדולים יותר. עם המומנט גבוה מדי, יכול להיות שתשבור את הברגים או תגרום להם נזק.

1. סובב את טבעת קביעת המומנט בכיוון השעון על מנת להנמיך את המומנט.
2. סובב את טבעת קביעת המומנט נגד כיוון השעון על מנת להגדיל את המומנט.

i שים לב

התאמת המומנט פעילה רק תחת מצב נהג.

4.2 התאם את כיוון הסיבוב

לכלי ישנו כפתור כיוון (נעילה קדימה/אחורה) מעל למתג ההדק על מנת לשנות את כיוון הביט.

איור 10

1. כאשר כפתור הכיוון נמצא בצד השמאלי של מתג ההדק, כיוון הביט הוא קדימה.
2. כאשר כפתור הכיוון נמצא בצד הימני של מתג ההדק, כיוון הביט הוא לאחור.
3. יש להציב את כפתור הכיוון במצב OFF (נעילה אמצעית) כדי לעזור להקטין את הסיכון להפעלה בלתי מכוונת שלא בזמן פעולה.

▲ אזהרה

יש לשחרר את הדק ההפעלה ולאפשר לראש המקדחה להגיע לעצירה מוחלטת כדי להפסיק את פעילות הכלי.

▲ אזהרה

יש לאפשר לראש המקדחה להגיע לעצירה מוחלטת לפני החלפת כיוון הסיבוב.

i שים לב

הכלי לא יפעל עד להזזת כפתור הכיוון באופן מלא לימין או לשמאל.

4.3 התאמת בורר 2 הילוכים

איור 11

הכלי מצויד בבורר 2 הילוכים המיועד לקדיחה או להברגה במהירות נמוכה-(1) LO או גבוהה-(2) HI. בחלק העליון של הכלי קיים מתג הזה.

1. בעת שימוש בכלי במהירות הנמוכה (1) המהירות יורדת והעוצמה והמומנט של הכלי מתגברים בהתאמה.
2. בעת שימוש בכלי במהירות הגבוהה (2) המהירות עולה והעוצמה והמומנט של הכלי פוחתים בהתאמה.

▲ אזהרה

השתמש במהירות הנמוכה (1) ליישומים בעוצמה ובמומנט גבוהים ובמהירות גבוהה (2) ליישומי קדיחה או הברגה מהירים.

4.4 הפעל את הכלי

איור 12

i שים לב

הכלי לא יפעל עד להזזת כפתור הכיוון באופן מלא ימינה או שמאלה. אין להפעיל את הכלי במהירות נמוכה למשך זמן ארוך.

1. יש לאחוז את הכלי בחוזקה, כשיד אחת נמצאת על הידית הראשית והיד השניה על ידית העזר.
2. לחץ על כפתור הכיוון שמאלה או ימינה.
3. לחץ על הדק ההפעלה כדי להפעיל את הכלי.

i שים לב

מכונה זו מצוידת בבלם חשמלי. כאשר המזנק משוחרר, הבלם החשמלי מופעל באופן אוטומטי על מנת להפסיק את הסיבוב במהירות.

4.5 כבה את המכשיר

1. שחרר את המזנק לכיבוי המכשיר.

▲ אזהרה

שחרר את המזנק ואפשר למכונה להגיע לעצירה מוחלטת.

4.6 התאמת המהירות המשתנה

איור 12

1. למהירות גבוהה יותר יש להגביר את הלחץ על ההדק.
2. למהירות נמוכה יותר יש להפחית את הלחץ על ההדק.

4.7 חומרי קדיחה

- בעת קדיחה לתוך משטחים חלקים וקשים, השתמש במדגש לסימון המיקום הרצוי של החור. בעזרת סימון והתחלת יצירת החור ניתן למנוע החלקה של ביט המקדחה מנקודת האמצע.

5.1 ניקוי הכלי

▲ אזהרה

המכשיר חייב להיות יבש. לחות עלולה לגרום לסכנה של מכת חשמל.

- נקה את החומר הלא רצוי מפתח האוויר בעזרת שואב אבק.
- אין לרסס על פתח האוויר או להטביל אותו בממסים.
- נקה את בית המכשיר ואת מרכיבי הפלסטיק בעזרת מטלית רכה ולחה.

6 מפרט טכני

מתח	24 וולט
מהירות ללא עומס	0-2100 / 0-550 סל"ד
ראש המקדחה	13 מ"מ ללא מפתח
מצמד	21 מצבים + מקדחה
מומנט	90 ניוטון מטר
משקל ללא הסוללה	1,28 ק"ג
דגם הסוללה	P2448B4, P2448B6 וסדרות BAM נוספות
דגם המטען	P2448C וסדרות CAM נוספות
רמת לחץ הקול הנמדד	77 dB(A), $K_{pA} = 5$
רמת עוצמת הקול הנמדדת	85 dB(A), $K_{wA} = 5$
רטט	$2,5 > K = 1.5, 2$ מ/שנייה ² , m/s ²

טווח הטמפרטורה המומלץ עבור הסביבה:

פריט	טמפרטורה
טווח טמפרטורה עבור אחסון הציוד	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
טווח טמפרטורה עבור הפעלת הציוד	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
טווח טמפרטורה עבור טעינת סוללה	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
טווח טמפרטורה עבור הפעלת המטען	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
טווח טמפרטורה עבור אחסון הסוללה	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
טווח טמפרטורה עבור התרוקנות סוללה	32°F (0°C) - 113°F (45°C)

- בעת קדיחה לתוך מתכת, השתמש בשמן עדין על ביט המקדחה כדי למנוע התחממות יתר של הביט. השמן יכול להארך את חיי הביט ולהגביר את פעילות הקדיחה.
- כאשר הביט נתקע בתוך משטח העבודה או כאשר המקדחה נופלת, יש להפסיק את השימוש בכלי באופן מיידי. יש להוציא את הביט מתוך משטח העבודה ולבדוק את סיבת התקיעה.

i שים לב

מקדחה זו מצוידת בבלם אלקטרוני. כאשר הדק ההפעלה משוחרר, ראש המקדחה מפסיק להסתובב. כאשר הבלם פועל כשורה, ניתן להבחין בגיזים דרך חריצי האוורור שעל גוף הכלי. גיזים אלה הם תופעה נורמלית ונוצרים מפעילות הבלם.

HE

קדיחה בעץ

- לביצועים מקסימליים, יש להשתמש בביטים מפלדה במהירות גבוהה לצורך קדיחה בעץ.
1. הפעל את הכלי במהירות נמוכה מאד כדי למנוע את החלקת הביט מנקודת ההתחלה. הגבר את המהירות ככל שהביט חודר לתוך החומר.
 2. בעת קדיחה דרך חורים יש להניח תחית עץ מאחורי משטח העבודה כדי למנוע קצוות משוננים או מקוטעים בצידי האחורי של החור.

קדיחה במתכת

- לביצועים מקסימליים, יש להשתמש בביטים מפלדה במהירות גבוהה לצורך קדיחה במתכת או בפלדה.
1. הפעל את הכלי במהירות נמוכה מאד כדי למנוע את החלקת הביט מנקודת ההתחלה.
 2. הישאר במהירות ובלחץ המאפשרים לחתוך ללא חימום יתר של הביט. הפעלת לחץ רב מידי עשויה: לגרום לחימום יתר של המקדחה, לגרום לבלאי של המסבים, לעקם או לשרוף ביטים, וליצור חורים עקומים או בעלי צורה משונה.
 3. בעת קדיחת חורים גדולים במתכת, יש להתחיל עם ביט בעל קוטר קטן ולסיים עם ביט גדול. כמו"כ, יש למרוח חומר סיכה על הביט כדי לשפר את פעילות הקדיחה ולהאריך את חיי הביט.

5 תחזוקה

▲ אזהרה

אל תאפשר לחלקי הפלסטיק לבוא במגע עם נוזל בלמים, בנזין או חומרים עם נגזרות נפט. הכימיקלים עלולים לפגוע בפלסטיק ולגרום לכך שלא ניתן יהיה להשתמש בחלקי הפלסטיק.

▲ אזהרה

אין להשתמש בממסים או דטרגנטים חזקים לניקוי בית המכשיר או חלקי הפלסטיק.

▲ אזהרה

חסר את מארז הסוללה מהמכשיר לפני ביצוע תחזוקה.

7 איתור וטיפול בבעיות

- דגם: DDM406
 מספר סידורי: ראה את תווית דירוג המוצר
 שנת הייצור: ראה את תווית דירוג המוצר
- עומד בדרישות הרלוונטיות של הנחיית הציוד EC/2006/42.
 - עומד בדרישות ההנחיות הבאות של האיחוד האירופי:
 - EU & (EU)2015/863/2011/65
 - EU/2014/30

יתר על כן, אנו מצהירים שהתבססנו על (החלקים/הסעיפים) הבאים של הסטנדרטים האירופאים הרמוניים:

- EN 62841-1 EN 62841-2-1; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

מקום, תאריך: Weiterstadt. חתימה: טד קו, אחראי איכות 07,07,2023

Ted Qu

i שים לב

עקב תפוקת ההספק הגבוה של כלי זה, מומלץ להשתמש Powerworks בסוללה 24V עם הספק 4Ah או יותר (כגון G24B4). שימוש בסוללה בהספק נמוך יותר (כגון G24B2) עשוי להפעיל הגנת מתח ולגרום לנזק לכלי.

תאורת ה-LED נדלקת כאשר לוחצים על ההדק.

פונקציות אור LED

פטרון	תסריט אור LED	סטטוס המכונה
לא נדרשת פעולה	אור מוצק (ללא הבהובים)	נורמלי
החלף או הטען סוללה	3 הבהובים	סוללה חלשה
אתחל מכונה	6 הבהובים	כוח גדול מדי
אפשר למכשיר להתקרר	9 הבהובים	טמפרטורת יתר

8 אחריות

(התנאים וההתניות המלאים של האחריות נמצאים Powerworks דף האינטרנט)

האחריות Powerworks הינה ל-3 שנים על המוצר ו-2 שנים על הסוללות (שימוש צרכני/אישי) מתאריך הרכישה. אחריות זו מכסה פגמים בייצור. מכשיר פגום תחת האחריות עשוי להיות מתוקן או מוחלף. יחידה אשר נעשה בה שימוש לא הולם באופנים אחרים מאלו המתוארים במדריך למשתמש עשויים להידחות מהאחריות. בלאי רגיל, וחלקים שהתבלו אינם נחשבים באחריות. אחריות היצרן המקורית אינה מושפעת מכל אחריות נוספת המוצעת על ידי סוחר או קמעונאי.

יש להחזיר מוצר פגום לנקודת הרכישה כדי לתבוע בגין אחריות, יחד עם הוכחת הרכישה (קבלה).

9 הצהרת תאימות לדרישות האיחוד האירופי

שם וכתובת היצרן:

שם: Globe Technologies Europe GmbH
 כתובת: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Germany

שם וכתובת הגורם המוסמך לעריכת המפרט הטכני:

שם: Ralf Pankalla
 כתובת: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Germany

אני מצהיר/ים בזאת כי המוצר

קטגוריה: מקדחה מברגה

1	Aprašymas.....	134	4.1	Sukimo momento reguliavimas.....	135
1.1	Paskirtis.....	134	4.2	Sureguliuokite sukimosi kryptį	135
1.2	Apžvalga.....	134	4.3	Dviejų greičių krumplinės pavaros reguliavimas.....	135
2	Bendrieji darbo su elektriniais įrankiais saugos įspėjimai.....	134	4.4	Įrankio paleidimas.....	136
3	Montavimas.....	134	4.5	Įrenginio sustabdymas.....	136
3.1	Diržo apkabos tvirtinimas.....	134	4.6	Greičio reguliavimas.....	136
3.2	Papildomos rankenos tvirtinimas.....	134	4.7	Gręžiamos medžiagos.....	136
3.3	Grąžto įstatymas.....	134	5	Techninė priežiūra.....	136
3.4	Grąžto ištraukimas.....	134	5.1	Įrankio valymas.....	136
3.5	Sudėtinės baterijos įstatymas.....	135	6	Techniniai duomenys.....	137
3.6	Akumulatoriaus išėmimas.....	135	7	Trikčių šalinimas.....	137
4	Darbas.....	135	8	Garantija.....	137
			9	EB atitikties deklaracija.....	137

1 APRAŠYMAS

1.1 PASKIRTIS

Šis įrankis skirtas:

- gręžti visų rūšių medieną (pjautinę medieną, fanerą, plokštes, daugiasluoksnes plokštes, medienos plaušų plokštes);
- gręžti medžiagas iš keramikos, plastikus, stiklo pluoštą ir laminatus;
- gręžti metalą.
- Varžtams sukuti į medieną ir gipskartonio plokštes už atsuktuvo antgaliais.

1.2 APŽVALGA

1 paveikslas

- | | |
|-------------------------------------|--------------------------------------|
| 1 Greičio perjungiklis (HI-LO) | 5 LED lemputė |
| 2 Pagalbinė rankena | 6 Pagrindinis jungiklis |
| 3 Sukimo momento reguliavimo žiedas | 7 Sukimo krypties pakeitimo mygtukas |
| 4 Beraktis griebtuvas | 8 Diržo apkaba |

2 BENDRIEJI DARBO SU ELEKTRINIAIS ĮRANKIAIS SAUGOS ĮSPĖJIMAI

▲ ĮSPĖJIMAS

Perskaitykite visus su šiuo elektriniu įrankiu pateiktus saugos įspėjimus bei instrukcijas, peržiūrėkite paveikslus ir susipažinkite su specifikacijomis. Nesilaikant visų toliau pateiktų instrukcijų, galima patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (ar) sunkiai susižaloti.

Išsaugokite visus įspėjimus ir nurodymus, kad prireikus galėtumėte pasižiūrėti.

Įspėjimuose naudojamas terminas „elektrinis įrankis“ reiškia prie maitinimo tinklo jungiamą (laidinį) elektrinį įrankį arba baterijos energiją naudojančią (belaidį) elektrinį įrankį.

3 MONTAVIMAS

3.1 DIRŽO APKABOS TVIRTINIMAS

2 paveikslas

! PASTABA

Diržo apkabą galima tvirtinti bet kurioje korpuso pusėje.

1. Sulygiuokite diržo apkabą su anga įrenginyje.
2. Įstatykite ir priveržkite varžtą, pritvirtindami diržo apkabą.

3.2 PAPILDOMOS RANKENOS TVIRTINIMAS

3-4 paveikslas

Papildomą rankeną galima tvirtinti bet kurioje įrenginio pusėje.

1. Rankeną nuimsite sukdami prieš laikrodžio rodyklę.
2. Pakankamai plačiai praskėskite abu laikiklius ir uždėkite rankeną ant tvirtinimo briaunų už režimo pasirinkimo žiedo.
3. Laikiklius uždėkite ant tvirtinimo briaunų, įstatydami į plyšius, kaip parodyta paveiksle.
4. Priveržkite rankeną sukdami pagal laikrodžio rodyklę.

▲ PERSPĖJIMAS

Prieš darbo pradžią patikrinkite, ar rankena tvirtai priveržta.

3.3 GRAŽTO ĮSTATYMAS

5-6 paveikslas

1. Pastumkite sukimo krypties pakeitimo mygtuką į centrinę padėtį, kad užrakintumėte pagrindinį jungiklį.
2. Atverkite kumštelinį griebtuvą, sukdami prieš laikrodžio rodyklę.
3. Pakreipkite įrankį viršų, kad gražtas neiškristų.
4. Įstatykite gražtą į atvirą griebtuvo angą.
5. Patikrinkite, ar gražtas išcentruotas, ir užveržkite kumštelinį griebtuvą, sukdami pagal laikrodžio rodyklę.

! PASTABA

Nenaudokite veržliarakčio griebtuvo žiotims atverti ar užveržti.

▲ ĮSPĖJIMAS

Gražtą įstatykite tiesiai į griebtuvą. Neįstatykite į griebtuvą ir nepriveržkite gražto kreivai.

3.4 GRAŽTO IŠTRAUKIMAS

7 paveikslas

1. Pastumkite sukimo krypties pakeitimo mygtuką į centrinę padėtį, kad užrakintumėte pagrindinį jungiklį.
2. Atverkite kumštelinį griebtuvą, sukdami prieš laikrodžio rodyklę.
3. Ištraukite gražtą.

▲ ĮSPĖJIMAS

Būkite pasirošę grąžo įstrigimui, jam pagręžus kiaurai medžiagą. Tokiose situacijose gręžtuvas gali atšokti priešinga grąžo sukimuisi kryptimi ir galite jo nesuvaldyti. Nepasirošę tokiai atatrakai galite sunkiai susižaloti.

3.5 SUDĖTINĖS BATERIJOS ĮSTATYMAS

8 paveikslas

▲ ĮSPĖJIMAS

- Jei sudėtinė baterija ar įkroviklis pažeisti, nedelsdami pakeiskite.
- Prieš įstatydami arba išimdami sudėtinę bateriją, sustabdykite įrenginį ir palaukite, kol sustos variklis.
- Perskaitykite, supraskite ir vadovaukitės baterijos ir įkroviklio vadovų instrukcijomis.

1. Įtaikykite sudėtinės baterijos iškyšas į baterijos lizdo griovelius.
2. Stumkite sudėtinę bateriją į jos lizdą iki galo, kol baterija užsifiksuos.
3. Turite išgirsti spragtelėjimą.

3.6 AKUMULATORIAUS IŠĖMIMAS

8 pav.

1. Nuspauskite ir laikykite akumulatoriaus atkabinimo mygtuką.
2. Išimkite akumuliatorių iš prietaiso.

4 DARBAS

▲ ĮSPĖJIMAS

Visada dėvėkite akių apsaugą.

▲ ĮSPĖJIMAS

Nenaudokite jokių priedų, kurių nerekomenduoja šio įrankio gamintojas.

4.1 SUKIMO MOMENTO REGULIAVIMAS

9 paveikslas

Tinkama nuostata priklauso nuo vykdomo darbo ir antgalio, tvirtinimo detalės ar medžiagos tipo. Paprastai didesnis sukimo momentas naudojamas didesniems varžtams sukti. Jei sukimo momentas per aukštas, varžtus galite sugadinti ar sulaužyti.

1. Sukite sukimo momento reguliavimo žiedą pagal laikrodžio rodyklę, jei sukimo momentą norite sumažinti.

2. Sukite sukimo momento reguliavimo žiedą prieš laikrodžio rodyklę, jei sukimo momentą norite padidinti.

İ PASTABA

Sukimo momentą galima reguliuoti tik atsuktuvu režime.

4.2 SUREGULIUOKITE SUKIMOSI KRYPTĮ

Virš pagrindinio jungiklio yra sukimo krypties pakeitimo mygtukas (pirmyn / atgal užraktas), kuriuo galima keisti grąžo kryptį.

10 paveikslas

1. Kai sukimo krypties pakeitimo mygtukas yra kairėje pagrindinio jungiklio pusėje, grąžo kryptis yra pirmyn.
2. Kai sukimo krypties pakeitimo mygtukas yra dešinėje pagrindinio jungiklio pusėje, grąžo kryptis yra atvirkštinė.
3. Kad sumažintumėte įrankio atsitiktinio paleidimo galimybę, kai nedirbate, sukimo krypties pakeitimo mygtuką nustatykite į OFF (centrinio užrakto) padėtį.

▲ ĮSPĖJIMAS

Atleiskite pagrindinį jungiklį ir leiskite griebtuvui visiškai sustoti, kad įrankis sustotų.

▲ ĮSPĖJIMAS

Prieš keisdami sukimosi kryptį, leiskite griebtuvui visiškai sustoti.

İ PASTABA

Įrankis neveikia, jei sukimo krypties pakeitimo mygtukas nepastumtas į kraštinę kairiąją ar dešiniąją padėtį.

4.3 DVIEJŲ GREIČIŲ KRUMPLINĖS PAVAROS REGULIAVIMAS

Paveikslas 11

Įrankyje sumontuota dviejų greičių krumplinė pavara, skirta gręžti ar sukti dideliu (HI, 1) arba mažu (LO, 2) greičiu. Šliaužiklio tipo perjungiklis yra ant įrankio viršaus.

1. Kai įrankis dirba mažu greičiu (LO, 1), sukimosi greitis mažesnis, tačiau galia ir sukimo momentas didesni.
2. Kai įrankis dirba dideliu greičiu (HI, 2), sukimosi greitis didesnis, o galia ir sukimo momentas mažesni.

▲ ĮSPĖJIMAS

Mažą greitį (LO, 1) rinkitės darbuose, kur reikalinga didesnė galia ir sukimo momentas, o didelį greitį (HI, 2) rinkitės tuomet, kai norite greitai pragręžti arba įsukti.

4.4 ĮRANKIO PALEIDIMAS

12 paveikslas

i PASTABA

Įrankis neveikia, jei sukimo krypties pakeitimo mygtukas nepastumtas į kraštinę kairiąją ar dešiniąją padėtį. Nenaudokite ilgai įrankio, įjungę mažą sukimo greitį.

1. Įrankį laikykite tvirtai – viena ranka laikykite pagrindinę rankeną, kita - pagalbinę rankeną.
2. Pastumkite sukimo krypties pakeitimo mygtuką iki galo į kairę arba dešinę pusę.
3. Paspauskite pagrindinį jungiklį, kad įrankį paleistumėte.

i PASTABA

Šis įrankis turi elektrinį stabdį. Elektrinis stabdys įsijungia automatiškai, atleidus pagrindinį jungiklį, kad griebtuvus iš karto sustotų.

4.5 ĮRENGINIO SUSTABDYMAS

1. Atleiskite jungiklį, kad įrenginys sustotų.

▲ ĮSPĖJIMAS

Atleiskite jungiklį ir leiskite įrenginiui visiškai sustoti.

4.6 GREIČIO REGULIAVIMAS

Paveikslas 12

1. Spauskite pagrindinį jungiklį stipriau, jei sukimo greitį norite didinti.
2. Spauskite pagrindinį jungiklį silpniau, jei sukimo greitį norite mažinti.

4.7 GRĘŽIAMOS MEDŽIAGOS

- Kai gręžiate kietus ir lygius paviršius, pradžioje skylės vietą pažymėkite prakalu. Taip pradėdami gręžti išvengsite grąžto nukrypimo nuo skylės centro.
- Kai gręžiate metalą, grąžtą sutepkite alyva, kad jis neperkaistų. Alyva gali pailginti grąžto naudojimo trukmę ir padidinti gręžimo efektyvumą.
- Jeigu grąžtas įstringa gręžiamoje medžiagoje arba gręžtuvas sustoja, įrankį nedelsdami išjunkite. Ištraukite iš medžiagos grąžtą ir išsiaiškinkite, dėl ko jis įstringo.

i PASTABA

Šiame gręžtuve įrengtas elektrinis stabdiklis. Atleidus pagrindinį jungiklį, kumštelinis griebtuvas nustoja sukstis. Kai stabdiklis tinkamai veikia, korpuso vėdinimo angose galima pastebėti kibirkštis. Tai normalus stabdiklio veikimo rezultatas.

MEDIENOS GRĘŽIMAS

Medieną geriausiai gręžia tam tikslui skirti dideliu greičiu besisukantys plieniniai grąžtai.

1. Pradėkite gręžti labai mažu greičiu, kad grąžtas nenuslystų nuo pažymėtos vietos. Grąžtui įsmigus į gręžiamą medžiagą, greitį padidinkite.
2. Kai gręžiate kiaurymes, kitoje ruošinio pusėje padėkite medinę lentelę, kad išgrąžos kraštai kitoje ruošinio pusėje nesupleišėtų.

METALO GRĘŽIMAS

Metalą ar plieną geriausiai gręžia tam tikslui skirti dideliu greičiu besisukantys plieniniai grąžtai.

1. Pradėkite gręžti labai mažu greičiu, kad grąžtas nenuslystų nuo pažymėtos vietos.
2. Gręžkite tokiu greičiu ir taip spausdami, kad grąžtas pernelyg neįkaistų. Per daug spausdami galite: perkaitinti grąžtą; sudėvėti guolius; sulenkti ar nudeginti grąžtus; išgręžti kreivas ar netaisyklingos formos skylės.
3. Jeigu metale reikia išgręžti dideles skylės, gręžti pradėkite mažo skersmens grąžtu ir užbaikite reikiamo skersmens grąžtu. Be to, sutepkite grąžtą alyva, kad jis geriau gręžtų ir mažiau diltų.

5 TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

▲ PERSPĖJIMAS

Saugokite plastikines dalis, kad ant jų nepatektų stabdžių skysčio, benzino, naftos pagrindu pagamintų medžiagų. Cheminės medžiagos gali pažeisti plastikines dalis ir jas sugadinti.

▲ PERSPĖJIMAS

Nevalykite plastikinio korpuso ir dalių koncentruotais tirpikliais ar plovimo priemonėmis.

▲ ĮSPĖJIMAS

Prieš atlikdami techninę priežiūrą, išimkite akumuliatorių iš prietaiso.

5.1 ĮRANKIO VALYMAS

▲ PERSPĖJIMAS

Prietaisas turi būti sausas. Dėl drėgmės gali kilti elektros smūgio pavojus.

- Šiuokšles iš vėdinimo angų išvalykite dulkių siurbliu.

- Vėdinimo angų nepurkškite ir nemerkite į skiediklius.
- Korpusą ir plastikinius komponentus valykite drėgna ir minkšta šluoste.

6 TECHNINIAI DUOMENYS

Įtampa	24 V
Sūkiai be apkrovos	0-550 / 0-2100 min ⁻¹
Kumštelinis griebtuvas	13 mm, beraktė sistema
Mova	21 padėtyš + gręžimas
Sukimo momentas	90 Nm
Svoris be baterijos	1,28 kg
Baterijos modelis	P2448B4, P2448B6 ir kiti BAM modeliai
Įkroviklio modelis	P2448C ir kiti CAM modeliai
Išmatuotas garso slėgio lygis	77 dB(A), K _{pA} = 5 dB(A)
Išmatuotas garso galios lygis	85 dB(A), K _{wA} = 5 dB(A)
Vibracija	< 2,5 m/s ² , K = 1,5 m/s ²

Rekomenduojama aplinkos temperatūra:

Aplinkybės	Temperatūra
Įrankio laikymas	Nuo 32 °F (0 °C) iki 113 °F (45 °C)
Darbas įrankiu	Nuo 32 °F (0 °C) iki 113 °F (45 °C)
Baterijos įkrovimas	Nuo 39 °F (4 °C) iki 104 °F (40 °C)
Įkroviklio veikimas	Nuo 39 °F (4 °C) iki 104 °F (40 °C)
Baterijos laikymas	Nuo 32 °F (0 °C) iki 113 °F (45 °C)
Baterijos iškrovimas	Nuo 32 °F (0 °C) iki 113 °F (45 °C)

7 TRIKČIŲ ŠALINIMAS

į PASTABA

Dėl didelės šio įrankio galios rekomenduojama naudoti Powerworks24 V akumuliatorių, kurio talpa ne mažesnė kaip 4 Ah arba didesnė (pvz., G24B4). Naudojant mažesnės talpos akumuliatorių (pvz., G24B2), gali įsijungti apsauga nuo srovės ir sugadinti įrankį.

LED lemputė užsidega nuspaudus pagrindinį jungiklį.

LED lemputės funkcijos

Įrankio būseną	LED lemputės indikacija	Sprendimas
Normali	Dega nemirksėdama	Nieko nereikia daryti
Žema baterijos įkrova	3 blyksniai	Pakeiskite arba įkraukite bateriją
Per didelė jėga	6 blyksniai	Paleiskite įrankį iš naujo
Perkaitimas	9 blyksniai	Leiskite įrankiui atvėsti

8 GARANTIJA

(Visas garantijos sąlygas galite rasti Powerworks svetainėje)

. Powerworks Gaminiai taikoma 3 metų garantija, o akumuliatoriui 2 metų garantija (naudotojui / privačiam naudojimui), kuri skaičiuojama nuo gaminio įsigijimo datos. Ši garantija apima gamybos defektus. Garantinis gaminys su defektais gali būti suremontuotas arba pakeistas. Jeigu gaminys buvo naudojamas netinkamai arba naudojama kitiems tikslams nei nurodyta naudotojo vadove, garantija gali būti panaikinta. Įprastam susidėvimui, bei eksploatacinėms dalims garantija nėra taikoma. Originalios gamintojo garantijos neįtakoja jokia papildoma pasiūlyta atstovo arba pardavėjo garantija.

Gaminys su defektu privalo būti grąžintas į įsigijimo vietą, kad galėtumėte pateikti garantinę pretenziją.

9 EB ATITIKTIES DEKLARACIJA

Nome e indirizzo del fabbricante

Pavadinimas: Globe Technologies Europe GmbH

Pavadinimas: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Vokietija

Pavardė ir adresas asmens, įgalioto parengti techninę dokumentaciją:

Pavadinimas: Ralf Pankalla

Pavadinimas: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Vokietija

Šiuo pareiškime, kad gaminys

Kategorija: Gręžtuvas-suktuvus
Modelis: DDM406
Serijos Nr.: Žr. gaminio techninių duomenų plokštelę
Pagaminimo metai: Žr. gaminio techninių duomenų plokštelę

- atitinka susijusias Mašinų direktyvos 2006/42/EB nuostatas;
- atitinka šių kitų EB direktyvų nuostatas:
 - 2011/65/ES ir (ES)2015/863
 - 2014/30/ES

Be to, patvirtiname, kad buvo vadovaujama šių daniųjų standartų dalimis ir straipsniais:

- EN 62841-1 EN 62841-2-1; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Vieta, data: Weiterstadt. Parašas: Ted Qu, kokybės direktorius
07,07,2023

Ted Qu

1	Apraksts.....	140	4.1	Griezes momenta noregulēšana.....	141
1.1	Paredzētā lietošana.....	140	4.2	Rotācijas virziena noregulēšana	141
1.2	Pārskats.....	140	4.3	Divu ātrumu zobpārveda regulēšana.....	141
2	Vispārējie elektroinstrumenta drošības brīdinājumi.....	140	4.4	Iekārtas ieslēgšana.....	142
3	Uzstādīšana.....	140	4.5	Aparāta apturēšana.....	142
3.1	Siksnas stiprinājuma uzstādīšana.....	140	4.6	Mainīga ātruma regulēšana.....	142
3.2	Papildroktura piestiprināšana.....	140	4.7	Materiālu urbšana.....	142
3.3	Uzgaļa uzstādīšana.....	140	5	Apkope.....	142
3.4	Uzgaļa izņemšana.....	140	5.1	Instrumenta tīrīšana.....	143
3.5	Akumulatoru bloka ievietošana.....	141	6	Tehniskie dati.....	143
3.6	Akumulatora bloka izņemšana.....	141	7	Problēmu novēršana.....	143
4	Ekspluatācija.....	141	8	Garantija.....	143
			9	ES Atbilstības deklarācija.....	143

1 APRAKSTS

1.1 PAREDZĒTĀ LIETOŠANA

Šī mašīna ir paredzēta:

- visu veidu koka izstrādājumu (zāģmateriālu, saplākšņu, pildiņu, kompozītplātņu un cieta plātņu) urbšanai
- keramikas, plastmasas, stiklšķiedras un lamināta materiālu urbšanai
- metāla urbšanai
- Skrūvju iedzišana kokā un ģipškartonā ar skrūvgriežu uzgaļiem

1.2 PĀRSKATS

Attēls 1

- | | |
|---|------------------------|
| 1. Divu ātrumu pārnesumu poga (A-Z) | 5. LED apgaismojums |
| 2. Palīgrokturis | 6. Ieslēgšanas slēdzis |
| 3. Griezes momenta regulēšanas gredzens | 7. Virziena pārslēgs |
| 4. Bezatslēgas spīļpatrona | 8. Siksna stiprinājums |

2 VISPĀRĒJIE ELEKTROINSTRUMENTA DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

▲ BRĪDINĀJUMS

Izlasiet visus ar šo elektroinstrumentu saistītos drošības brīdinājumus, norādījumus, specifikācijas un aplūkojiet attēlus. Visu turpmāk uzskaitīto norādījumu neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, aizdegšanos un/vai nopietnas traumas.

Saglabājiet visus brīdinājumus un norādījumus, lai tos arī turpmāk varētu lietot.

Brīdinājumos lietotais termins „elektroinstruments” attiecas uz elektriski darbināmu instrumentu, kura barošanu nodrošina elektrotīkls (ar elektrokabeli) vai akumulators (bez elektrokabeļa).

3 UZSTĀDĪŠANA

3.1 SIKSNAS STIPRINĀJUMA UZSTĀDĪŠANA

Attēls 2

i PIEZĪME

Siksna stiprinājumu var uzstādīt abās korpusa pusēs.

1. Salāgojiet siksna stiprinājumu ar iekārtas caurumu.

2. Lai nostiprinātu siksna stiprinājumu, ievietojiet un pieskrūvējiet skrūvi.

3.2 PAPILDRUKTURA PIESTIPRINĀŠANA

Attēls 3-4

Papildrokturi var uzstādīt abās iekārtas pusēs.

1. Pagrieziet roktura satveršanas daļu pulksteņrādītāja kustības virzienā, lai to atbrīvotu.
2. Atveriet āķus pietiekami plati, lai tie atbilstu stiprinājuma ribām, kas atrodas aiz režīma izvēles gredzena.
3. Novietojiet āķus virs stiprinājuma ribām tā, lai āķi tiktu ievietoti spraugās, kā tas redzams attēlā.
4. Lai pieskrūvētu rokturi, pagrieziet to pulksteņrādītāja kustības virzienā.

▲ PIESARDZĪBU

Rokturim ir jābūt nostiprinātam pirms darba sākšanas.

3.3 UZGAĻA UZSTĀDĪŠANA

Attēls 5-6

1. Lai bloķētu slēdzi, nospiediet virziena pārslēgu vidējā pozīcijā.
2. Lai atvērtu patronu, pagrieziet to pretēji pulksteņrādītāja virzienam.
3. Mazliet paceliet uz augšu iekārtu, lai neļautu uzgalim izkrist.
4. Ielieciet uzgali patronas atveres daļā.
5. Uzgalim ir jāatrodas vidusdaļā, pēc tam pagrieziet patronu pulksteņrādītāja virzienā, lai pievilktu.

i PIEZĪME

Neizmantojiet uzgriežņu atslēgu patronas žokļu pievilšanai vai atskrūvēšanai.

▲ BRĪDINĀJUMS

Ielieciet uzgali tieši patronā. Nelieciet uzgali patronā slīpumā, pēc tam pievelciet.

3.4 UZGAĻA IZŅEMŠANA

Attēls 7

1. Lai bloķētu slēdzi, nospiediet virziena pārslēgu vidējā pozīcijā.
2. Lai atvērtu patronu, pagrieziet to pretēji pulksteņrādītāja virzienam.
3. Izņemiet uzgali.

▲ BRĪDINĀJUMS

Sagatavojieties, ka, izklūstot cauri materiālam, uzgalis var aizķerties. Ja tas notiek, urbjašīna var aizķerties un atsisties rotācijai pretējā virzienā, kas var izraisīt vadības zaudēšanu pār urbjašīnu, caururbjot materiālu. Ja lietotājs nav sagatavojies, vadības zaudēšana pār urbjašīnu var radīt nopietnas traumas.

3.5 AKUMULATORU BLOKA IEVIETOŠANA

Attēls 8

▲ BRĪDINĀJUMS

- Ja akumulators vai lādētājs ir bojāts, nomainiet tos tieši.
- Pirms akumulatoru bloka ievietošanas vai izņemšana darbašīna ir jāaptur un jāuzgaida, kamēr apstājas motors.
- Izlasiet, noskaidrojiet un izpildiet akumulatora un lādētāja rokasgrāmatā esošos norādījumus.

1. Salāgojiet akumulatoru bloka pacelšanas ribas ar rievām akumulatora nodalījumā.
2. Spiediet akumulatoru bloku uz iekšu akumulatora nodalījumā, līdz akumulatoru bloks nofiksējas vajadzīgajā stāvoklī.
3. Akumulatoru bloks būs pilnībā ievietots tad, kad būs dzirdama klikšķa skaņa.

3.6 AKUMULATORA BLOKA IZŅEMŠANA

8 attēls

1. Nospiediet un pieturiet akumulatora atbrīvošanas pogu.
2. Izņemiet no iekārtas akumulatora bloku.

4 EKSPLUATĀCIJA

▲ BRĪDINĀJUMS

Vienmēr nēsājiet aizsargbrilles.

▲ BRĪDINĀJUMS

Nelietojiet pierces vai piederumus, ko nav ieteicis šī produkta ražotājs.

4.1 GRIEZES MOMENTA NOREGULĒŠANA

Attēls 9

Pareizais iestatījums ir atkarīgs no darba un izmantotā uzgaļa, stiprinājuma un materiāla veida. Parasti lielāka izmēra skrūvēm ir jāizmanto lielāks griezes moments.

Ja griezes moments būs pārāk liels, skrūves var tikt sabojātas vai salūzt.

1. Lai samazinātu griezes momentu, pagrieziet griezes momenta regulēšanas gredzenu pulksteņrādītāja virzienā.
2. Lai palielinātu griezes momentu, pagrieziet griezes momenta regulēšanas gredzenu pretēji pulksteņrādītāja virzienam.

i PIEZĪME

Griezes momenta regulēšanu var veikt tikai skrūvēju dzīšanas režīmā.

4.2 ROTĀCIJAS VIRZIENA NOREGULĒŠANA

Mašīnai virs ieslēgšanas slēdža atrodas virzienu pārslēgs (uz priekšu/atpakaļ), ar ko var mainīt uzgaļa rotācijas virzienu.

Attēls 10

1. Ja virzienu pārslēgs atrodas slēdža pogas kreisajā pusē, uzgalis griezīsies virzienā uz priekšu.
2. Ja virzienu pārslēgs atrodas slēdža pogas labajā pusē, uzgalis griezīsies atpakaļvirzienā.
3. Lai samazinātu nejaušas ieslēgšanās iespējamību, kad urbjašīna netiek izmantota, ieslēdziet virzienu pārslēga pozīcijā OFF (centra bloķētājs).

▲ BRĪDINĀJUMS

Lai apturētu urbjašīnu, vispirms atlaidiet ieslēgšanas slēdzi un pagaidiet, kamēr apstājas patrons.

▲ BRĪDINĀJUMS

Pirms mainīt rotācijas virzienu, pagaidiet, kamēr pilnībā apstājas patrons.

i PIEZĪME

Urbjašīnu nebūs iespējams ieslēgt, kamēr virzienu poga nebūs pilnībā nospiesta pa kreisi vai pa labi.

4.3 DIVU ĀTRUMU ZOBPĀRVADA REGULĒŠANA

Attēls Nr. 11

Urbjašīnai ir divu ātrumu zobpārvalds, kas paredzēts urbšanas vai skrūvēšanas darbiem ar zemu vai lielu ātrumu — LO (1) vai HI (2). Urbjašīnai augšpusē atrodas pārbīdāms slēdzis.

1. Lietojot urbjašīnu ar LO (1) ātrumu, urbšanas ātrums samazinās, un urbjašīna sasniedz lielāku jaudu un griezes momentu.
2. Lietojot urbjašīnu ar HI (2) ātrumu, urbšanas ātrums palielinās, un urbjašīnai ir zemāka jauda un griezes moments.

▲ BRĪDINĀJUMS

Izmantojiet LO (1) ātrumu urbšanai ar lielu jaudu un griezes momentu, vai arī HI (2) ātrumu ātrai urbšanai un skrūvēšanai.

4.4 IEKĀRTAS IESLĒGŠANA

Attēls 12

i PIEZĪME

Mašīnu nevarēs ieslēgt, kamēr virziena pārslēgs nebūs pilnībā nospiests pa kreisi vai pa labi. Nedarbiniet urbjamašīnu ilgstoši ar mazu ātrumu.

1. Turiet mašīnu stingri ar vienu roku uz galvenā roktura un ar otru roku uz palīgroktura.
2. Nospiediet virziena pārslēgu pa kreisi vai pa labi.
3. Lai iekārtu IESLĒGTU, nospiediet ieslēgšanas slēdzi.

i PIEZĪME

Šī iekārta ir aprīkota ar elektrisko bremzi. Kad slēdzis ir atlaists, elektriskā bremze ieslēdzas automātiski, lai ātri apturētu griešanos.

4.5 APARĀTA APTURĒŠANA

1. Lai izslēgtu aparātu, atlaidiet ieslēgšanas slēdzi.

▲ BRĪDINĀJUMS

Atlaidiet ieslēgšanas slēdzi un pagaidiet, kamēr aparāts pilnībā apstājas.

4.6 MAINĪGA ĀTRUMA REGULĒŠANA

Attēls Nr. 12

1. Lielāka ātruma ieslēgšanai piespiediet stingrāk slēdzi.
2. Ātruma samazināšanai slēdzis ir nedaudz jāatlaiž.

4.7 MATERIĀLU URBŠANA

- Ja tiek urbtas cietas un līdzenas virsmas, izmantojiet punktsiti, lai iezīmētu urbuma vietu. Tas nejaus uzgali slīdēt sāņus, uzsākot urbšanu.
- Urbjot metālus, uzklājiet uz uzgaļa mazas viskozitātes eļļu, lai atdzesētu to. Eļļa paildzinās uzgaļa kalpošanas laiku un uzlabos urbšanas procesu.
- Ja uzgali iesprūst sagatavē vai samazina apgriezienus, nekavējoties izslēdziet urbjamašīnu. Izņemiet uzgali no sagataves un noskaidrojiet apstāšanās iemeslu.

i PIEZĪME

Šai urbjamašīnai ir elektriskās bremzes. Atlaižot slēdzi, pārstāj griezties patrona. Kad bremze darbojas pareizi, caur korpusa ventilācijas atverēm būs redzamas dzirksteles. Tas ir normāli un norāda uz bremžu darbību.

Kokmateriālu urbšana

Lai nodrošinātu maksimālu urbšanas veiktspēju, kokmateriālu urbšanai izmantojiet liela ātruma tērauda uzgaļus.

1. Lai uzgali neizslīdētu no sākumpunkta, strādājiet ar urbjamašīnu ļoti mazā ātrumā. Tiklīdz uzgali ieiet materiālā, palieliniet ātrumu.
2. Urbjot caurumus, ielieciet aiz sagataves koka gabalu, lai neizveidotos raupiņš un šķembains urbums.

METĀLA URBŠANA

Lai nodrošinātu maksimālu urbšanas veiktspēju, metāla vai tērauda urbšanai izmantojiet liela ātruma tērauda uzgaļus.

1. Lai uzgali neizslīdētu no sākumpunkta, strādājiet ar urbjamašīnu ļoti mazā ātrumā.
2. Izvēlieties tādu ātrumu un spiedienu, kas ļauj urbt, nepārkarsējot uzgali. Spiežot pārāk stipri, tiek pārkaršēta urbjamašīna; nodeldēti gultņi; saliekti vai sadedzināti uzgaļi; un izurbtie caurumi neatrodas centrā vai tiem ir neregulāras formas.
3. Urbjot metālā lielus caurumus, sāciet ar mazu uzgali, pēc tam pabeidziet urbšanu ar lielu uzgali. Tāpat uzgali var ieeļļot ar smērvielu, kas uzlabos urbšanas procesu un paildzinās kalpošanas laiku.

5 APKOPE

▲ PIESARDZĪBU

Bremžu šķidrums, benzīns, naftas bāzes materiāli nedrīkst nonākt saskarē ar plastmasas daļām. Ķīmikālijas var izraisīt plastmasas bojājumus un padarīt plastmasu par lietošanai nederīgu.

▲ PIESARDZĪBU

Nelietojiet plastmasas korpusa vai detaļu tīrīšanai spēcīgus šķīdinātājus vai mazgāšanas līdzekļus.

▲ BRĪDINĀJUMS

Pirms apkopes veikšanas no iekārtas ir jāizņem akumulatora bloks.

5.1 INSTRUMENTA TĪRĪŠANA

▲ PIESARDZĪBU

Instrumentam jābūt sausam. Mitrums var izraisīt elektriskās strāvas trieciena risku.

- Izīriet sapūstās lapas un netīrumus no gaisa atveres ar putekļu sūcēju.
- Nesmidziniet un neļejiet gaisa atverē šķīdinātājus.
- Noslaukiet korpusu un plastmasas daļas ar mitru un mīkstu drāniņu.

6 TEHNISKIE DATI

Spriegums	24 V
Apgriezienu skaits bez slodzes	0-550 / 0-2100 min ⁻¹
Patrona	13 mm Bezatslēgas
Sajūgs	21 pozīcijas + urbjašīna
Griezes moments	90 N·m
Svars bez akumulatora	1,28 kg
Akumulatora modelis	P2448B4, P2448B6 un citas BAM sērijas
Lādētāja modelis	P2448C un citas CAM sērijas
Izmērītais skaņas spiediena līmenis	77 dB(A), K _{PA} = 5 dB(A)
Izmērītais skaņas intensitātes līmenis	85 dB(A), K _{WA} = 5 dB(A)
Vibrācija	< 2,5 m/s ² , K = 1,5 m/s ²

Ieteicamais apkārtējās vides temperatūras diapazons:

Vienība	Temperatūra
Ierīces uzglabāšanas temperatūras diapazons	32 °F (0 °C) - 113 °F (45 °C)
Ierīces darbības temperatūras diapazons	32 °F (0 °C) - 113 °F (45 °C)
Akumulatora uzlādes temperatūras diapazons	39 °F (4 °C) - 104 °F (40 °C)
Lādētāja darbības temperatūras diapazons	39 °F (4 °C) - 104 °F (40 °C)
Akumulatora uzglabāšanas temperatūras diapazons	32 °F (0 °C) - 113 °F (45 °C)
Akumulatora izlādes temperatūras diapazons	32 °F (0 °C) - 113 °F (45 °C)

7 PROBLĒMU NOVĒRŠANA

i PIEZĪME

Tā kā šai mašīnai ir liela jauda, ieteicams izmantot Powerworks 24 V akumulatoru ar vismaz 4 Ah ietilpību (piemēram, G24B4). Mazākas ietilpības akumulatora (piemēram, G24B2) izmantošana var aktivizēt strāvas aizsardzības funkciju un izraisīt mašīnai bojājumus.

Nospiežot slēdzi, iedegas LED gaisma.

LED apgaismojuma funkcijas

Iekārtas statuss	LED apgaismojuma problēma	Risinājums
Normāls	Deg nepārtraukta gaisma (nemirgo)	Nekas nav jādara
Zems uzlādes līmenis	3 reizes iemirgojas	Nomainiet vai uzlādējiet akumulatoru
Darbojas ar pārsmērīgu spēku	6 reizes iemirgojas	Restartējiet iekārtu
Pārkaršana	9 reizes iemirgojas	Pagaidiet, kamēr iekārta atdziest

8 GARANTĪJA

(Visus garantijas noteikumus un nosacījumus var izlasīt Powerworks tīmekļa lapā).

Ierīcei Powerworks ir 3 gadu garantija, bet akumulatoriem — 2 gadu garantija (izmantojot patērētāja/privātiem mērķiem), skaitot no iegādes datuma. Šī garantija attiecas uz ražošanas defektiem. Garantijas laikā var salabot vai nomainīt bojātu izstrādājumu. Garantija nebūs spēkā tad, ja ierīce netiks pareizi lietota vai tiks izmantota citiem mērķiem, kas nav aprakstīti šajā lietotāja rokasgrāmatā. Šī garantija neattiecas uz dabisko nolietošanu un nodilumam pakļautajām detaļām. Ražotāja sākotnējā garantija nav saistīta ar papildu garantijām, ko piedāvā dīleris vai mazumtirgotājs.

Lai pieprasītu garantiju, bojātais izstrādājums ir jāatgriež iegādes vietā, uzrādot pirkuma apliecinājumu (čeku).

9 ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Ražotāja nosaukums un adrese:

Vārds un uzvārds: Globe Technologies Europe GmbH

Adrese: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Vācija

Personas, kura pilnvarota sastādīt tehnisko dokumentāciju, vārds, uzvārds un adrese:

Vārds un
uzvārds: Ralf Pankalla

Adrese: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt,
Vācija

Ar šo mēs apliecinām, ka izstrādājums

Kategorija: Urbjmašīna-skrūvgriezis
Modelis: DDM406
Sērijas numurs: Skatīt izstrādājuma kvali-
tātes marķējumu
Iekārtas izlaides gads: Skatīt izstrādājuma kvali-
tātes marķējumu

LV

- atbilst Direktīvas Nr. 2006/42/EK par mašīnām attiecīgajiem noteikumiem.
- atbilst sekojošu EK direktīvu noteikumiem:
 - 2011/65/ES UN (ES)2015/863
 - 2014/30/EU

Turklāt mēs apliecinām, ka ir izmantoti šādi Eiropas saskaņotie standarti (daļas/klauzulas):

- EN 62841-1 EN 62841-2-1; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Vieta, datums: Weiter-
stadt. 07,07,2023

Paraksts: Kvalitātes daļas
direktors Ted Qu

Ted Qu

1 Kirjeldus.....	146	4.1 Reguleerige pöördemomenti.....	147
1.1 Sihtotstarve.....	146	4.2 Pöörlemissuuna reguleerimine	147
1.2 Ülevaade.....	146	4.3 Kahe kiirusega ajami reguleerimine.....	147
2 Elektriööriista üldised ohutusjuhised/hoiatused.....	146	4.4 Seadme käivitamine.....	147
3 Paigaldus.....	146	4.5 Seadme seiskamine.....	148
3.1 Paigaldage vööklamber.....	146	4.6 Kiiruse reguleerimine.....	148
3.2 Lisakäepideme paigaldamine.....	146	4.7 Materjalide puurimine.....	148
3.3 Paigaldage otsak.....	146	5 Hooldus.....	148
3.4 Eemaldage otsak.....	146	5.1 Seadme puhastamine.....	148
3.5 Akuploki paigaldamine.....	146	6 Tehnilised andmed.....	149
3.6 Akuploki eemaldamine.....	147	7 Tõrkeotsing.....	149
4 Kasutamine.....	147	8 Garantii.....	149
		9 EÜ Vastavusdeklaratsioon.....	149

1 KIRJELDUS

1.1 SIHTOTSTARVE

Seadet kasutatakse

- igat tüüpi puittoodete (saematerjal, vineer, paneelid, komposiitplaat ja puitkiudplaat) sisse puurimiseks
- keraamika, plastiku, klaaskiu ja laminaadi sisse puurimiseks
- metalli sisse puurimiseks
- Kruvide keeramine puitu ja kipsplaati kruvikeeraja otsakutega.

1.2 ÜLEVAADE

Joonis 1

- | | |
|---------------------------------------|------------------|
| 1 Kahe kiirusega ajami nupp (HI-LO) | 4 Võtmeta padrun |
| 2 Lisakäepide | 5 LED-tuli |
| 3 Pöördemomendi reguleerimise rõngas | 6 Päästik |
| | 7 Suunanupp |
| | 8 Vööklamber |

2 ELEKTRITÖÖRIISTA ÜLDISED OHUTUSJUHISED/HOIATUSED

▲ HOIATUS

Lugege läbi kõik elektritööriistaga kaasas olevad hoiatused, juhised, joonised ja andmed. Alltoodud juhiste eiramine võib põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/või tõsiseid vigastusi.

Säilitage hoiatused ja juhised hilisemaks kasutuseks.

Hoiatustes kasutatud termin „elektritööriist“ viitab voolu jõul (juhtmega) töötavale elektrilisele tööriistale või aku jõul töötavale (juhtmeta) elektrilisele tööriistale.

3 PAIGALDUS

3.1 PAIGALDAGE VÖÖKLAMBER

Joonis 2

i MÄRKUS

Vööklambri võib paigaldada korpuse mõlemale küljele.

1. Joondage vööklamber masina auguga.
2. Sisestage ja pingutage kruvi vööklambri kinnitamiseks.

3.2 LISAKÄEPIDEME PAIGALDAMINE

Joonis 3-4

Lisakäepideme võib paigaldada masina mõlemale poolele.

1. Lõdvemaks laskmiseks keerake käepidet vastupäeva.
2. Avage konksud piisavalt laialt, et need mahuksid üle kinnitusribade, režiimi valimise rõnga taha.
3. Asetage konksud kinnitusribade peale, veendudes, et konksud asetsevad pesades, nagu näidatud.
4. Pingutamiseks keerake käepidet päripäeva.

▲ ETTEVAATUST

Enne töö alustamist veenduge, et käepide on kindlalt kinnitatud.

3.3 PAIGALDAGE OTSAK

Joonis 5-6

1. Lükake suunanupp keskmisesse asendisse, et lukustada päästik.
2. Avamiseks keerake padrunit vastupäeva.
3. Kallutage masinat ülespoole, et vältida otsaku väljakukkumist.
4. Paigaldage otsak otse padruni avasse.
5. Veenduge, et otsak on keskel, seejärel keerake padrunit pingutamiseks päripäeva.

i MÄRKUS

Ärge kasutage padruni haaratsite lahti- või kinnikeeramiseks mutrivõtit.

▲ HOIATUS

Paigaldage otsak otse padrunisse. Ärge paigaldage otsakut padrunisse kalde all.

3.4 EEMALDAGE OTSAK

Joonis 7

1. Lükake suunanupp keskmisesse asendisse, et lukustada päästik.
2. Avamiseks keerake padrunit vastupäeva.
3. Eemaldage otsak.

▲ HOIATUS

Olge valmis, et otsaku sisenemisel võib esineda kinnikiilumist. Sellisel juhul on trellil kalduvus kinni jääda ja pöörlemisele vastupidises suunas tagasilööki anda - nii võite trelli materjali sisenemisel selle üle kontrolli kaotada. Kui te ei ole selleks valmis, siis võib seadme üle kontrolli kaotamine raskeid vigastusi põhjustada.

3.5 AKUPLOKI PAIGALDAMINE

Joonis 8

▲ HOIATUS

- Kui aku või laadija on kahjustatud, asendage need.
- Enne akuploki paigaldamist või eemaldamist peatage seade ja oodake, kuni mootor seiskub.
- Lugege, mõistke ja järgige aku ning laadija kasutusjuhendis esitatud juhiseid.

1. Joondage akuploki sakid akupesa soontega.
2. Lükake akuploki akupessa, kuni akuplokk lukustub oma kohale.
3. Akuplokk on paigas, kui kuulete klõpsatust.

3.6 AKUPLOKI EEMALDAMINE

Joonis 8

1. Vajutage ja hoidke aku vabastamise nuppu all.
2. Ühendage seadme akuplokk lahti.

4 KASUTAMINE

▲ HOIATUS

Kandke alati kaitseprille.

▲ HOIATUS

Ärge kasutage lisaseadmeid või -tarvikuid, mida selle seadme valmistaja pole soovitanud.

4.1 REGULEERIGE PÖÖRDEMOMENTI

Joonis 9

Õige seadistus sõltub tööst ning kasutatavast otsakust, kinnitusest ja materjalist. Üldiselt kasutage suuremate kruvide puhul suuremat pöördemomenti. Kui pöördemoment on liiga kõrge, võivad kruvid kahjustuda või puruneda.

1. Pöördemomendi vähendamiseks keerake pöördemomendi reguleerimisrõngast päripäeva.
2. Pöördemomendi suurendamiseks keerake pöördemomendi reguleerimisrõngast vastupäeva.

i MÄRKUS

Pöördemomendi reguleerimine on aktiivne ainult juhirežiimis.

4.2 PÖÖRLEMISUUNA REGULEERIMINE

Seadmel on suunanupp (edasi/tagasi lukk), mis asub päästiklüliti kohal ning on mõeldud otsaku suuna muutmiseks.

Joonis 10

1. Kui suunanupp asub päästiklüliti vasakul, siis liigub otsak ettepoole.

2. Kui suunanupp asub päästiklüliti paremal, siis liigub otsak tagasi.
3. Seadke suunanupp asendisse OFF (keskmise lukk), et vähendada seadme juhusliku käivitumise võimalust, kui seadet ei kasutata.

▲ HOIATUS

Seadme peatamiseks vabastage päästiklüliti ja laske otsakul täielikult seiskuda.

▲ HOIATUS

Laske otsakul enne pöörlemisuuena vahetamist alati täielikult seisma jääda.

i MÄRKUS

Seade ei tööta, kui suunanupp ei ole täielikult vasakule või paremale liigutatud.

4.3 KAHE KIIRUSEGA AJAMI REGULEERIMINE

Joonis 11

Seadmel on kahe kiirusega ajam, mis on vajalik puurimiseks või kruvide jms keeramiseks madalal (LO, 1) või suurel (HI, 2) kiirusel. Seadme peal on libistatav lüliti.

1. Kui kasutate seadet madalal kiirusel (LO, 1), siis kiirus väheneb ja seadmel on rohkem jõudu ning suurem pöördemoment.
2. Kui kasutate seadet suurel kiirusel (HI, 2), siis kiirus suureneb ja seadmel on vähem jõudu ning väiksem pöördemoment.

▲ HOIATUS

Kasutage madalat (LO, 1) kiirust suure jõu ja pöördemomendiga rakendusteks ning suurt (HI, 2) kiirust kiireks puurimiseks või kruvide jms keeramiseks.

4.4 SEADME KÄIVITAMINE

Joonis 12

i MÄRKUS

Seade ei tööta, kui suunanupp ei ole täielikult vasakule või paremale liigutatud. Ärge kasutage seadet pikka aega madala kiiruse juures.

1. Hoidke seadet kindlalt ühe käega põhikäepidemest ja teise käega lisakäepidest.
2. Lükake suunanupp vasakule või paremale.
3. Seadme sisselülitamiseks vajutage päästiklüliti.

i MÄRKUS

See masin on varustatud elektrilise piduriga. Päästiku vabastamisel rakendub elektriline pidur pöörlõõneme kiireks peatamiseks automaatselt.

4.5 SEADME SEISKAMINE

1. Seadme väljalülitamiseks vabastage päästik.

▲ HOIATUS

Vabastage päästik ja laske seadmel täielikult seiskuda.

4.6 KIIRUSE REGULEERIMINE

Joonis 12

1. Kiiruse tõstmiseks suurendage survet päästikule.
2. Kiiruse langetamiseks vähendage survet päästikule.

4.7 MATERJALIDE PUURIMINE

- Kõvade siledade pindade puurimisel tehke soovitud augu asukohale väike auk ette. See takistab trelli paigalt libisemist, kui hakkate auku puurima.
- Metallide puurimisel pange trelli otsakule kergõli, mis takistab selle ülekuumenemist. Õli pikendab otsaku eluiga ja parandab puurimistoimingut.
- Kui otsak jääb töödeldava detaili sisse kinni või kui trell kukub maha, lõpetage seadmega töötamine viivitamatult. Eemaldage otsak töödeldavast detailist ja leidke kinnikiilumise põhjus.

i MÄRKUS

Trellil on elektriline pidur. Päästiküliti vabastamisel padrun seiskub. Kui pidur töötab korrektselt, siis peaks korpuse ventilatsioonivadest sädemeid nägema. See on normaalne ja on tingitud piduri funktsioneerimisest.

PUIDU PUURIMINE

Maksimaalse jõudluse saavutamiseks kasutage puidu puurimisel tööriistaterasest otsakuid.

1. Otsaku algpunktist libisemise vältimiseks kasutage seadet väga madalal kiirusel. Suurendage kiirust, kui trell jõuab materjali sisse.
2. Läbivate aukude puurimisel pange töödeldava detaili taha tükk puitu - nii väldite narmendavate või katkiste servade tekkimist augu ümber.

METALLI PUURIMINE

Maksimaalse jõudluse saavutamiseks kasutage metalli või terase puurimisel tööriistaterasest otsakuid.

1. Otsaku algpunktist libisemise vältimiseks kasutage seadet väga madalal kiirusel.
2. Hoidke kiirust ja survet - see võimaldab puurida nii, et otsak ei kuumene üle. Liigne surve võib põhjustada järgnevat: trelli ülekuumenemine, laagrite kulumine, otsakute paindumine või põlemine

ning keskkohast ära liikunud asukoha või korrapäratu kujuga aukude tekitamine.

3. Metallide sisse suurte aukude puurimisel alustage väikese otsakuga ja seejärel võtke kasutusele suur otsak. Lisaks määrige otsakut õliga, et parandada puurimistoimingut ja pikendada otsaku eluiga.

5 HOOLDUS

▲ ETTEVAATUST

Vältige pidurivedelike, bensiini ja naftapõhiste materjalide kokkupuudet seadme plastikosadega. Kemikaalid võivad plastikut kahjustada ja selle kasutuskõlbmatuks muuta.

▲ ETTEVAATUST

Ärge kasutage plastmasskorpuse või -komponentide puhastamiseks tugevatoimelisi lahusteid või puhastusaineid.

▲ HOIATUS

Enne hooldustoiminguid eemaldage akuplokk seadme küljest.

5.1 SEADME PUHASTAMINE

▲ ETTEVAATUST

Seade peab olema kuiv. Niiskus tekitab elektrilöögi ohu.

- Puhastage soovimatud materjalid ventilatsioonivadest tolmuimeja abil.
- Ärge pritsige ventilatsioonivadest ning ärge pange ventilatsioonivadest lahustite sisse.
- Puhastage korpust ja seadme plastikosi niiske pehme lapiga.

6 TEHNILISED ANDMED

Pinge	24 V
Tühikäigu kiirus	0-550 / 0-2100 pööret minutis
Padrun	13 mm, võtmeta
Sidur	21 asendit + trell
Pöördemoment	90 Nm
Kaal ilma akuta	1,28 kg
Aku mudel	P2448B4, P2448B6 ja teised BAM seeriad
Laadija mudel	P2448C ja teised CAM seeriad
Möödetud helirõhu tase	77 dB(A), $K_{pA} = 5$ dB(A)
Möödetud helivõimsuse tase	85 dB(A), $K_{WA} = 5$ dB(A)
Vibratsioonitase	$< 2,5$ m/s ² , $K = 1,5$ m/s ²

Soovituslik ümbritseva keskkonna temperatuuri vahemik:

Nimetus	Temperatuur
Seadme hoiustamise temperatuuri vahemik	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Seadme kasutustemperatuuri vahemik	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Aku laadimise temperatuuri vahemik	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Laadija kasutustemperatuuri vahemik	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Aku hoiustamise temperatuuri vahemik	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Aku tühjakslaadimise temperatuuri vahemik	32°F (0°C) - 113°F (45°C)

7 TÕRKEOTSING

i MÄRKUS

Selle tööriista suure võimsuse tõttu soovitakse kasutada Powerworks 24V akut, mille võimsus on vähemalt 4Ah või rohkem (nt. G24B4). Väiksema võimsusega aku (nt. G24B2) kasutamine võib aktiveerida voolukatse ja kahjustada tööriista.

Päästiku vajutamisel hakkab LED-tuli põlema.

LED-tule funktsioonid

Masina olek	LED-tule stenaarium	Lahendus
Tavaline	Põlev tuli (ei vilgu)	Ükski toiming ei ole vajalik
Patari/aku hakkab tühjaks saama	3 vilkumist	Asendage aku või laadige seda
Liigne jõud	6 vilkumist	Taaskäivitage masin
Ülekuumemine	9 vilkumist	Laske masinal maha jahtuda

8 GARANTII

(Täielikud garantiitingimused on leitavad Powerworks veebilehel)

. Powerworks Garantii kehtib tootele 3 aastat ja akudele (tarbijad - erakasutus) 2 aastat alates ostukuupäevast. Garantii kehtib tootja vigadele. Garantii alusel võidakse toode remontida või välja vahetada. Garantii ei kehti, kui toodet on väärdkasutatud või seda on kasutatud vastuolus omaniku käsiraamatu juhistega. Garantii ei kehti normaalsele kulumisele. Edasimüüjate pakutavad täiendavad garantiid ei mõjuta alget tootjagarantiid.

Garantiinõude esitamiseks tagastage vigane toode ostukohta koos ostu tõendava dokumendiga (tšekiga).

9 EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON

Tootja nimi ja aadress:

Nimi: Globe Technologies Europe GmbH
 Aadress: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Saksamaa

Tehnilise toimiku koostamise volitustega isiku nimi ja aadress:

Nimi: Ralf Pankalla
 Aadress: Brunnenweg 17, 64331 Weiterstadt, Saksamaa

Käesolevaga kinnitame, et toode

Liik: Akutrell-kruvikeeraja
 Mudel: DDM406
 Seerianumber: Vt. toote andmesilti
 Tootmise aasta: Vt. toote andmesilti

- vastab asjakohase Masinadirektiivi 2006/42/EÜ nõuetele.
- vastab teiste järgnevate EÜ direktiivide nõuetele:

- 2011/65/EL ja (EL)2015/863
- 2014/30/EL

Lisaks kinnitame, et on kasutatud järgnevaid Euroopa ühtlustatud standardeid (või nende osi/punkte):

- EN 62841-1 EN 62841-2-1; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Koht, kuupäev: Weiterstadt, 07.07,2023

Allkiri: Ted Qu, kvaliteedijuht

Ted Qu

www.powerworkstools.eu



POWERWORKS[®]

P0804606-01 Rev B